



THE UNION OF SOUTH AFRICA  
**Government Gazette**  
**Staatskoerant**  
 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 22 JUNE 1951. PRYS 6d. [No. 4636.

**CONTENTS.**

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

For purposes of reference. Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

| No.     | Act.                                                                                                                                                                                                                      | PAGE |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| * 1497. | No. 41 of 1951: Banking Amendment Act, 1951; No. 42 of 1951: Land Bank Amendment Act, 1951; No. 43 of 1951: Saldanha Bay Water Supply Amendment Act, 1951; No. 44 of 1951: Defence Amendment Act, 1951 (G.G.E. No. 4633). |      |

**Proclamations.**

|        |                                                                                                                                                                 |   |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| * 132. | Urban Area of Meyerton: Curfew ...                                                                                                                              | 1 |
| * 133. | Limitation of Number and Capacity of Plants which may be Used for the Manufacture of Fish Meal and Fish Oil from Pilchards and Maasbankers in Certain Areas ... | 1 |

**Government Notices.**

**DEPARTMENT OF FINANCE:**

|         |                                                              |   |
|---------|--------------------------------------------------------------|---|
| * 1506. | Appointment of Acting Provincial Auditor, Natal ...          | 2 |
| * 1516. | Appointment of Acting Receiver of Revenue, Roodepoort ...    | 2 |
| * 1517. | Composite Monthly Return by Permanent Building Societies ... | 2 |
| * 1518. | Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ...          | 2 |
| * 1525. | South African Reserve Bank: Weekly Statement ...             | 3 |
| * 1537. | Periodical Statement by a Commercial Bank ...                | 3 |
| * 1550. | Quarterly Statements by Commercial Banks ...                 | 4 |

**DEPARTMENT OF LANDS:**

|         |                                                                                                                                                                        |    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * 1519. | Committees of Management, Vaal-Harts Settlement A, Division of Vryburg: Correction Notice ...                                                                          | 10 |
| * 1524. | Notice that the Minister of Lands has Decided that He will no longer Exercise His Right of Appointing Members of the Kopjes Irrigation Settlement Management Board ... | 11 |

**DEPARTMENT OF JUSTICE:**

|         |                                                 |    |
|---------|-------------------------------------------------|----|
| * 1538. | Appointment as Commissioners of Oaths ...       | 11 |
| * 1539. | South African Police: Retirement of Officer ... | 11 |

**DEPARTMENT OF TRANSPORT:**

|         |                                                        |    |
|---------|--------------------------------------------------------|----|
| * 1511. | Advisory Committee on Roads: Appointment of Member ... | 11 |
|---------|--------------------------------------------------------|----|

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE:**

|         |                                                                         |
|---------|-------------------------------------------------------------------------|
| * 1476. | Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (G.G.E. No. 4629). |
| * 1477. | Selling Prices of Bread—Amendment (G.G.E. No. 4629).                    |
| * 1488. | Prices of Mealies and Mealie Products (G.G.E. No. 4629).                |

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

**INHOUD.**

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

| No.     | Wet.                                                                                                                                                                                                                                         | BLADSY |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| * 1497. | No. 41 van 1951: Bank-wysigingswet, 1951; No. 42 van 1951: Wysigingswet op die Landbank, 1951; No. 43 van 1951: Wysigingswet op Saldanhabaai-watervoorsieningswet, 1951; No. 44 van 1951: Wysigingswet op Verdediging, 1951 (B.S. No. 4633). |        |

**Proklamasies.**

|        |                                                                                                                                                                            |   |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| * 132. | Stadsgebied Meyerton: Aandklok ...                                                                                                                                         | 1 |
| * 133. | Beperking van die Getal en Produksievermoë van Fabriek wat gebruik mag word vir die Vervaardiging van Vis-meel en Visolie uit Pelsers en Maasbankers in sekere Gebiede ... | 1 |

**Goewermentskennisgewings.**

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES:**

|         |                                                                    |   |
|---------|--------------------------------------------------------------------|---|
| * 1506. | Aanstelling van Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Natal ...        | 2 |
| * 1516. | Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Roodepoort ... | 2 |
| * 1517. | Saamgestelde Maandelikse Opgawe deur Permanente Bouverenigings ... | 2 |
| * 1518. | Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeane-pakhuis ...             | 2 |
| * 1525. | Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat ...                   | 3 |
| * 1537. | Periodieke Staat deur 'n Handelsbank ...                           | 3 |
| * 1550. | Kwartaalstate van Handelsbanke ...                                 | 4 |

**DEPARTEMENT VAN LANDE:**

|         |                                                                                                                                               |    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * 1519. | Komitees van Beheer, Vaal-Harts-neder-setting A, Afdeling Vryburg: Verbeteringskennisgewing ...                                               | 10 |
| * 1524. | Kennisgewing dat die Minister van Lande afstand doen van sy Reg om Lede van die „Kopjes Besproeiingsneder-setting Bestuursraad" te benoem ... | 11 |

**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:**

|         |                                                     |    |
|---------|-----------------------------------------------------|----|
| * 1538. | Aanstelling van Kommissaris van Ede ...             | 11 |
| * 1539. | Suid-Afrikaanse Polisie: Aftreding van Offisier ... | 11 |

**DEPARTEMENT VAN VERVOER:**

|         |                                                            |    |
|---------|------------------------------------------------------------|----|
| * 1511. | Adviserende Komitee in sake Paaie: Aanstelling van Lid ... | 11 |
|---------|------------------------------------------------------------|----|

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU:**

|         |                                                                               |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------|
| * 1476. | Beesvleispryse in Beheerde Gebiede betaalbaar aan Producente (B.S. No. 4629). |
| * 1477. | Verkoopspryse van Brood: Wysiging (B.S. No. 4629).                            |
| * 1488. | Pryse van Mielies en Mielieprodukte (B.S. No. 4629).                          |

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

| No.                                    | Government Notices (continued).                                                   | PAGE |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| DEPARTMENT OF AGRICULTURE (continued): |                                                                                   |      |
| * 1489.                                | Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas (G.G.E. No. 4629). |      |
| * 1490.                                | Distribution of Brandy by Wholesalers and Distillers (G.G.E. No. 4629).           |      |
| * 1491.                                | Distribution of Whisky (G.G.E. No. 4629).                                         |      |
| * 1522.                                | Return to be rendered by Manufacturers of Fertilizers                             | 12   |
| * 1535.                                | Rabies: Restrictions on the Movement of Dogs                                      | 15   |
| * 1536.                                | Diseases of Stock Regulations: Determination of Area                              | 15   |
| * 1556.                                | Mealie Industry Control Board: Appointment of Consumers' Member                   | 16   |
| * 1557.                                | Potato Board: Appointment of Producer Member                                      | 16   |

|                                        |                                                                   |    |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES: |                                                                   |    |
| * 1478.                                | Maximum Prices of Batteries (Lead Acid Type) (G.G.E. No. 4629).   |    |
| * 1479.                                | Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets (G.G.E. No. 4629). |    |
| * 1480.                                | Maximum Prices of Clocks and Watches (G.G.E. No. 4629).           |    |
| * 1481.                                | Maximum Prices of Leather (G.G.E. No. 4629).                      |    |
| * 1482.                                | Maximum Price of Tallow and Bone Grease (G.G.E. No. 4629).        |    |
| * 1483.                                | Maximum Prices of Cast Iron Scrap (G.G.E. No. 4629).              |    |
| * 1484.                                | Maximum Prices of Used Drums (G.G.E. No. 4629).                   |    |
| * 1485.                                | Maximum Prices of Groceries: Polishes (G.G.E. No. 4629).          |    |
| * 1486.                                | Maximum Prices of Milk (G.G.E. No. 4629).                         |    |
| * 1487.                                | Conservation of Waste Paper (G.G.E. No. 4629).                    |    |
| * 1492.                                | Control of Empty Used Lubricating Oil Drums (G.G.E. No. 4629).    |    |
| * 1532.                                | Standardization Mark: Canned Pea Soup and Canned Green Pea Soup   | 16 |
| * 1533.                                | Standardization Mark: Canned Spaghetti                            | 17 |
| * 1534.                                | South African Shipping Board: Appointment of Members              | 17 |

|                       |                                                                                              |    |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTMENT OF HEALTH: |                                                                                              |    |
| * 1530.               | Amendment of the Regulations for the Training and Examination of Medical and Surgical Nurses | 17 |
| * 1531.               | Amendment of the Regulations for the Training and Examination of Male Nurses                 | 18 |

|                         |                                                                                               |    |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTMENT OF INTERIOR: |                                                                                               |    |
| 1472.                   | Objectionable Literature: List No. 75                                                         | 19 |
| * 1523.                 | Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Registration: South African Optical Association | 19 |

|                        |                                                                                    |    |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTMENT OF DEFENCE: |                                                                                    |    |
| * 1512.                | Resignation of Commissions in the Union Defence Forces: South African Air Force    | 20 |
| * 1513.                | Resignation of Commissions in the Union Defence Forces: Land Forces                | 22 |
| * 1514.                | Resignation of Commissions in the Union Defence Forces: South African Naval Forces | 26 |
| * 1515.                | Appointment as Acting Secretary for Defence                                        | 27 |

|                       |                                                                                                                         |    |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTMENT OF LABOUR: |                                                                                                                         |    |
| * 1493.               | Hairdressing Trade, Port Elizabeth and Uitenhage: Agreement (G.G.E. No. 4630).                                          |    |
| * 1494.               | Fertilizer Manufacturing Industry, Durban and Pinetown: Agreement (G.G.E. No. 4631).                                    |    |
| * 1495.               | Fertilizer Manufacturing Industry: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (G.G.E. No. 4631). |    |
| * 1526.               | The Building Society Undertaking: Extension of Period of Operation of Agreement                                         | 28 |
| * 1527.               | Bespoke Tailoring Industry, Pretoria: Extension of Period of Operation of Agreement                                     | 28 |
| * 1528.               | Mechanical and Electrical Engineering Industry, East London: Prescription of Conditions of Apprenticeship               | 28 |

(Continued on inside back cover.)

| No.                                | Goewermentskennisgewings (vervolg).                                                | BLADSY |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| DEPARTEMENT VAN LANDBOU (vervolg): |                                                                                    |        |
| * 1489.                            | Produsentepryse van Vleis en Nuwe-produkte in Beheerde Gebiede (B.S. No. 4629).    |        |
| * 1490.                            | Distribusie van Brandewyn deur Groot-handelaars en Distilleerders (B.S. No. 4629). |        |
| * 1491.                            | Distribusie van Whisky (B.S. No. 4629).                                            |        |
| * 1522.                            | Opgawes wat deur Kunsmisfabrikante verstrek moet word                              | 12     |
| * 1535.                            | Hondsdolheid: Beperkings op die Vervoer van Honde                                  | 15     |
| * 1536.                            | Veesiektereulasies: Bepaling van Gebied                                            | 15     |
| * 1556.                            | Raad van Beheer oor die Melienywerheid: Aanstelling van Verbruikerslid             | 16     |
| * 1557.                            | Aartappelraad: Aanstelling van Produ-sentelid                                      | 16     |

|                                       |                                                                       |    |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWER-HEID: |                                                                       |    |
| * 1478.                               | Maksimum Pryse van Batterie (Loodsuur-tipe) (B.S. No. 4629).          |    |
| * 1479.                               | Maksimum Pryse van Gegalaniseerde Gegolfde Sinkplate (B.S. No. 4629). |    |
| * 1480.                               | Maksimum Pryse van Horlosies en Klokke (B.S. No. 4629).               |    |
| * 1481.                               | Maksimum Pryse van Leer (B.S. No. 4629).                              |    |
| * 1482.                               | Maksimum Pryse van Binne- en Beenvet (B.S. No. 4629).                 |    |
| * 1483.                               | Maksimum Pryse van Ou Potyster (B.S. No. 4629).                       |    |
| * 1484.                               | Maksimum Pryse van Gebruikte Vate (B.S. No. 4629).                    |    |
| * 1485.                               | Maksimum Pryse van Kruideniersware: Politoere (B.S. No. 4629).        |    |
| * 1486.                               | Maksimum Pryse van Melk (B.S. No. 4629).                              |    |
| * 1487.                               | Bewaring van Skeurpapier (B.S. No. 4629).                             |    |
| * 1492.                               | Beheer van Leë Gebruikte Smeerolievate (B.S. No. 4629).               |    |
| * 1532.                               | Standaardmerk: Ingemaakte Ertjiesoep en Ingemaakte Groen-ertjiesoep   | 16 |
| * 1533.                               | Standaardmerk: Ingemaakte Spaghetti                                   | 17 |
| * 1534.                               | Suid-Afrikaanse Skeepvaartsraad: Aan-stelling van Lede                | 17 |

|                             |                                                                                                             |    |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTEMENT VAN GESONDHEID: |                                                                                                             |    |
| * 1530.                     | Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Genees-kundige en Chirurgiese Verpleegsters | 17 |
| * 1531.                     | Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Verplegers                                  | 18 |

|                                    |                                                                                                     |    |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE: |                                                                                                     |    |
| 1472.                              | Aanstootlike Literatuur: Lys No. 75                                                                 | 19 |
| * 1523.                            | Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Registrasie: Suid-Afrikaanse Oogkundige Vereniging | 19 |

|                              |                                                                               |    |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING: |                                                                               |    |
| * 1512.                      | Bedanking van Offisiere uit die Unie-verdedigingsmag: Suid-Afrikaanse Lug-mag | 20 |
| * 1513.                      | Bedanking van Offisiere uit die Unie-verdedigingsmag: Landmag                 | 22 |
| * 1514.                      | Bedanking van Offisiere uit die Unie-verdedigingsmag: Suid-Afrikaanse See-mag | 26 |
| * 1515.                      | Aanstelling as Waarnemende Sekretaris van Verdediging                         | 27 |

|                         |                                                                                                                    |    |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DEPARTEMENT VAN ARBEID: |                                                                                                                    |    |
| * 1493.                 | Haarkappersbedryf, Port Elizabeth en Uitenhage: Ooreenkoms (B.S. No. 4630).                                        |    |
| * 1494.                 | Kunsmisvervaardigingsnywerheid, Durban en Pinetown: Ooreenkoms (B.S. No. 4631).                                    |    |
| * 1495.                 | Kunsmisvervaardigingsnywerheid: Kennis-gewing kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (B.S. No. 4631). |    |
| * 1526.                 | Die Bougenootskap-onderneming: Ver-lenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms                            | 28 |
| * 1527.                 | Kleremakery-op-maatnywerheid, Pretoria: Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms                    | 28 |
| * 1528.                 | Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oos-Londen: Voorskrywing van Leervooraardes                | 28 |

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)



## PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

\* No. 132, 1951.]

## URBAN AREA OF MEYERTON.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, male or female, not being exempted under paragraph (b) of sub-section (4) of the said section, shall, between the hours of 11 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Meyerton, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the Officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-third day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency  
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

\* No. 133, 1951.]

## SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended by section *one* of the Sea Fisheries Amendment Act, 1949 (Act No. 58 van 1949), I hereby, on the recommendation of the Fisheries Development Advisory Council, limit the number and capacity of plants which may be used for the manufacture of fish meal and fish oil from pilchards and maasbankers in the area covered by the Magisterial Districts of Bellville, Calvinia, Cape of Good Hope, Ceres, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Paarl, Piquetberg, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Wellington, Worcester and Wynberg to—

- (a) the number of plants and their capacity as actually in existence on the 27th day of October, 1950; together with
- (b) any plant and its capacity in respect of which a firm order had been placed for such plant which order had been accepted by the suppliers not later than the date mentioned in (a) and which plant was intended to be erected in the area above-mentioned; together with
- (c) plants in respect of which the Governor-General has signified his approval for the erection and the capacity thereof.

Proclamation No. 260 of 1950 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirteenth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

ERIC H. LOUW,

## PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

\* No. 132, 1951.]

## STADSGBIED MEYERTON.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen natuurel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (b) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van publikasie hiervan tussen die ure 11 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Meyerton mag wees nie, tensy so'n natuurel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgever of deur iemand wat deur so'n werkgever gemagtig is om so'n permit aan so'n natuurel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Drie-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negenhonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade

H. F. VERWOERD.

\* No. 133, 1951.]

## WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserie, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig by artikel *een* van die Wysigingswet op Seevisserie, 1949 (Wet No. 58 van 1949), beperk ek hierby, op aanbeveling van die Alviserende Visserie-ontwikkelingsraad, die getal en produksievermoë van fabriek wat gebruik kan word vir die vervaardiging van vismeel en visolie uit pelsers en maasbankers in die gebied wat die magistraatsdistrikte Bellville, Calvinia, Kaap die Goeie Hoop, Ceres, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Montagu, Namakwaland, Paarl, Pitketberg, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Tulbagh, Van Rhynsdorp, Wellington, Worcester en Wynberg beslaan, tot—

- (a) die getal fabriek en hul produksievermoë soos dit werklik op die 27ste dag van Oktober 1950 bestaan het; tesame met
- (b) 'n fabriek en sy produksievermoë ten opsigte waarvan 'n vaste bestelling, wat voor of op die datum in (a) genoem deur die leweransiers aangeneem is, geplaas is vir die fabrieksmasjinerie wat in bogenoemde gebied opgerig sou word; tesame met
- (c) fabriek ten opsigte waarvan die Goewerneur-generaal sy goedkeuring vir die oprigting daarvan te kenne gegee het en die produksievermoë daarvan.

Proklamasie No. 260 van 1950 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Junie Eenduisend Negenhonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

ERIC H. LOUW,

## GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

## DEPARTMENT OF FINANCE.

- ★ No. 1506.] [22 June 1951.  
APPOINTMENT OF ACTING PROVINCIAL  
AUDITOR, NATAL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, has been pleased to approve, in terms of section *ninety-two* of the South Africa Act, 1909, of the appointment of William Alcock, Chief Clerk in the Natal Provincial Audit, as Acting Provincial Auditor, Natal, from the 28th June, 1951, and during the absence on leave of Alfred Steel McLaurin.

- ★ No. 1516.] [22 June 1951.  
APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF  
REVENUE, ROODEPOORT.

It is hereby notified for general information that Mr. Louis Jacobus Cronje has been appointed Acting Receiver of Revenue, Roodepoort, with effect from the 2nd July, 1951, during the absence on leave of Mr. Justus Daniel du Plessis.

- ★ No. 1517.] [22 June 1951.  
BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

## SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 30TH DAY OF APRIL, 1951.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

## SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 30STE DAG VAN APRIL 1951.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet van 1934.)

Number of Societies—Aantal Verenigings..... 32.

|                                                                 |             |              |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| Share Capital—Aandelekapitaal—                                  |             |              |
| Indefinite—Onbepaalde.....                                      | £94,061,329 |              |
| Fixed Period—Vaste termyn.....                                  | £6,035,277  |              |
| TOTAL—TOTAAL.....                                               |             | £100,096,606 |
| Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwefondse.....        |             | £10,263,213  |
| Deposits—Deposito's—                                            |             |              |
| Fixed—Vaste.....                                                | £96,641,809 |              |
| Savings—Spaar.....                                              | £47,385,796 |              |
| TOTAL—TOTAAL.....                                               |             | £144,027,605 |
| Accrued Interest—Opgelope Rente.....                            |             | £1,810,707   |
| Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings.....               |             | £389,000     |
| Mortgage Advances—Voorskotte teen Verband—                      |             |              |
| Number—Aantal:                                                  |             |              |
| (i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....              | 2,922       |              |
| (ii) All Advances—Alle Voorskotte.....                          | 133,041     |              |
| Amount—Bedrag:                                                  |             |              |
| (i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....              | £34,544,196 |              |
| (ii) All Advances—Alle Voorskotte.....                          |             | £203,757,140 |
| Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie..... | £14,408,947 |              |
| Liquid Assets—Likwiede Bate—                                    |             |              |
| Cash and Deposits—Kontant en Deposito's.....                    | £8,551,056  |              |
| Unencumbered Securities—Onverswaarde Effekte.....               | £37,381,108 |              |
| Accrued Interest—Opgelope Rente.....                            | £365,145    |              |
| TOTAL—TOTAAL.....                                               |             | £46,297,309  |
| Statutory Minimum Amount—Statutêre Minimum Bedrag.....          | £35,113,691 |              |

- ★ No. 1518.] [22 June 1951.  
REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED  
WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, known as No. 29, situate at 346 Main Street, Jeppe, Johannesburg, in the Province of Transvaal, appointed by Government Notice No. 1866 of 18th September, 1942, for the free warehousing under bond of wines, spirits and malt liquors, in the name of V. H. Matterson & Son (Pty.), Ltd.;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs and Excises has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

## DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

- ★ No. 1506.] [22 Junie 1951.  
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE PROVIN-  
SIALE OUDITEUR, NATAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *twee-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, goedkeuring te heg aan die aanstelling van William Alcock, Hoofklerk in die Natalse Provinsiale Oudituraafdeling, as Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Natal, van 28 Junie 1951 af en gedurende die afwesigheid, met verlof, van Alfred Steel McLaurin.

- ★ No. 1516.] [22 Junie 1951.  
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONT-  
VANGER VAN INKOMSTE, ROODEPOORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Louis Jacobus Cronje met ingang van 2 Julie 1951 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Justus Daniel du Plessis, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Roodepoort, aangestel is.

- ★ No. 1517.] [22 Junie 1951.  
BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Samegestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer.

- ★ No. 1518.] [22 Junie 1951.  
HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N  
DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis bekend as No. 29, geleë te Mainstraat 346, Jeppe, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, wat by Goewermenskennisgewing No. 1866 van 18 September 1942 aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van wyn, sterk drank en moutdrank op naam van die firma V. H. Matterson & Son (Pty.), Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doecane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

\* No. 1525.]

## SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[22 June 1951.]

Statement, pursuant to section nineteen (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 8th day of June, 1951.

| LIABILITIES.              |              |       | ASSETS.                                                                                         |              |       |
|---------------------------|--------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|
|                           | £            | s. d. |                                                                                                 | £            | s. d. |
| Capital.....              | 1,000,000    | 0 0   | Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £11,314,014. 16s. 5d. held outside Union | 73,909,354   | 4 1   |
| Reserve Fund.....         | 2,419,577    | 17 3  | Subsidiary Coin.....                                                                            | 255,113      | 17 3  |
| Notes in Circulation..... | 73,520,480   | 10 0  | Bills Discounted:                                                                               |              |       |
| Deposits:                 |              |       | (a) Domestic.....                                                                               | 2,290,059    | 10 10 |
| (a) Government.....       | 44,706,183   | 1 11  | (b) Foreign.....                                                                                | 91,203,475   | 9 2   |
| (b) Bankers.....          | 48,133,826   | 16 7  | Loans and Advances to the Government.....                                                       |              |       |
| (c) Other.....            | 11,124,582   | 5 9   | Other Loans and Advances.....                                                                   | 2,714,465    | 19 2  |
| Bills Payable.....        | —            | —     | Government Securities.....                                                                      | 18,284,061   | 2 2   |
| Other Liabilities.....    | 15,099,500   | 1 11  | Other Securities.....                                                                           | 225,074      | 0 0   |
|                           |              |       | Other Assets.....                                                                               | 7,122,546    | 10 9  |
|                           | £196,004,150 | 13 5  |                                                                                                 | £196,004,150 | 13 5  |

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 80·1 per cent.

Signed, this 13th day of June, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

\* No. 1525.]

## SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[22 Junie 1951.]

Staat, ingevolge artikel negentien (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 8ste dag van Junie 1951.

| LASTE.                 |              |       | BATES.                                                                                                       |              |       |
|------------------------|--------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|
|                        | £            | s. d. |                                                                                                              | £            | s. d. |
| Kapitaal.....          | 1,000,000    | 0 0   | Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £11,314,014. 16s. 5d. buite die Unie gehou word..... | 73,909,354   | 4 1   |
| Reserwefonds.....      | 2,419,577    | 17 3  | Pasmunt.....                                                                                                 | 255,113      | 17 3  |
| Note in omloop.....    | 73,520,480   | 10 0  | Gediskonteerde wissels:                                                                                      |              |       |
| Deposito's van:        |              |       | (a) Binnelandse.....                                                                                         | 2,290,059    | 10 10 |
| (a) Regering.....      | 44,706,183   | 1 11  | (b) Buitelandse.....                                                                                         | 91,203,475   | 9 2   |
| (b) Bankiers.....      | 48,133,826   | 16 7  | Lenings en Voorskotte aan die Regering.....                                                                  | 2,714,465    | 19 2  |
| (c) Andere.....        | 11,124,582   | 5 9   | Ander Lenings en Voorskotte.....                                                                             | 18,284,061   | 2 2   |
| Wissels te betaal..... | —            | —     | Regeringsekuriteite.....                                                                                     | 225,074      | 0 0   |
| Ander laste.....       | 15,099,500   | 1 11  | Ander Sekuriteite.....                                                                                       | 7,122,546    | 10 9  |
|                        | £196,004,150 | 13 5  |                                                                                                              | £196,004,150 | 13 5  |

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 80·1 persent.

Geteken, die 13de dag van Junie 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

\* No. 1537.]

[22 June 1951.]

## BANK STATEMENT.

In terms of section thirteen (3) of the Banking Act, 1942, the following *Periodical Statement by a Commercial Bank* is published for general information.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)

WITH WHICH IS AMALGAMATED

THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED

(Registered as a Commercial Bank).

STATEMENT OF ACCOUNTS, 31st MARCH, 1951.

| LIABILITIES AND OTHER ACCOUNTS.                                                                                                        |              | ASSETS.                                                                                                                                                                                              |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                        | £            |                                                                                                                                                                                                      | £            |
| Current, deposit and other accounts, taxation based on profits to date, reserves for contingencies and balance of profit and loss..... | 422,599,570  | Cash in hand and balances with bankers.....                                                                                                                                                          | 79,328,383   |
| Notes in circulation.....                                                                                                              | 818,844      | Money at call and short notice.....                                                                                                                                                                  | 13,400,000   |
| Acceptances and other liabilities on account of customers.....                                                                         | 43,940,813   | Remittances in transit.....                                                                                                                                                                          | 6,835,296    |
|                                                                                                                                        | 467,359,227  | Bills discounted.....                                                                                                                                                                                | 85,934,815   |
| Capital:                                                                                                                               |              | Investments:                                                                                                                                                                                         |              |
| Authorised—                                                                                                                            |              | Securities of, or guaranteed by, the British, Dominion and Colonial Governments (including securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as security for note issue and with others)..... | £108,692,949 |
| 7,228,500 "A" shares of £1 each..                                                                                                      | £7,228,500   | Other investments.....                                                                                                                                                                               | 3,067,634    |
| 500,000 "B" shares of £5 each.....                                                                                                     | 2,500,000    |                                                                                                                                                                                                      | 111,760,583  |
|                                                                                                                                        | 9,728,500    | Barclays Overseas Development Corporation, Ltd., 200,000 shares of £10 each, fully paid, at cost, less amounts written off.....                                                                      | 2,200,000    |
| Balance divisible into such shares as the directors may determine.....                                                                 | 271,500      | Advances to customers and other accounts.....                                                                                                                                                        | 133,834,370  |
|                                                                                                                                        | £10,000,000  | Liability of customers for acceptances, etc.....                                                                                                                                                     | 43,940,813   |
| Issued—                                                                                                                                |              | Bank premises at cost less amounts written off.....                                                                                                                                                  | 5,246,467    |
| 6,621,500 "A" shares of £1 each fully paid, converted into stock.....                                                                  | £6,621,500   |                                                                                                                                                                                                      |              |
| 500,000 "B" shares of £5 each, £1 paid.....                                                                                            | 500,000      |                                                                                                                                                                                                      |              |
|                                                                                                                                        | 7,121,500    |                                                                                                                                                                                                      |              |
| Reserve Fund.....                                                                                                                      | 8,000,000    |                                                                                                                                                                                                      |              |
|                                                                                                                                        | £482,480,727 |                                                                                                                                                                                                      | £482,480,727 |

Certified a true Copy: For Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

H. ENTWISTLE.

Chief Executive Officer and General Manager in South Africa.

C. F. S. PRINGLE, Secretary.

24th May, 1951.



★ No. 1550.]

[22 June 1951.]

## BANK STATEMENTS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Quarterly Statements as at 31st March, 1951, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information.

## STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN VOLKSKAS, BEPERK, VIR DIE KALENDER-KWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN MAART 1951.

NOMINALE KAPITAAL: £1,500,000 in £1 Aandeel.

GEPLAASTE KAPITAAL: £1,500,000 in £1 Aandeel.

GESTORTE KAPITAAL: £1,499,610.

| LASTE.                                                                        | Binne die Unie.<br>£ | Buite die Unie.<br>£ | Totaal.<br>£ |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------|
| <i>Verpligtings teenoor die Publiek.</i>                                      |                      |                      |              |
| 1. Bankbiljette in Omloop.....                                                | —                    | 39,465               | 39,465       |
| 2. Deposito's deur die Publiek:—                                              |                      |                      |              |
| (a) Onmiddellik Opeisbaar.....                                                | 14,872,636           | 258,725              | 15,131,361   |
| (b) Spaarbank.....                                                            | 2,724,207            | 29,498               | 2,753,705    |
| (c) Termyn.....                                                               | 4,992,683            | 31,663               | 5,024,346    |
| 3. Saldi verskuldig aan owerhede:—                                            |                      |                      |              |
| (a) Unie-regering.....                                                        | 15,914               | —                    | 15,914       |
| (b) Ander regerings.....                                                      | —                    | —                    | —            |
| (c) Plaaslike owerhede.....                                                   | 535,432              | —                    | 535,432      |
| 4. Saldi verskuldig aan ander banke:—                                         |                      |                      |              |
| (a) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....                                | 36,247               | 651                  | 36,898       |
| (b) Vreemde banke.....                                                        | 61,739               | —                    | 61,739       |
| 5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....                  | —                    | —                    | —            |
| 6. Te betale Wissels.....                                                     | 10,572               | —                    | 10,572       |
| 7. Aksepte ten behoeve van kliente:—                                          |                      |                      |              |
| (a) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie.....                         | —                    | —                    | —            |
| (b) Ander.....                                                                | —                    | —                    | —            |
| 8. Verband en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom.....      | —                    | —                    | —            |
| 9. Totale verpligtings teenoor die publiek.....                               | £23,249,430          | £360,002             | £23,609,432  |
| <i>Ander verpligtings.</i>                                                    |                      |                      |              |
| 10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefonds:—                   |                      |                      |              |
| (a) Gestorte Kapitaal.....                                                    | £1,499,610           | —                    | £1,499,610   |
| (b) Onaangetaste Reserwefonds.....                                            | 135,000              | —                    | 135,000      |
| 11. Saldi verskuldig aan Hoofkantoor en takke.....                            | 1,634,610            | —                    | 1,634,610    |
| 12. Ander verpligtings as die bovermelde.....                                 | 196,707              | —                    | 196,707      |
| 13. Totaal van ander verpligtings.....                                        | (1,831,317)          | (—)                  | (1,831,317)  |
| 14. Groot-totaal van verpligtings.....                                        | £25,080,747          | £360,002             | £25,440,749  |
| 15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die Bank ingetokende obligasies..... | —                    | —                    | —            |
| 16. Herdiskonteerde wissels.....                                              | —                    | —                    | —            |
| 17. Valuta-termyn Kontrakte.....                                              | 1,548                | —                    | 1,548        |
| 18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele.....                              | —                    | —                    | —            |
| 19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie.....                        | —                    | —                    | —            |

★ No. 1550.]

[22 Junie 1951.]

## BANKSTATE.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Kwartaalstate per 31 Maart 1951, van instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

| BATE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Binne die Unie.<br>£ | Buite die Unie.<br>£ | Totaal.<br>£ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------|
| 1. Pasmunt.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 63,530               | 2,375                | 65,905       |
| 2. Goudmunt en Staafgoud.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                    | —                    | —            |
| 3. Suid-Afrikaanse Reserwebank Biljette.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 468,808              | 26,593               | 495,401      |
| 4. Bankbiljette van ander Banke.....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                    | —                    | —            |
| 5. (i) Saldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank.....                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3,105,163            | —                    | 3,105,163    |
| (ii) Nasionale Finansie Korporasie.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 500,000              | —                    | 500,000      |
| 6. Saldi verskuldig deur:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                      |                      |              |
| (a) Ander banke:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |                      |              |
| (i) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 100,800              | 3,211                | 104,011      |
| (ii) Vreemde banke.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                    | 179,219              | 179,219      |
| (b) Bouverenigings.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                    | —                    | —            |
| (c) Ander Instellings.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                    | —                    | —            |
| 7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld.....                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                    | —                    | —            |
| 8. Beleggings:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                      |              |
| (a) Plaaslike obligasies van die Unie-regering.....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4,450,200            | —                    | 4,450,200    |
| (b) Ander obligasies van die Unie-regering.....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                    | —                    | —            |
| (c) Unie-skatkissewyse.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                    | —                    | —            |
| (d) Ander Staatsobligasies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                    | —                    | —            |
| (e) Skatkissewyse van ander regerings.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                    | —                    | —            |
| (f) Obligasies van munisipaliteite.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                    | —                    | —            |
| (g) Effekte van versorgingsbedrywe.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 83,725               | —                    | 83,725       |
| (h) Ander obligasies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                    | —                    | —            |
| (i) Bank-aandele.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12,500               | —                    | 12,500       |
| (j) Ander aandele.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 435,000              | —                    | 435,000      |
| 9. Gediskonteerde Wissels:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                      |                      |              |
| (a) Lopende.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 397,901              | 476                  | 398,377      |
| (i) Handelswissels.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (337,624)            | (296)                | —            |
| (ii) Akkommodasiewissels.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (60,277)             | (180)                | —            |
| (b) Vervalle en onbetaald.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4,042                | —                    | 4,042        |
| 10. Gekoopte wissels:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |                      |              |
| (a) Lopende.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 96,587               | —                    | 96,587       |
| (b) Vervalle en onbetaald.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                    | —                    | —            |
| 11. Te Inne Wissels:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                      |              |
| (a) Lopende.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 557,445              | —                    | 557,445      |
| (b) Vervalle en onbetaald.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                    | —                    | —            |
| 12. Lenings en Voorskotte aan die Publiek:—                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                      |                      |              |
| (a) Ongedekte—Lopende.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3,803,306            | 46,250               | 3,849,556    |
| (b) Gedekte—Lopende.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8,719,348            | 149,155              | 8,868,503    |
| (i) Deur obligasies en aandele.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (1,450,571)          | (6,026)              | —            |
| (ii) Deur verband op stedelike eiendom.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (1,541,095)          | (27,222)             | —            |
| (iii) Deur verband op plaaseiendom.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (1,535,998)          | (10,442)             | —            |
| (iv) Deur garansies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (2,243,774)          | (96,148)             | —            |
| (v) Deur borge en mede-hoofskuldenaars.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (327)                | —                    | —            |
| (vi) Deur diverse sekuriteite.....                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (1,947,583)          | (9,317)              | —            |
| (c) Vervalle en onbetaald.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                    | —                    | —            |
| 13. Voorskotte aan Owerhede:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                      |                      |              |
| (a) Unie-regering.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                    | —                    | —            |
| (b) Ander regerings.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                    | —                    | —            |
| (c) Plaaslike owerhede.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 61,090               | —                    | 61,090       |
| 14. Verpligtings van Klante uit Hoofde van uitstaande Aksepte <i>per kontra</i> :—                                                                                                                                                                                                                                               |                      |                      |              |
| (a) Kragtens Kredietbriewe uitgereik in die Unie.....                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                    | —                    | —            |
| (b) Ander.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                    | —                    | —            |
| 15. Bankameublement en Toerusting.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 133,999              | 3,116                | 137,115      |
| 16. Bankgeboue.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 964,962              | 45,796               | 1,010,758    |
| 17. Vaste Eiendom behalwe Bankgeboue.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 55,850               | —                    | 55,850       |
| 18. Oprigtingskoste.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                    | —                    | —            |
| 19. Saldi verskuldig deur Hoofkantoor en takke.....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 857,703              | 3,878                | 861,581      |
| 20. Ander Bate as die bovermelde.....                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 108,248              | 473                  | 108,721      |
| 21. Groot-totaal van Bate.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | £24,980,207          | £460,542             | £25,440,749  |
| <i>Memorandum.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |                      |              |
| 22. Valuta-termyn Kontrakte.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,548                | —                    | 1,548        |
| 23. Bate verpand as sekerheid teen Deposito's en ander verpligtings.....                                                                                                                                                                                                                                                         | —                    | —                    | —            |
| 24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die Bank van Direkteure, Ouditeure, en enige ander Amptenare van die Bank, of van enige Sake, Vennootskappe of Maatskappy waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die Instelling self regstreeks belang het..... | 322,515              | 264                  | 322,779      |

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie Bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (b) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand is of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1951 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 31 Maart 1951 voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 27ste dag van April 1951.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.  
U. J. JOOSTE, Hoofrekenmeester.

## STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1951.

AUTHORISED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.

SUBSCRIBED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.

PAID-UP CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.

| LIABILITIES.                                                              |                    |                         |             | ASSETS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                         |             |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------|
|                                                                           | In the Union.<br>£ | Outside the Union.<br>£ | Total.<br>£ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | In the Union.<br>£ | Outside the Union.<br>£ | Total.<br>£ |
| <b>Liabilities to the Public.</b>                                         |                    |                         |             | 1. Subsidiary Coin.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 791                | —                       | 791         |
| 1. Notes in Circulation.....                                              | —                  | —                       | —           | 2. Gold Coin and Bullion.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
| 2. Deposits by the Public:—                                               |                    |                         |             | 3. Notes of South African Reserve Bank.                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7,984              | —                       | 7,984       |
| (a) Demand.....                                                           | 312,233            | —                       | 312,233     | 4. Notes of Other Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                  | —                       | —           |
| (b) Savings Bank.....                                                     | —                  | —                       | —           | 5. (1) Balance in South African Reserve Bank.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 47,774             | —                       | 47,774      |
| (c) Time.....                                                             | 71,056             | —                       | 71,056      | (2) Balance in National Finance Corporation of South Africa.....                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
| 3. Balances due to Governments:—                                          |                    |                         |             | 6. Balances due by:—                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    |                         |             |
| (a) Union Government.....                                                 | —                  | —                       | —           | (a) Other Banks:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                         |             |
| (b) Other Governments.....                                                | —                  | —                       | —           | (i) Commercial Banks registered in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 68,731             | —                       | 68,731      |
| (c) Local Governments.....                                                | —                  | —                       | —           | (ii) Foreign Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                  | 3,720                   | 3,720       |
| 4. Balances due to other Banks:—                                          |                    |                         |             | (b) Building Societies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 600                | —                       | 600         |
| (a) Commercial Banks registered in the Union.....                         | —                  | —                       | —           | (c) Other Institutions.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
| (b) Foreign Banks.....                                                    | 22,438             | 48,687                  | 71,125      | 7. Money at Call and Short Notice.....                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                  | —                       | —           |
| 5. Balances due to South African Reserve Bank.....                        | —                  | —                       | —           | 8. Investments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                         |             |
| 6. Bills Payable.....                                                     | —                  | —                       | —           | (a) Local Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                  | —                       | —           |
| 7. Acceptances on behalf of Customers:—                                   |                    |                         |             | (b) Other Union Government Stock                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
| (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                      | —                  | —                       | —           | (c) Union Treasury Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
| (b) Other.....                                                            | —                  | —                       | —           | (d) Other Government Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                  | —                       | —           |
| 8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property.. | —                  | —                       | —           | (e) Other Government Treasury Bills                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| 9. Total Liabilities to the Public.....                                   | £405,727           | £48,687                 | £454,414    | (f) Municipal Stocks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                  | —                       | —           |
| <b>Other Liabilities.</b>                                                 |                    |                         |             | (g) Public Utilities Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                  | —                       | —           |
| 10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—                  |                    |                         |             | (h) Other Debenture Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| (a) Paid-up Capital... £200,000                                           | 200,000            | —                       | 200,000     | (i) Banking Stocks and Shares (including Stock of the National Finance Corporation of South Africa).....                                                                                                                                                                                                          | —                  | —                       | —           |
| (b) Unimpaired Reserve Funds.....                                         | —                  | —                       | —           | (j) Other Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5,200              | —                       | 5,200       |
| 11. Balances due to Head Office and Branches.....                         | —                  | —                       | —           | 9. Bills Discounted:—                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                         |             |
| 12. Liabilities Other than the Foregoing..                                | 15,181             | —                       | 15,181      | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
| 13. Total Other Liabilities.....                                          | £215,181           | —                       | £215,181    | (i) Trade Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13,470             | —                       | 13,470      |
|                                                                           |                    |                         |             | (ii) Accommodation Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 19,473             | —                       | 19,473      |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 986                | —                       | 986         |
|                                                                           |                    |                         |             | 10. Bills of Exchange Purchased:—                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 11. Bills Receivable:—                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 12. Loans and Advances to the Public:—                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Unsecured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 137,091            | —                       | 137,091     |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Secured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (i) By Stocks, Shares and Debentures.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | 25,064             | —                       | 25,064      |
|                                                                           |                    |                         |             | (ii) By Mortgages over Town Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7,942              | —                       | 7,942       |
|                                                                           |                    |                         |             | (iii) By Mortgages over Farm Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (iv) By Guarantees.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 97,853             | —                       | 97,853      |
|                                                                           |                    |                         |             | (v) By Sureties and Co-principal Debtors.....                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (vi) By Sundry Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 135,540            | —                       | 135,540     |
|                                                                           |                    |                         |             | (c) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 13. Advances to Governments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Union Government.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Other Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (c) Local Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                              | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Other.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 15. Bank Furniture, Fittings and Equipment.....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 8,270              | —                       | 8,270       |
|                                                                           |                    |                         |             | 16. Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 84,591             | —                       | 84,591      |
|                                                                           |                    |                         |             | 17. Landed Property other than Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 18. Preliminary Expenses.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 19. Balances due by Head Office and Branches.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 20. Assets Other than the Foregoing.....                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4,515              | —                       | 4,515       |
| 14. Grand Total of Liabilities.....                                       | £620,908           | £48,687                 | £669,595    | 21. Total Assets.....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | £665,875           | £3,720                  | £669,595    |
| <b>Contingent Liabilities.</b>                                            |                    |                         |             | <b>Memorandum.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |                         |             |
| 15. Instalments due on Loan Subscriptions                                 | —                  | —                       | —           | 22. Forward Exchange Contracts.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| 16. Bills Rediscounted.....                                               | —                  | —                       | —           | 23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities.....                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
| 17. Forward Exchange Contracts.....                                       | —                  | —                       | —           | 24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest..... | 27,470             | —                       | —           |
| 18. Uncalled Liability on Shares.....                                     | —                  | —                       | —           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                         |             |
| 19. Loans Granted but not yet paid out....                                | —                  | —                       | —           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                         |             |

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th June, 1950, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1951.

Johannesburg, this 25th day of April, 1951.

A. M. LASCARIS, Chief Accounting Officer in the Union.  
D. E. ZENGHELIS, Chief Executive Officer in the Union.

## STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1951.

[Required in terms of Section 13 (1) (b) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL £10,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.

SUBSCRIBED CAPITAL £10,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.

PAID-UP CAPITAL £5,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH, £10 PAID UP.

| LIABILITIES.                                                              |                       |                            |              | ASSETS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                            |              |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--------------|
|                                                                           | In the<br>Union.<br>£ | Outside the<br>Union.<br>£ | Total.<br>£  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | In the<br>Union.<br>£ | Outside the<br>Union.<br>£ | Total.<br>£  |
| <i>Liabilities to the Public.</i>                                         |                       |                            |              | 1. Subsidiary Coin.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 492,713               | 642,808                    | 1,135,521    |
| 1. Notes in Circulation.....                                              | —                     | 493,108                    | 493,108      | 2. Gold Coin and Bullion.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 31,297                | 328,799                    | 360,096      |
| 2. Deposits by the Public:—                                               |                       |                            |              | 3. Notes of South African Reserve Bank                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3,851,416             | 464,194                    | 4,315,610    |
| (a) Demand.....                                                           | 143,168,846           | 62,395,123                 | 205,563,969  | 4. Notes of Other Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                     | 3,428,056                  | 3,428,056    |
| (b) Savings Bank.....                                                     | 4,141,526             | 1,379,953                  | 5,521,479    | 5. (a) Balance in South African Reserve Bank.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 19,032,927            | —                          | 19,032,927   |
| (c) Time.....                                                             | 9,078,805             | 6,168,303                  | 15,247,108   | (b) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa.....                                                                                                                                                                                                                                           | 7,000,000             | —                          | 7,000,000    |
| 3. Balances due to Governments:—                                          |                       |                            |              | 6. Balances due by:—                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                            |              |
| (a) Union Government.....                                                 | 54,839                | 105,502                    | 160,341      | (a) Other Banks:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |                            |              |
| (b) Other Governments.....                                                | 774,305               | 11,625,028                 | 12,399,333   | (i) Commercial Banks registered in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,424,158             | —                          | 1,424,158    |
| (c) Local Governments.....                                                | 4,721,223             | 601,250                    | 5,322,473    | (ii) Foreign Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3,524                 | 3,790,201                  | 3,793,725    |
| 4. Balances due to other Banks:—                                          |                       |                            |              | (b) Building Societies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                     | —                          | —            |
| (a) Commercial Banks registered in the Union.....                         | 380,801               | 761,395                    | 1,142,196    | (c) Other Institutions.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                     | —                          | —            |
| (b) Foreign Banks.....                                                    | 1,251,732             | 3,656,302                  | 4,908,034    | 7. Money at Call and Short Notice.....                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                     | 6,150,000                  | 6,150,000    |
| 5. Balances due to South African Reserve Bank.....                        | —                     | 3,399                      | 3,399        | 8. Investments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |                            |              |
| 6. Bills Payable.....                                                     | 75,546                | 358,538                    | 434,084      | (a) Local Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 47,289,816            | 804,176                    | 48,093,992   |
| 7. Acceptances on behalf of Customers:—                                   |                       |                            |              | (b) Other Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                     | —                          | —            |
| (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                      | —                     | 581,664                    | 581,664      | (c) Union Treasury Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16,007,100            | —                          | 16,007,100   |
| (b) Other.....                                                            | —                     | 113,917                    | 113,917      | (d) Other Government Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                     | 42,643,591                 | 42,643,591   |
| 8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property.. | —                     | —                          | —            | (e) Other Government Treasury Bills                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                     | 470,000                    | 470,000      |
| 9. Total Liabilities to the Public.....                                   | £163,647,623          | £88,243,482                | £251,891,105 | (f) Municipal Stocks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2,809,201             | 923,698                    | 3,732,899    |
| <i>Other Liabilities.</i>                                                 |                       |                            |              | (g) Public Utilities Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 616,432               | 170,709                    | 787,141      |
| 10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....               | 8,000,000             | 2,000,000                  | 10,000,000   | (h) Other Debenture Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                     | —                          | —            |
| (a) Paid-up Capital..... £5,000,000                                       |                       |                            |              | (i) Banking Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                                | 75,000                | 56,251                     | 131,251      |
| (b) Unimpaired Reserve Funds..... £5,000,000                              |                       |                            |              | (j) Other Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                     | 500,000                    | 500,000      |
| 11. Balances due to Head Office and Branches.....                         | —                     | —                          | —            | 9. Bills Discounted:—                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                            |              |
| 12. Liabilities other than the foregoing...                               | 1,576,455             | 11,499,431                 | 13,075,886   | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,083,041             | 2,112,399                  | 4,195,440    |
| 13. Total Other Liabilities.....                                          | 9,576,455             | 13,499,431                 | 23,075,886   | (i) Trade Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (1,744,706)           | —                          | —            |
| 14. Grand Total of Liabilities.....                                       | £173,224,078          | £101,742,913               | £274,966,991 | (ii) Accommodation Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (338,335)             | —                          | —            |
| <i>Contingent Liabilities.</i>                                            |                       |                            |              | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7,934                 | 690                        | 8,624        |
| 15. Instalments due on Loan Subscriptions                                 | —                     | —                          | —            | 10. Bills of Exchange Purchased:—                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |                            |              |
| 16. Bills Rediscounted.....                                               | —                     | —                          | —            | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                     | 1,759,802                  | 1,759,802    |
| 17. Forward Exchange Contracts.....                                       | 4,769,707             | 6,248,334                  | 11,018,041   | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                     | 7,788                      | 7,788        |
| 18. Uncalled Liability on Shares.....                                     | —                     | 200,004                    | 200,004      | 11. Bills Receivable:—                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                            |              |
| 19. Loans Granted but not yet paid out...                                 | —                     | —                          | —            | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 10,304,013            | 5,693,104                  | 15,997,117   |
|                                                                           |                       |                            |              | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                     | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | 12. Loans and Advances to the Public:—                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                            |              |
|                                                                           |                       |                            |              | (a) Unsecured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13,903,313            | 3,980,240                  | 17,883,553   |
|                                                                           |                       |                            |              | (b) Secured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 38,313,350            | 18,054,082                 | 56,367,432   |
|                                                                           |                       |                            |              | (i) By Stocks, Shares and Debentures.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | (8,052,822)           | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | (ii) By Mortgages over Town Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | (7,282,138)           | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | (iii) By Mortgages over Farm Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                        | (6,563,690)           | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | (iv) By Guarantees.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (11,505,759)          | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | (v) By Sureties and Co-principal Debtors.....                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                     | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | (vi) By Sundry Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (4,908,941)           | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | (c) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                     | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | 13. Advances to Governments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |                            |              |
|                                                                           |                       |                            |              | (a) Union Government.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                     | 339                        | 339          |
|                                                                           |                       |                            |              | (b) Other Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                     | 2,343,936                  | 2,343,936    |
|                                                                           |                       |                            |              | (c) Local Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2,228,321             | 271,177                    | 2,499,498    |
|                                                                           |                       |                            |              | 14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |                            |              |
|                                                                           |                       |                            |              | (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                              | —                     | 581,664                    | 581,664      |
|                                                                           |                       |                            |              | (b) Other.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                     | 113,917                    | 113,917      |
|                                                                           |                       |                            |              | 15. Bank Furniture, Fittings and Equipment                                                                                                                                                                                                                                                                        | 297,416               | 39,827                     | 337,243      |
|                                                                           |                       |                            |              | 16. Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3,201,052             | 801,417                    | 4,002,469    |
|                                                                           |                       |                            |              | 17. Landed Property other than Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                     | 41,560                     | 41,560       |
|                                                                           |                       |                            |              | 18. Preliminary Expenses.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                     | —                          | —            |
|                                                                           |                       |                            |              | 19. Balances due by Head Office and Branches.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3,563,525             | 3,064,722                  | 6,628,247    |
|                                                                           |                       |                            |              | 20. Assets other than the Foregoing.....                                                                                                                                                                                                                                                                          | 688,529               | 2,503,766                  | 3,192,295    |
|                                                                           |                       |                            |              | 21. Total Assets.....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | £173,224,078          | £101,742,913               | £274,966,991 |
|                                                                           |                       |                            |              | <i>Memorandum.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |                            |              |
|                                                                           |                       |                            |              | 22. Forward Exchange Contracts.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3,133,977             | 6,248,334                  | 9,382,311    |
|                                                                           |                       |                            |              | 23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities.....                                                                                                                                                                                                                                                  | —                     | 804,176                    | 804,176      |
|                                                                           |                       |                            |              | 24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest..... | 738,943               | —                          | —            |

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1951, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1951.

Cape Town, this Ninth day of May, 1951.

A. McK. WHITE, Chief Executive Officer in the Union.

F. W. RICHARDSON, Acting Chief Accounting Officer in the Union.



STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE BANQUE DE L'INDOCHINE (SOUTH AFRICA), LIMITED,  
(AUTHORIZED COMMERCIAL BANK)

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1951.

[Required in terms of Section 13 (1) (b) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL..... £450,000, divided into 450,000 shares of £1 each.

SUBSCRIBED CAPITAL..... £450,000, divided into 450,000 shares of £1 each.

PAID-UP CAPITAL..... £450,000, divided into 450,000 shares of £1 each, paid up.

| LIABILITIES.                                  |                       |                            |             | ASSETS.                                    |                       |                            |             |
|-----------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------|--------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------|
|                                               | In the<br>Union.<br>£ | Outside the<br>Union.<br>£ | Total.<br>£ |                                            | In the<br>Union.<br>£ | Outside the<br>Union.<br>£ | Total.<br>£ |
| <i>Liabilities to the Public.</i>             |                       |                            |             | 1. Subsidiary Coin.....                    | 16                    | —                          | 16          |
| 1. Notes in Circulation.....                  | —                     | —                          | —           | 2. Gold Coin and Bullion.....              | —                     | —                          | —           |
| 2. Deposits by the Public:—                   |                       |                            |             | 3. Notes of South African Reserve Bank..   | 398                   | —                          | 398         |
| (a) Demand.....                               | 144,176               | —                          | 144,176     | 4. Notes of Other Banks.....               | —                     | —                          | —           |
| (b) Savings Bank.....                         | —                     | —                          | —           | 5. (1) Balance in South African Reserve    |                       |                            |             |
| (c) Time.....                                 | —                     | —                          | —           | Bank.....                                  | 22,358                | —                          | 22,358      |
| 3. Balances due to Governments:—              |                       |                            |             | (2) Balance in National Finance Cor-       |                       |                            |             |
| (a) Union Government.....                     | —                     | —                          | —           | poration of South Africa.....              | 50,000                | —                          | 50,000      |
| (b) Other Governments.....                    | —                     | —                          | —           | 6. Balances due by:—                       |                       |                            |             |
| (c) Local Governments.....                    | —                     | —                          | —           | (a) Other Banks:—                          |                       |                            |             |
| 4. Balances due to other Banks:—              |                       |                            |             | (i) Commercial Banks regis-                |                       |                            |             |
| (a) Commercial Banks registered in            |                       |                            |             | tered in the Union.....                    | 314,796               | —                          | 314,796     |
| the Union.....                                | 1,970                 | —                          | 1,970       | (ii) Foreign Banks.....                    | —                     | 203                        | 203         |
| (b) Foreign Banks.....                        | 3,973                 | 784,055                    | 788,028     | (b) Building Societies.....                | —                     | —                          | —           |
| 5. Balances due to South African Reserve      |                       |                            |             | (c) Other Institutions.....                | —                     | —                          | —           |
| Bank.....                                     | —                     | —                          | —           | 7. Money at Call and Short Notice.....     | —                     | —                          | —           |
| 6. Bills Payable.....                         | —                     | 55                         | 55          | 8. Investments:—                           |                       |                            |             |
| 7. Acceptances on behalf of Customers:—       |                       |                            |             | (a) Local Union Government Stock..         | —                     | —                          | —           |
| (a) Under Letters of Credit issued in         |                       |                            |             | (b) Other Union Government Stock..         | —                     | —                          | —           |
| the Union.....                                | —                     | —                          | —           | (c) Union Treasury Bills.....              | —                     | —                          | —           |
| (b) Other.....                                | —                     | —                          | —           | (d) Other Government Stock.....            | —                     | —                          | —           |
| 8. Mortgages and other liens on Bank          |                       |                            |             | (e) Other Government Treasury Bills        | —                     | —                          | —           |
| Premises and other Landed Property            | —                     | —                          | —           | (f) Municipal Stocks.....                  | —                     | —                          | —           |
| 9. Total Liabilities to the Public.....       | 150,149               | 784,110                    | 934,229     | (g) Public Utilities Stock.....            | —                     | —                          | —           |
| <i>Other Liabilities.</i>                     |                       |                            |             | (h) Other Debenture Securities.....        | —                     | —                          | —           |
| 10. Total Paid-up Capital and Unimpaired      |                       |                            |             | (i) Banking Stocks and Shares (in-         |                       |                            |             |
| Reserve Funds:—                               |                       |                            |             | cluding Stock of the National              |                       |                            |             |
| Paid-up Capital.... £450,000                  |                       |                            |             | Finance Corporation of South               |                       |                            |             |
| Less..... £13,313*                            | 436,687               | —                          | 436,687     | Africa).....                               | —                     | —                          | —           |
| 11. Balances due to Head Office and           |                       |                            |             | (j) Other Stocks and Shares.....           | —                     | —                          | —           |
| Branches.....                                 | 501                   | —                          | 501         | 9. Bills Discounted:—                      |                       |                            |             |
| 12. Liabilities other than the foregoing..... | 22                    | —                          | 22          | (a) Current.....                           | —                     | —                          | —           |
| 13. Total Other Liabilities.....              | 437,210               | —                          | 437,210     | (i) Trade Bills.....                       | 84,920                | —                          | 84,920      |
|                                               |                       |                            |             | (ii) Accommodation Bills.....              | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (b) Overdue and Unpaid.....                | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 10. Bills of Exchange Purchased:—          |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | (a) Current.....                           | 15,769                | —                          | 15,769      |
|                                               |                       |                            |             | (b) Overdue and Unpaid.....                | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 11. Bills Receivable:—                     |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | (a) Current.....                           | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (b) Overdue and Unpaid.....                | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 12. Loans and Advances to the Public:—     |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | (a) Unsecured—Current.....                 | 74,362                | —                          | 74,362      |
|                                               |                       |                            |             | (b) Secured—Current.....                   | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (i) By Stocks, Shares and                  |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Debentures.....                            | 42,222                | —                          | 42,222      |
|                                               |                       |                            |             | (ii) By Mortgages over Town                |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Property.....                              | 9,212                 | —                          | 9,212       |
|                                               |                       |                            |             | (iii) By Mortgages over Farm               |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Property.....                              | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (iv) By Guarantees.....                    | 524,961               | —                          | 524,961     |
|                                               |                       |                            |             | (v) By Sureties and Co-                    |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | principal Debtors.....                     | 195,945               | —                          | 195,945     |
|                                               |                       |                            |             | (vi) By Sundry Securities.....             | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (c) Overdue and Unpaid.....                | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 13. Advances to Governments:—              |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | (a) Union Government.....                  | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (b) Other Governments.....                 | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (c) Local Governments.....                 | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 14. Customers' Liability on Acceptances    |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Outstanding per contra:—                   |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | (a) Under Letters of Credit issued in      |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | the Union.....                             | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | (b) Other.....                             | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 15. Bank Furniture, Fittings and Equipment | 8,489                 | —                          | 8,489       |
|                                               |                       |                            |             | 16. Bank Premises.....                     | 13,808                | —                          | 13,808      |
|                                               |                       |                            |             | 17. Landed Property other than Bank        |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Premises.....                              | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 18. Preliminary Expenses.....              | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 19. Balances due by Head Office and        |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Branches.....                              | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 20. Assets Other than the Foregoing.....   | 13,561                | 419                        | 13,980      |
|                                               |                       |                            |             | 21. Total Assets.....                      | £1,370,817            | £622                       | £1,371,439  |
|                                               |                       |                            |             | <i>Memorandum.</i>                         |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | 22. Forward Exchange Contracts.....        | 28,060                | —                          | 28,060      |
|                                               |                       |                            |             | 23. Assets pledged to secure deposits and  |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | other liabilities.....                     | —                     | —                          | —           |
|                                               |                       |                            |             | 24. Aggregate Amount of Liabilities to the |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Bank of Directors, Auditors or any         |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Officers of the Bank, or of any Firms,     |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | Partnerships or Companies of which         |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | such persons may, either directly or       |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | indirectly be principals, or in which they |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | hold any office, or in which the Bank      |                       |                            |             |
|                                               |                       |                            |             | itself has any direct interest.....        | —                     | —                          | —           |
| 14. Grand Total of Liabilities.....           | 587,329               | 784,110                    | 1,371,439   |                                            |                       |                            |             |
| <i>Contingent Liabilities.</i>                |                       |                            |             |                                            |                       |                            |             |
| 15. Instalments due on Loan Subscriptions     | —                     | —                          | —           |                                            |                       |                            |             |
| 16. Bills Rediscounted.....                   | 397,763               | —                          | 397,763     |                                            |                       |                            |             |
| 17. Forward Exchange Contracts.....           | 28,060                | —                          | 28,060      |                                            |                       |                            |             |
| 18. Uncalled liability on shares.....         | —                     | —                          | —           |                                            |                       |                            |             |
| 19. Loans Granted but not yet paid out..      | —                     | —                          | —           |                                            |                       |                            |             |

\* Loss incurred during first year of operation.

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered, save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1), provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on the 30th of December, 1950, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on the 30th of December, 1950.

Johannesburg, this fourth day of May, 1951.

F. DE COURSEULLES, Chief Executive Officer in the Union.  
Y. TRUFFERT, Chief Accounting Officer in the Union.

## STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF MARCH, 1951.

## AUTHORISED CAPITAL:—

2,500,000 Shares @ £1..... £2,500,000

## SUBSCRIBED CAPITAL:—

2,000,000 Shares @ £1..... £2,000,000

## PAID-UP CAPITAL:—

2,000,000 Shares @ £1..... £2,000,000

| LIABILITIES.                                                              |                    |                         |             | ASSETS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                         |             |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------|
|                                                                           | In the Union.<br>£ | Outside the Union.<br>£ | Total.<br>£ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | In the Union.<br>£ | Outside the Union.<br>£ | Total.<br>£ |
| <i>Liabilities to the Public.</i>                                         |                    |                         |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                         |             |
| 1. Notes in Circulation.....                                              | —                  | —                       | —           | 1. Subsidiary Coin.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 47,954             | 54                      | 48,008      |
| 2. Deposits by the Public:—                                               |                    |                         |             | 2. Gold Coin and Bullion.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
| (a) Demand.....                                                           | 12,658,124         | 698,448                 | 13,356,572  | 3. Notes of South African Reserve Bank..                                                                                                                                                                                                                                                                          | 309,666            | 468                     | 310,134     |
| (b) Savings Bank.....                                                     | 388,019            | —                       | 388,019     | 4. Notes of Other Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                  | 3,106                   | 3,106       |
| (c) Time.....                                                             | 1,933,203          | 28,571                  | 1,961,774   | 5. (1) Balance in South African Reserve Bank.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2,297,198          | —                       | 2,297,198   |
| 3. Balances due to Governments:—                                          |                    |                         |             | (2) National Finance Corporation of South Africa.....                                                                                                                                                                                                                                                             | 50,000             | —                       | 50,000      |
| (a) Union Government.....                                                 | 584                | —                       | 584         | 6. Balances due by:—                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    |                         |             |
| (b) Other Governments.....                                                | —                  | —                       | —           | (a) Other Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 102,360            | 259,152                 | 361,512     |
| (c) Local Governments.....                                                | 2,116              | —                       | 2,116       | (i) Commercial Banks registered in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | (62,176)           | —                       | —           |
| 4. Balances due to Other Banks.....                                       | 254,061            | 1,025,862               | 1,279,923   | (ii) Foreign Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (40,184)           | —                       | —           |
| (a) Commercial Banks registered in the Union.....                         | (25,321)           | —                       | —           | (b) Building Societies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
| (b) Foreign Banks.....                                                    | (228,740)          | —                       | —           | (c) Other Institutions.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
| 5. Balances due to South African Reserve Bank.....                        | —                  | —                       | —           | 7. Money at Call and Short Notice.....                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                  | —                       | —           |
| 6. Bills Payable.....                                                     | 8,137              | 44,685                  | 52,822      | 8. Investments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                         |             |
| 7. Acceptances on behalf of Customers:—                                   |                    |                         |             | (a) Local Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,170,375          | —                       | 1,170,375   |
| (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                      | —                  | 28,226                  | 28,226      | (b) Other Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                  | —                       | —           |
| (b) Other.....                                                            | —                  | 548,391                 | 548,391     | (c) Union Treasury Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 250,000            | —                       | 250,000     |
| 8. Mortgages and Other Liens on Bank Premises and Other Landed Property.. | —                  | —                       | —           | (d) Other Government Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                  | —                       | —           |
| 9. Total Liabilities to the Public.....                                   | 15,244,244         | 2,374,183               | 17,618,427  | (e) Other Government Treasury Bills                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| <i>Other Liabilities.</i>                                                 |                    |                         |             | (f) Municipal Stocks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                  | —                       | —           |
| 10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....               | 2,150,000          | —                       | 2,150,000   | (g) Public Utilities Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                  | —                       | —           |
| (a) Paid-up Capital... £2,000,000                                         |                    |                         |             | (h) Other Debenture Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| (b) Unimpaired Reserve Funds..... £105,000                                |                    |                         |             | (i) Banking Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12,500             | —                       | 12,500      |
| 11. Balances due to Head Office and Branches.....                         | —                  | —                       | —           | (j) Other Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 100                | —                       | 100         |
| 12. Liabilities Other than the Foregoing..                                | 659,424            | 179,417                 | 838,841     | 9. Bills Discounted:—                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                         |             |
| 13. Total Other Liabilities.....                                          | 2,809,424          | 179,417                 | 2,988,841   | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 476,943            | —                       | 476,943     |
|                                                                           |                    |                         |             | (i) Trade Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (408,917)          | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (ii) Accommodation Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (68,026)           | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1,936              | —                       | 1,936       |
|                                                                           |                    |                         |             | 10. Bills of Exchange Purchased:—                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 11. Bills Receivable:—                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4,463,286          | 1,300,952               | 5,764,238   |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4,462              | —                       | 4,462       |
|                                                                           |                    |                         |             | 12. Loans and Advances to the Public:—                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Unsecured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 763,128            | 108,088                 | 871,216     |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Secured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6,967,929          | 222,025                 | 7,189,954   |
|                                                                           |                    |                         |             | (i) By Stocks, Shares and Debentures.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | (1,349,184)        | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (ii) By Mortgages over Town Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | (587,775)          | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (iii) By Mortgages over Farm Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                        | (115,088)          | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (iv) By Guarantees.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (2,002,528)        | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (v) By Sureties and Co-principal Debtors.....                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (vi) By Sundry Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (2,913,354)        | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (c) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 13. Advances to Governments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Union Government.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Other Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (c) Local Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                              | —                  | 28,226                  | 28,226      |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Other.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                  | 548,391                 | 548,391     |
|                                                                           |                    |                         |             | 15. Bank Furniture, Fittings and Equipment.....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 9,160              | —                       | 9,160       |
|                                                                           |                    |                         |             | 16. Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 306,500            | —                       | 306,500     |
|                                                                           |                    |                         |             | 17. Landed Property other than Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 18. Preliminary Expenses.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 19. Balances due by Head Office and Branches.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 751,777            | 34,045                  | 785,822     |
|                                                                           |                    |                         |             | 20. Assets other than the Foregoing.....                                                                                                                                                                                                                                                                          | 68,394             | 49,093                  | 117,487     |
| 14. Grand Total of Liabilities.....                                       | £18,053,668        | £2,553,600              | £20,607,268 | 21. Total Assets.....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | £18,053,668        | £2,553,600              | £20,607,268 |
| <i>Contingent Liabilities.</i>                                            |                    |                         |             | <i>Memorandum.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |                         |             |
| 15. Instalments due on Loan Subscriptions                                 | —                  | —                       | —           | 22. Forward Exchange Contracts.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 88,812             | 129,743                 | 218,555     |
| 16. Bills Rediscounted.....                                               | 1,281,663          | 452,539                 | 1,734,202   | 23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities.....                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
| 17. Forward Exchange Contracts.....                                       | 154,041            | 129,743                 | 283,784     | 24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest..... | 95,834             | —                       | 95,834      |
| 18. Uncalled Liability on Shares.....                                     | —                  | —                       | —           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                         |             |
| 19. Loans Granted, but not yet paid out...                                | —                  | —                       | —           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                         |             |

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of Section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1951, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1951.

Pretoria, this 10th day of May, 1951.

J. P. KAKEBEEKE, Chief Executive Officer in the Union.  
J. G. KEMPF, Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)  
WITH WHICH IS AMALGAMATED  
THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,  
FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF MARCH, 1951,

|                                                      | Authorised<br>Capital.<br>£ | Subscribed<br>Capital.<br>£ | Paid-up<br>Capital.<br>£ |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| "A" Stock.....                                       | 7,228,500                   | 6,621,500                   | 6,621,500                |
| "B" Shares.....                                      | 2,500,000                   | 2,500,000                   | 500,000                  |
| Balance to be issued as directors may determine..... | 271,500                     | —                           | —                        |
|                                                      | <u>£10,000,000</u>          | <u>£9,121,500</u>           | <u>£7,121,500</u>        |

| LIABILITIES.                                                                 |                       |                            |                     | ASSETS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |                            |                     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------|
|                                                                              | In the<br>Union.<br>£ | Outside the<br>Union.<br>£ | Total.<br>£         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | In the<br>Union.<br>£ | Outside the<br>Union.<br>£ | Total.<br>£         |
| <b>Liabilities to the Public.</b>                                            |                       |                            |                     | 1. Subsidiary Coin.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 680,572               | 1,759,296                  | 2,439,868           |
| 1. Notes in Circulation.....                                                 | —                     | 808,082                    | 808,082             | 2. Gold Coin and Bullion.....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 36,856                | 252,915                    | 289,771             |
| 2. Deposits by the Public:—                                                  |                       |                            |                     | 3. Notes of South African Reserve Bank..                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3,791,938             | 387,279                    | 4,179,217           |
| (a) Demand.....                                                              | 147,428,766           | 132,050,800                | 279,479,566         | 4. Notes of other Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                     | 9,031,405                  | 9,031,405           |
| (b) Savings Bank.....                                                        | 9,610,422             | 13,253,514                 | 22,863,936          | 5. (1) Balance in South African Reserve Bank.....                                                                                                                                                                                                                                                             | 34,808,566            | —                          | 34,808,566          |
| (c) Time.....                                                                | 8,098,064             | 39,436,655                 | 47,534,719          | (2) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa.....                                                                                                                                                                                                                                       | 7,000,000             | —                          | 7,000,000           |
| 3. Balances due to Governments:—                                             |                       |                            |                     | 6. Balances due by:—                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |                            |                     |
| (a) Union Government.....                                                    | 484,680               | 360,516                    | 845,196             | (a) Other Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 22,190                | 29,035,612                 | 29,057,802          |
| (b) Other Governments.....                                                   | 28,820                | 20,242,015                 | 20,270,835          | (i) Commercial Banks registered in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                             | (18,692)              | —                          | —                   |
| (c) Local Governments.....                                                   | 4,517,186             | 2,453,689                  | 6,970,875           | (ii) Foreign Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (3,498)               | —                          | —                   |
| 4. Balances due to other Banks.....                                          | 1,198,303             | 12,281,999                 | 13,480,302          | (b) Building Societies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                     | —                          | —                   |
| (a) Commercial Banks registered in the Union.....                            | (723,792)             | —                          | —                   | (c) Other Institutions.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                     | —                          | —                   |
| (b) Foreign Banks.....                                                       | (474,511)             | —                          | —                   | 7. Money at Call and Short Notice.....                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                     | 13,400,000                 | 13,400,000          |
| 5. Balances due to South African Reserve Bank.....                           | —                     | —                          | —                   | 8. Investments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                            |                     |
| 6. Bills Payable.....                                                        | 369,935               | 1,357,491                  | 1,727,426           | (a) Local Union Government Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | 40,935,971            | 450,000                    | 41,385,971          |
| 7. Acceptances on behalf of Customers:—                                      |                       |                            |                     | (b) Other Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                     | —                          | —                   |
| (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                         | —                     | 274,928                    | 274,928             | (c) Union Treasury Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 21,673,100            | —                          | 21,673,100          |
| (b) Other.....                                                               | —                     | 672,136                    | 672,136             | (d) Other Government Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                     | 66,533,593                 | 66,533,593          |
| 8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property..... | —                     | —                          | —                   | (e) Other Government Treasury Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                     | 37,991,428                 | 37,991,428          |
| 9. Total Liabilities to the Public.....                                      | <u>£171,736,176</u>   | <u>£223,191,825</u>        | <u>£394,928,001</u> | (f) Municipal Stocks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 908,583               | 194,637                    | 1,103,220           |
| <b>Other Liabilities.</b>                                                    |                       |                            |                     | (g) Public Utilities Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3,900,130             | 13,749                     | 3,913,879           |
| 10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....                  | 7,000,000             | 8,121,500                  | 15,121,500          | (h) Other Debenture Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                     | —                          | —                   |
| (a) Paid-up Capital..... £7,121,500                                          |                       |                            |                     | (i) Banking Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                     | 355,854                    | 355,854             |
| (b) Unimpaired Reserve Funds..... £8,000,000                                 |                       |                            |                     | (j) Other Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                     | 2,275,208                  | 2,275,208           |
| 11. Balances due to Head Office and Branches.....                            | —                     | —                          | —                   | 9. Bills Discounted:—                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |                            |                     |
| 12. Liabilities other than the foregoing.....                                | 543,452               | 13,733,272                 | 14,276,724          | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,980,406             | 5,188,735                  | 7,169,141           |
| 13. Total other Liabilities.....                                             | <u>£7,543,452</u>     | <u>£21,854,772</u>         | <u>£29,398,224</u>  | (i) Trade Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (1,799,848)           | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (ii) Accommodation Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (180,558)             | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 7,788                 | —                          | 7,788               |
|                                                                              |                       |                            |                     | 10. Bills of Exchange Purchased:—                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                            |                     |
|                                                                              |                       |                            |                     | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 46,562                | 1,597,671                  | 1,644,233           |
|                                                                              |                       |                            |                     | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10                    | 22,590                     | 22,600              |
|                                                                              |                       |                            |                     | 11. Bills Receivable:—                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |                            |                     |
|                                                                              |                       |                            |                     | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6,742,141             | 5,320,521                  | 12,062,662          |
|                                                                              |                       |                            |                     | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                     | 2,000                      | 2,000               |
|                                                                              |                       |                            |                     | 12. Loans and Advances to the Public:—                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |                            |                     |
|                                                                              |                       |                            |                     | (a) Unsecured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14,687,237            | 11,914,849                 | 26,602,086          |
|                                                                              |                       |                            |                     | (b) Secured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 35,194,664            | 46,922,182                 | 82,116,846          |
|                                                                              |                       |                            |                     | (i) By Stocks, Shares and Debentures.....                                                                                                                                                                                                                                                                     | (6,786,577)           | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (ii) By Mortgages over Town Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                     | (4,056,057)           | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (iii) By Mortgages over Farm Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                    | (4,789,122)           | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (iv) By Guarantees.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (11,240,960)          | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (v) By Sureties and Co-principal Debtors.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                     | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (vi) By Sundry Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                                | (8,321,948)           | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | (c) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                     | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | 13. Advances to Governments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |                            |                     |
|                                                                              |                       |                            |                     | (a) Union Government.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                     | 193,130                    | 193,130             |
|                                                                              |                       |                            |                     | (b) Other Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                     | 243,472                    | 563,634             |
|                                                                              |                       |                            |                     | (c) Local Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 320,162               | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | 14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                            |                     |
|                                                                              |                       |                            |                     | (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                          | —                     | 274,928                    | 274,928             |
|                                                                              |                       |                            |                     | (b) Other.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                     | 672,136                    | 672,136             |
|                                                                              |                       |                            |                     | 15. Bank Furniture, Fittings and Equipment.....                                                                                                                                                                                                                                                               | 2,837,510             | 2,408,957                  | 5,246,467           |
|                                                                              |                       |                            |                     | 16. Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                     | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | 17. Landed Property other than Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                             | —                     | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | 18. Preliminary Expenses.....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                     | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | 19. Balances due by Head Office and Branches.....                                                                                                                                                                                                                                                             | 3,071,525             | 5,150,361                  | 8,221,886           |
|                                                                              |                       |                            |                     | 20. Assets other than the foregoing.....                                                                                                                                                                                                                                                                      | 633,717               | 3,454,089                  | 4,087,806           |
|                                                                              |                       |                            |                     | 21. Total Assets.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <u>£179,279,628</u>   | <u>£245,046,597</u>        | <u>£424,326,225</u> |
|                                                                              |                       |                            |                     | <b>Memorandum.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                            |                     |
|                                                                              |                       |                            |                     | 22. Forward Exchange Contracts.....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2,434,258             | 5,209,772                  | 7,644,030           |
|                                                                              |                       |                            |                     | 23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities.....                                                                                                                                                                                                                                              | —                     | —                          | —                   |
|                                                                              |                       |                            |                     | 24. Aggregate amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank or of any Firms, Partnerships or Companies of which such Persons may either directly or indirectly be principals or in which they hold any office or in which the Bank itself has any direct interest..... | 3,983,647             | —                          | 3,983,647           |
| 14. Grand Total of Liabilities.....                                          | <u>£179,279,628</u>   | <u>£245,046,597</u>        | <u>£424,326,225</u> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                            |                     |
| <b>Contingent Liabilities.</b>                                               |                       |                            |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                            |                     |
| 15. Instalments due on Loan Subscriptions.....                               | —                     | 129,710                    | 129,710             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                            |                     |
| 16. Bills Rediscounted.....                                                  | —                     | —                          | —                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                            |                     |
| 17. Forward Exchange Contracts.....                                          | 566,750               | 4,945,837                  | 5,512,587           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                            |                     |
| 18. Uncalled Liability on Shares.....                                        | —                     | 223,300                    | 223,300             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                            |                     |
| 19. Loans granted but not yet paid out....                                   | —                     | —                          | —                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                            |                     |

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank, as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1), provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1951; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1951.

Pretoria, this 23rd day of May, 1951.

H. ENTWISTLE, Chief Executive Officer in the Union.  
J. F. FERNIE, Chief Accounting Officer in the Union.



## STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31st DAY OF MARCH, 1951.

AUTHORISED CAPITAL: £20,000, 4,000 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.

SUBSCRIBED CAPITAL: £20,000, 4,000 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.

PAID-UP CAPITAL: £10,000, 4,000 ORDINARY SHARES OF £2. 10s. PAID.

| LIABILITIES.                                                              |                    |                         |             | ASSETS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                         |             |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------|
|                                                                           | In the Union.<br>£ | Outside the Union.<br>£ | Total.<br>£ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | In the Union.<br>£ | Outside the Union.<br>£ | Total.<br>£ |
| <i>Liabilities to the Public.</i>                                         |                    |                         |             | 1. Subsidiary Coin.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,441              | —                       | 1,441       |
| 1. Notes in Circulation.....                                              | —                  | —                       | —           | 2. Gold Coin and Bullion.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
| 2. Deposits by the Public:—                                               |                    |                         |             | 3. Notes of South African Reserve Bank                                                                                                                                                                                                                                                                            | 18,585             | —                       | 18,585      |
| (a) Demand.....                                                           | 456,628            | —                       | 456,628     | 4. Notes of other Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                  | —                       | —           |
| (b) Savings Bank.....                                                     | 98,385             | —                       | 98,385      | 5. (a) Balance in South African Reserve Bank.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 95,000             | —                       | 95,000      |
| (c) Time.....                                                             | 471,978            | —                       | 471,978     | (b) Balance in National Finance Corporation.....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 50,000             | —                       | 50,000      |
| 3. Balances due to Governments:—                                          |                    |                         |             | 6. Balances due by:—                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                    |                         |             |
| (a) Union Government.....                                                 | —                  | —                       | —           | (a) Other Banks:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                         |             |
| (b) Other Governments.....                                                | —                  | —                       | —           | (i) Commercial Banks registered in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 81,555             | —                       | 81,555      |
| (c) Local Governments.....                                                | 32,780             | —                       | 32,780      | (ii) Foreign Banks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                  | —                       | —           |
| 4. Balances due to Other Banks:—                                          |                    |                         |             | (b) Building Societies.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
| (a) Commercial Banks registered in the Union.....                         | 2,232              | —                       | 2,232       | (c) Other Institutions.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
| (b) Foreign Banks.....                                                    | —                  | —                       | —           | 7. Money at Call and Short Notice.....                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                  | —                       | —           |
| 5. Balances due to the South African Reserve Bank.....                    | —                  | —                       | —           | 8. Investments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                         |             |
| 6. Bills Payable.....                                                     | —                  | —                       | —           | (a) Local Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                                | 119,842            | —                       | 119,842     |
| 7. Acceptances on behalf of Customers:—                                   |                    |                         |             | (b) Other Union Government Stock..                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                  | —                       | —           |
| (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                      | —                  | —                       | —           | (c) Union Treasury Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
| (b) Other.....                                                            | —                  | —                       | —           | (d) Other Government Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                  | —                       | —           |
| 8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property.. | —                  | —                       | —           | (e) Other Government Treasury Bills                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| 9. Total Liabilities to the Public.....                                   | £1,062,003         | —                       | £1,062,003  | (f) Municipal Stocks.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30,900             | —                       | 30,900      |
| <i>Other Liabilities.</i>                                                 |                    |                         |             | (g) Public Utilities Stock.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2,383              | —                       | 2,383       |
| 10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds.....               | 113,000            | —                       | 113,000     | (h) Other Debenture Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| (a) Paid-up Capital..... £10,000                                          |                    |                         |             | (i) Banking Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                  | —                       | —           |
| (b) Unimpaired Reserve Funds..... £103,000                                |                    |                         |             | (j) Other Stocks and Shares.....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,500              | —                       | 2,500       |
| 11. Balances due to Head Office and Branches.....                         | —                  | —                       | —           | 9. Bills Discounted:—                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                         |             |
| 12. Liabilities other than the foregoing..                                | 21,918             | —                       | 21,918      | (a) Current:—                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                         |             |
| 13. Total other Liabilities.....                                          | £34,918            | —                       | £34,918     | (i) Trade Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (ii) Accommodation Bills.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 9,110              | —                       | 9,110       |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 713                | —                       | 713         |
|                                                                           |                    |                         |             | 10. Bills of Exchange Purchased:—                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 11. Bills Receivable:—                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 12. Loans and Advances to the Public:—                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Unsecured—Current.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 247,574            | —                       | 247,574     |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Secured—Current:—                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (i) By Stocks, Shares and Debentures.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | 104,290            | —                       | 104,290     |
|                                                                           |                    |                         |             | (ii) By Mortgages over Town Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | 45,797             | —                       | 45,797      |
|                                                                           |                    |                         |             | (iii) By Mortgages over Farm Property.....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 95,193             | —                       | 95,193      |
|                                                                           |                    |                         |             | (iv) By Guarantees.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 187,399            | —                       | 187,399     |
|                                                                           |                    |                         |             | (v) By Sureties and Co-principal Debtors.....                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,509              | —                       | 2,509       |
|                                                                           |                    |                         |             | (vi) By Sundry Securities.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 74,284             | —                       | 74,284      |
|                                                                           |                    |                         |             | (c) Overdue and Unpaid.....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 13. Advances to Governments:—                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Union Government.....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Other Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (c) Local Governments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26,672             | —                       | 26,672      |
|                                                                           |                    |                         |             | 14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                         |             |
|                                                                           |                    |                         |             | (a) Under Letters of Credit issued in the Union.....                                                                                                                                                                                                                                                              | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | (b) Other.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 15. Bank Furniture, Fittings and Equipment                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1                  | —                       | 1           |
|                                                                           |                    |                         |             | 16. Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1                  | —                       | 1           |
|                                                                           |                    |                         |             | 17. Landed Property other than Bank Premises.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 18. Preliminary Expenses.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 19. Balances due by Head Office and Branches.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                  | —                       | —           |
|                                                                           |                    |                         |             | 20. Assets Other than the foregoing.....                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1,172              | —                       | 1,172       |
| 14. Grand Total of Liabilities.....                                       | £1,196,921         | —                       | £1,196,921  | 21. Total Assets.....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | £1,196,921         | —                       | £1,196,921  |
| <i>Contingent Liabilities.</i>                                            |                    |                         |             | <i>Memorandum.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |                         |             |
| 15. Instalments due on Loan Subscriptions                                 | —                  | —                       | —           | 22. Forward Exchange Contracts.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                  | —                       | —           |
| 16. Bills Rediscounted.....                                               | —                  | —                       | —           | 23. Assets Pledged to Secure Deposits and other Liabilities.....                                                                                                                                                                                                                                                  | —                  | —                       | —           |
| 17. Forward Exchange Contracts.....                                       | —                  | —                       | —           | 24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest..... | 13,344             | —                       | 13,344      |
| 18. Uncalled Liability on Shares.....                                     | 7,500              | —                       | 7,500       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                         |             |
| 19. Loans Granted but not yet paid out..                                  | —                  | —                       | —           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                         |             |

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister: that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30 that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st December, 1950; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st December, 1950.

Stellenbosch, this 9th day of April, 1951.

L. F. VAN COPPENHAGEN, Chief Executive Officer in the Union.  
M. ACKERMANN, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

## DEPARTMENT OF LANDS.

\* No. 1519.] [22 June 1951.]

## AMENDMENT OF NOTICE: COMMITTEES OF MANAGEMENT, VAAL-HARTS SETTLEMENT A, DIVISION OF VRYBURG.—DATE OF APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the dates in column (1) of the Schedule to Government Notice No. 1212 which appeared in *Government Gazette* No. 4614 of the 25th May, 1951, should read "30th September, 1950", and "31st October 1950", respectively, and not 30th September, 1951, and 31st October, 1951.

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

\* No. 1519.] [22 Junie 1951.]

## WYSIGING VAN KENNISGEWING: KOMITEES VAN BEHEER, VAAL-HARTS-NEDERSETTING A, AFDELING VRYBURG.—DATUM VAN AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die datums in kolom (1) van die Bylae tot Goewerments-kennisgewing No. 1212 wat in *Staatskoerant* No. 4614 van 25 Mei 1951 verskyn het, onderskeidelik „30 September 1950” en „31 Oktober 1950” moet lui en nie 30 September 1951 en 31 Oktober 1951 nie.

\* No. 1524.] [22 June 1951.  
KOPJES IRRIGATION SETTLEMENT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has decided, in terms of sub-section (3) of section *three* of the Kopjes Irrigation Settlement Act, 1935 (Act No. 38 of 1935), that he will no longer exercise his right of appointing members of the Kopjes Irrigation Settlement Management Board, in terms of sub-section (2) of section *three* of the said Act, and that at the first annual election of members of the board occurring after the date of publication hereof, and thereafter, all members of the board shall be elected.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

\* No. 1538.] [22 June 1951.  
APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that the Minister of Justice has appointed (a) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (b) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

| PART I.                                 |                                                                                                                |                                                     |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Name.                                   | Address.                                                                                                       | Area.                                               |
| Barend Jacobus du Preez                 | 82 Gerrit Maritz Avenue, Dalview, Brakpan<br><i>Business Address:</i><br>Special School, Harpur Avenue, Benoni | District of Benoni.                                 |
| Gert Meyer Arumugam Sagathevan Pandaram | Diep River, P.O. Noll's Halt<br>c/o Baynesfield Estate, P.O. Nel's Rust                                        | District of George.<br>District of Richmond, Natal. |

| PART II.                        |                                                                                       |                       |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Name.                           | Period.                                                                               | Area.                 |
| Jacobus Kenneth Blignaut        | Whilst employed on Excise duties in the Department of Customs and Excise              | The Union.            |
| David Alexander Lawrie          | Whilst Manager of the Bathurst Farmer's Union, Limited, Grahamstown                   | District of Albany.   |
| Johannes Nikolaas Redelinghuys  | Whilst Divisional Controller (Western), Department of Posts and Telegraphs, Cape Town | District of the Cape. |
| William Ferdinand van der Merwe | Whilst Supervising Officer in the Cash Office of the Revenue Office, Pretoria         | District of Pretoria. |

\* No. 1539.] [22 June 1951.  
SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police has been retired upon superannuation with effect from the 18th June, 1951, and, in terms of South African Police Regulation 3 (7), he has been granted permission to retain his rank on retirement:—

Deputy Commissioner Theodorus Cornelis van Rooyen.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

\* No. 1511.] [22 June 1951.  
ADVISORY COMMITTEE ON ROADS.—APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *eleven* of the Transport (Co-ordination)

\* No. 1524.] [22 June 1951.  
BESPROEIINGSNEDERSETTING, KOPJES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande kragtens subartikel (3) van artikel *drie* van die Kopjes Besproeiingsnederstelling Wet, 1935 (Wet No. 38 van 1935), besluit het om nie meer sy reg om lede van die „Kopjes Besproeiingsnederstelling Bestuursraad”, kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van genoemde Wet te benoem, uit te oefen nie en dat alle lede van die raad by die eersvolgende jaarlikse verkiesing van lede van die raad wat na die datum van publikasie hiervan en daarna plaasvind, gekies moet word.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

\* No. 1538.] [22 Junie 1951.  
AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Justisie (a) die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as kommissarisse van ede vir solank dit hom behaag, aangestel het vir die gebiede teenoor hulle name gemeld en (b) die persone genoem in Deel II van die Bylae, as kommissarisse van ede aangestel het vir die tydperke en gebiede teenoor hul name gemeld.

BYLAE.

| DEEL I.                                 |                                                                                                         |                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Naam.                                   | Adres.                                                                                                  | Gebied.                                     |
| Barend Jacobus du Preez                 | Gerrit Maritzlaan 82, Dalview, Brakpan<br><i>Besigheidsadres:</i><br>Spesiale Skool, Harpurlaan, Benoni | Distrik Benoni.                             |
| Gert Meyer Arumugam Sagathevan Pandaram | Dieprivier, Pk. Noll.....<br>p/a Baynesfield-landgoed, Pk. Nelsrus                                      | Distrik George.<br>Distrik Richmond, Natal. |

| DEEL II.                        |                                                                                        |                   |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Naam.                           | Tydperk.                                                                               | Gebied.           |
| Jacobus Kenneth Blignaut        | Solank belas met aksynspigte in die Departement van Doeane en Aksyns                   | Die Unie.         |
| David Alexander Lawrie          | Solank Bestuurder van die Bathurst Farmers' Union Limited, Grahamstad                  | Distrik Albanie.  |
| Johannes Nikolaas Redelinghuys  | Solank Afdelingskontroleur (Westelik), Departement van Pos- en Telegraafwese, Kaapstad | Distrik die Kaap. |
| William Ferdinand van der Merwe | Solank Toesighoudende Beampte in die Kontantkantoor van die Inkomstekantoor, Pretoria  | Distrik Pretoria. |

\* No. 1539.] [22 Junie 1951.  
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 18 Junie 1951 met pensioen afgetree het en dat daar, ooreenkomstig Suid-Afrikaanse Polisieregulasie 3 (7), aan hom toestemming verleen is om sy rang by aftreding te behou:—

Adjunk-kommissaris Theodorus Cornelis van Rooyen.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

\* No. 1511.] [22 Junie 1951.  
ADVISERENDE KOMITEE IN SAKE PAAIE.—AANSTELLING VAN LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *elf* van die Wet op die Koördinering

Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, to approve of the appointment with effect from the 1st May, 1951, of Frans Hendrik Odendaal, M.E.C., nominated by the Administrator of the Province of the Transvaal vice Jan de Klerk, as a member, with full voting powers, of the Advisory Committee on Roads for so long as he is a member of the Executive Committee of the Provincial Council of the Province mentioned.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 1522.] [22 June 1951.]

### RETURN TO BE RENDERED BY MANUFACTURERS OF FERTILIZERS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, made the regulations set out in the Annexure hereto.

#### ANNEXURE.

1. Every manufacturer of fertilizers shall on or before the 20th of January, the 20th of April, the 20th of July and the 20th of October of each calendar year, render a return in the form set out in the Schedule hereto and containing the information indicated on the said form, to the Chief, Division of Chemical Services, Private Bag, Pretoria.

2. Any person who contravenes or fails to comply with any provision or requirement of this regulation, shall be guilty of an offence and be liable to a fine not exceeding fifty pounds or imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.

#### SCHEDULE.

### RETURNS TO BE RENDERED BY MANUFACTURERS OF FERTILIZERS IN REGARD TO ALL FERTILIZER TRANSACTIONS.

(Rendered in terms of regulations issued under Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, No. 36 of 1947.)

(This return is to be submitted to: The Chief, Division of Chemical Services, Private Bag, Pretoria, within 20 days of the last day of the quarter concerned.)

Name of Firm \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

#### PART A.

### ESTIMATED QUANTITIES (IN SHORT TONS) OF FERTILIZER AVAILABLE FOR THE CALENDAR YEAR \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

(This part must show the materials available for use in mixtures and for "straight" sales. This return should reflect the quantities to be sold to farmers and other direct consumers. Quantities sold to other fertilizer manufacturers should *not* be included.)

#### (a) Nitrogenous.

| Material.              | Tons<br>Ma-<br>terial. | Tons<br>Nitro-<br>gen. |
|------------------------|------------------------|------------------------|
| Ammonium Nitrate.....  |                        |                        |
| Ammonium Sulphate..... |                        |                        |
| Sodium Nitrate.....    |                        |                        |
| Other (specify):—      |                        |                        |
| _____                  |                        |                        |
| _____                  |                        |                        |
| TOTAL.....             |                        |                        |

#### (b) Phosphatic.

| Material.              | Tons<br>Ma-<br>terial. | Tons<br>P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> .* |
|------------------------|------------------------|------------------------------------------|
| Superphosphate.....    | —%                     |                                          |
| Superphosphate.....    | —%                     |                                          |
| Superphosphate.....    | —%                     |                                          |
| Super-Rawphosphate 3:2 |                        |                                          |
| Super-Rawphosphate..   |                        |                                          |
| Other (specify):—      |                        |                                          |
| _____                  |                        |                                          |
| TOTAL.....             |                        |                                          |

#### (c) Potassic.

| Material.                | Tons<br>Ma-<br>terial. | Tons<br>K <sub>2</sub> O. |
|--------------------------|------------------------|---------------------------|
| Potassium Chloride... —% |                        |                           |
| Potassium Chloride... —% |                        |                           |
| Potassium Chloride... —% |                        |                           |
| Potassium Sulphate... —% |                        |                           |
| Other (specify):—        |                        |                           |
| _____                    |                        |                           |
| TOTAL.....               |                        |                           |

(\* Citric soluble.)

van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, die aanstelling goed te keur, met ingang van 1 Mei 1951, van Frans Hendrik Odendaal, L.U.K., benoem deur die Administrateur van die Provinsie Transvaal in die plek van Jan de Klerk, as lid, met volle stemreg, van die Adviserende Komitee in sake Paaie vir solank hy lid van die Uitvoerende Komitee van die Provinsiale Raad van genoemde Provinsie is.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 1522.] [22 Junie 1951.]

### OPGAWES WAT DEUR KUNSMISFABRIKANTE VERSTREK MOET WORD.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, die regulasie in die Aanhangel hierby uiteengesit, uitgevaardig.

#### AANHANGSEL.

1. Elke kunsmisfabrikant moet voor of op die 20ste Januarie, die 20ste April, die 20ste Julie en die 20ste Oktober van elke kalenderjaar 'n opgawe verstrek aan die Hoof, Afdeling Skeikundige Diens, Privaatsak, Pretoria, volgens die vorm uiteengesit in die Bylae hierby en wat die inligting moet bevat soos aangedui op gemelde vorm.

2. Enigiemand wat hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met die boete sowel as die gevangenisstraf.



## PART B.

SUPPLY AND DELIVERY POSITION AS AT 31st MARCH/30th JUNE/30th SEPTEMBER/31st DECEMBER, 19\_\_\_\_  
(Delete dates not applicable.)

QUANTITIES (IN SHORT TONS) OF FERTILIZERS AS "STRAIGHTS" AND AS MIXTURES.  
(Materials to be used in mixtures must not be indicated in Part "B".)

NOTE.—Duplication of quantities must be avoided.

| Deliveries from 1st January last till End of relevant Quarter. |       | Supply Position during Periods Indicated. |                                           |             |             |            |           | Total Orders Received, Columns (d) to (e). | Final Position after Executing all Orders. |          |
|----------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------|-------------|------------|-----------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|----------|
| (a)                                                            |       | Material.                                 |                                           | (b)         | (c)         | (d)        | (e)       | (f)                                        | (g)                                        | (h)      |
| Material.                                                      | Tons. |                                           |                                           | Jan.—March. | April—June. | July—Sept. | Oct.—Dec. |                                            | Surplus.                                   | Deficit. |
| Ammonium Nitrate..                                             |       | Superphosphate..                          | Estimated quantity that will be available |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Ammonium Sulphate                                              |       |                                           | Orders on hand.....                       |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Sodium Nitrate.....                                            |       |                                           | Surplus.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Superphosphate —%                                              |       |                                           | Deficit.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Super-Rawphosphate 3:2.....                                    |       | Super-Rawphosphate                        | Estimated quantity that will be available |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Super-Rawphosphate.                                            |       |                                           | Orders on hand.....                       |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Muriate of Potash —%                                           |       |                                           | Surplus.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Potassium Sulphate —%                                          |       |                                           | Deficit.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture A.....                                                 |       | Total Mixtures...                         | Estimated quantity that will be available |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture B.....                                                 |       |                                           | Orders on hand.....                       |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture C.....                                                 |       |                                           | Surplus.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture D.....                                                 |       |                                           | Deficit.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture E.....                                                 |       | Nitrogen (N)....                          | Estimated quantity that will be available |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture F.....                                                 |       |                                           | Orders on hand.....                       |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture G.....                                                 |       |                                           | Surplus.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture H.....                                                 |       |                                           | Deficit.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture J.....                                                 |       | Potash (K <sub>2</sub> O)....             | Estimated quantity that will be available |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture K.....                                                 |       |                                           | Order on hand.....                        |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture L.....                                                 |       |                                           | Surplus.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Mixture L.....                                                 |       |                                           | Deficit.....                              |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| TOTAL MIXTURES                                                 |       |                                           |                                           |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
| Other materials (specify):—                                    |       |                                           |                                           |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
|                                                                |       |                                           |                                           |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
|                                                                |       |                                           |                                           |             |             |            |           |                                            |                                            |          |
|                                                                |       |                                           |                                           |             |             |            |           |                                            |                                            |          |

I hereby certify that the particulars given in the above return are correct to the best of my knowledge and belief and indicate in relation to my firm the position as at 31st March/30th June/30th September/31st December, 19\_\_\_\_  
(Delete dates not applicable.)

(Signature.)

(Capacity.)

made under section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, and published by Government Notice No. 1782 of the 12th December, 1941, as amended, determined that the area described in the Schedule hereto shall be an area in which the provisions of the said regulations 1 and 4 shall apply in respect of dogs.

(2) The determinations promulgated by Government Notice No. 100 of the 12th January, 1951, are hereby repealed.

#### SCHEDULE.

The Magisterial Districts of Zoutpansberg, Pietersburg, Potgietersrust, Letaba and Pilgrim's Rest.

★ No. 1556.] [22 June 1951.  
APPOINTMENT OF CONSUMERS' MEMBER.—  
MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has, in terms of section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, appointed the under-mentioned person as a representative member of the Mealie Industry Control Board for a period of two years with effect from the 30th March, 1951:—

R. F. King, representing consumers of mealies and mealie products.

★ No. 1557.] [22 June 1951.  
APPOINTMENT OF PRODUCER MEMBER.—  
POTATO BOARD.

It is hereby noted for general information that the Honourable the Minister of Agriculture, has, by virtue of the powers vested in him by section *two* of Proclamation No. 48 of 1947, appointed Mr. P. J. Combrink as producer member on the Potato Board for a period of one year with effect from the 26th May, 1951.

#### DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

★ No. 1532.] [22 June 1951.  
STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of canned pea soup and green pea soup which mark the Standards Council at its 59th meeting, held on the 23rd of October, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for canned pea soup and canned green pea soup No. S.A.B.S. 261-1950.



The specification covers the requirements for composition, processing and packaging of canned pea soup and canned green pea soup which shall each be of the type defined.

Copies of the relevant specification, containing full particulars, are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

regulasies opgestel ingevolge artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1782 van 12 Desember 1941, soos gewysig, bepaal het dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde regulasies 1 en 4 ten opsigte van honde van toepassing is.

(2) Die bepalings uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 100 van 12 Januarie 1951, word hierby herroep.

#### BYLAE.

Die magistraatsdistrikte Zoutpansberg, Pietersburg, Potgietersrust, Letaba en Pelgrimsrus.

★ No. 1556.] [22 Junie 1951  
AANSTELLING VAN VERBRUIKERSLID.—RAAD  
VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens artikel 2 van die Mieliereëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, ondergenoemde persoon as verteenwoordigende lid van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid aangestel het vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 30 Maart 1951:—

R. F. King, verteenwoordigende verbruikers van mielies en mielieprodukte.

★ No. 1557.] [22 Junie 1951.  
AANSTELLING VAN PRODUSENTSELID.—  
AARTAPPELRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van Proklamasie No. 48 van 1947, mnr. P. J. Combrink as produsentelid op die Aartappelraad vir 'n tydperk van een jaar, met ingang van 26 Mei 1951, aangestel het.

#### DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

★ No. 1532.] [22 Junie 1951.  
RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van ingemaakte ertjiesoep en ingemaakte groen-ertjiesoep.

Hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy 59ste vergadering, gehou op 23 Oktober 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir ingemaakte ertjiesoep en ingemaakte groen-ertjiesoep No. S.A.B.S. 261-1950.



Die spesifikasie dek die vereistes vir die samestelling, verwerking en verpakking van die soorte ingemaakte ertjiesoep en ingemaakte groen-ertjiesoep soos beskryf word.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrekk word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.



\* No. 1533.]

[22 June 1951.]

## STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of canned spaghetti which mark the Standards Council at its 59th meeting held on the 23rd of October, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for canned spaghetti No. S.A.B.S. 262-1950.



The specification covers the requirements for the composition, processing and packaging of canned spaghetti which shall be of the types and grades defined.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bog 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

\* No. 1534.]

[22 June 1951.]

## SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *one* of the Shipping Board Act, 1929 (Act No. 20 of 1929)—

- (1) to appoint the following persons as members of the South African Shipping Board for a further period of one year, with effect for the 1st June, 1951:—

Dr. A. J. Norval;  
Mr. G. A. Fichardt;  
Mr. R. P. Botha;  
Mr. A. H. L. Burmeister;  
Mr. D. H. Smith;  
Mr. A. J. le Roux;

and to designate Dr. A. J. Norval as Chairman;

- (2) to appoint the following persons as additional members of the Board for a further period of one year, with effect from the 1st June, 1951:—

Dr. S. S. Grové;  
Mr. B. W. Kirby; and  
Mr. D. G. Malan.

## DEPARTMENT OF HEALTH.

\* No. 1530.]

[22 June 1951.]

## SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MEDICAL AND SURGICAL NURSES MADE UNDER SECTION *FOUR* OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved of the amendment of the regulations for the training and examination of medical and surgical nurses, made by the South African Nursing Council under sub-section (1)

\* No. 1533.]

[22 Junie 1951.]

## RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van ingemaakte spaghetti.

Hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy 59ste vergadering gehou op 23 Oktober 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir ingemaakte spaghetti No. S.A.B.S. 262-1950.



Die spesifikasie dek die vereistes vir die samestelling, verwerking en verpakking van die tipes en grade ingemaakte spaghetti soos omskryf word.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.

\* No. 1534.]

[22 Junie 1951.]

## SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalinge van artikel *een* van die Skeepvaartraad Wet, 1929 (Wet No. 20 van 1929)—

- (1) ondergenoemde persone vir 'n verdere tydperk van een jaar, met ingang van 1 Junie 1951, as lede van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad aan te stel:—

Dr. A. J. Norval;  
mnr. G. A. Fichardt;  
mnr. R. P. Botha;  
mnr. A. H. L. Burmeister;  
mnr. D. H. Smith;  
mnr. A. J. le Roux;

en om dr. A. J. Norval as Voorsitter aan te wys;

- (2) ondergenoemde persone vir 'n verdere tydperk van een jaar, met ingang van 1 Junie 1951, as bykomende lede van die Raad aan te stel:—

Dr. S. S. Grové;  
mnr. B. W. Kirby; en  
mnr. D. G. Malan.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

\* No. 1530.]

[22 Junie 1951.]

## DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN GENEESKUNDIGE EN CHIRURGIESE VERPLEEGSTERS OPGESTEL Kragtens ARTIKEL *VIER* VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van geneeskundige en chirurgiese verpleegsters, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad ingevolge subartikel (1) van genoemde



of the said section of the said Act, as amended, and published under Government Notice No. 3144 of the 15th December, 1950, by—

- (a) the substitution for paragraph (a) of regulation 3 of the following:—

“(a) a certificate of general education at least equal to a standard eight certificate of an education department in the Union.

(Where a school certificate cannot be produced, a certificate by the Principal of a Technical College, or by the Principal of a School, or by an Inspector of Schools, or by a Director of Education, must be submitted certifying that the standard of general education of the person concerned is equivalent to that of a person who holds the standard eight certificate of an education department in the Union);”;

- (b) the substitution for the fourth paragraph of regulation 5 of the following:—

“During her period of training a student nurse may be allowed sick leave not exceeding thirty days and she shall be required to make up any sick leave granted to her in excess thereof; provided that if the period of sick leave exceeds 180 days she must, in addition, undergo an extension of training equal to one-half of the period of sick leave granted, unless the Council determines otherwise”;

- (c) the substitution for sub-paragraph (a) of paragraph 1 of regulation 12 of the following:—

“(a) she has undergone not less than three years' training in all, has passed in the preliminary examination, and has undergone at least two years' training subsequent to the date of the preliminary examination in which she was successful”;

- (d) the substitution for sub-paragraph (a) of paragraph 2 of regulation 12 of the following:—

“(a) she has undergone not less than three years' training in a Class I training school or four years' training in a Class II training school, has passed in the preliminary examination and has undergone at least two years' training subsequent to the date of the preliminary examination in which she was successful”;

\* No. 1531.] [22 June 1951.  
SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

#### AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MALE NURSES MADE UNDER SECTION FOUR OF NURSING ACT No. 45 OF 1944.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section four of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944) has approved of the amendment of the regulations for training and examination of male nurses, made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act, as amended, and published under Government Notice No. 3111 of the 15th December, 1950 by—

- (a) the substitution for paragraph (a) of regulation 3 of the following:—

(a) a certificate of general education at least equal to a standard eight certificate of an education department in the Union.

artikel van genoemde Wet, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 3144 van 15 Desember 1950, afgekondig is, deur—

- (a) paragraaf (a) van regulasie 3 deur die onderstaande te vervang:—

„(a) 'n sertifikaat van algemene skoolopleiding wat minstens gelykstaande is met 'n standaard agt-sertifikaat van 'n onderwysdepartement in die Unie.

(Indien daar nie 'n sertifikaat van 'n skool voorgelê kan word nie, moet 'n sertifikaat deur die Prinsipaal van 'n Tegniese Kollege, of deur die Prinsipaal van 'n Skool, of deur 'n Inspekteur van Skole, of deur 'n Direkteur van Onderwys voorgelê word waarby gesertifiseer word dat die standaard van algemene skoolopleiding van die betrokke persoon gelykstaande is met dié van 'n persoon wat in besit is van 'n standaard agt-sertifikaat van 'n onderwysdepartement in die Unie);”;

- (b) die vierde paragraaf van regulasie 5 deur onderstaande te vervang:—

„'n Leerlingverpleegster mag gedurende haar opleidingstydperk nie meer as 30 dae siekteverlof toegelaat word nie en sy moet alle ekstra siekteverlof aan haar toegestaan bywerk; met dien verstande dat indien die siekteverlof 180 dae te bowe gaan, sy daarbenewens 'n verdere tydperk van opleiding gelykstaande met die helfte van die tydperk van siekteverlof aan haar toegestaan, moet ondergaan tensy die Raad anders besluit”;

- (c) sub-paragraaf (a) van paragraaf 1 van regulasie 12 deur onderstaande te vervang:—

„(a) sy in die geheel minstens drie jaar opleiding ondergaan het; in die voorlopige eksamen geslaag het en minstens twee jaar opleiding ondergaan het na die datum van die voorlopige eksamen waarin sy geslaag het”;

- (d) subparagraaf (a) van paragraaf 2 van regulasie 12 deur onderstaande te vervang:—

„(a) sy minstens drie jaar opleiding in 'n Klas I-opleidingskool of minstens vier jaar opleiding in 'n Klas II-opleidingskool ondergaan het, in die voorlopige eksamen geslaag het en minstens twee jaar opleiding ondergaan het na die datum van die voorlopige eksamen waarin sy geslaag het”;

\* No. 1531.] [22 Junie 1951.  
DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

#### WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN VERPLEGERS GEMAAK KRAGTENS ARTIKEL VIER VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel vier van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van verplegers, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 3111 van 15 Desember 1950, afgekondig is, deur—

- (a) paragraaf (a) van regulasie 3 deur die onderstaande te vervang:—

(a) 'n sertifikaat van algemene skoolopleiding wat minstens gelykstaande is met 'n standaard agt-sertifikaat van 'n onderwysdepartement in die Unie.

(Where a school certificate cannot be produced, a certificate by the Principal of a Technical College, or by the Principal of a School, or by an Inspector of Schools, or by a Director of Education, must be submitted certifying that the standard of general education of the person concerned is equivalent to that of a person who holds the standard eight certificate of an education department in the Union);

- (b) the substitution for the fourth paragraph of regulation 5 of the following:—

During his period of training a student nurse may be allowed sick leave not exceeding thirty days and he shall be required to make up any sick leave granted to him in excess thereof, provided that if the period of sick leave exceeds 180 days he must, in addition, undergo an extension of training equal to half the period of sick leave granted, unless the Council determines otherwise;

- (c) the substitution for sub-paragraph (a) of paragraph I and sub-paragraph (a) of paragraph II of regulation 12 of the following:—

- (a) He has undergone not less than three years training in all, has passed in the preliminary examination and has undergone at least two years' training subsequent to the date of the preliminary examination in which he was successful.

## DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1472.] [5 June 1951.  
CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE  
LITERATURE: LIST No. 75.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, obscene or objectionable:—

“TPYA” (all issues).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all issues of the said publication are, therefore, prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,  
Minister of the Interior.

\* No. 1523.] [22 June 1951.  
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION  
OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT,  
1935.—SOUTH AFRICAN OPTICAL ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935), registered the special name and badge of the South African Optical Association, Johannesburg, as described in Government Notice No. 508 of the 2nd March, 1951.

(Indien daar nie 'n sertifikaat van 'n skool voorgelê kan word nie, moet 'n sertifikaat deur die Prinsipaal van 'n Tegniese Kollege, of deur die Prinsipaal van 'n Skool, of deur 'n Inspekteur van Skole, of deur 'n Direkteur van Onderwys voorgelê word waarby gesertifiseer word dat die standaard van algemene skoolopleiding van die betrokke persoon gelykstaande is met dié van 'n persoon wat in besit is van 'n standerd agt-sertifikaat van 'n onderwysdepartement in die Unie);

- (b) die vierde paragraaf van regulasie 5 deur onderstaande te vervang:—

'n Leerlingsverpleger mag gedurende sy opleidingstydperk nie meer as 30 dae siekteverlof toegelaat word nie en hy moet alle ekstra siekteverlof aan hom toegestaan, bywerk, met dien verstande dat indien die siekteverlof 180 dae te bowe gaan, hy daarbenewens 'n verdere tydperk van opleiding gelykstaande met die helfte van die tydperk van siekteverlof aan hom toegestaan, moet ondergaan tensy die Raad anders besluit;

- (c) subparagraaf (a) van paragraaf I en subparagraaf (a) van paragraaf II van regulasie 12 deur onderstaande te vervang:—

- (a) Hy in die geheel minstens drie jaar opleiding ondergaan het; in die voorlopige eksamen geslaag het en minstens twee jaar opleiding ondergaan het na die datum van die voorlopige eksamen waarin hy geslaag het.

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 1472.] [5 Junie 1951.  
DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE  
LITERATUUR: LYS No. 75.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasie onbetaamlik, onwettiglik of aanstootlik is:—

„TPYA” (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van bovermelde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel dié boete as dié gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Binnelandse Sake.  
15-22

\* No. 1523.] [22 Junie 1951.  
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING  
VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET,  
1935. — SUID-AFRIKAANSE OOGKUNDIGE  
VERENIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 25 van 1935), die spesiale naam en wapen van die Suid-Afrikaanse Oogkundige Vereniging, Johannesburg, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 508 van 2 Maart 1951, geregistreer het.



## DEPARTMENT OF DEFENCE.

\* No. 1512.]

[22 June 1951.]

## RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section *thirty-five* of the South Africa Defence Act with effect from the dates stated:—

## SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

## SOUTH AFRICAN AIR FORCE.

*General Duties Branch (Flying).*

Lieutenant Dirk Jacobus Botes, *D.F.C.*, 21st September, 1950.

## WOMEN'S DEFENCE CORPS.

Lieutenant (Miss) Herculina Johanna Catharina Venter, attached South African Medical Corps, 30th November, 1950.

## ACTIVE CITIZEN FORCE.

1 *Observation Regiment, South African Artillery.*

Second Lieutenant Hans Jurie Nel, 11th August, 1950.

*General List, South African Naval Forces.*

Sub-Lieutenant Peter John Macleod, 30th October, 1950.

Temporary Sub-Lieutenant David Allen Wickins, 13th October, 1950.

*Regiment de la Rey.*

Major Pieter Jacobus Gildenhuys, 1st November, 1950.

*General List.*

Temporary Major Thomas Williams, *E.D.*, 6th November, 1950.

War Substantive Captain Charles Mahon Chaundler, 22nd September, 1946.

Temporary Captain Athol Francis Pittaway, 30th January, 1946.

Temporary Captain Jeremiah Cornelius Puren, 23rd June, 1947.

Temporary Captain Eustace Lloyd Garson, 5th November, 1950.

Temporary Captain Herbert George Lee, 7th November, 1950.

Temporary Captain Raphael Gelb, 19th November, 1950.

War Substantive Captain Carl Kaberry Jennings, 21st November, 1950.

War Substantive Lieutenant Alfred James Haupt, 30th September, 1946.

War Substantive Lieutenant Matthew Michael Louw, 24th April, 1947.

War Substantive Lieutenant William Charles Edwards, 1st June, 1950.

Lieutenant Lionel George Collinette, 1st July, 1950.

Lieutenant William Linn Dickson, 4th September, 1950.

War Substantive Lieutenant William Philpott Jones, 3rd November, 1950.

War Substantive Lieutenant Abraham Joseph Cooper, 6th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Cyril Leverton Vincent, 6th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Frederick James Norman Rose, 8th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Theunis Jacobus van Niekerk Kotze, 11th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Claude Bennett Borchers, 17th November, 1950.

War Substantive Lieutenant John Gerald Sargent, 18th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Henry MacFarlane, 21st November, 1950.

War Substantive Lieutenant Victor Henry Collins, 23rd November, 1950.

Lieutenant Albert Edward Maginess, 26th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Robert Cranstoun Brown, 4th December, 1950.

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

\* No. 1512.]

[22 Junie 1951.]

## BEDANKING VAN OFFISIERS UIT DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel vyf-en-dertig van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

## SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

## SUID-AFRIKAANSE LUGMAG.

*Tak Algemene Diens (Vlieërs).*

Luitenant Dirk Jacobus Botes, *D.F.C.*, 21 September 1950.

## VROUE-VERDEDIGINGSKORPS.

Luitenant (mejuffrou) Herculina Johanna Catharina Venter, toegevoeg Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens, 30 November 1950.

## AKTIEWE BURGERMAG.

1 *Observasieregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.*

Tweede luitenant Hans Jurie Nel, 11 Augustus 1950.

*Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Seemag.*

Onderluitenant Peter John Macleod, 30 Oktober 1950.

*Regiment de la Rey.*

Majoor Pieter Jacobus Gildenhuys, 1 November 1950.

*Algemene Lys.*

Tydlike majoor Thomas Williams, *D.B.*, 6 November 1950.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Charles Mahon Chaundler, 22 September 1946.

Tydlike kaptein Athol Francis Pittaway, 30 Januarie 1946.

Tydlike kaptein Jeremiah Cornelius Puren, 23 Junie 1947.

Tydlike kaptein Eustace Lloyd Garson, 5 November 1950.

Tydlike kaptein Herbert George Lee, 7 November 1950.

Tydlike kaptein Raphael Gelb, 19 November 1950.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Carl Kaberry Jennings, 21 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Alfred James Haupt, 30 September 1946.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Matthew Michael Louw, 24 April 1947.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William Charles Edwards, 1 Junie 1950.

Luitenant Lionel George Collinette, 1 Julie 1950.

Luitenant William Linn Dickson, 4 September 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William Philpott Jones, 3 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Abraham Joseph Cooper, 6 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Cyril Leverton Vincent, 6 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Frederick James Norman Rose, 8 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Theunis Jacobus van Niekerk Kotze, 11 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Claude Bennett Borchers, 17 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Gerald Sargent, 18 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Henry MacFarlane, 21 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Victor Henry Collins, 23 November 1950.

Luitenant Albert Edward Maginess, 26 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Robert Cranstoun Brown, 4 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Arthur Douglas Donaldson, 6 Desember 1950.



War Substantive Lieutenant Arthur Douglas Donaldson, 6th December, 1950.  
 War Substantive Lieutenant Harold Reginald Webster, 9th December, 1950.  
 War Substantive Lieutenant Aubrey Gregory Gregor, 11th December, 1950.  
 War Substantive Lieutenant Walton Keith Hannay, 11th December, 1950.  
 War Substantive Lieutenant Edmund Hugh Marshall, 11th December, 1950.  
 War Substantive Lieutenant Douglas Hunt Turner, 14th December, 1950.  
 Second Lieutenant Brian Ernest Mahon, 7th September, 1950.  
 Chaplain 4th Class Theodore Robert Franklin, 15th August, 1950.  
*General List, South African Corps of Signals.*  
 Temporary Captain Desmond Joseph McLoughlin, 1st February, 1946.  
*General List, South African Medical Corps.*  
 Temporary Commandant Walter Lazarus Phillips, 29th November, 1950.  
 War Substantive Captain Cyril Henry Wyndham, 4th December, 1950.  
 Temporary Captain Aaron Michel Michalowsky, 10th November, 1950.

## RESERVE OF OFFICERS.

*Infantry Branch (Section I).*

Temporary Captain John Walter Wiles, M.C., 29th October, 1950.

*Mounted Rifles Branch (Section II).*

Second Lieutenant Hermias Cornelius Nieuwoudt, 1st December, 1942.

*Medical Branch (Section I).*

Lieutenant Philippus Johannes Kloppers, 1st December, 1950.

*South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.*

Temporary Major Roylance Arthur Henwick, D.F.C., 14th November, 1950.

War Substantive Captain Servaas de Kock Viljoen, 1st September, 1950.

Temporary Captain Denis Keith Reginald Greenway, 6th November, 1950.

Temporary Captain William Douglas Forssman, 13th November, 1950.

Temporary Captain James Watson Trotter, 15th November, 1950.

Captain Trevor Felix Sussman, D.F.C., 16th November, 1950.

War Substantive Captain Thomas Albert Meek, 20th November, 1950.

Temporary Captain Andries Meter, 20th November, 1950.

War Substantive Captain Henry Herd Geraty, 1st December, 1950.

Temporary Captain Charles Albert Reginald Hurt, 2nd December, 1950.

War Substantive Lieutenant Barnardus Gerhardus Steyn, 6th August, 1947.

War Substantive Lieutenant Jack Neville Quirk, 23rd September, 1947.

War Substantive Lieutenant Rhynas Owen McCarthy, 4th March, 1949.

War Substantive Lieutenant Edward Graham Witherspoon, 30th June, 1950.

Lieutenant Geoffrey Pierce, 27th September, 1950.

Lieutenant Wesley Earl Stuart Fulton, 21st October, 1950.

Lieutenant Robert Bruce Lobban, 30th October, 1950.

War Substantive Lieutenant Timothy Mitchell, D.F.C., 31st October, 1950.

War Substantive Lieutenant Robert Crolly Beckett, 3rd November, 1950.

War Substantive Lieutenant Thomas Douglas Greenshields, 4th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Robert Randolph Klette, 7th November, 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Harold Reginald Webster, 9 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Aubrey Gregory Gregor, 11 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Walton Keith Hannay, 11 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Edmund Hugh Marshall, 11 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Douglas Hunt Turner, 14 Desember 1950.

Tweede luitenant Brian Ernest Mahon, 7 September 1950.

Veldprediker klas 4 Theodore Robert Franklin, 15 Augustus 1950.

*Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

Tydlike kaptein Desmond Joseph McLoughlin, 1 Februarie 1946.

*Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.*

Tydlike kommandant Walter Lazarus Phillips, 29 November 1950.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Cyril Henry Wyndham, 4 Desember 1950.

Tydlike kaptein Aaron Michel Michalowsky, 10 November 1950.

## RESERVE VAN OFFISIERS.

*Infanterie (Afdeling I).*

Tydlike kaptein John Walter Wiles, M.C., 29 Oktober 1950.

*Berede Skutters (Afdeling II).*

Tweede luitenant Hermias Cornelius Nieuwoudt, 1 Desember 1942.

*Geneeskundige Diens (Afdeling I).*

Luitenant Philippus Johannes Kloppers, 1 Desember 1950.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs.*

Tydlike majoor Roylance Arthur Henwick, D.F.C., 14 November 1950.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Servaas de Kock Viljoen, 1 September 1950.

Tydlike kaptein Denis Keith Reginald Greenway, 6 November 1950.

Tydlike kaptein William Douglas Forssman, 13 November 1950.

Tydlike kaptein James Watson Trotter, 15 November 1950.

Kaptein Trevor Felix Sussman, D.F.C., 16 November 1950.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Thomas Albert Meek, 20 November 1950.

Tydlike kaptein Andries Meter, 20 November 1950.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Henry Herd Geraty, 1 Desember 1950.

Tydlike kaptein Charles Albert Reginald Hurt, 2 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Barnardus Steyn, 6 Augustus 1947.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Jack Neville Quirk, 23 September 1947.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Rhynas Owen McCarthy, 4 Maart 1949.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Edward Graham Witherspoon, 30 Junie 1950.

Luitenant Geoffrey Pierce, 27 September 1950.

Luitenant Wesley Earl Stuart Fulton, 21 Oktober 1950.

Luitenant Robert Bruce Lobban, 30 Oktober 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Timothy Mitchell, D.F.C., 31 Oktober 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Robert Crolly Beckett, 3 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Thomas Douglas Greenshields, 4 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Robert Randolph Klette, 7 November 1950.

War Substantive Lieutenant Brymer Orlando Wood, 13th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Arthur William Penver, 15th November, 1950.

Lieutenant Salomon Gerhardus Marthinus Coetzee, 17th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Donald Duncan Stuart, 27th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Owen Jeffry Wilkinson, 30th November, 1950.

War Substantive Lieutenant Duncan Campbell Napier Broome, 2nd December, 1950.

War Substantive Lieutenant Herman Jacob Daniel, 6th December, 1950.

War Substantive Lieutenant George Henry O'Farrel, 9th December, 1950.

War Substantive Lieutenant Maurice Goldblatt, 13th December, 1950.

War Substantive Lieutenant Basil Bayless Langley, 13th December, 1950.

Second Lieutenant Douglas Bennett, 30th November, 1950.

*War Reserve South African Naval Forces.*

Sub-Lieutenant (E) Roy Leslie Anderson, 22nd November, 1950.

#### RETIRED LIST.

Lieutenant Hermanus Johannes Hendrik Claassens, 23rd August, 1950.

(A.G. 372/1A/2.)

★ No. 1513.] [22 June 1951.  
RESIGNATIONS OF COMMISSIONS IN THE UNION  
DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their Commissions in terms of section *thirty-five* of the South Africa Defence Act, with effect from the dates stated:—

#### SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE. LAND FORCES.

##### *General Duties Branch.*

Captain Lewis Deane Conyngham, 31st October 1950.  
Second Lieutenant John Albert Reid Cox, 3rd February 1951.

##### SOUTH AFRICAN AIR FORCE.

##### *Technical and Administrative Branch.*

Captain Ockert Johannes Fourie, 8th January 1951.

#### ACTIVE CITIZEN FORCE.

22nd Field Regiment, South African Artillery (S.A. Irish).

War Substantive Lieutenant Alexander Wilson Pope, 28th November 1950.

##### *General List, South African Naval Forces.*

Surgeon Lieutenant Trevor William Guyse Kinnear, M.B.E., 9th December 1950.

##### *Prince Alfred's Guard.*

Second Lieutenant Clifford Charles Dance, 16th May 1950.

##### *2nd Transvaal Scottish.*

War Substantive Major Kenneth Gordon Harvey, D.S.O., 16th January 1951.

Second Lieutenant Jack Arthur Kendrick, 15th September 1950.

##### *3rd Bn., R. & H. Brigade.*

War Substantive Major Philip Henry Hughes, D.F.C., 15th December 1950.

##### *5th Bn., R. & H. Brigade.*

War Substantive Lieutenant John Norman Gordon Truran, 28th January 1951.

##### *General List.*

Temporary Major Herbert Balfour Dugmore, 9th June 1950.

Temporary Major Herbert Featherstone, 20th June 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Brymer Orlando Wood, 13 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Arthur William Penver, 15 November 1950.

Luitenant Salomon Gerhardus Marthinus Coetzee, 17 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Donald Duncan Stuart, 27 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Owen Jeffry Wilkinson, 30 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Duncan Campbell Napier Broome, 2 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Herman Jacob Daniel, 6 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) George Henry O'Farrel, 9 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Maurice Goldblatt, 13 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Basil Bayless Langley, 13 Desember 1950.

Tweede luitenant Douglas Bennett, 30 November 1950.

*Oorlogsreserwe (Suid-Afrikaanse Seemag).*

Onderluitenant (E) Roy Leslie Anderson, 22 November 1950.

#### LYS VAN AFGETREDENES.

Luitenant Hermanus Johannes Hendrik Claassens, 23 Augustus 1950.

(A.G. 372/1A/2.)

★ No. 1513.] [22 Junie 1951.  
BEDANKING VAN OFFISIERS UIT DIE UNIE-  
VERDEDIGINGS MAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel vyf-en-dertig van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

#### SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

##### LANDMAG.

##### *Tak Algemene Diens.*

Kaptein Lewis Deane Conyngham, 31 Oktober 1950.  
Tweede luitenant John Albert Reid Cox, 3 Februarie 1951.

##### SUID-AFRIKAANSE LUGMAG.

##### *Tegniese en Administratiewe Tak.*

Kaptein Ockert Johannes Fourie, 8 Januarie 1951.

#### AKTIEWE BURGERMAG.

22 Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (S.A. Irish).

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Alexander Wilson Pope, 28 November 1950.

##### *Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Seemag.*

Luitenant-dokter Trevor William Guyse Kinnear, M.B.E., 9 Desember 1950.

##### *Prince Alfred's Guard.*

Tweede luitenant Clifford Charles Dance, 16 Mei 1950.

##### *2 Transvaal Scottish.*

Majoor (effektiewe oorlogsrang) Kenneth Gordon Harvey, D.S.O., 16 Januarie 1951.

Tweede luitenant Jack Arthur Kendrick, 15 September 1950.

##### *3 Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.*

Majoor (effektiewe oorlogsrang) Philip Henry Hughes, D.F.C., 15 Desember 1950.

##### *5 Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.*

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Norman Gordon Truran, 28 Januarie 1951.

##### *Algemene Lys.*

Tydlike majoor Herbert Balfour Dugmore, 9 Junie 1950.

Tydlike majoor Herbert Featherstone, 20 Junie 1950.



Temporary Captain Cyril Segal, 27th January 1951.  
 Temporary Captain Ivor Bertram Isted, 2nd February 1951.  
 Temporary Captain Walter Cyril Thompson, 8th February 1951.  
 Temporary Captain Jeremias Jesajas Gustavus Bouwer, 10th February 1951.  
 Temporary Captain Derrick Robert Fitz Holliday, 15th February 1951.  
 War Substantive Captain Jack May, 23rd February 1951.  
 Temporary Captain Harry John Charles Johnston, 3rd March 1951.  
 War Substantive Captain Robert Scott Parsons, *D.F.C.*, 5th March 1951.  
 War Substantive Lieutenant Frederik Jacobus Erasmus, *D.F.M.*, 15th June 1946.  
 War Substantive Lieutenant Donald John Clark, 6th August 1947.  
 War Substantive Lieutenant William Stewart Todd, 16th November 1949.  
 War Substantive Lieutenant Donald Charles Fuller, 22nd August 1950.  
 War Substantive Lieutenant Eric Clyde-Morley, 26th October 1950.  
 War Substantive Lieutenant Daniel Johannes Steyn, 2nd November 1950.  
 War Substantive Lieutenant Maurice Badham, 21st November 1950.  
 War Substantive Lieutenant Arthur Henry Marsham Hoare, 30th November 1950.  
 War Substantive Lieutenant Lionel Meyer Bear, 5th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Kenneth Charles Lemon, 18th December 1950.  
 War Substantive Arnold Levy, 18th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Charles Frederick Jones, 20th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Leonard James Blackman, 22nd December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Charles Thomas Black, 24th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Stanley Wauchope Rowe, 27th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Andrew Ian King, 28th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Richard Kitzinger, 29th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Johannes Lodewikus Koekemoer, 29th December 1950.  
 War Substantive Lieutenant Max Geffen, 4th January 1951.  
 War Substantive Lieutenant Glyde Louis Bolze, 14th January 1951.  
 War Substantive Lieutenant Harold Frank White, 15th January 1951.  
 War Substantive Lieutenant John William Christie, 18th January 1951.  
 War Substantive Lieutenant Ernest Paul Walter Focke, 22nd January 1951.  
 War Substantive Lieutenant Herman Lewin, 23rd January 1951.  
 War Substantive Lieutenant Eric Noel Meineke, 23rd January 1951.  
 War Substantive Lieutenant Sidney Ernest Prentice, 5th February 1951.  
 War Substantive Lieutenant William Forsyth, 7th February 1951.  
 War Substantive Lieutenant John Edward Anderson, 9th February 1951.  
 War Substantive Lieutenant Cecil John Rhodes, 10th February 1951.  
 War Substantive Lieutenant Otto Jacob Prillewitz, 16th February 1951.  
 War Substantive Lieutenant Christian Archibald Bruyns, 17th February 1951.  
 War Substantive Lieutenant Frank Cringle, 23rd February 1951.  
 War Substantive Lieutenant Hyman Markham, 23rd February 1951.

Tydlike kaptein Cyril Segal, 27 Januarie 1951.  
 Tydlike kaptein Ivor Bertram Isted, 2 Februarie 1951.  
 Tydlike kaptein Walter Cyril Thompson, 8 Februarie 1951.  
 Tydlike kaptein Jeremias Jesajas Gustavus Bouwer, 10 Februarie 1951.  
 Tydlike kaptein Derrick Robert Fitz Holliday, 15 Februarie 1951.  
 Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Jack May, 23 Februarie 1951.  
 Tydlike kaptein Harry John Charles Johnston, 3 Maart 1951.  
 Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Robert Scott Parsons, *D.F.C.*, 5 Maart 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Frederik Jacobus Erasmus, *D.F.M.*, 15 Junie 1946.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Donald John Clark, 6 Augustus 1947.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William Stewart Todd, 16 November 1949.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Donald Charles Fuller, 22 Augustus 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Eric Clyde-Morley, 26 Oktober 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Daniel Johannes Steyn, 2 November 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Maurice Badham, 21 November 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Arthur Henry Marsham Hoare, 30 November 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Lionel Meyer Bear, 5 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Kenneth Charles Lemon, 18 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Arnold Levy, 18 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Charles Frederick Jones, 20 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Leonard James Blackman, 22 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Charles Thomas Black, 24 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Stanley Wauchope Rowe, 27 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Andrew Ian King, 28 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Richard Kitzinger, 29 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Johannes Lodewikus Koekemoer, 29 Desember 1950.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Max Geffen, 4 Januarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Glyde Louis Bloze, 14 Januarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Harold Frank White, 15 Januarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John William Christie, 18 Januarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Ernest Paul Walter Focke, 22 Januarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Herman Lewin, 23 Januarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Eric Noel Meineke, 23 Januarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Sidney Ernest Prentice, 5 Februarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William Forsyth, 7 Februarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Edward Anderson, 9 Februarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Cecil John Rhodes, 10 Februarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Otto Jacob Prillewitz, 16 Februarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Christian Archibald Bruyns, 17 Februarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Frank Cringle, 23 Februarie 1951.  
 Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Hyman Markham, 23 Februarie 1951.



War Substantive Lieutenant John Mackenzie, 26th February 1951.

War Substantive Lieutenant Isaac Hyman Cohen, 3rd March 1951.

*General List, South African Engineer Corps.*

War Substantive Commandant George Edwin Gascoine, O.B.E., 2nd February 1951.

*General List, South African Medical Corps.*

Temporary Captain Nathan Gordon, 13th December 1950.

#### RESERVE OF OFFICERS.

*Artillery Branch (Section I).*

War Substantive Lieutenant Frederick Ernest William Boyton-Smith, 15th December 1950.

Lieutenant Alan John Warner, 19th January 1951.

*Infantry Branch (Section I).*

Temporary Captain Harry Harris, D.C.M., E.D., 16th January 1951.

*Engineers Branch (Section I).*

War Substantive Captain Victor Gordon Harris, 16th January 1951.

Second Lieutenant Charles Stanhope Lyttelton Frances, 5th December 1950.

*Signals Branch (Section I).*

Temporary Major Magnus William Manson, 16th January 1951.

*Intelligence Branch (Section I).*

Temporary Captain James Howard Liversidge, 31st December 1950.

*Medical Branch (Section I).*

War Substantive Major Arnold Greenblatt, 2nd December 1950.

Temporary Captain Archibald John Bennee, 27th February 1951.

*Administrative Branch (Section I).*

War Substantive Captain William George Paxton, E.D., 29th December 1950.

*Pay Branch (Section I).*

War Substantive Lieutenant Reginald Barrie Hurt, 29th January 1951.

*Railway Transportation Branch (Section I).*

Second Lieutenant Henry Alfred Rainbow, 10th January 1951.

*General List (Section I).*

War Substantive Captain Denis Holden Mitchell, 31st January 1951.

Captain Bernard Notcutt, M.B.E., 9th February 1951.

War Substantive Lieutenant Philip Welsford Richmond Russell, M.B.E., 18th December 1950.

*General List (Section III).*

War Substantive Lieutenant Douglas Charles Harold Wayland, 22nd January 1951.

*South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.*

Temporary Commandant Edward Theodore Strever, D.F.C., 22nd November 1950.

War Substantive Commandant Bruce Roy McKenzie, D.S.O., D.F.C., 19th January 1951.

Temporary Major Peter Douglas Fitzwilliam Bell, 2nd January 1951.

Temporary Major Ian France Watson, D.F.C., 18th January 1951.

Temporary Captain Horatio Ogilvie, 19th June 1947.

Temporary Captain Albertus Nicolaas Steenkamp, 1st September 1947.

War Substantive Captain Bryan Arthur Kearns, 12th December 1950.

Temporary Captain Raymond Ponsonby Burl, D.F.C., 2nd January 1951.

War Substantive Captain David William Murdoch, D.F.C., 23rd January 1951.

Temporary Captain Murray Graham Blockley, 2nd February 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Mackenzie, 26 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Isaac Hyman Cohen, 3 Maart 1951.

*Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Genie.*

Kommandant (effektiewe oorlogsrang) George Edwin Gascoine, O.B.E., 2 Februarie 1951.

*Algemene Lys, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.*

Tydlike kaptein Nathan Gordon, 13 Desember 1950.

#### RESERWE VAN OFFISIERS.

*Artillerie (Afdeling I).*

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Frederick Ernest William Boyton-Smith, 15 Desember 1950.

Luitenant Alan John Warner, 19 Januarie 1951.

*Infanterie (Afdeling I).*

Tydlike kaptein Harry Harris, D.C.M., D.B., 16 Januarie 1951.

*Genie (Afdeling I).*

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Victor Gordon Harris, 16 Januarie 1951.

Tweede luitenant Charles Stanhope Lyttelton Frances, 5 Desember 1950.

*Seindiens (Afdeling I).*

Tydlike majoor Magnus William Manson, 16 Januarie 1951.

*Inligtingsdiens (Afdeling I).*

Tydlike kaptein James Howard Liversidge, 31 Desember 1950.

*Geneeskundige Diens (Afdeling I).*

Majoor (effektiewe oorlogsrang) Arnold Greenblatt, 2 Desember 1950.

Tydlike kaptein Archibald John Bennee, 27 Februarie 1951.

*Administratiewe Tak (Afdeling I).*

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) William George Paxton, D.B., 29 Desember 1950.

*Betaal diens (Afdeling I).*

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Reginald Barrie Hurt, 29 Januarie 1951.

*Spoorvervoer diens (Afdeling I).*

Tweede luitenant Henry Alfred Rainbow, 10 Januarie 1951.

*Algemene Lys (Afdeling I).*

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Denis Holden Mitchell, 31 Januarie 1951.

Kaptein Bernard Notcutt, M.B.E., 9 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Philip Welsford Richmond Russell, M.B.E., 18 Desember 1950.

*Algemene Lys (Afdeling III).*

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Douglas Charles Harold Wayland, 22 Januarie 1951.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs.*

Tydlike kommandant Edward Theodore Strever, D.F.C., 22 November 1950.

Kommandant (effektiewe oorlogsrang) Bruce Roy McKenzie, D.S.O., D.F.C., 19 Januarie 1951.

Tydlike majoor Peter Douglas Fitzwilliam Bell, 2 Januarie 1951.

Tydlike majoor Ian France Watson, D.F.C., 18 Januarie 1951.

Tydlike kaptein Horatio Ogilvie, 19 Junie 1947.

Tydlike kaptein Albertus Nicolaas Steenkamp, 1 September 1947.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Bryan Arthur Kearns, 12 Desember 1950.

Tydlike kaptein Raymond Ponsonby Burl, D.F.C., 2 Januarie 1951.

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) David William Murdoch, D.F.C., 23 Januarie 1951.

Tydlike kaptein Murray Graham Blockley, 2 Februarie 1951.

Temporary Captain Vincent Vivian Boy, 6th February 1951.

Temporary Captain Paul Harold Donnelly, 7th February 1951.

War Substantive Lieutenant Philip Arthur Shaw, 19th June 1947.

War Substantive Lieutenant Peter Roux Aithison, 6th August 1947.

War Substantive Lieutenant Johan Cristiaan Lamprecht, 22nd September 1947.

War Substantive Lieutenant Robert Mitford Benn, 4th September 1950.

War Substantive Lieutenant Leonard Thomas Patrick Coleman, 15th November 1950.

War Substantive Lieutenant Alan Edward Hounsom, 12th December 1950.

War Substantive Lieutenant Lovat Frank Henry Chedzey, 23rd December 1950.

War Substantive Lieutenant William Alwyn van der Linde, 28th December 1950.

War Substantive Lieutenant Denis Rodney Fisher, 29th December 1950.

War Substantive Lieutenant George Garret Jackson, 29th December 1950.

War Substantive Lieutenant Johan Hubert Knoblauch, 3rd January 1951.

War Substantive Lieutenant Anthony Reeder Wickham Crosse-Upcott, 4th January 1951.

War Substantive Lieutenant Keith Frank Huskisson, 4th January 1951.

War Substantive Lieutenant Leslie Joseph Lewis, 4th January 1951.

War Substantive Lieutenant James Gavin Mackay, 8th January 1951.

War Substantive Lieutenant Algemon von Holdt, 22nd January 1951.

War Substantive Lieutenant John Ornulf Ekerold, 23rd January 1951.

War Substantive Lieutenant Robert Collins Derham, 24th January 1951.

War Substantive Lieutenant Reuben Finkenstein, 24th January 1951.

War Substantive Lieutenant George Netherton Cock, 26th January 1951.

War Substantive Lieutenant Nathaneal Garlick, 27th January 1951.

War Substantive Lieutenant John Russel Harris, 27th January 1951.

War Substantive Lieutenant Thomas Heath Ashton, 29th January 1951.

War Substantive Lieutenant Alan Duff Moodie, 29th January 1951.

War Substantive Lieutenant Brian Wilfrid Small, 31st January 1951.

War Substantive Lieutenant Jack Benjamin Eaton, 2nd February 1951.

War Substantive Lieutenant John Noel Isted, 5th February 1951.

War Substantive Lieutenant Hendrik Willem Christoffel Anthonissen, 25th February 1951.

War Substantive Lieutenant Owen Desmond Tomlinson, 26th February 1951.

War Substantive Lieutenant Aubrey Norman Beaumont, 27th February 1951.

War Substantive Lieutenant Albert Lawson Bennee, 28th February 1951.

*South African Air Force General Reserve of Officers.*

Captain John Alfred Tyrrel, 4th January 1951.

War Substantive Lieutenant Barend Hermanus Nienaber, 4th December 1950.

Tydlike kaptein Vincent Vivian Boy, 6 Februarie 1951.

Tydlike kaptein Paul Harold Donnelly, 7 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Philip Arthur Shaw, 19 Junie 1947.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Peter Roux Aithison, 6 Augustus 1947.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Johan Christiaan Lamprecht, 22 Septembper 1947.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Robert Mitford Benn, 4 September 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Leonard Thomas Patrick Coleman, 15 November 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Alan Edward Hounsom, 12 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Lovat Frank Henry Chedzey, 23 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William Alwyn van der Linde, 28 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Denis Rodney Fisher, 29 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) George Garret Jackson, 29 Desember 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Johan Hubert Knoblauch, 3 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Anthony Reeder Wickham Crosse-Upcott, 4 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Keith Frank Huskisson, 4 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Leslie Joseph Lewis, 4 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) James Gavin Mackay, 8 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Algemon von Holdt, 22 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Ornulf Ekerold, 23 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Robert Collins Derham, 24 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Reuben Finkenstein, 24 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) George Netherton Cock, 26 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Nathaneal Garlick, 27 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Russel Harris, 27 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Thomas Heath Ashton, 29 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Alan Duff Moodie, 29 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Brian Wilfrid Small, 31 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Jack Benjamin Eaton, 2 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Noel Isted, 5 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Hendrik Willem Christoffel Anthonissen, 25 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Owen Desmond Tomlinson, 26 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Aubrey Norman Beaumont, 27 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Albert Lawson Bennee, 28 Februarie 1951.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.*

Kaptein John Alfred Tyrrel, 4 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Barend Hermanus Nienaber, 4 Desember 1950.



★ No. 1514.] [22 June 1951.  
RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION  
DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section *thirty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

**SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.**

**SOUTH AFRICAN NAVAL FORCES.**

*General Duties Branch.*

Sub-Lieutenant Neville Arthur Knell, 30th April, 1951.

**ACTIVE CITIZEN FORCE.**

**SOUTH AFRICAN NAVAL FORCES (V).**

Midshipman Everard Charles Wichahn, 12th January, 1951.

3 *Field Regiment, South African Artillery (Transvaal Horse Artillery).*

Second Lieutenant Victor Reginald de la Hunt, 7th March, 1951.

1 *Medium Regiment, South African Artillery (South African Heavy Artillery).*

Second Lieutenant Neil Edward Gow, 26th September, 1950.

*First City.*

Second Lieutenant William Adrian Pittman, 4th February, 1951.

*The Kaffrarian Rifles.*

Captain Robin Michael Noyes-Lewis, 28th February, 1950.

*Witwatersrand Rifles.*

Second Lieutenant Sydney Maurace Grewar, 28th November, 1950.

*Regiment De La Rey.*

Second Lieutenant David Maldwyn Hughes, 31st March, 1951.

3 *Battalion Railways and Harbours Brigade.*

Lieutenant John Alexander Russell, 15th March, 1951.

*General List.*

War Substantive Captain Harold Taylor Going, 13th March, 1951.

Captain William Downs, 20th March, 1951.

Captain Eric Meyer Bader, 2nd April, 1951.

War Substantive Lieutenant William David Charles Bergman, 10th September, 1946.

War Substantive Lieutenant Ronald John Robert James Smith, 19th September, 1946.

War Substantive Lieutenant Michiel Daniel du Toit, 19th February, 1951.

War Substantive Lieutenant James Maxwell, 6th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Jack Marquis Polchet, 12th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Ernest Clive Ransom, 13th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Michael Amm, 14th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Tudor Macrae Davies, 19th March, 1951.

War Substantive Lieutenant John Nowell Brown, 25th March, 1951.

War Substantive Lieutenant George Quinton Bell, 31st March, 1951.

War Substantive Lieutenant Robert Bell Cochrane, 5th April, 1951.

War Substantive Lieutenant Charles George Hardwicke Matterson, 6th April, 1951.

War Substantive Lieutenant Walter Harry Turner, D.F.C., 10th April, 1951.

★ No. 1514.] [22 Junie 1951.  
BEDANKING VAN OFFISIERS UIT DIE UNIE-  
VERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel vyf-en-dertig van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

**SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.**

**SUID-AFRIKAANSE SEEMAG.**

*Tak Algemene Diens.*

Onderluitenant Neville Arthur Knell, 30 April 1951.

**AKTIEWE BURGERMAG.**

**SUID-AFRIKAANSE SEEMAG (V).**

Adelbors Everard Charles Wichahn, 12 Januarie 1951.

3 *Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Transvaal Horse Artillery).*

Tweede luitenant Victor Reginald de la Hunt, 7 Maart 1951.

1 *Middelslagregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (South African Heavy Artillery).*

Tweede luitenant Neil Edward Gow, 26 September 1950.

*First City.*

Tweede luitenant William Adrian Pittman, 4 Februarie 1951.

*The Kaffrarian Rifles.*

Kaptein Robin Michael Noyes-Lewis, 28 Februarie 1950.

*Witwatersrand Rifles.*

Tweede luitenant Sydney Maurace Grewar, 28 November 1950.

*Regiment de la Rey.*

Tweede luitenant David Maldwyn Hughes, 31 Maart 1951.

3 *Bataljon, Spoorweë en Hawens se Brigade.*

Luitenant John Alexander Russell, 15 Maart 1951.

*Algemene Lys.*

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Harold Taylor Going, 13 Maart 1951.

Kaptein William Downs, 20 Maart 1951.

Kaptein Eric Meyer Bader, 2 April 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William David Charles Bergman, 10 September 1946.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Ronald John Robert James Smith, 19 September 1946.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Michiel Daniel du Toit, 19 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) James Maxwell, 6 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Jack Marquis Polchet, 12 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Ernest Clive Ransom, 13 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Michael Amm, 14 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Tudor Macrae Davies, 19 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) John Nowell Brown, 25 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) George Quinton Bell, 31 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Robert Bell Cochrane, 5 April 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Charles George Hardwicke Matterson, 6 April 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Walter Harry Turner, D.F.C., 10 April 1951.



War Substantive Lieutenant Maurice Ross James, 16th April, 1951.

Sub-Lieutenant Harold Thomas Shacklock, 11th March, 1951.

Sub-Lieutenant Michael John Riley, 23rd February, 1951.

*General List (Cadet Section).*

Captain Edward Willcox Olivier, 1st November, 1950.

*57 Brigade Supply and Transport Company.*

Second Lieutenant Nicolas Johannes Claassen, 28th March, 1949.

RESERVE OF OFFICERS.

*Artillery Branch (Section I).*

War Substantive Captain Edward James McClland, 28th March, 1951.

*Armour Branch (Section I).*

Lieutenant Desmond Terrance Wilson, 3rd April, 1951.

*Mounted Rifles Branch (Section II).*

Major Jan Lewis Oosthuizen, 15th July, 1940.

*Supplies Branch (Section I).*

Captain Louis Petrus van Wyk, 9th March, 1951.

*South African Air Force, Special Reserve of Flying Officers.*

War Substantive Captain Walter John Townshend-Smith, A.F.C., 6th March, 1951.

Captain Jakobus Albertus Kok, 20th March, 1951.

Lieutenant Richard Anthony Walker, 5th November, 1946.

War Substantive Lieutenant Charl Erasmus van der Merwe, 19th June, 1947.

War Substantive Lieutenant Basil Edwin Wrensch, 26th November, 1949.

War Substantive Lieutenant Louis Wilhelm Theron, 4th October, 1950.

War Substantive Lieutenant Peter Trelawney Hoal, 29th January, 1951.

War Substantive Lieutenant Geoffrey Marshall Dorning, 26th February, 1951.

War Substantive Lieutenant Louis Raubenheimer Schoeman, 10th March, 1951.

Lieutenant Vernon Duveen, 13th March, 1951.

Lieutenant Roland Edwin Altona, 14th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Alwyn Durant Marshall, 17th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Hugh Alexander MacLachlan, 19th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Johan Andries Smalberger, 20th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Cornelis Josefus Janse van Rensburg Vogel, 24th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Edward Vaughan Flattery, 30th March, 1951.

War Substantive Lieutenant Jan Louwrens du Preez, 5th April, 1951.

War Substantive Lieutenant August Edward Language, 9th April, 1951.

War Substantive Lieutenant Jan Franciscus Germishuys, 10th April, 1951.

Temporary Lieutenant Harry Curtis, 11th April, 1951.

*War Reserve, South African Naval Forces.*

Lieutenant Commander Malcolm Robert Jesse Wyllie, 3rd January, 1951.

War Substantive Lieutenant William August Peter von Holdt, V.D., 6th April, 1951.

Lieutenant (E) Allan McLean Wallace, 25th March, 1951.

[A.G. 372/1A/4.]

\* No. 1515.]

[22 June 1951.]

It is notified for general information that Jacobus Philippus de Villiers, Esq., Under Secretary for Defence, has been appointed to act as Secretary for Defence during the absence from the Union of Hubert Francis Cuff, Esq., with effect from 14th June, 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Maurice Ross James, 16 April 1951.

Onderluitenant Harold Thomas Shacklock, 11 Maart 1951.

Onderluitenant Michael John Riley, 23 Februarie 1951.

*Algemene Lys (Afdeling Kadette).*

Kaptein Edward Willcox Olivier, 1 November 1950.

*57 Brigadekommissariaat- en -transportkompanjie.*

Tweede luitenant Nicolas Johannes Claassen, 28 Maart 1949.

RESERWE VAN OFFISIERS.

*Artillerie (Afdeling I).*

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Edward James McClland, 28 Maart 1951.

*Pantserwapen (Afdeling I).*

Luitenant Desmond Terrance Wilson, 3 April 1951.

*Berede Skutters (Afdeling II).*

Majoor Jan Lewis Oosthuizen, 15 Julie 1940.

*Kommissariaat (Afdeling I).*

Kaptein Louis Petrus van Wyk, 9 Maart 1951.

*Suid-Afrikaanse Lugmag se Speciale Reserwe van Offisier-vlieërs.*

Kaptein (effektiewe oorlogsrang) Walter John Townshend-Smith, A.F.C., 6 Maart 1951.

Kaptein Jakobus Albertus Kok, 20 Maart 1951.

Luitenant Richard Anthony Walker, 5 November 1946.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Charl Erasmus van der Merwe, 19 Junie 1947.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Basil Edwin Wrensch, 26 November 1949.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Louis Wilhelm Theron, 4 Oktober 1950.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Peter Trelawney Hoal, 29 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Geoffrey Marshall Dorning, 26 Februarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Louis Raubenheimer Schoeman, 10 Maart 1951.

Luitenant Vernon Duveen, 13 Maart 1951.

Luitenant Roland Edwin Altona, 14 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Alwyn Durant Marshall, 17 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Hugh Alexander MacLachlan, 19 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Johan Andries Smalberger, 20 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Cornelis Josefus Janse van Rensburg Vogel, 24 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Edward Vaughan Flattery, 30 Maart 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Jan Louwrens du Preez, 5 April 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) August Edward Language, 9 April 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) Jan Franciscus Germishuys, 10 April 1951.

Tydlike luitenant Harry Curtis, 11 April 1951.

*Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag.*

Luitenant-kommandeur Malcolm Robert Jesse Wyllie, 3 Januarie 1951.

Luitenant (effektiewe oorlogsrang) William August Peter von Holdt, V.D., 6 April 1951.

Luitenant (E) Allan McLean Wallace, 25 Maart 1951.

[A.G. 372/1A/4.]

\* No. 1515.]

[22 Junie 1951.]

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat mnr. Jacobus Philippus de Villiers, Ondersekretaris van Verdediging aangestel is om as Sekretaris van Verdediging waar te neem gedurende die afwesigheid uit die Unie van mnr. Hubert Francis Cuff van 14 Junie 1951 af.

## DEPARTMENT OF LABOUR.

\* No. 1526.] [22 June 1951.  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF  
AGREEMENT FOR THE BUILDING SOCIETY  
UNDERTAKING, UNION OF SOUTH AFRICA.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour,  
hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight*  
of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the  
30th day of June, 1953, the period referred to in Govern-  
ment Notice No. 3073 of the 8th December, 1950.

P. O. SAUER,  
Acting Minister of Labour.

\* No. 1527.] [22 June 1951.  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1951.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE  
AGREEMENT FOR THE BESPOKE TAILORING  
INDUSTRY, PRETORIA.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour,  
hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight*  
of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the  
23rd September, 1951, the periods referred to in Govern-  
ment Notice No. 2695 of the 15th December, 1949, as  
extended by Government Notice No. 3155 of the 22nd  
December, 1950, and Government Notice No. 651 of the  
22nd March, 1951.

P. O. SAUER,  
Acting Minister of Labour.

\* No. 1528.] [22 June 1951.  
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY  
ACT No. 28 OF 1951.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPREN-  
TICESHIP.—MECHANICAL AND ELECTRICAL  
ENGINEERING INDUSTRY (EAST LONDON).

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour,  
acting in pursuance of the provisions of section *sixteen*  
of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No.  
28 of 1951, on the recommendation of the National  
Apprenticeship Board and after consultation with the  
Apprenticeship Committee established for the Mechanical  
and Electrical Engineering Industry in the undermentioned  
areas by Government Notice No. 527 of the 25th March,  
1925, as amended by Government Notice No. 758 of the  
5th April, 1946, prescribe in terms of sub-section (2) of  
section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned  
areas, the undermentioned conditions as conditions in  
respect of apprenticeship in the trade of *Refrigerator  
Mechanic (commercial and domestic)*, designated by  
Government Notice No. 1240 of the 2nd June, 1950:—

## AREAS.

The Magisterial Districts of East London, King-  
williamstown, Albert, Aliwal North, Barkly East,  
Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale,  
Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel,  
Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha,  
Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno,  
Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni,  
Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown,  
Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim,  
Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willow-  
vale, Wodehouse and Xalanga.

## DEPARTEMENT VAN ARBEID.

\* No. 1526.] [22 Junie 1951.  
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING  
VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE BOU-  
GENOOTSKAP-ONDERNEMING, UNIE VAN  
SUID-AFRIKA.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van  
Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel  
*agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot  
die 30ste dag van Junie 1953, die termyn vermeld in  
Goewermenskennisgewing No. 3073 van 8 Desember 1950.

P. O. SAUER,  
Waarnemende Minister van Arbeid.

\* No. 1527.] [22 Junie 1951.  
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING  
VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE KLERE-  
MAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van  
Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel  
*agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot  
23 September 1951, die termyn vermeld in Goewermens-  
kennisgewing No. 2695 van 15 Desember 1949, soos ver-  
leng by Goewermenskennisgewing No. 3155 van 22  
Desember 1950 en Goewermenskennisgewing No. 651 van  
22 Maart 1951.

P. O. SAUER,  
Waarnemende Minister van Arbeid.

\* No. 1528.] [22 Junie 1951.  
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG  
BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—  
WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEG-  
NIESE INGENIEURSNYWERHEID (OOS-  
LONDEN).

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van  
Arbeid, handelende kragtens die bepalinge van artikel  
*sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig  
by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasio-  
nale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee  
vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektro-  
tegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde  
gebiede ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 527  
van 25 Maart 1925, soos gewysig by Goewermenskennis-  
gewing No. 2032 van 25 November 1927, en Goewer-  
mentskennisgewing No. 758 van 5 April 1946, skryf krag-  
tens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde  
Wet in die ondergenoemde gebiede die ondergenoemde  
voorwaardes voor as voorwaardes ten opsigte van vak-  
leerlingskap in die bedryf van *Verkoelerwerktuigkundige  
(handel en huishoudelik)* soos aangewys by Goewermens-  
kennisgewing No. 1240 van 2 Junie 1950:—

## GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Oos-Londen, King-  
williamstown, Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos,  
Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale,  
Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel,  
Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha,  
Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno,  
Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni,  
Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown,  
Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim,  
Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willow-  
vale, Wodehouse en Xalanga.



## CONDITIONS.

## 1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years.

## 2. COMMENCING QUALIFICATIONS.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 15 years and the passing of Standard VI respectively.

## 3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes for apprentices in the Electrical and Mechanical Engineering Industries at the East London Technical College of Kingwilliamstown Technical Classes or Queenstown continuation classes leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

Attendance at such classes shall be for not less than six hours per week throughout the whole period of apprenticeship. During the first two years of apprenticeship apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours.

In the case of an apprentice whose second year of apprenticeship expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June in the year in which his second year of apprenticeship expires. In the case of an apprentice whose second year of apprenticeship expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which his second year of apprenticeship expires.

## 4. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (i) In the Magisterial Districts of East London, Kingwilliamstown and Queenstown:—

|                    | Per week. |    |    |
|--------------------|-----------|----|----|
|                    | £         | s. | d. |
| First year ... ..  | 1         | 0  | 0  |
| Second year ... .. | 1         | 10 | 0  |
| Third year ... ..  | 2         | 5  | 0  |
| Fourth year ... .. | 3         | 5  | 0  |
| Fifth year ... ..  | 4         | 5  | 0  |

- (ii) In the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga:—

|                    | Per week. |    |    |
|--------------------|-----------|----|----|
|                    | £         | s. | d. |
| First year ... ..  | 0         | 15 | 0  |
| Second year ... .. | 1         | 2  | 6  |
| Third year ... ..  | 1         | 13 | 9  |
| Fourth year ... .. | 2         | 8  | 9  |
| Fifth year ... ..  | 3         | 3  | 9  |

## 5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

- (a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the number of classes he is required to attend or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;
- (b) the employer shall advance the fees for the said examination on or before the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer; and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

P. O. SAUER,  
Acting Minister of Labour.

## VOORWAARDES.

## 1. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister 'n verkorting van die termyn goedgekeur word, is die termyn van leerlingskap vyf jaar.

## 2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en deurkom in Standaard VI.

## 3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge die klasse in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid aan die Oos-Londense Tegniese Kollege, of die Tegniese Klasse, Kingwilliamstown, of die voortsettingsklasse, Queenstown, bywoon, wat lei tot die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word, of tot 'n ander sertifikaat of sertifikaat wat in die plek daarvan gestel mag word.

Daardie klasse moet vir minstens ses uur per week gedurende die hele termyn van leerlingskap bygewoon word. Gedurende die eerste twee jaar van leerlingskap, moet vakleerlinge klasse vir drie uur per week gedurende normale werkure bywoon.

In die geval van 'n vakleerling, wie se tweede jaar van leerlingskap voor die 30ste Junie eindig, moet bywoning gedurende normale werkure voortgesit word tot die 30ste Junie van die jaar waarin sy tweede jaar van leerlingskap eindig. In die geval van 'n vakleerling wie se tweede jaar van leerlingskap op of na die 30ste Junie eindig, moet bywoning gedurende normale werkure voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die tweede jaar van leerlingskap eindig.

## 4. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare soos gespesifiseer, waarin hulle hul leerlingskap dien:—

- (i) in die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Kingwilliamstown en Queenstown:—

|                    | Per week. |    |    |
|--------------------|-----------|----|----|
|                    | £         | s. | d. |
| Eerste jaar ... .. | 1         | 0  | 0  |
| Tweede jaar ... .. | 1         | 10 | 0  |
| Derde jaar ... ..  | 2         | 5  | 0  |
| Vierde jaar ... .. | 3         | 5  | 0  |
| Vyfde jaar ... ..  | 4         | 5  | 0  |

- (ii) In die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse and Xalanga:—

|                    | Per week. |    |    |
|--------------------|-----------|----|----|
|                    | £         | s. | d. |
| Eerste jaar ... .. | 0         | 15 | 0  |
| Tweede jaar ... .. | 1         | 2  | 6  |
| Derde jaar ... ..  | 1         | 13 | 9  |
| Vierde jaar ... .. | 2         | 8  | 9  |
| Vyfde jaar ... ..  | 3         | 3  | 9  |

## 5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELDE EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon, of kursusse te volg, of voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

- (a) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgever sodanige gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke instituut moet voorskiet en sulke bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke instituut voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt verwerf en minstens 75 persent van die aantal klasse bygewoon het wat hy in sowel sy eie tyd as gedurende gewone werkure moes bywoon, of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling betaal moet word;
- (b) die werkgever die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie onderskeidelik vir die eksamens wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywings vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag van die gelde wat voorgeskië is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamens waarin die vakleerling druipt, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgever verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoeve van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir betaling van die genoemde gelde.

P. O. SAUER,  
Waarnemende Minister van Arbeid.



\* No. 1529.] [22 June 1951.  
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, EAST LONDON.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 527 of the 25th March, 1925, as amended by Government Notice No. 2032 of the 25th November, 1927, and Government Notice No. 758 of the 5th April, 1946, with effect from the date of this notice in respect of the trade of *Refrigerator Mechanic (commercial and domestic)* designated by Government Notice No. 1240 of the 2nd June, 1950, apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter”.

AREAS.

The Magisterial Districts of East London, King William's Town, Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria West, Willowvale, Wodehouse and Xalanga.

B. J. SCHOEMAN,  
Minister of Labour.

\* No. 1540.] [22 June 1951.  
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

The following corrections to Government Notice No. 1075 appearing in the *Gazette* of 4th May, 1951, are published for general information:—

In the English version.

(a) Delete the letter “(a)” in paragraph (b) under item 18 and substitute therefor the letter “(e)”.

(b) Delete the word “manufacture” in the new regulation 64 (1) (b) (i) under item 24 and substitute therefor the word “manufacturer”.

(This paragraph replaces paragraph (b) under “In the English version” of Government Notice No. 1254 of 25th May, 1951, which was published in error.)

(c) Insert the words “to a point at least seven feet above the floor of the hatchway” after the word “hatchway” in the new sub-regulation (4) under item 39.

\* No. 1529.] [22 Junie 1951.  
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

MEGANIESE EN ELEKTROTEGNIJSE INGENIEURSNIJWERHEID, OOS-LONDEN.—INDIENSNEMING EN DIENSBEEINDIGING VAN MINDERJARIGES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die vakleerlingskap-komitee in die Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel by Goewermmentskennisgewing No. 527 van 25 Maart 1925, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 2032 van 25 November 1927 en Goewermmentskennisgewing No. 758 van 5 April 1946 pas die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet, wat soos volg lui, toe met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die bedryf van *Verkoelerwerktuigkundige (handel en huishoudelik)* aangewys by Goewermmentskennisgewing No. 1240 van 2 Junie 1950:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel”.

GBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Oos-Londen, King William's Town, Albert, Aliwal Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammashoek, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga.

B. J. SCHOEMAN,  
Minister van Arbeid.

\* No. 1540.] [22 Junie 1951.  
WET OP FABRIJKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

Die onderstaande verbeterings van Goewermmentskennisgewing No. 1075 wat in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1951 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse lesing.

(a) Skrap die letter „(a)” in paragraaf (b) onder item 18 en vervang dit deur die letter „(e)”.

(b) Skrap die woord „manufacture” in die nuwe regulasie 64 (1) (b) (i) onder item 24 en vervang dit deur die woord „manufacturer”.

(Hierdie paragraaf vervang paragraaf (b) onder „In die Engelse lesing” van Goewermmentskennisgewing No. 1254 van 25 Mei 1951 wat foutief bekendgemaak is.)

(c) Voeg die woorde „to a point at least seven feet above the floor of the hatchway” na die woord „hatchway” in die nuwe subregulasie (4) onder item 39, in.

(d) Delete the figures "15.0" in the table to the new regulation 134 (3) under item 44 and substitute the figures "15.8".

*In the Afrikaans version.*

(a) Insert the words "in subregulasie (2)" after the word "deur" where it appears for the first time in paragraph (b) under item 9.

(b) Insert the words "in die woordoms krywing van , stoomketel" after the words "toebehore daarvan in" in paragraph (a) under item 16.

(c) Delete the word "verskaffer" in paragraph (c) under item 16 and substitute therefor the word "voorsiener".

(d) Delete the words "vervaardigers se geskatte perdekrag, of, as daar nie so'n skatting bestaan nie, die" in paragraph (a) under item 18 and substitute therefor the words "vervaardigersbepaalde perdekrag of, as daar nie so'n bepaling bestaan nie, die".

(This paragraph replaces paragraph (c) under "In the Afrikaans version" of Government Notice No. 1254 of 25th May, 1951.)

(e) Delete the word "bak" in paragraph (c) under item 38 and substitute therefor the words "op die bak".

(f) Delete the word "subregulasie" after the word "volgende" in the preamble to item 43 and substitute therefor the word "subregulasies".

(g) Delete the figures "15.0" in the table to the new regulation 134 (3) under item 44 and substitute therefor the figures "15.8".

\* No. 1553.]

[22 June 1951.]

#### APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

#### RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.— PROPOSED DESIGNATION AND WITH- DRAWAL OF TRADES AND PROPOSED PRE- SCRIPTION OF CONDITIONS OF AP- PRENTICESHIP.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Railway Apprenticeship Committee, hereby give notice that I propose to—

- (i) amend, in terms of sub-section (3) of section sixteen of the said Act, Government Notice No. 355 of the 8th March, 1940, as amended by Government Notice No. 722 of the 24th April, 1942, by deleting the trades of "Die-Sinker" and "Tool Fitter";
- (ii) designate, in terms of sub-section (1) of section sixteen of the said Act in the Union of South Africa, for which area the committee so consulted was established, the trade of Toolmaker, conducted by the South African Railways and Harbours Administration, as a trade to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply;
- (iii) prescribe, in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act, in the Union of South Africa, for which area the committee so consulted was established, the provisions of Government Notice No. 2086 of the 30th September, 1949, as amended by Government Notice No. 739 of the 6th April, 1950, in respect of Period of Apprenticeship, Educational Classes to be attended and Payment of Class or Course Fees and Examination Fees, as conditions of apprenticeship in the proposed trade of Toolmaking.

(d) Skrap die syfers „15.0” in die tabel in die nuwe regulasie 134 (3) onder item 44 en vervang dit deur die syfers „15.8”.

*In die Afrikaanse lesing.*

(a) Voeg die woorde „in subregulasie (2)” na die woord „deur” waar dit vir die eerste keer in paragraaf (b) onder item 9 voorkom, in.

(b) Voeg die woorde „in die woordoms krywing van , stoomketel” na die woorde „toebehore daarvan in” in paragraaf (a) onder item 16, in.

(c) Skrap die woord „verskaffer” in paragraaf (c) onder item 16 en vervang dit deur die woord „voorsiener”.

(d) Skrap die woorde „vervaardigers se geskatte perdekrag” of as daar nie so’n skatting bestaan nie, „die” in paragraaf (a) onder item 18 en vervang dit deur die woorde „vervaardigersbepaalde perdekrag of, as daar nie so’n bepaling bestaan nie, die”.

(Hierdie paragraaf vervang paragraaf (c) onder „In die Afrikaanse lesing” van Goewermenskennisgewing No. 1254 van 25 Mei 1951.)

(e) Skrap die woord „bak” in paragraaf (c) onder item 38 en vervang dit deur die woorde „op die bak”.

(f) Skrap die woord „subregulasie” na die woord „volgende” in die aanhef van item 43 en vervang dit deur die woord „subregulasies”.

(g) Skrap die syfers „15.0” in die tabel in die nuwe regulasie 134 (3) onder item 44 en vervang dit deur die syfers „15.8”.

\* No. 1553.]

[22 Junie 1951.]

#### WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

#### VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE SUID- AFRIKAANSE SPOORWEE.—VOORGENOME AANWYSING EN INTREKKING VAN BEDRYWE EN VOORGENOME VOORSKRY- WING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel sestiën van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlingskap by die Spoorweë, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

- (i) kragtens subartikel (3) van artikel sestiën van die genoemde Wet, Goewermenskennisgewing No. 355 van 8 Maart 1940, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 722 van 24 April 1942, te wysig deur skraping van die bedrywe „Stempelsnyer” en „gereedskappasser”;
- (ii) kragtens subartikel (1) van artikel sestiën van die genoemde Wet, vir die Unie van Suid-Afrika, vir welke gebied die komitee, wat aldus geraadpleeg is, ingestel is, die bedryf „gereedskapmaker”, wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie toegepas word as ’n bedryf, aan te wys as ’n bedryf waarop die bepalings van die genoemde Wet van toepassing sal wees op vakleerlingskap;
- (iii) kragtens subartikel (2) van artikel sestiën van die genoemde Wet, vir die Unie van Suid-Afrika, vir welke gebied die komitee, wat aldus geraadpleeg is, ingestel is, die bepalings van Goewermenskennisgewing No. 2086 van 30 September 1949, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 739 van 16 April 1950, ten opsigte van Termyn van Vakleerlingskap, Onderwysklasse wat bygewoon moet word, en betaling van klas- of kursusgelde en eksamen gelde as leervooraardes in die voorgenome bedryf van „gereedskapmaker” voor te skryf.



Objections of the above proposal should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the said Act, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Railway Apprenticeship Committee, P.O. Box 393, Pretoria.

P. O. SAUER,  
Acting Minister of Labour.

\* No. 1554.]

[22 June 1951.]

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS  
AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

**PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.**

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (as amended), on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Engineering Industry in the undermentioned Magisterial Districts by Government Notice No. 634 of 25th March, 1948—

- (i) withdraw in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, clause 2 of Government Notice No. 622, dated 24th March, 1950; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the undermentioned Magisterial Districts the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in the undermentioned trades designated by me in the Motor Engineering Industry by Government Notice No. 2072 of 30th September, 1949:—

**MAGISTERIAL DISTRICTS.**

Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Ufrecht, Vryheid and Weenen.

**TRADES.**

1. Motor Mechanic.
2. Blacksmithing, forging and springmaking.
3. Acetylene and electrical welding and cutting.
4. Bodymaking.
5. Motor fitting and turning.
6. Automobile electrician.
7. Automobile brush and spray painting.
8. Automobile sheetmetal working.
9. Motor trimming.
10. Motor cycle mechanic.

**CONDITION.**

**PERIOD OF APPRENTICESHIP.**

The period of apprenticeship shall be four years in the trades "motor trimming", "acetylene and electrical welding and cutting", "automobile brush and spray painting" and "motor cycle mechanic" and 5 years in all the remaining trades; provided that the following variations may be allowed in the circumstances set out below:—

- (i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates with mathematics as a subject, specified hereunder, the period of apprenticeship may be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

**Certificates.**

**(Technical.)**

- National Technical Std. VII Certificate: 3 months.  
National Technical Certificate, Part I: 5 months.  
National Trade School Certificate: 6 months.  
National Junior Technical Certificate: 7 months.  
National Technical Certificate, Part II: 8 months.  
National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.  
National Technical Certificate, Part III: 10 months.  
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.

Besware teen die bogenoemde voorstel moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlingskap by die Spoorweë, Posbus 393, Pretoria, ingedien word.

P. O. SAUER,  
Waarnemende Minister van Arbeid.

\* No. 1554.]

[22 Junie 1951.]

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS  
GEWYSIG, DEUR WET NO. 28 VAN 1951.

**VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE, MOTORINGENIEURSNIYWERHEID, PIETERMARITZBURG.**

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (soos gewysig), op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingkomitee wat vir die Motoringenieursniywerheid in die ondergenoemde magistraatsdistrikte by Goewermmentskennisgewing No. 634 van 25 Maart 148 ingestel is—

- (i) trek klousule 2 van Goewermmentskennisgewing No. 622 van 24 Maart 1950 kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet terug; en
- (ii) skryf ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet in die ondergenoemde magistraatsdistrikte voor as 'n leervoorwaarde in die ondergenoemde bedryf wat deur my by Goewermmentskennisgewing No. 2072 van 30 September 1949 aangewys is:—

**MAGISTRAATSDISTRIKTE.**

Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen.

**AANGEWSE BEDRYWE.**

1. Motorwerktuigkundige.
2. Grofsmid, vuurwerker en veermaker.
3. Asetileen- en elektries las en sny.
4. Bakmaker.
5. Motormonteer en -draaiwerk.
6. Motorelektrisiën.
7. Motorskilderwerk en kwas en spuit.
8. Motormetaalplaatwerker.
9. Motorbekteër.
10. Motorfietswerktuigkundige.

**VOORWAARDE.**

**LEERTYD.**

Die leertyd is vier jaar in die bedrywe „motorbekteër“, „asetileen- en elertkiese las en sny“, „motorskilderwerk met kwas en spuit“ en „motorfietswerktuigkundige“ en vyf jaar in al die orige bedrywe; met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat mag word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:—

- (i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, wat hieronder genoem word, mag die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldings-tyd sou gee.

**Sertifikaat.**

**(Tegniese.)**

- Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 maande.  
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I: 5 maande.  
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.  
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 maande.  
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II: 8 maande.  
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.  
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III: 10 maande.  
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling): 12 maande.



## (Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 6 months.  
Matriculation or equivalent certificate: 9 months.

- (ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 120 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

P. O. SAUER,  
Acting Minister of Labour.

\* No. 1555.] [22 June 1951.

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

## BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

I. PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement, which appears in the Schedule hereto (hereinafter called the Amending Agreement) and which relates to the Building Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 6th day of January, 1952, upon the employers' organisation and the Trade Unions which entered into the said amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or those unions;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 6th day of January, 1952, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry, in the magisterial district of Port Elizabeth; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the magisterial district of Port Elizabeth and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 6th day of January, 1952, the provisions contained in the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression "employee", contained in section *one* of the said Act.

P. O. SAUER,  
Acting Minister of Labour.

## SCHEDULE.

## INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Port Elizabeth Master Builders and Allied Trades Association (hereinafter referred to as the "employers" of the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers;  
Building Workers' Industrial Union of South Africa;  
"Operative Plumbers' Association";  
South African Electrical Workers' Association;

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth,

to amend the Agreement published under Government Notice No. 3074, dated the 8th December, 1950 (hereinafter referred to as the "Main Agreement"), as follows:—

## 10. HOURS OF WORK.

1. Clause 10 of the Main Agreement.—Add to sub-clause (1) (a) and (2) (a), after the words "unskilled labourers" the words "drivers of mechanical vehicles".

2-2600

## (Akademiese.)

Standard IX of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.  
Matriek of gelykstaande sertifikaat: 9 maande.

- (ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkswinkelpraktijk wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 120 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooï is, tot hoogstens 12 maande.

P. O. SAUER,  
Waarnemende Minister van Arbeid.

\* No. 1555.] [22 Junie 1951.

## NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

## BOUNYWERHEID—PORT ELIZABETH.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms), en betrekking het op die Bounywerheid vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Januarie 1952, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Januarie 1952, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik Port Elizabeth; en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Januarie 1952, in die magistraatsdistrik Port Elizabeth *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid, wat nie by die woordomschrywing van die uitdrukking „werknemer”, vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

P. O. SAUER,  
Waarnemende Minister van Arbeid.

## BYLAE.

## NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

## OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit deur die

„Port Elizabeth Master Builders and Allied Trades Association” (hierna die „werkgewers” of die „werkgewersorganisasie” genoem), aan die eenkant, en die

„Amalgamated Society of Woodworkers”;  
„Building Workers' Industrial Union of South Africa”;  
„Operative Plumbers' Association”;  
„South African Electrical Workers' Association”;

(hierna die „werknemers” of die „vakvereniging” genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Port Elizabeth, om die Ooreenkoms (hierna die „Hofooreenkoms” genoem), te wysig wat by Goewermentskennisgewing No. 3074 van 8 Desember 1950 bekendgemaak is en wel soos volg:—

## 10. WERKURE.

1. Klousule 10 van die Hofooreenkoms.—Voeg die woorde „bestuurders van meganiese voertuie” na die woorde „ongeskoolde arbeiders” in subklousules (1) (a) en (2) (a) in.

2

## ANNEXURE A.

## WAGE ENVELOPE.

2. In the place of Annexure A of the Main Agreement insert—  
ANNEXURE A.

## WAGE ENVELOPE.

Date\_\_\_\_\_

Employer\_\_\_\_\_

Employee\_\_\_\_\_

|                                          | £ | s. | d. |
|------------------------------------------|---|----|----|
| Ordinary Hours Worked @_____             |   |    |    |
| Overtime Hours Worked @_____             |   |    |    |
| Cost of Living Allowance @_____ per Hour |   |    |    |
| Holiday Fund (Non-Artisan).....          |   |    |    |
| Extras.....                              |   |    |    |
| TOTAL.....£                              |   |    |    |
| Less:                                    |   |    |    |
| Council Levy..... £_____                 |   |    |    |
| U.I.F..... £_____                        |   |    |    |
| TOTAL CASH ENCLOSED.....£                |   |    |    |

Value of Holiday Fund Stamps enclosed..... £\_\_\_\_\_

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth on this 15th day of March, 1951.

F. G. BLACK, *Chairman.*  
F. C. BARWOOD, *Vice-Chairman.*  
R. VAN DER MERWE, *Secretary.*

## AANHANGSEL A.

## LOONKOEVERT.

2. Vervang Aanhangel A van die Hooforeenkoms deur Aanhangel A, Loonkoevert:—

## AANHANGSEL A.

## LOONKOEVERT.

Datum\_\_\_\_\_

Werkgewer\_\_\_\_\_

Werknemer\_\_\_\_\_

|                                       | £ | s. | d. |
|---------------------------------------|---|----|----|
| Gewone ure gewerk @_____              |   |    |    |
| Oortydure gewerk @_____               |   |    |    |
| Lewenskostetoelae @_____ per uur..... |   |    |    |
| Vakansiefonds (nie-vakmanne).....     |   |    |    |
| Ekstras.....                          |   |    |    |
| TOTAAL.....£                          |   |    |    |
| Min:                                  |   |    |    |
| Raadskas..... £_____                  |   |    |    |
| W.V.F..... £_____                     |   |    |    |
| TOTAAL AAN KONTANT INGESLUIT £        |   |    |    |

Waarde van verloffondsseëls ingesluit..... £\_\_\_\_\_

Namens die partye hede die 15de dag van Maart 1951 in Port Elizabeth geteken.

F. G. BLACK, *Voorsitter.*  
F. C. BARWOOD, *Ondervoorsitter.*  
R. VAN DER MERWE, *Sekretaris.*

## DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

\* No. 1505.]

[22 June 1951.]

## TOWN COUNCIL OF PINETOWN.—ESTABLISHMENT OF MARIANNHILL LOCATION.

1. It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Town Council of Pinetown of a certain piece of land, approximately 200 acres in extent, situate in the area under the jurisdiction of the Town Council of Pinetown as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at point A, a  $\frac{3}{4}$ -inch pipe peg on the south-western boundary of the Borough of Pinetown, marking the boundary between Lot No. 180 and the remainder of Lot No. 221, both of Ashley Township in the Borough of Pinetown; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 5,231 feet to a point B, a  $\frac{3}{4}$ -inch pipe peg and stone cairn; thence in a south-westerly direction for a distance of approximately 1,692 feet to a point C, a  $\frac{3}{4}$ -inch pipe peg and stone cairn; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 2,184 feet to a point D, a  $\frac{1}{2}$ -inch iron pipe and stone cairn; thence along the middle of an unnamed stream in the same direction for a distance of approximately 3,047 feet to a point E, a  $\frac{3}{4}$ -inch iron pipe peg and stone cairn; thence in a northerly direction for a distance of approximately 1,716 feet to the point of commencement A; and

## DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

\* No. 1505.]

[22 Junie 1951.]

## STADSRAAD VAN PINETOWN.—STIGTING VAN MARIANNHILL-LOKASIE.

1. Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (a) en (b), subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stadsraad van Pinetown 'n sekere stuk grond, ongeveer 200 acre groot en geleë in die regsgebied van die Stadsraad van Pinetown soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, en as volg omgrens, bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt A, 'n pen gemaak van 'n driekwartduimpyp, op die suidwestelike grens van die distrik Pinetown, wat die grens tussen Perseel No. 180 en die restant van Perseel No. 221, albei aan Ashley-dorpsgebied in die distrik Pinetown, aandui; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting vir ongeveer 5,231 voet tot by 'n punt B, 'n pen gemaak van 'n driekwartduimpyp en klipbaken; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,692 voet tot by 'n punt C, 'n pen gemaak van 'n driekwartduimpyp en klipbaken; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 2,184 voet tot by 'n punt D, 'n halfduim-ysterpyp en klipbaken; daarvandaan langs die middel van 'n naamlose stroom in dieselfde rigting vir 'n afstand van ongeveer 3,047 voet tot by 'n punt E, 'n pen gemaak van 'n driekwartduim-ysterpyp en klipbaken; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,716 voet tot by die beginpunt A; en



2. That the Minister has approved in terms of sub-section (2) of section *three* of the said Act, of the abolition of the so-called Surprise Native Location established in the area under the jurisdiction of the Town Council of Pinetown under Government Notice No. 1275 of 1939.

Government Notice No. 1275 of 1939 is hereby repealed.

★ No. 1507.]

[22 June 1951.]

### CANCELLATION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, as amended, I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted to the undermentioned persons under Proclamation No. 150 of 1934 by the exemption certificates indicated opposite their names shall be and is hereby cancelled.

H. F. VERWOERD,  
Minister of Native Affairs.

| Name.                | Exemption Certificate No. |
|----------------------|---------------------------|
| Hendrik Ngobene..... | 23813/188                 |
| Reuben Kumalo.....   | 710/180                   |
| Israel Lubisi.....   | 132/177                   |
| Abel Sehunelo.....   | 6704/188                  |

★ No. 1508.]

[22 June 1951.]

The following Draft Proclamation is hereby published for general information in terms of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927:—

### DRAFT PROCLAMATION.

### REGULATIONS FOR THE CONTROL OF LAND AND FOR THE ADMINISTRATION OF LOCAL AFFAIRS IN THE DISTRICT OF GLEN GREY.—AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 43 OF 1940.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I do hereby declare that Proclamation No. 43 of 1940, is hereby amended by the addition of the following new sub-section (6) at the end of section *two*:—

(6) "Notwithstanding anything in any other law or in the conditions of any title deed all existing title deeds in respect of allotments or building sites granted under quitrent tenure and situate in any of the locations mentioned in Schedule B to this Proclamation, other than substituted deeds issued under section *seven* of the Act, shall be deemed to have been issued subject to the conditions numbered *II* to *XV* in Schedule C to this Proclamation; provided that perpetual quitrent in respect of such allotments and building sites shall be punctually paid by or on behalf of the registered holder to such public officer as may be appointed to receive the same at the rate and on the date specified in such registered holder's title deed."

★ No. 1509.]

[22 June 1951.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *fifty-one* of Proclamation No. 191 of 1932, to levy stock rates in the districts mentioned in the accompanying Schedule of the amounts and incidence respectively indicated therein, the said rates to be payable at the offices of the Native Commissioners of the respective districts on the dates specified in the said Schedule.

2. Dat die Minister kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van genoemde Wet sy goedkeuring geheg het aan die afskaffing van die genoemde Surprise-naturellelokasie wat by Goewermmentskennisgewing No. 1275 van 1939 in die regsgebied van die Stadsraad van Pinetown gestig is.

Goewermmentskennisgewing No. 1275 van 1939 word hierby herroep.

★ No. 1507.]

[22 Junie 1951.]

### INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, soos gewysig, gelas ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling wat kragtens Proklamasie No. 150 van 1934 aan ondergenoemde persone verleen is, by die vrystellingsertifikate wat teenoor hulle name gemeld word, hierby ingetrek word.

H. F. VERWOERD,  
Minister van Naturellesake.

| Naam.                | Vrystellingsertifikaat No. |
|----------------------|----------------------------|
| Hendrik Ngobene..... | 23813/188                  |
| Reuben Kumalo.....   | 710/180                    |
| Israel Lubisi.....   | 132/177                    |
| Abel Sehunelo.....   | 6704/188                   |

★ No. 1508.]

[22 Junie 1951.]

Onderstaande Konsepproklamasie word hierby ingevolge artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, vir algemene inligting gepubliseer:—

### KONSEPPROKLAMASIE.

### REGULASIES VIR DIE BEHEER OOR GROND EN VIR DIE ADMINISTRASIE VAN PLAASLIKE AANGELEENTHEDE IN DIE DISTRIK GLEN GREY.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 43 VAN 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 43 van 1940 hierby gewysig word deur die volgende nuwe subartikel (6) aan die end van artikel *twee* by te voeg:—

„(6) Nieteenstaande andersluidende bepalings in 'n ander wet of in die voorwaardes van 'n transportakte vervat, word alle bestaande transportaktes ten opsigte van persele of bouterreine, toegeken kragtens erfpagbesit en geleë binne enigeen van die lokasies genoem in Bylae „B” van hierdie Proklamasies uitgesonderd vervangende grondbriewe uitgereik kragtens artikel *sewe* van die Wet, geag uitgerik te wees onderworpe aan die voorwaardes genommer *II* tot *XV* in Bylae C van hierdie Proklamasie; met dien verstande dat ewigdurende erfpag ten opsigte van sodanige persele en bouterreine deur of namens die geregistreerde besitter aan sodanige publieke amptenaar as wat aangestel mag word om dit te ontvang teen die koers en stiptelik op die datum vermeld in die transportakte van sodanige geregistreerde besitter, betaal moet word.

★ No. 1509.]

[22 Junie 1951.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *een-en-vyf-tig* van Proklamasie No. 191 van 1932, soos gewysig, veebelastings in die distrikte wat in die onderstaande Bylae genoem word, te hef teen die bedrae en met die trefwydte wat onderskeidelik daarin gemeld word. Genoemde bedrae is by die kantore van die Naturelle-kommissaris van die betrokke distrikte betaalbaar op die datums wat in die voormelde Bylae genoem word.

## SCHEDULE.

| District.        | INCIDENCE OF RATE. |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |
|------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                  | Amount of Rate.    | Payable by every Native in the said district owning cattle or in charge of a kraal or homestead at which cattle are kept, within the jurisdiction of the United Transkeian Territories General Council, in respect of each head of cattle owned by him or in his charge on— | Rate due and Payable on— |
|                  | s. d.              |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |
| Bizana.....      | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Butterworth....  | 2 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Elliotdale.....  | 1 3                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Engcobo.....     | 0 9                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Flagstaff.....   | 1 3                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Idutywa.....     | 1 0                | 1/11/51                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1/1/52                   |
| Kentani.....     | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Libode.....      | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Lusikisiki.....  | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Matatiele.....   | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Mount Ayliff.... | 1 3                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Mount Fletcher.. | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Mount Frere....  | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Mqanduli.....    | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Ngqeleni.....    | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Nqamakwe.....    | 1 3                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Port St. Johns.. | 1 3                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Qumbu.....       | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| St. Mark's.....  | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Tabankulu.....   | 1 3                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Tsolo.....       | 0 9                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Tsomo.....       | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Umtata.....      | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Umzimkulu.....   | 1 3                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Willowvale.....  | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |
| Xalanga.....     | 1 0                | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/7/51                   |

## BYLAE.

| Distrik.         | TREFWYDTE VAN BELASTING. |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |
|------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                  | Bedrag van belasting.    | Betaalbaar deur elke naturel in genoemde distrik wat beeste besit of 'n kraal of opstal onder sy sorg het waar beeste binne die regsgebied van die Verenigde Algemene Raad van die Transkeigebied aangehou word ten opsigte van elke bees in sy besit of onder sy toesig op— | Belasting verskuldig en betaalbaar op— |
|                  | s. d.                    |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |
| Bizana.....      | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Butterworth....  | 2 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Elliotdale.....  | 1 3                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Engcobo.....     | 0 9                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Flagstaff.....   | 1 3                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Idutywa.....     | 1 0                      | 1/11/51                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1/1/52                                 |
| Kentani.....     | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Libode.....      | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Lusikisiki.....  | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Matatiele.....   | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Mount Ayliff.... | 1 3                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Mount Fletcher.. | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Mount Frere....  | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Mqanduli.....    | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Ngqeleni.....    | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Nqamakwe.....    | 1 3                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Port St. Johns.. | 1 3                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Qumbu.....       | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| St. Marks.....   | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Tabankulu.....   | 1 3                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Tsolo.....       | 0 9                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Tsomo.....       | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Umtata.....      | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Umzimkulu.....   | 1 3                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Willowvale.....  | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |
| Xalanga.....     | 1 0                      | 1/5/51                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1/7/51                                 |

★ No. 1520.] [22 June 1951.]

## NATIVE APPEAL COURT (CENTRAL DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Under-Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Appeal Court (Central Division) will commence a session at 10 a.m.—

Bloemfontein, 17th August, 1951.

Kroonstad, 20th August, 1951.

★ No. 1521.] [22 June 1951.]

## NATIVE DIVORCE COURT (CENTRAL DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Under-Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (Central Division) will commence a session at 10 a.m.—

Johannesburg, 9th July, 1951.

Mafeking, 1st August, 1951.

Kroonstad, 8th August, 1951.

Bloemfontein, 13th August, 1951.

Johannesburg, 3rd September, 1951.

★ No. 1520.] [22 Junie 1951.]

## NATURELLE-APPÊLHOF (SENTRALE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Ondersekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appêlhof (Sentrale Afdeling) om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Bloemfontein, 17 Augustus 1951.

Kroonstad, 20 Augustus 1951.

★ No. 1521.] [22 Junie 1951.]

## NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (SENTRALE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Ondersekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Sentrale Afdeling), om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Johannesburg, 9 Julie 1951.

Mafeking, 1 Augustus 1951.

Kroonstad, 8 Augustus 1951.

Bloemfontein, 13 Augustus 1951.

Johannesburg, 3 September 1951.



★ No. 1558.]

[22 June 1951.]

MUNICIPALITY OF VILJOENSKROON.—  
ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Viljoenskroon, as a location for occupation, residence and other reasonable requirements of Natives, of certain pieces of adjoining land in extent approximately 31 morgen, situate 1.5 miles to the north of the town and within the area under the control of the Municipality of Viljoenskroon, as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

- (a) Commencing at point E situate approximately 177 feet south of the south-eastern corner of the cemetery; thence in a southerly direction for a distance of approximately 1,488 feet to point F; thence in a westerly direction for a distance of approximately 217 feet to point G; thence in a southerly direction for a distance of approximately 200 feet to point H; thence in a westerly direction for a distance of approximately 435 feet to point I; thence in a northerly direction for a distance of approximately 200 feet to point J; thence in a westerly direction for a distance of approximately 518 feet to point A; thence in a northerly direction for a distance of approximately 2,122 feet parallel to and 75 feet to the east of the north-westerly fence of the farm Krygsvlei to point B; thence in an easterly direction for a distance of approximately 1,073 feet to point C, situate approximately 84 feet north-west of the north-westerly corner of the cemetery; thence in a southerly direction for a distance of approximately 634 feet to point D; thence in an easterly direction for a distance of approximately 120 feet to the point of commencement E.
- (b) Commencing at point K situate approximately 627 feet south south-west of the aforementioned point H; thence in a westerly direction for a distance of approximately 405 feet to point L; thence in a northerly direction for a distance of approximately 600 feet to point M; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 435 feet to point N; thence in a southerly direction for a distance of approximately 453 feet to the point of commencement K.

Government Notice No. 1031 of 1935 is hereby repealed.

## DEPARTMENT OF MINES.

★ No. 1510.]

[22 June 1951.]

PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN  
PORTIONS OF THE FARMS GOEDGENOEG  
No. 62, WITKOP No. 46, AND ORKNEY No. 115,  
DISTRICT KLERKSDORP, MINING DISTRICT  
OF KLERKSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section twenty-six of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), and by section five of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), in so far as the latter Act applies to the land mentioned hereunder, it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act No. 35 of 1908 certain portions of the farms Goedgenoeg No. 62, Witkop No. 46 and Orkney No. 115, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, together in extent 397.7552 morgen, registered in the names of

★ No. 1558.]

[22 Junie 1951.]

MUNISIPALITEIT VILJOENSKROON.—STIGTING  
VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die munisipaliteit Viljoenskroon, sekere aangrensende stukke grond, ongeveer 31 morg groot, geleë 1.5 myl ten noorde van die dorp en binne die gebied onder die beheer van die munisipaliteit Viljoenskroon, soos aangedui op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus, en begrens soos hieronder omskryf, as 'n lokasie vir die gebruik van, te bewoning deur en vir ander redelike behoeftes van Naturelle bepaal, afsonder en aanlê:—

- (a) Van 'n punt E geleë ongeveer 177 voet ten suide van die suidoostelike hoek van die kerkhof; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,488 voet tot by punt F; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 217 voet tot by punt G; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 200 voet tot by punt H; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 435 voet tot by punt I; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 200 voet tot by punt J; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 518 voet tot by punt A; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 2,122 voet ewewydig met en 75 voet ten ooste van die noordwestelike heining van die plaas Krygsvlei tot by punt B; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,073 voet tot by punt C ongeveer 84 voet noordwes van die noordwestelike hoek van die kerkhof geleë; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 634 voet tot by punt D; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 120 voet tot by die aanvangspunt E.
- (b) Van punt K ongeveer 627 voet suid-suidwes van voornoemde punt H geleë; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 405 voet tot by punt L; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 600 voet tot by punt M; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 435 voet tot by punt N; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 453 voet tot by die aanvangspunt K.

Goewermenskennisgewing No. 1031 van 1935 word hierby herroep.

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

★ No. 1510.]

[22 Junie 1951.]

VOORGENOME PROKLAMERING VAN SEKERE  
GEDEELTES VAN DIE PLASE GOEDGENOEG  
No. 62, WITKOP No. 46 -EN ORKNEY No.  
115, DISTRIK KLERKSDORP, MYNDISTRIK  
KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel ses-en-twintig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), en by artikel vyf van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), vir sover laasgenemede Wet op ondergemelde grond van toepassing is, sekere gedeeltes van die plase Goedgenoeg No. 62, Witkop No. 46 en Orkney No. 115, distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, tesame 397.7552 morg groot, op naam van Western Reefs Exploration and Development Company, Limited, en ander geregistreer, en soos

Western Reefs Exploration and Development Company, Limited, and others, and as shown on approved diagram S.G. No. A.2829/50, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 1963.

Government Notice No. 389/50 is hereby withdrawn.  
M.M. 35/247.

## GENERAL NOTICES.

### MISCELLANEOUS.

#### ★ NOTICE No. 529 OF 1951.

#### HOOPS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 7th July, 1951, at 11 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. E. G. H. Barry and D. J. Colyn, whose periods of office have expired on the 10th January, 1949, and Messrs. A. P. S. Colyn and Mr. R. E. le Roux, whose periods of office have expired on the 22nd January, 1951.

C. L. HAGER,  
Magistrate.

Robertson,  
7th June, 1951.

#### ★ NOTICE No. 530 OF 1951.

#### VINK RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 7th July, 1951, at 11.15 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board to replace Mr. F. D. Hugo, whose period of office expires on the 26th July, 1951.

C. L. HAGER,  
Magistrate.

Robertson,  
7th June, 1951.

#### ★ NOTICE No. 531 OF 1951.

#### MARTHINUSVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. D. G. Cronje has been elected a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof.

C. L. HAGER,  
Magistrate.

Robertson,  
4th June, 1951.

#### ★ NOTICE No. 532 OF 1951.

#### NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at an election held at Nkwaleni on the 30th May, 1951, to replace Mr. P. U. Havemann, whose term of office had expired, Mr. P. U. Havemann was re-elected a member of the Nkwaleni Irrigation Board from date of this notice appearing in the *Government Gazette*.

J. T. MALHERBE,  
Magistrate.

Eshowe.

aangetoon op goedgekeurde kaart S.G. No. A.2829/50 waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 1963, bewaar word, tot 'n publieke delwery vir edele metale ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet No. 35 van 1908 te proklameer. Goewermentskennisgewing No. 389/50 word hierby teruggetrek.

M.M. 35/247.  
22-29-6-13

## ALGEMENE KENNISGEWINGS.

### DIVERSE.

#### ★ KENNISGEWING No. 529 VAN 1951.

#### BESPROEINGSRAAD VAN HOOPSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Saterdag, 7 Julie 1951, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogemelde Raad in die plek van mnre. E. G. H. Barry en D. J. Colyn wie se ampstermyn op 10 Januarie 1949 verstryk het, en twee lede in die plek van mnre. A. P. S. Colyn en R. E. le Roux wie se ampstermyn op 22 Januarie 1951, verstryk het.

C. L. HAGER,  
Magistraat.

Robertson,  
7 Junie 1951.

#### ★ KENNISGEWING No. 530 VAN 1951.

#### BESPROEINGSRAAD VAN VINKRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11.15 vm. op Saterdag, 7 Julie 1951, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid van bogemelde Raad in die plek van mnre. F. D. Hugo wie se ampstermyn op 26 Julie 1951 verstryk.

C. L. HAGER,  
Magistraat.

Robertson,  
7 Junie 1951.

#### ★ KENNISGEWING No. 531 VAN 1951.

#### BESPROEINGSRAAD VAN MARTHINUSVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. D. G. Cronje tot lid van bogemelde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. L. HAGER,  
Magistraat.

Robertson,  
4 Junie 1951.

#### ★ KENNISGEWING No. 532 VAN 1951.

#### BESPROEINGSRAAD VAN NKWALENI.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n verkiesing wat op 30 Mei 1951 te Nkwaleni gehou is om 'n lid te kies in die plek van mnre. P. U. Havemann wie se ampstermyn verstryk het, mnre. P. U. Havemann tot lid van die Besproeiingsraad van Nkwaleni herkies is met ingang van die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* verskyn.

J. T. MALHERBE,  
Magistraat.

Eshowe.



## \* NOTICE No. 533 OF 1951.

## BAYNESDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court held on the 8th day of June, 1951, Mr. Frederik Pieter van Rooyen was re-elected as a member of the Baynesdrift Irrigation Board.

His period of office will terminate on 17 January, 1952.

B. G. J. KRUGER,  
Acting Asst. Magistrate.

New Hanover,  
8 June 1951.

## \* NOTICE No. 534 OF 1951.

## AMENDED NOTICE.—BAYNESDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court held on the 9th April, 1951, Mr. Thomas Heath Ashton was elected as a member of the Baynesdrift Irrigation Board *vice* Mr. C. G. Puttkamer who has left the district.

Mr. T. H. Ashton will hold office for the unexpired period of office of Mr. C. G. Puttkamer from date of publication of this notice to the 2nd February, 1953.

B. G. J. KRUGER,  
Acting Asst. Magistrate.

New Hanover.

## \* NOTICE No. 535 OF 1951.

## VERKEERDEVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court, held at Montagu on the 4th June, 1951, Messrs. F. D. Hugo and R. J. Goussard were duly elected as members of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

B. C. HARRIS,  
Magistrate.

Montagu,  
4th June, 1951.

## \* NOTICE No. 536 OF 1951.

## KINGNA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. G. J. Burger and H. L. de Wet as members of the Kingna Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 19th August, 1951.

It is further notified that a nomination court will be held on the 23rd July, 1951, at 10 a.m., in the Magistrate's Court, Montagu, for the election of two members to replace the outgoing members.

B. C. HARRIS,  
Magistrate.

Montagu, 4th June, 1951.

## \* NOTICE No. 537 OF 1951.

## MARLOW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 2nd June, 1951, the undermentioned persons were re-elected as members of the Marlow Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof:—

G. C. Heathcote.  
W. R. T. Solomon.

H. J. BARKER,  
Magistrate.

Cradock, 4th June, 1951.

## \* KENNISGEWING No. 533 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN BAYNESDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat op 8 Junie 1951 gehou is, mnr. Frederik Pieter van Rooyen tot lid van die Besproeiingsraad van Baynesdrift herkies is.

Sy ampstermyn sal op 17 Januarie 1952 verstryk.

B. G. J. KRUGER,  
Waarnemende Assistent-magistraat.

New Hanover,  
8 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 534 VAN 1951.

## GEWYSIGDE KENNISGEWING.—BESPROEIINGSRAAD VAN BAYNESDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat op 9 April 1951 gehou is, mnr. Thomas Heath Ashton tot lid van die Besproeiingsraad van Baynesdrift gekies is in die plek van mnr. C. G. Puttkamer wat die distrik verlaat het.

Mnr. T. H. Ashton sal die amp vir die onverstreke tydperk van mnr. C. G. Puttkamer se ampstermyn beklee, naamlik van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af tot 2 Februarie 1953.

B. G. J. KRUGER,  
Waarnemende Assistent-magistraat.

New Hanover.

## \* KENNISGEWING No. 535 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN VERKEERDEVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof-sitting wat op 4 Junie 1951 te Montagu gehou is, die here F. D. Hugo en R. J. Goussard tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

B. C. HARRIS,  
Magistraat.

Montagu,  
4 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 536 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN KINGNA.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. J. Burger en H. L. de Wet as lede van die Besproeiingsraad van Kingna op 19 Augustus 1951 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehof-sitting om 10 vm. op 23 Julie 1951 in die Magistraatshof, Montagu, gehou sal word om twee lede in die plek van die uittredende lede te kies.

B. C. HARRIS,  
Magistraat.

Montagu, 4 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 537 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN MARLOW.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof-sitting wat op 2 Junie 1951 gehou is, ondergenoemde persone tot lede van die Besproeiingsraad van Marlow herkies is vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan:—

G. C. Heathcote.  
W. R. T. Solomon.

H. J. BARKER,  
Magistraat.

Cradock, 4 Junie 1951.

## \* NOTICE No. 538 OF 1951.

## TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 2nd June, 1951, Mr. A. L. Lawford was re-elected as a member of the Tarka Bridge Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof.

H. J. BARKER,  
Magistrate.

Cradock, 2nd June, 1951.

## \* NOTICE No. 539 OF 1951.

## DASPOORT ESTATES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the periods of office of Messrs. F. C. Ballard and A. G. Connelly expire by effluxion of time on the 12th August, 1951.

It is further notified that a public court will be held at the Hercules Police Station on the 21st July, 1951, at 9.15 o'clock in the forenoon, for the nomination and election of two members to fill the vacancies. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Government Gazette*.

F. C. SILK,  
Acting Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,  
Pretoria, 8th June, 1951.

## \* NOTICE No. 540 OF 1951.

## WAAIHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Philippus Petrus du Toit has been duly elected as member of the above Board in the place of Mr. F. P. J. le Roux, deceased.

Government Notice No. 405, appearing in *Government Gazette* No. 4605 of 11th May, 1951, is hereby cancelled.

W. McLOUGHLIN,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Worcester, 9th June, 1951.

## \* NOTICE No. 541 OF 1951.

## NOOITGEDACHT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 27th July, 1951, at 10 o'clock a.m., for the election of four members for the above-mentioned Board *vice* Messrs. P. M. du Toit, P. J. van der Merwe, W. Naude, and H. R. du Plessis, whose period of office expires on 8th July, 1951, 8th July, 1951, 17th June, 1951 and 17th June, 1951.

W. McLOUGHLIN,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Worcester, 4th June, 1951.

## \* KENNISGEWING No. 538 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN TARKABRUG.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof-sitting wat op 2 Junie 1951 gehou is, mnr. A. L. Lawford tot lid van die Besproeiingsraad van Tarkabrug herkies is vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

H. J. BARKER,  
Magistraat.

Cradock, 2 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 539 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN DASPOORT-LAND-  
GOED.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. F. C. Ballard en A. G. Connelly op 12 Augustus 1951 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.15 in die voormiddag op 21 Julie 1951 in die Hercules-polisiestasie gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die vakatures te vul. Die lede wat verkies word, bekleed die amp vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

F. C. SILK,  
Waarnemende Magistraat en Kiesbeampte.  
Magistraatskantoor,  
Pretoria, 8 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 540 VAN 1951.

## \* BESPROEIINGSRAAD VAN WAAIHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Philippus Petrus du Toit behoorlik tot lid van bogenoemde Raad gekies is in die plek van mnr. F. P. J. le Roux, wat oorlede is.

Goewermmentskennisgewing No. 405 in *Staatskoerant* No. 4605 van 11 Mei 1951 word hierby ingetrek.

W. McLOUGHLIN,  
Magistraat.  
Magistraatskantoor,  
Worcester, 9 Junie 1951.

## \* KENNIEGEWING No. 541 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN NOOITGEDACHT.

Hierby word ooreenkomstig deel IV van die regulasies wat kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 27 Julie 1951 in die Magistraatskantoor, Worcester gehou sal word vir die verkiesing van vier lede van bogenoemde Raad in die plek van mnr. P. M. du Toit, P. J. van der Merwe, W. Naude en H. R. du Plessis, wie se ampstermyn op 8 Julie 1951, 8 Julie 1951, 17 Junie 1951 en 17 Junie 1951 verstryk.

W. McLOUGHLIN,  
Magistraat.  
Magistraatskantoor,  
Worcester, 4 Junie 1951.



## \* NOTICE No. 542 OF 1951.

## DOORN RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 27th July, 1951, at 10 o'clock a.m., for the election of two members for the above-mentioned board *vice* Messrs. D. P. Viljoen and H. C. Viljoen whose period of office expires on 11th March, 1951.

W. McLOUGHLIN,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Worcester, 8th June, 1951.

## \* NOTICE No. 543 OF 1951.

## AMENDMENT OF GENERAL NOTICE No. 251 OF 16TH MARCH, 1951.

General Notice No. 251 of the 16th March, 1951, is hereby amended by the substitution for the words "for two years from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*" of the words "and that his period of office will expire on 31st August, 1953".

B. C. HARRIS,  
Magistrate.

Montagu, 7th June, 1951.

## \* NOTICE No. 544 OF 1951.

## WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Ventersdorp, Lichtenburg, Delareyville and Schweizer Reneke, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 18th August, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,  
Superintendent of Assize.

Pretoria, 8th June, 1951.

## SCHEDULE.

Reismierbult, J. Jacobson's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 11th July, 1951.

Ventersdorp, Police Station, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 12th July, 1951.

Rykaartspas, Rykaartspas Handelaars, from 2 p.m. to 3 p.m., 17th July, 1951.

Makokskraal, Makokskraal Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th July, 1951.

Putfontein, Mr. I. F. Rajah's Store, from 12 noon to 1 p.m., 18th July, 1951.

## \* KENNISGEWING No. 542 VAN 1951.

## BESPROEINGSRAAD VAN DOORNRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig deel IV van die regulasies wat kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 27 Julie 1951 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van mnre. D. P. Viljoen en H. C. Viljoen wie se ampstermyn op 11 Maart, 1951 verstryk.

W. McLOUGHLIN,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Worcester, 8 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 543 VAN 1951.

## WYSIGING VAN ALGEMENE KENNISGEWING No. 251 VAN 16 MAART 1951.

Algemene Kennisgewing No. 251 van 16 Maart 1951 word hierby gewysig deur die woorde „vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*” deur die woorde „en dat sy ampstermyn op 31 Augustus 1953 sal verstryk” te vervang.

B. C. HARRIS,  
Magistraat.

Montagu, 7 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 544 VAN 1951.

## WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Ventersdorp, Lichtenburg, Delareyville en Schweizer Reneke, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 18 Augustus 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke in onderstaande lys genoem, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is, sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,  
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 8 Junie 1951.

## BYLAE.

Reismierbult, J. Jacobson se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 11 Julie 1951.

Ventersdorp, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3.30 nm., 12 Julie 1951.

Rykaartspas, Rykaartspas Handelaars, van 2 nm. tot 3 nm., 17 Julie 1951.

Makokskraal, Makokskraal se Kontantwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 18 Julie 1951.

Putfontein, mnre. I. F. Rajah se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 18 Julie 1951.

Gerdau, Mr. Edelstein's Store, from 12 noon to 1 p.m., 19th July, 1951.  
 Coligny, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 20th July, 1951.  
 Bodenstein, Mr. S. Turetsky's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 20th July, 1951.  
 Elandspuitte, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 24th July, 1951.  
 Lichtenburg, Police Station, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 25th and 26th July, 1951.  
 Biesjesvlei, Mr. Lewin's Store, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 2nd August, 1951.  
 Vermaas, Vermaas Ko-op. Winkel, from 12 noon to 12.30 p.m., 2nd August, 1951.  
 Ottosdal, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 3rd August, 1951.  
 Sannieshof, Messrs. Heilbrunn Lipkin's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 7th August, 1951.  
 Delareyville, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 8th August, 1951.  
 Geysdorp, Geysdorp Trading Co., from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 9th August, 1951.  
 Migdol, Mr. J. J. Herbst's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th August, 1951.  
 Schweizer Reneke, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 14th August, 1951.  
 London (Koosfontein), Mr. A. E. Ismail's Store, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 14th August, 1951.  
 Amalia, Mr. J. S. Theunissen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th August, 1951.

★ NOTICE No. 545 OF 1951.

LIQUOR LICENSING BOARD.—ZOUTPANSBERG DISTRICT.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of the provisions of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Zoutpansberg will be held at the Magistrate's Court at Louis Trichardt at 10 o'clock in the forenoon on Wednesday, the 18th July, 1951, for the consideration of the following application:—

*Authority in terms of section thirty-two, Act No. 30 of 1928.*

(a) *Hotel.*

Eveleigh, Oswald Leonard (with van Blerk, Jacob Petrus, as partner), on Erf No. 127, Krogh Street, in the Township of Louis Trichardt, District Zoutpansberg.

A. P. VAN DYK,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Louis Trichardt, 8th June, 1951.

★ NOTICE No. 546 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

*To whom it may concern:*

Please take notice that, under the powers conferred by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3338, dated 19th October, 1948, served on 1/12th November, 1948, on the Trustees for the time being of the Eendekuil Undenominational Public School, expropriated certain land, in extent approximately 15,000 Cape square feet, being portion of Lot A, Katrivier, being a portion of part of the quitrent farm Eendekuil, situate in the Division of Piketberg, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

Gerdau, mnr. Edelstein se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 19 Julie 1951.  
 Coligny, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 20 Julie 1951.  
 Bodenstein, mnr. S. Turetsky se winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 20 Julie 1951.  
 Elandspuitte, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 24 Julie 1951.  
 Lichtenburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3.30 nm., 25 en 26 Julie 1951.  
 Biesjesvlei, mnr. Lewin se winkel, van 9.30 vm. tot 10 vm., 2 Augustus 1951.  
 Vermaas, Vermaas Ko-op. Winkel, van 12 middag tot 12.30 nm., 2 Augustus 1951.  
 Ottosdal, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 3 Augustus 1951.  
 Sannieshof, die firma Heilbrunn Lipkin se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 7 Augustus 1951.  
 Delareyville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 8 Augustus 1951.  
 Geysdorp, Geysdorp se Handelsmaatskappy, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 9 Augustus 1951.  
 Migdol, mnr. J. J. Herbst se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 Augustus 1951.  
 Schweizer Reneke, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 14 Augustus 1951.  
 London (Koosfontein), mnr. A. E. Ismail se winkel, van 2.30 nm. tot 3 nm., 14 Augustus 1951.  
 Amalia, mnr. J. S. Theunissen se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Augustus 1951.

★ KENNISGEWING No. 545 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD.—DISTRIK ZOUTPANSBERG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisenieraad vir die distrik Zoutpansberg om 10-uur in die voormiddag op Woensdag, 18 Julie 1951, in die Magistraatshof te Louis Trichardt gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

*Magtiging kragtens artikel twee-en-dertig, Wet No. 30 van 1928.*

(a) *Hotel.*

Eveleigh, Oswald Leonard (met van Blerk, Jacob Petrus, as vennoot), op Erf No. 127, Kroghstraat, in die dorp Louis Trichardt, distrik Zoutpansberg.

A. P. VAN DYK,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Louis Trichardt, 8 Junie 1951.

★ KENNISGEWING No. 546 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.  
KENNISGEWING.

*Aan wie daarby belang het:*

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie (a)* van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3338, gedateer 19 Oktober 1948 en op 1/12 November 1948 op die Trustees op daardie tydstip van die Neutrale Publieke Skool Eendekuil gedien, sekere grond, groot ongeveer 15,000 Kaapse vierkantvoet, synde gedeelte van Perseel A, Katrivier, synde 'n gedeelte van deel van die erfpagplaas Eendekuil, afdeling Piketberg, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.



I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram L.G. No. 4601/49 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 26th day of May, 1951.

W. HECKROODT,

General Manager,

South African Railways and Harbours.

Ref.: L.Z. 361/1/7.

**\* NOTICE No. 547 OF 1951.**

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**

**NOTICE.**

*To whom it may concern:*

Please take notice that, under the powers conferred by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3339, dated 19th October, 1948, served on 11th November, 1948, on Christiaan Jacobus Burger expropriated certain land, in extent approximately 62,850 Cape square feet, being portion of Lot D of a portion of Eendekuil, situate in the Division of Piketberg, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram L.G. No. 4602/49 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 26th day of May, 1951.

W. HECKROODT,

General Manager,

South African Railways and Harbours.

Ref.: L.Z. 361/1/7.

**\* NOTICE No. 548 OF 1951.**

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**

**NOTICE.**

*To whom it may concern:*

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874 as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape) and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C. 2962, dated 18th October, 1946, served on 11th November, 1946, on Guy Montagu Trevor Burls expropriated certain land, in extent approximately 20 morgen, being portion of the Remaining Extent of the farm called Hoekoe, Division of Somerset East, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 3467/50 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 30th day of May, 1951.

W. HECKROODT,

General Manager,

South African Railways and Harbours.

Ref.: LXG. 1/1/23.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond, ooreenkomstig Kaart L.G. No. 4601/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 26ste dag van Mei 1951.

W. HECKROODT,

Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw.: L.Z. 361/1/7.

**\* KENNISGEWING No. 547 VAN 1951.**

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**

**KENNISGEWING.**

*Aan wie daarby belang het:*

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie (a)* van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 3339, gedateer 19 Oktober 1948 en op 11 November 1948 op Christiaan Jacobus Burger gedien, sekere grond, groot ongeveer 62,850 Kaapse vierkantvoet, synde gedeelte van Perseel D van 'n gedeelte van Eendekuil, geleë in die afdeling Piketberg, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond, ooreenkomstig Kaart L.G. No. 4602/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 26ste dag van Mei 1951.

W. HECKROODT,

Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw.: L.Z. 361/1/7.

**\* KENNISGEWING No. 548 VAN 1951.**

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**

**KENNISGEWING.**

*Aan wie daarby belang het:*

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie (a)* van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en Wet No. 19/1874, soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap) en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 2962, gedateer 18 Oktober 1946 en op 11 November 1946 op Guy Montagu Trevor Burls gedoen, sekere grond, groot ongeveer 20 morg, synde gedeelte van die restant van die plaas genoem Hoekoe, afdeling Somerset-Oos, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond, ooreenkomstig Kaart S.G. No. 3467/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 30ste dag van Mei 1951.

W. HECKROODT,

Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw.: LXG. 1/1/23.

## ★ NOTICE No. 549 OF 1951.

## ARREAR LICENCE MONEY.

The following notice is published in terms of section *one hundred and two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

W. L. EALES,  
Mining Commissioner.

Johannesburg, 23rd May, 1951.

New Law Courts,  
Johannesburg,  
23rd May, 1951.

Registered.

Mr. A. Joffe,  
c/o Mr. M. Kramer,  
16 Champion Street,  
Boksburg North.

Sir,

ARREAR LICENCE MONEY.—CLAIM SITUATED  
ON THE FARM DRIEFONTEIN No. 1, DISTRICT BOKSBURG.

In accordance with the provisions of sub-section (1) of section *one hundred and two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I have to give you notice that the licence money in respect of Claim No. 8690, situated on the farm Driefontein No. 1, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, held under Licence No. 226 and registered in your name, is more than six months in arrear, and I, therefore, demand payment of all licence money due thereon, together with the fine prescribed in the said section *one hundred and two*, and also the cost of publication of this notice in the *Government Gazette*.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. L. EALES,  
Mining Commissioner.  
M.C.A. 19/210.

## ★ NOTICE No. 550 OF 1951.

## UNION OF SOUTH AFRICA.

## DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 24 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS  
ENDED THURSDAY, THE 14TH JUNE, 1951.

## PLAGUE.

Nil.

## SMALLPOX.

Shikundu Location, Sibasa District; Greenside Colliery, Witbank (Transvaal); the farm Vlakplaas, Hoopstad District (Orange Free State).

## TYPHUS FEVER.

The farm Amsterdam, Wakkerstroom District (Transvaal); Kippendavie, Umzimkulu District (Cape).

## EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—  
*Plague* in Allahabad (India).

*Cholera* in Calcutta, Tiruchirappalli (India); Chittagong (Pakistan); Bassein, Moulmein, Rangoon (Burma).

*Smallpox* in Ispahan, Teheran, Zandjan (Iran); Allahabad, Bombay, Calcutta, Cuddalore, Kakinada, Kanpur, Mangalore, Masulipatnam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (India); Chittagong, Karachi (Pakistan); Akyab, Moulmein, Rangoon (Burma); Haipong, Hanoi (Vietnam).

*Typhus* in Baghdad, Mosul City (Iraq); Tabriz, Zandjan (Iran).

G. W. GALE,  
Secretary for Health.

## ★ KENNISGEWING No. 549 VAN 1951.

## AGTERSTALLIGE LISENSIEGELDE.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge artikel *honderd-en-twee* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gepubliseer.

W. L. EALES  
Mynkommissaris.

Johannesburg, 23 Mei 1951.

Nuwe Geregshof,  
Johannesburg,  
23 Mei 1951.

Geregistreer.

Die heer A. Joffe,  
p/a Die heer M. Kramer,  
Championstraat 16,  
Boksburg-Noord.

Meneer,

AGTERSTALLIGE LISENSIEGELDE. — KLEIM  
GELEË OP DIE PLAAS DRIEFONTEIN No. 1,  
DISTRIK BOKSBURG.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *honderd-en-twee* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), moet ek u in kennis stel dat die lisensiegelde ten opsigte van Kleim No. 8690, geleë op die plaas Driefontein No. 1, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, gehou kragtens Lisensie No. 226 en op u naam geregistreer, meer as ses maande agterstallig is, en ek eis dus betaling van alle lisensiegelde daarop verskuldig, tesame met die boete in gemelde artikel *honderd-en-twee* voorgeskryf en ook die koste verbonde aan die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

U dienswillige,

W. L. EALES  
Mynkommissaris.  
M.C.A. 19/210.

## ★ KENNISGEWING No. 550 VAN 1951.

## UNIE VAN SUID-AFRIKA.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 24 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE  
GEËINDIG DONDERDAG, 14 JUNIE 1951.

## PES.

Geen.

## POKKIES.

Shikundulokasie, distrik Sibasa; Greenside Colliery, Witbank (Transvaal); die plaas Vlakplaas, distrik Hoopstad (Oranje-Vrystaat).

## TIFUSKOORS.

Die plaas Amsterdam, distrik Wakkerstroom (Transvaal); Kippendavie, distrik Umzimkulu (Kaapland).

## EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

*Pes* in Allahabad (Indië).

*Cholera* in Calcutta, Tiruchirappalli (Indië); Chittagong (Pakistan); Bassein, Moulmein, Rangoon (Birma).

*Pokkies* in Ispahan, Teheran, Zandjan (Iran); Allahabad, Bombaai, Calcutta, Cuddalore, Kakinada, Kanpur, Mangalore, Masulipatnam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (Indië); Chittagong, Karachi (Pakistan); Akyab, Moulmein, Rangoon (Birma); Haipong, Hanoi (Vietnam).

*Tifuskoors* in Baghdad, Mosul Stad (Irak); Tabriz, Zandjan (Iran).

G. W. GALE,  
Sekretaris van Gesondheid.



## ★ NOTICE No. 551 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

## FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of April, 1951:—

## ★ KENNISGEWING No. 551 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

## ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle gerapporteer gedurende die maand April 1951:—

| Province.—Provinsie.                       | Typhus Fever.<br><i>Tifuskoors.</i> |                                 |                                      |                                 | Smallpox.<br><i>Pokkies.</i> |                                 |                                      |                                 | Plague.<br><i>Pes.</i>       |                                 |                                      |                                 |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
|                                            | European.<br><i>Blankes.</i>        |                                 | Non-European.<br><i>Nie-blankes.</i> |                                 | European.<br><i>Blankes.</i> |                                 | Non-European.<br><i>Nie-blankes.</i> |                                 | European.<br><i>Blankes.</i> |                                 | Non-European.<br><i>Nie-blankes.</i> |                                 |
|                                            | Cases.<br><i>Gevalle.</i>           | Deaths.<br><i>Sterfgevalle.</i> | Cases.<br><i>Gevalle.</i>            | Deaths.<br><i>Sterfgevalle.</i> | Cases.<br><i>Gevalle.</i>    | Deaths.<br><i>Sterfgevalle.</i> | Cases.<br><i>Gevalle.</i>            | Deaths.<br><i>Sterfgevalle.</i> | Cases.<br><i>Gevalle.</i>    | Deaths.<br><i>Sterfgevalle.</i> | Cases.<br><i>Gevalle.</i>            | Deaths.<br><i>Sterfgevalle.</i> |
| Cape—Kaapland.....                         | —                                   | —                               | 6                                    | 1                               | —                            | —                               | 7                                    | —                               | —                            | —                               | —                                    | —                               |
| Transvaal.....                             | —                                   | —                               | 3                                    | —                               | 1                            | —                               | 61                                   | —                               | —                            | —                               | —                                    | —                               |
| Orange Free State—<br>Oranje-Vrystaat..... | —                                   | —                               | —                                    | —                               | —                            | —                               | 1                                    | —                               | —                            | —                               | —                                    | —                               |
| Natal.....                                 | —                                   | —                               | —                                    | —                               | —                            | —                               | 9                                    | 3                               | —                            | —                               | —                                    | —                               |
| TOTALS—Totale.....                         | —                                   | —                               | 9                                    | 1                               | 1                            | —                               | 78                                   | 3                               | —                            | —                               | —                                    | —                               |

## ★ KENNISGEWING No. 552 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN MCGREGOR.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 18 Julie 1951, in die Hofsaal, McGregor, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid van bogemelde Raad in die plek van mnr. R. D. Combrinck, wat nie meer 'n geregistreerde kieser van genoemde Besproeiingsraad is nie.

C. L. HAGER,  
Magistraat.Robertson,  
11 Junie 1951.

## ★ NOTICE No. 552 OF 1951.

## MCGREGOR IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Court-room, McGregor, on Wednesday, the 18th July, 1951, at 11 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board to replace Mr. R. D. Combrinck, who is no longer a registered voter of the said Irrigation Board.

C. L. HAGER,  
Magistrate.Robertson,  
11th June, 1951.

## ★ KENNISGEWING No. 553 VAN 1951.

## GEWYSIGDE KENNISGEWING.

## BESPROEIINGSRAAD VAN FRIERSDALE.

Met verwysing na Goewermmentskennisgewing No. 269 in *Staatskoerant* No. 4571 van 6 April 1951, word hierby bekendgemaak dat mnr. J. H. C. Kok se ampstermyn op 7 September 1953, sal verstryk.

J. M. HOLTZHAUSEN,  
Assistent-magistraat.Magistraatskantoor,  
Upington, 9 Junie 1951.

## ★ NOTICE No. 553 OF 1951.

## AMENDED NOTICE.

## FRIERSDALE IRRIGATION BOARD.

With reference to Government Notice No. 269, published in *Government Gazette* No. 4571 of 6th April, 1951, notice is hereby given that Mr. J. H. C. Kok's period of office will terminate on 7th September, 1953.

J. M. HOLTZHAUSEN,  
Assistant Magistrate.Magistrate's Office,  
Upington, 9th June, 1951.

## ★ NOTICE No. 554 OF 1951.

## KLERKSDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. M. D. J. Greeff and G. N. Pieterse as members of the Klerksdorp Irrigation Board expires on the 5th August, 1951.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Klerksdorp, on Friday, the 27th July, 1951, at 10 a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

S. N. M. BLANCHÉ,  
Acting Magistrate.Klerksdorp,  
11th June, 1951.

## ★ KENNISGEWING No. 554 VAN 1951.

## BESPROEIINGSRAAD VAN KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van menere M. D. J. Greeff en G. N. Pieterse as lede van die Besproeiingsraad van Klerksdorp op 5 Augustus 1951 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 27 Julie 1951, in die Magistraatskantoor, Klerksdorp, gehou word om twee lede in die plek van die uittredende lede te kies.

S. N. M. BLANCHÉ,  
Waarnemende Magistraat.Klerksdorp,  
11 Junie 1951.

## \* NOTICE No. 555 OF 1951.

## MOOI RIVER RIVER BOARD.

It is hereby notified that Mr. J. G. van B. Greyling has resigned as member for Ward I of the Mooi River River Board.

A public court will be held in the Waiting Room, Railway Station, Rysmierbult, on the 27th July, 1951, at 10 a.m., for the election of a member to fill the vacancy for the unexpired portion of Mr. Greyling's term of office.

D. J. KRIGE,  
Magistrate.

Potchefstroom,  
11th June, 1951.

## \* NOTICE No. 556 OF 1951.

## WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Inanda (Verulam), Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini and Eshowe, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 27th August, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assize, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,  
Superintendent of Assize.

Pretoria, 15th June, 1951.

## SCHEDULE.

Duffs Road, Woodlands Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 17th July, 1951.  
Verulam, Town Hall, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 18th and 19th July, 1951.  
Mount Edgecombe, Natal Estates Employee's Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 20th July, 1951.  
Ndwedwe, Ndwedwe Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd July, 1951.  
Tonga, Police Station, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 25th and 26th July, 1951.  
Upper Tonga (Essenembi), Mr. H. H. Ebrahim's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th July, 1951.  
Barwon, Mr. C. E. Goble's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th July, 1951.  
Umhlali, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 31st July, 1951.  
Stanger, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 1st and 2nd August, 1951.  
Glendale, Mr. D. I. Paruk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1951.  
Otimati, Otimati Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th August 1951.

## \* KENNISGEWING No. 555 VAN 1951.

## RIVIERRAAD VAN MOOIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. G. van B. Greyling as lid vir Wyk I van die Rivierraad van Mooirivier bedank het.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op 27 Julie 1951 in die Wagkamer van die Spoorwegstasie, Rysmierbult, gehou word om 'n lid in sy plek vir die onverstreke gedeelte van sy ampstermyn te kies.

D. J. KRIGE,  
Magistraat.

Potchefstroom,  
11 Junie 1951.

## \* KENNISGEWING No. 556 VAN 1951.

## WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Inanda (Verulam), Ndwedwe, Laer Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini en Eshowe, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 27 Augustus 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriktsyker, Posbus 1047, Durban, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is, sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,  
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 15 Junie 1951.

## BYLAE.

Duffsweg, Woodlands Hotel, van 10 vm. tot 11 vm., 17 Julie 1951.  
Verulam, Stadsaal, van 9 vm. tot 3.30 nm., 18 en 19 Julie 1951.  
Mount Edgecombe, werknemers van Natal Estates se handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 11 vm., 20 Julie 1951.  
Ndwedwe, Ndwedwe se handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 11 vm., 23 Julie 1951.  
Tonga, Polisie-kantoor, van 9 vm. tot 3.30 nm., 25 en 26 Julie 1951.  
Upper Tonga (Essenembi), mnr. H. H. Ebrahim se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Julie 1951.  
Barwon, mnr. C. E. Goble se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 30 Julie 1951.  
Umhlali, Polisie-kantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 31 Julie 1951.  
Stanger, Polisie-kantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 1 en 2 Augustus 1951.  
Glendale, mnr. D. I. Paruk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 Augustus 1951.  
Otimati, Otimati se handelwinkels, van 2 nm. tot 3 nm., 9 Augustus 1951.



Mapumulo, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 10th August, 1951.  
 Darnall, Darnall Trading Co., from 10 a.m. to 12 noon, 13th August, 1951.  
 Tugela, Mr. E. C. Nakooda's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 14th August, 1951.  
 Mandeni, Mr. A. Heidalewig's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th August, 1951.  
 Inyoni, Mr. G. Getgate's Store, from 9 a.m. to 12 noon, 15th August, 1951.  
 Endulinde, Mr. Foxon's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 15th August, 1951.  
 Amatikulu, Amatikulu Supply Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 16th August, 1951.  
 Gingindhlovu, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 17th August, 1951.  
 Mtunzini, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 20th August, 1951.  
 Entumeni, Mr. A. Petts' Store, from 10 a.m. to 12 noon, 21st August, 1951.  
 Eshowe, Post Office, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd and 23rd August, 1951.

★ NOTICE No. 557 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Brits, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 2nd August, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station, shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,  
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 15th June, 1951.

SCHEDULE.

Brits, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 18th and 19th July, 1951.  
 Rashoop, Welkom Winkel, from 9 a.m. to 10 a.m., 24th July, 1951.  
 Beestekraal, E. Ayob's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 25th July, 1951.  
 Zoutpansdrift, Patel's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 26th July, 1951.  
 Bethanie, Bethanie Supply Stores, from 2 p.m. to 3 p.m., 26th July, 1951.  
 De Wildt, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th July, 1951.  
 Skeerpoort, Skeerpoort Garage, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th July, 1951.

Mapumulo, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 10 Augustus 1951.  
 Darnall, Darnall se handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 12 middag, 13 Augustus 1951.  
 Tugela, mnr. E. C. Nakooda se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 14 Augustus 1951.  
 Mandeni, mnr. A. Heidalewig se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 14 Augustus 1951.  
 Inyoni, mnr. G. Getgate se winkel, van 9 vm. tot 12 middag, 15 Augustus 1951.  
 Endulinde, mnr. Foxon se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 15 Augustus 1951.  
 Amatikulu, Amatikulu se voorraadwinkel, van 9 vm. tot 10 vm., 16 Augustus 1951.  
 Gingindhlovu, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 17 Augustus 1951.  
 Mtunzini, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 20 Augustus 1951.  
 Entumeni, mnr. A. Petts se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 21 Augustus 1951.  
 Eshowe, Poskantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 22 en 23 Augustus 1951.

★ KENNISGEWING No. 557 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet-uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik van Brits wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 2 Augustus 1951 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distrikysker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,  
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 15 Junie 1951.

BYLAE.

Brits, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 18 en 19 Julie 1951.  
 Rashoop, Welkom-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 24 Julie 1951.  
 Beestekraal, E. Ayob se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 25 Julie 1951.  
 Zoutpansdrift, Patel se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 26 Julie 1951.  
 Bethanie, Bethanie se voorraadwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 26 Julie 1951.  
 De Wildt, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Julie 1951.  
 Skeerpoort, Skeerpoort-garage, van 10 vm. tot 11 vm., 30 Julie 1951.

## ★ NOTICE No. 558 OF 1951.

## LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT PIETERSBURG.

It is hereby notified that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Pietersburg will be held at the Magistrate's Court, at Pietersburg, at 10 o'clock a.m., on the 9th day of August, 1951, for the consideration of the following application:—

AUTHORITY IN TERMS OF SECTION fifty-four OF ACT No. 30 OF 1928, AS AMENDED.

*Hotel.*

Gouws, Samuel Jacobus Christian Philippus, Portion No. (1) of Portion "B" and remaining extent of Portion "B" known as Bloemtuin of the farm Goed Vertrouwen No. 654, District Pietersburg.

W. L. MARSH,  
Magistrate.

Pietersburg,  
13th June, 1951.

## ★ NOTICE No. 559 OF 1951.

## SALE OF GOODS—CUSTOMS.—LUDERITZ.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered goods will be held at the King's Warehouse, Luderitz, at 2.30 p.m. on Wednesday, the 11th July, 1951.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application, by the Collector of Customs, Luderitz.

## ★ KENNISGEWING No. 558 VAN 1951.

## DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Pietersburg om 10-uur vm. op die 9de dag van Augustus 1951 in die Magistraatshof te Pietersburg, gehou sal word vir die ooreweging van die volgende aansoek:—

MAGTIGING KRAGTENS ARTIKEL vier-en-vyftig VAN WET No. 30 VAN 1928, SOOS GEWYSIG.

*Hotel.*

Gouws, Samuel Jacobus Christian Philippus, Gedeelte No. (1) van Gedeelte „B” en resterende gedeelte van Gedeelte „B”, bekend as Bloemtuin, van die plaas Goed Vertrouwen No. 654, distrik Pietersburg.

W. L. MARSH,  
Magistraat.

Pietersburg,  
13 Junie 1951.

## ★ KENNISGEWING No. 559 VAN 1951.

## VEILING VAN GOEDERE—DOEANE.—LUDERITZ.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde goedere om 2.30 nm. op Woensdag, 11 Julie 1951, by die Staatspakhuis, Luderitz, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, sal op aansoek deur die Ontvanger van Doeane, Luderitz, verskaf word.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

| (1)<br>Service and District.                                                                                                                 | (2)<br>Documents Available for Issue to Contractors. | (3)<br>Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (a).                                            | (4)<br>Date on which Documents are Available. | (5)<br>Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.                                                             | (6)<br>Tenders due on or before 11 o'clock a.m. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| CAPE—<br>Nil.<br>TRANSCAAL—<br>Nil.<br>NATAL—<br>Nil.<br>ORANGE FREE STATE—<br>Fouriesburg (O.F.S.) School: Additions. Tender No. P.W.D. 527 | Tender forms, drawings and specifications            | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein | 1951.<br>29th June                            | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 1951.<br>17th July.                             |
| Edenville (O.F.S.) High School: New needlework room. Tender No. P.W.D. 528                                                                   | Tender forms, drawings and specifications            | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein | 29th June                                     | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 21181, Ext 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District representative, P.W.D., Johannesburg   | 17th July.                                      |

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSCAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.



## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

| (1)<br>Diens en Distrik.                                                                                                                                                  | (2)<br>Dokumente<br>beskikbaar vir<br>uitreiking<br>aan<br>Kontrakteurs. | (3)<br>Tendervorms, ens., is<br>verkrygbaar by en moet<br>teruggestuur word aan (a).                                             | (4)<br>Datum<br>waarop<br>dokumente<br>verkrygbaar<br>is. | (5)<br>Kontrakvoorwaardes,<br>tekeninge en spesifikasies<br>leë ter insae op onderstaande<br>kantore.                                                                                      | (6)<br>Tenders<br>moet in<br>wees op of<br>voor 11-<br>uur vm. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>KAAP—</b><br>Nul.<br><b>TRANSVAAL—</b><br>Nul.<br><b>NATAL—</b><br>Nul.<br><b>ORANJE-VRYSTAAT—</b><br>Fouriesburg (O.V.S.), Skool:<br>Aanbou. Tender No. D.P.W.<br>527 | Tendervorms,<br>tekeninge en<br>spesifikasies                            | Sekretaris, D.P.W., Pretoria<br>(Kamer 510, Foon 2-1181)<br>Bylyn 45, en Distriksver-<br>teenwoordiger, D.P.W.<br>Bloemfontein   | 1951.<br><br>29 Junie                                     | Sekretaris, D.P.W., Pretoria<br>(Kamer 510, Foon 2-1181,<br>Bylyn 45), en Distriksver-<br>teenwoordiger, D.P.W.,<br>Bloemfontein en Distriks-<br>verteenwoordiger, D.P.W.,<br>Johannesburg | 1951.<br><br>17 Julie.                                         |
| Edenville (O.V.S.) Hoërskool:<br>Nuwe naaldwerkkamer. Tender<br>No. D.P.W. 528                                                                                            | Tendervorms,<br>tekeninge en<br>spesifikasies                            | Sekretaris, D.P.W., Pretoria<br>(Kamer 510, Foon 2-1181,<br>Bylyn 45), en Distriksver-<br>teenwoordiger, D.P.W.,<br>Bloemfontein | 29 Junie                                                  | Sekretaris, D.P.W., Pretoria<br>(Kamer 510, Foon 2-1181,<br>Bylyn 45), en Distriksver-<br>teenwoordiger, D.P.W.<br>Bloemfontein en Distriks-<br>verteenwoordiger, D.P.W.,<br>Johannesburg  | 17 Julie.                                                      |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

**ORANJE-VRYSTAAT.**—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.

**TRANSVAAL.**—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponseer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tender-raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmaticheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

PREPARATION BY THE UNION TENDER AND  
SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF  
TENDERERS FOR THE SUPPLY OF PAPER  
SLEEVES TO THE DEPARTMENT OF POSTS  
AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified in terms of Section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame an approved list of firms which maintain satisfactory conditions of labour and which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture paper sleeves up to the standard required and have submitted samples or made deliveries, which have satisfactorily passed the departmental test.

Firms desirous of being included in the approved list should make application as soon as possible, to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, who will furnish details of requirements and also indicate the procedure to be observed in regard to the submission of samples, etc.

After the framing of the approved list, tenders for the Department's requirements for paper sleeves will be confined to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS  
EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE  
LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING  
VAN PAPIERHULSE AAN DIE DEPARTE-  
MENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekend gemaak dat die Raad voornemens is om 'n goedgekeurde lys op te stel van firmas wat bevredigende arbeids-toestande handhaaf en wat die betrokke departement oortuig het van hul bekwaamheid om papierhulse van die vereiste standaard te vervaardig en monsters ingestuur of voorraad gelewer het wat aan die vereistes van die departementstoets voldoen het.

Firmas wat op die goedgekeurde lys ingeskryf wil word, moet so gou moontlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, of Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria, wat besonderhede van die benodigdhede sal verskaf en ook die handelwyse wat ten opsigte van die instuur van monsters ens. gevolg moet word sal verduidelik.

Nadat die goedgekeurde lys opgestel is, sal tenders vir die benodigdhede van die Departement ten opsigte van papierhulse beperk word tot firmas wat op die lys voorkom. Firms wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om vroeëtydig aansoek te doen. 8-15-22

## UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

## UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—  
 Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder genoem:—

| Reference and<br>Tender Number.<br><i>Verwysings- en<br/>tendernommer.</i> | Successful Tenderer.<br><i>Suksesvolle tenderaar.</i>          | Service.<br><i>Diens.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Price.<br><i>Prys.</i>                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P.W.D./D.P.W. 512                                                          | R. D. Nash (Pty.), Ltd., Johannesburg                          | Department of Public Works/ <i>Departement van Publieke Werke</i> —<br>Johannesburg—<br>Supply, delivery and erection of two ventilating plants at the Government Offices/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van twee ventilasietoestelle by die Goewermentskantore</i>                                                                                                                                         | £4,623.                                                                                                                                                |
| P.W.D./D.P.W. 513                                                          | Fulmark Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg             | Mayfair, Johannesburg—<br>Supply, delivery and erection of an air conditioning plant for the Extensions to the automatic telephone exchange/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie vir die uitbreidings van die outomatiese telefoonsentrale</i>                                                                                                                                      | £4,808.                                                                                                                                                |
| P.W.D./D.P.W. S. 545                                                       | Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg                    | Supply of a 150 k.v.a. transformer/ <i>Lewering van 'n 150 k.v.a.-transformator</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | £401 delivered/ <i>afgelewer.</i>                                                                                                                      |
| Irrig. 2.....                                                              | East Rand Water Boring Co., Boksburg North/ <i>-Noord.....</i> | Department of Irrigation/ <i>Departement van Besproeiing</i> —<br>Transkei:—<br>Boring for water for the Department of Native Affairs/ <i>Boor na water vir die Departement van Naturellesake</i><br>0-250 feet/ <i>voet.....</i><br>250-300 feet/ <i>voet.....</i><br>Supply and insertion of 6" casing/ <i>Lewering en insit van 6"-voering</i><br>Plunging/ <i>Dompeling.....</i><br>Testing/ <i>Toets.....</i> | 17s. 6d. per ft./ <i>vt.</i><br>10s. 0d. per ft./ <i>vt.</i><br>10s. 0d. per ft./ <i>vt.</i><br>10s. per hour/ <i>uur.</i><br>£1 per hour/ <i>uur.</i> |
| SD/G.P.S. 119....                                                          | J. Dickinson & Co., (A.), Ltd, Johannesburg                    | The Government Printer/ <i>Die Staatsdrukker</i> —<br>Supply of Envelopes/ <i>Lewering van koeverte</i> —<br>50,000—4½" × 5½".....<br>100,000—8½" × 10½".....                                                                                                                                                                                                                                                      | 15s. 9d. per 1,000 f.o.r./ <i>v.o.s.</i><br>Johannesburg<br>£4. 2s. 6d. per 1,000, f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Cape Town/ <i>Kaapstad.</i>                   |
| A.L. 568.....                                                              | Haggie, Son & Love, Ltd., Cleveland                            | Department of Posts and Telegraphs/ <i>Departement van Pos- en Telegraafwese</i> —<br>Supply of 2,880,000 lbs. galvanised steel wire/ <i>Lewering van 2,880,000 lb. ge-galvaniseerde staaldraad</i>                                                                                                                                                                                                                | £76,152 the lot/ <i>altesaam f.o.r./v.o.s.</i> Jupiter.                                                                                                |
| P.O. 1281.....                                                             | Bartle & Co., Johannesburg..                                   | Supply of 2,000,000 paper sleeves/ <i>Lewering van 2,000,000 papiermoue</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | £550 the lot/ <i>altesaam f.o.b./v.a.b.</i> Liverpool.                                                                                                 |
| P.O. 1285.....                                                             | All Steel Office Furniture, Ltd., Johannesburg                 | Supply of 17 steel sorting presses/ <i>Lewering van 17 staalsorteertafels</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | £476 the lot/ <i>altesaam, f.o.r./v.o.s.</i> Johannesburg.                                                                                             |
| S.O. 1443/51.....                                                          | Monitor Stationery Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg    | Supplies Office/ <i>Leweransieskantoor</i> —<br>Diskobolos—<br>Supply of 24,000 rolls sanitary paper to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van 24,000 rolle sanitêre papier aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i>                                                                                                                                                        | £4. 11s. per gross/ <i>gras, f.o.r./v.o.s.</i> Johannesburg.                                                                                           |
| S.O. 4681.....                                                             | Barlow's (Cape), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i>              | Stellenbosch—<br>Supply of two 23 cub. ft. electric refrigerator to the Western Province Fruit Research Station/ <i>Lewering van twee elektriese yskaste, 23 kub. vt., aan die Westelike Provinsie-vrugtenavorsingstasie</i>                                                                                                                                                                                       | £210 each/ <i>elk, delivered/afgelewer.</i>                                                                                                            |
| S.O. 4717.....                                                             | Kelly & Hudson, Ltd., Pretoria                                 | Pretoria—<br>Supply of three petrol engines to the Department of Forestry/ <i>Lewering van drie petrolmotore aan die Departement van Bosbou</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    | £45. 4s. 2d. each/ <i>elk, f.o.r./v.o.s.</i> Pretoria.                                                                                                 |
| S.O. 4730.....                                                             | Grahame Prefabrix (Pty.), Ltd., Benoni                         | Johannesburg—<br>Supply of 15 prefabricated huts to the Department of Mines/ <i>Lewering van 15 opslaanhutte aan die Departement van Mynwese</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   | £191. 17s. 8d., f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Benoni.                                                                                                          |
| S.O. 4733.....                                                             | Mangolds Engineering, Port Elizabeth                           | Pietersburg—<br>Manufacture of 25 steel sluice gates for the Department of Native Affairs/ <i>Vervaardiging van 25 staalsluishukke vir die Departement van Naturellesake</i>                                                                                                                                                                                                                                       | £18. 12s. 0d. each/ <i>elk, f.o.r./v.o.s.</i> Port Elizabeth.                                                                                          |
| S.O. 4743.....                                                             | Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg                    | Bushbuckridge/ <i>Boshokrand</i> —<br>Supply of a trailer-mounted centrifugal pump to the Department of Native Affairs/ <i>Lewering van 'n sentrifugale pomp op 'n sleepwa gemonteer, aan die Departement van Naturellesake</i>                                                                                                                                                                                    | £596. 15s. 0d., f.o.r./ <i>v.o.s.</i> Johannesburg.                                                                                                    |

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—  
*Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak;*—

| Reference and Tender Number.<br><i>Verwysings- en tendernommer.</i> | Service and Successful Tenderers.<br><i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P.W.D./D.P.W. S. 506.....                                           | Pretoria—<br>Department of Public Works/ <i>Departement van Publieke Werke</i> —<br>Supply of plumbers' material/ <i>Lewering van loodgietersmateriaal</i> —<br>Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Klipheuwel Engineering Works (Pty.), Ltd., Cape<br>Kaap. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.<br>National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria. A. Loewenthal,<br>Johannesburg. Castle Lead Works (Pty.), Ltd., Luipaardsvlei, Transvaal.                                                                                      |
| P.W.D./D.P.W. S. 546.....                                           | Supply of files, screws, bolts and nuts/ <i>Lewering van vyle, skroewe, boute en moertjies</i> —<br>Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Bartle & Co.,<br>Durban. General Spares & Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Thos. Barlow & Sons<br>(Natal), Ltd., Durban.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| P.W.D./D.P.W. S. 547.....                                           | Supply of card index and steel filing cabinets/ <i>Lewering van kabinette vir indekskaartjies en staal-</i><br><i>kabinette</i> —<br>S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P.W.D./D.P.W. S. 552.....                                           | Supply of fire extinguishers and canvas hose/ <i>Lewering van brandblussers en brandslange</i> —<br>H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Irrig. 419.....                                                     | Pretoria—<br>Department of Irrigation/ <i>Departement van Besproeiing</i> —<br>Supply of surveying instruments/ <i>Lewering van opmetingsinstrumente</i> —<br>Cooke, Troughton & Simms, Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.<br>A. Hausler, Johannesburg. H. Rohloff, Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Irrig. 457.....                                                     | Supply of 60 vertical screw lift off-take gates/ <i>Lewering van 60 loodregte afkeersluise met hefskroewe</i> —<br>Gately Engineering Works (Pty.), Ltd., East London/Oos-Londen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Irrig. 473.....                                                     | Supply of counter and platform scales/ <i>Lewering van toonbank- en platformskale</i> —<br>The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| S.D./G.P.S. 120.....                                                | Pretoria—<br>Supply of copy-printing machines to the Government Printer/ <i>Lewering van kopieertoestelle aan die</i><br><i>Staatsdrukkery</i> —<br>Ozalid (S.A.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| S.O. 560/51.....                                                    | Pretoria—<br>Supply of kitchen utensils to the Department of Health/ <i>Lewering van kombuisbenodigdhede aan die</i><br><i>Departement van Gesondheid</i> —<br>Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Woolf<br>Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| S.O. 578/51.....                                                    | Pretoria—<br>Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores/ <i>Lewering van drogerie en</i><br><i>chemikalië aan die Sentrale Artsenymagasin</i> —<br>MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. British Chemicals and Biologicals (S.A.) (Pty.), Ltd.,<br>Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Biddle Sawyer & Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A.R.P. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Professional Pharmaceuticals, Ltd., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg.                                                                        |
| S.O. 581/51.....                                                    | Pretoria—<br>Supply of scientific instruments and accessories to the Division of Chemical Services/ <i>Lewering van weten-</i><br><i>skaplike instrumente en toebehore aan die Afdeling Skeikundige Diens</i> —<br>MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| S.O. 585/51.....                                                    | Onderstepoort—<br>Supply of bottles, carton bottle covers, etc., to the Director of Veterinary Services/ <i>Lewering van bottels,</i><br><i>kartonbottels vir bottels, ens., aan die Direkteur van Veeartsenydiens</i> —<br>Rigby's Instruments (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| S.O. 595/51.....                                                    | Pretoria—<br>Supply of Kitchen utensils, etc., to the Department of Prisons/ <i>Lewering van kombuisbenodigdhede aan die</i><br><i>Departement van Gevangenis</i> —<br>D. Myer & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Halsted & Co., Johannesburg. Hendler & Hendler, Ltd.<br>Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| S.O. 1416/51.....                                                   | Supply of footwear to the Union Government during the period 1st July, 1951 to 30th June, 1952/ <i>Lewering</i><br><i>van skoel aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952</i> —<br>Maydon Slipper Factory, Durban. Sargent, Ltd., Port Elizabeth. Kaffrarian Boots (Goodwear<br>Shoes, Ltd.), Kingwillamstown. Natal Canvas Rubber Manufacturers, Ltd., Durban. Vulcan-<br>Rubber Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Searles, Great Brak River/Groot-Brakrivier. Ace<br>Import Agencies, Pretoria. Bagshaw, Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth. Central Boot Factory<br>(1943), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 4706.....                                                      | Pietermaritzburg—<br>Supply of fencing material to Natal Agricultural Research Institute/ <i>Lewering van omheiningmateriaal</i><br><i>aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing</i> —<br>A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| S.O. 4721.....                                                      | Durban—<br>Supply of X-ray equipment to the Department of Health/ <i>Lewering van X-straaltoerusting aan die De-</i><br><i>partement van Gesondheid</i> —<br>Bartle & Co., Johannesburg. S.A. Dental & Surgical Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| S.O. 4735.....                                                      | Diskobolos—<br>Supply of hacksaw blades to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van ystersaaglemme</i><br><i>aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i> —<br>Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Pretoria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| S.O. 4736.....                                                      | Potchefstroom—<br>Supply of farming implements to the Department of Native Affairs/ <i>Lewering van landbougereedskap aan</i><br><i>die Departement van Naturellesake</i> —<br>Otley-Jardine Veterinary Supply Co., Johannesburg. Farm Implement Distributors, Ltd., Ver-<br>eeniging. S.A. Farm Implement Man., Ltd., Vereeniging.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| S.O. 4748.....                                                      | Pietermaritzburg—<br>Supply of Agricultural Implements to the Department of Native Affairs/ <i>Lewering van landbougereedskap</i><br><i>aan die Departement van Naturellesake</i> —<br>Odell Timbers, Pietermaritzburg. G. North & Son, Ltd., Pietermaritzburg. S.A. Wire and General<br>Engineering Co., Ltd., Durban. Malcomess, Ltd., Durban.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| S.O. 4757.....                                                      | Durban—<br>Supply of mild steel thimbles for wire rope to the S.A. Naval Forces/ <i>Lewering van sagtestaaldoppe vir</i><br><i>draadkabel aan die S.A. Seemag</i> —<br>K. Nathan (Pty.), Ltd., Durban. Normana Engineering Works, Durban.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| S.O. 4762.....                                                      | Durban—<br>Supply of forgings to the S.A. Naval Forces/ <i>Lewering van smeedstukke aan die S.A. Seemag</i> —<br>C. Dunbar & Co., Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

| Service, District and Province.                              | Documents Available for Issue to Contractors.                  | Where Obtainable.                                                                                                    | Date Documents are Available. | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.                                        | Tenders due 9 a.m.  |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| *Calvinia (C.P.): Boring Depot. Tender No. P.W.D. 529        | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Cape Town        | 1951.<br>6th July             | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representatives, P.W.D., Cape Town and Johannesburg        | 1951.<br>26th July. |
| *Umlaas Road (N.P.): Type Post Office. Tender No. P.W.D. 530 | Tender forms and bills of quantities                           | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg | 6th July                      | Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representatives, P.W.D., Pietermaritzburg and Johannesburg | 26th July.          |

Tenders to be addressed to: The Chairman Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.  
 On request, documents are obtainable in either of the official languages.  
 A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.  
 Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.  
 All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

| Diens, Distrik en Provinsie.                              | Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.         | Waar verkrygbaar.                                                                                                       | Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.                                                     | Tenders ingewag tot 9 vm. |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| *Calvinia (K.P.): Boordépôt. Tender No. D.P.W. 529        | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriks-verteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad         | 1951.<br>6 Julie                       | Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriks-verteenwoordigers, D.P.W., Kaapstad en Johannesburg         | 1951.<br>26 Julie.        |
| *Umlaasweg (N.P.): Tipe poskantoor. Tender No. D.P.W. 530 | Tendervorms en lyste van hoeveelhede                           | Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriks-verteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg | 6 Julie                                | Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriks-verteenwoordigers, D.P.W., Pietermaritzburg en Johannesburg | 26 Julie.                 |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.  
 Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.  
 Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tiek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.  
 Atsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.  
 Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

\* SALE OF SURPLUS OILS AND GREASES AT THE No. 3 SUPPLY AND TRANSPORT DEPOT, VOORTREKKERHOOGTE.

FORMAL TENDER S.O. 110/51.  
 (Closing date 28th June, 1951.)

\* SALE OF SURPLUS STORES AND EQUIPMENT AT THE DIGGER'S FIELD HOSPITAL, BAKERVILLE.

FORMAL TENDER S.O. 111/51.  
 (Closing date 5th July, 1951.)

Notice is hereby given for general information that the closing date of the above-mentioned tenders have been extended to 12th July, 1951.

\* VERKOOP VAN OORTOLLIGE OLIE EN GHRIES BY DIE No. 3 KOMMISSARIAAT DÉPÔT, VOORTREKKERHOOGTE.

FORMELE TENDER S.O. 110/51.  
 (Vervaldatum 28 Junie 1951.)

\* VERKOOP VAN OORTOLLIGE VOORRADE EN UITRUSTING BY DIE „DIGGER'S FIELD" HOSPITAAL, BAKERVILLE.

FORMELE TENDER S.O. 111/51.  
 (Vervaldatum 5 Julie 1951.)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die vervaldatum van bogenoemde tenders verleng is tot 12 Julie 1951.

**Tender forms obtainable from:**

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.*

**Services:**

- Sale of surplus oils and greases at the No. 3 Supply and Transport Depot, Voortrekkerhoogte. Formal Tender No. S.O. 110/51.
- Supply of bottles and carton covers to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 622/51.
- Supply of tannic and chromic acid to the Government Printer, Pretoria. Tender No. S.O. 624/51.
- Supply of camp equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1459/51.
- Supply of sport equipment to the Department of Health. Tender No. S.O. 1460/51.
- Dyeing of curtaining for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1462/51.
- Supply of meteorological pilot balloons to the Department of Transport. Tender No. S.O. 1463/51.
- Supply of helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1464/51.
- Supply of curtaining to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1465/51.
- Cut, make and trim of shirts for the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1466/51.
- Supply of shirts and shorts to the J. W. Luckhoff Opportunity School. Tender No. S.O. 1467/51.
- Supply of household requirements to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1468/51.
- Supply of laundry ironing machine to the Porter reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 4896.
- Supply of linoleum to the Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4897.
- Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4898.
- Supply of fibre film cases to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4900.
- Purchase of used electric motors from the Department of Prisons at Johannesburg and Bloemfontein. Tender No. S.O. 4901.
- Supply of timber to the West End Hospital, Kimberley. Tender No. S.O. 4903.
- Supply of small tinplate tins to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 4904.
- Supply of timber to the School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 4905.
- Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4906.
- Supply of files, soldering irons and woodworking planes to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4909.
- Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4910.
- Supply of bolts and nuts, building material, metals, plumbing material, wire, etc., to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4911.
- Supply of "G" cramps to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4913.
- Supply of metal turning lathe and accessories to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 4914.
- Supply of screws for steel wire rigging to the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4915.
- Supply of refrigerators to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4916.
- Supply of hoisting equipment to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4917.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.*

**Dienste:**

- Verkoop van oortollige olie en ghries by Kommissariaatdepôt No. 3, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 110/51.
- Lewering van bottels en kartondeksels aan Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 622/51.
- Lewering van looisuur en chroomsuur aan die Staatsdrukker, Pretoria. Tender No. S.O. 624/51.
- Lewering van kampuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1459/51.
- Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1460/51.
- Kleur van gordynmateriaal vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1462/51.
- Lewering van meteorologiese loodsballe aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1463/51.
- Lewering van helms aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 1464/51.
- Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1465/51.
- Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 1466/51.
- Lewering van hemde en kortbroeke aan die J. W. Luckhoff-hulpskool. Tender No. S.O. 1467/51.
- Lewering van huishoudelike benodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1468/51.
- Lewering van wassery-strykmasjië aan die Porterverbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 4896.
- Lewering van linoleum aan die Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4897.
- Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4898.
- Lewering van vesel-filmtasse aan die Afdeling Film-dienste, Pretoria. Tender No. S.O. 4900.
- Koop van gebruikte elektriese motore van die Departement van Gevangenis in Johannesburg en Bloemfontein. Tender No. S.O. 4901.
- Lewering van timmerhout aan die Weseinde-hospitaal, Kimberley. Tender No. S.O. 4903.
- Lewering van klein vertinde blikkies aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 4904.
- Lewering van timmerhout aan die Nywerheidsskool, Standerton. Tender No. S.O. 4905.
- Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4906.
- Lewering van vyle, soldeerboute en houtskawe aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4909.
- Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4910.
- Lewering van boutte en moere, boumateriaal, metale, loodgietersbenodigdhede, draad, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4911.
- Lewering van „G"-kramme aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4913.
- Lewering van metaaldraaibank en toebehore aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 4914.
- Lewering van skroewe vir staalraad-takelwerk aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 4915.
- Lewering van yskaste aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege. Tender No. S.O. 4916.
- Lewering van hyswerktuie aan die Departement van Naturellesake te Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4917.



*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.*

*Services:*

Supply of needles for sewing machines to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 4919.

Supply of planing and thicknessing machine to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 4920.

Supply of emery cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4923.

Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4924.

Supply of sound projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4925.

Supply of raingauges to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 4926.

Supply of water boring machine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4728.

Supply of theodolites to the Division of Trigsurvey, Mowbray, Cape. Tender No. S.O. 4929.

*Tenders due 9 a.m., 28th June, 1951.*

Supply of vaccine bottles and vials to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 621/51.

Supply of glassware to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 626/51.

Supply of fabricated mild steel fittings to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4927.

Sale of surplus stores and equipment at the Digger's Field Hospital, Bakerville. Tender No. S.O. 111/51.

Sale of poison bait bags, Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 298/51.

Supply of cordage to the Air Directorate, Pretoria. Tender No. S.O. 299/51.

Supply of curtaining to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1469/51.

Supply of shirts, shorts, trousers and pyjama suits to the Constantia Reformatory. Tender No. S.O. 1470/51.

Supply of calico, brown denim, sisal, cotton duck, buttons, etc., to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1471/51.

Supply of swimming trunks to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1472/51.

Supply of leather to the Union Government during the period ending 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1473/51.

Supply of buttons, materials, towels, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1474/51.

Supply of cheese cloth to the Department of Lands. Tender No. S.O. 1475/51.

Supply of tapestry and buttons to the Department of Health. Tender No. 1476/51.

Supply of towels, serviettes, bedspreads, etc., to the Grootfontein College of Agriculture. Tender No. S.O. 1477/51.

Supply of belt fasteners to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 4933.

Supply of electric stove, hacksaw machine, electric blower and extension ladder to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4935.

Supply of crankshaft grinding machine to the Technical High School, Ficksburg. Tender No. S.O. 4936.

Supply of timber to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4937.

Supply of pick-up baler and hay rake to the Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 4938.

Supply of metal turning lathe to the Technical High School, Ficksburg. Tender No. S.O. 4943.

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van naalde vir naaimasjiene aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4919.

Lewering van skaafmasjiene en masjiene om hout tot die regte dikte te skaaf aan die Nywerheidsskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 4920.

Lewering van skuurdoek aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4923.

Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4924.

Lewering van klankprojektors aan die Afdeling Film-dienste, Pretoria. Tender No. S.O. 4925.

Lewering van reënmeters aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 4926.

Lewering van waterboormasjiene aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4728.

Lewering van teodoliete aan die Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 4929.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1951.*

Lewering van entstofbottels en -flessies aan Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 621/51.

Lewering van glasware aan Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 626/51.

Lewering van gefabriseerde sagtestaaluitrusting aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4927.

Verkoop van oortollige voorrade en uitrusting by die „Digger's Field“-hospitaal, Bakerville. Tender No. S.O. 111/51.

Verkoop van sakke vir giflokaas, Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 298/51.

Lewering van touwerk aan die Lugdireksie, Pretoria. Tender No. S.O. 299/51.

Lewering van gordynmateriaal aan die Landbouskool, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1469/51.

Lewering van hemde, kortbroeke, broeke en slaappakke aan die Constantia-verbeteringskool. Tender No. S.O. 1470/51.

Lewering van kaliko, growwe bruin katoenmateriaal (denim), sisal, seildoekmateriaal, knope, ens., aan die Departement van Gevangeniswees. Tender No. S.O. 1471/51.

Lewering van baaibroeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1472/51.

Lewering van leer aan die Unie-regering gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1473/51.

Lewering van knope, materiaal, handdoeke, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1474/51.

Lewering van kaasdoek aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 1475/51.

Lewering van tapisserie en knope aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1476/51.

Lewering van handdoeke, servette, bedsprei, ens., aan die Landbouskool, Grootfontein. Tender No. S.O. 1477/51.

Lewering van dryfriemverbinders aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 4933.

Lewering van elektriese stoof, ystersaagmasjiene, elektriese blaasmasjiene en verlengleer aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4935.

Lewering van krukasslypmasjiene aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 4936.

Lewering van timmerhout aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 4937.

Lewering van optelbaalmasjiene en hooihark aan die Nelspruit-sanatorium. Tender No. S.O. 4938.

Lewering van metaaldraaibank aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 4943.



**Tender forms obtainable from:**

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.*

**Services:**

- Supply of photographic material to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 4944.
- Supply of circular sawing machines to the School of Industries, George. Tender No. S.O. 4945.
- Supply of windmills and syphon pumps to the Department of Native Affairs, Libode. Tender No. S.O. 4946.
- Supply of building material, etc., to the Department of Forestry, Knysna. Tender No. S.O. 4947.
- Supply of electric metal nibbling machine to the Vocational High School for the Physically Handicapped, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4948.
- Supply of planing and thicknessing machine to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4949.
- Supply of oxygen cutting machine to the Vocational High School, Beaconsfield, via Kimberley. Tender No. S.O. 4950.
- Supply of fencing material to the Springfontein Experimental Farm, near Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4951.
- Supply of upholstering machines and wood turning lathe to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4952.
- Supply of farming implements to the Springfontein Experimental Farm, near Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4955.
- Supply of pumping plants, arc welder, alternator, air compressor, garage machines, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4957.
- Supply of garage tools to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4959.
- Supply of red copper sheeting to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 4960.
- Supply of woodworking machines to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4961.
- Supply of fencing wire to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4962.
- Supply of dampcourse to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4963.
- Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4964.
- Supply of building material to the Eshowe Forestal District. Tender No. S.O. 4965.
- Supply of building material to the Department of Social Welfare at various places. Tender No. S.O. 4967.
- Supply of building material to the Springfontein Experimental farm near Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4968.

**Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.**

- Supply of chemical balance and chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 620/51.
- Supply of laboratory apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 623/51.
- Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 625/51.
- Supply of optical boring machine jig to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4908.
- Supply of film production equipment to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4912.
- Supply of machine tools to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4918.
- Supply of framesaw blades to the various State sawmills. Tender No. S.O. 4921.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.*

**Dienste:**

- Lewering van fotografiese materiaal aan die Koning George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 4944.
- Lewering van boogsaagmasjiene aan die Nywerheidsskool, George. Tender No. S.O. 4945.
- Lewering van windpompe en sifonpompe aan die Departement van Naturellesake, Libode. Tender No. S.O. 4946.
- Lewering van boumateriaal, ens., aan die Departement van Bosbou, Knysna. Tender No. S.O. 4947.
- Lewering van elektriese metaalknipmasjiene aan die Hoër Beroepsskool vir Liggaamlik Ongeskiktes, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4948.
- Lewering van skaaf- en dikte-afwerkmasjiene aan die Tegnieese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4949.
- Lewering van suurstof-snymasjiene aan die Hoër Beroepsskool, Beaconsfield, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4950.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Proefplaas, Springfontein, naby Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4951.
- Lewering van stoffeermasjiene en houtdraaibank aan die Tegnieese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4952.
- Lewering van landbougereedskap aan die Proefplaas, Springfontein, naby Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4955.
- Lewering van pomptoeestelle, ligboogswemasjiene, wisseldinamo, lugperspomp, garagemasjiene, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4957.
- Lewering van garagegereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4959.
- Lewering van rooi bladkoper aan die Staatsghwanoeilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 4960.
- Lewering van houtwerkmasjiene aan die Tegnieese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4961.
- Lewering van omheiningsdraad aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4962.
- Lewering van vogwerende laag aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4963.
- Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4964.
- Lewering van boumateriaal aan die bosdistrik Eshowe. Tender No. S.O. 4965.
- Lewering van boumateriaal aan die Departement van Volkswelsyn op verskeie plekke. Tender No. S.O. 4967.
- Lewering van boumateriaal aan die Proefplaas, Springfontein, naby Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4968.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.**

- Lewering van skeikundige skaal en chemikalieë aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 620/51.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 623/51.
- Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 625/51.
- Lewering van optiese boorsetmasjiene aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4908.
- Lewering van uitrusting vir filmproduksie aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 4912.
- Lewering van masjiengereedskap aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4918.
- Lewering van raamsaaglemme aan die verskillende Staatsaagmeule. Tender No. S.O. 4921.

**Tender forms obtainable from:**

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.*

**Services:**

- Supply of inserted tooth saws to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4922.
- Supply of scientific equipment to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 628/51.
- Supply of chemicals and apparatus to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 629/51.
- Supply of apparatus to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 630/51.
- Supply of chemicals to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 631/51.
- Supply of electrical kitchen machinery to the Weskoppies Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 640/51.
- Supply of tanks, pumps, valves, trucks, etc., for timber treating to the Department of Forestry at George and Bellville. Tender No. S.O. 4942.
- Supply of steel fittings and bolts and nuts to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 4954.
- \* Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 642/51.
- \* Supply of helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1478/51.
- \* Cut, make and trim of greatcoats for the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1479/51.
- \* Supply of tailoring materials to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1480/51.
- \* Supply of webbing to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1481/51.
- \* Supply of vests to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1484/51.
- \* Supply of bedsheets, carpets, pillowslips, etc., to State Alluvial Diggings. Tender No. S.O. 1485/51.
- \* Supply of meteorological balloons to the Department of Transport. Tender No. S.O. 1486/51.
- \* Sale of bag conveyor by the Department of Public Works. Tender No. S.O. 4969.
- \* Supply of agricultural implements to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 4970.
- \* Supply of "Malthoid" floor covering to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 4972.
- \* Supply of timber to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4976.
- \* Supply of building material, plumbing material, stoves, etc., to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4977.
- \* Supply of tools, building material, etc., to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4978.
- \* Supply of school black boards to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4979.
- \* Supply of linoleum to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4981.
- \* Supply of sawing machines to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 4982.
- \* Supply of diesel tractor to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4983.
- \* Supply of timber to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 4985.
- \* Supply of X-ray and photographic material to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 4984.
- \* Supply of sheetmetal-workers' machines to the Technical High School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 4987.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.*

**Dienste:**

- Lewering van inlegtdand-sae aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4922.
- Lewering van wetenskaplike uitrusting, Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 628/51.
- Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 629/51.
- Lewering van apparaat aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 630/51.
- Lewering van chemikalieë aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 631/51.
- Lewering van elektriese kombuismasjinerie aan die Weskoppies-hospitaal, Pretoria. Tender No. S.O. 640/51.
- Lewering van tenks, pompe, kleppe, trokke, ens., vir behandeling van timmerhout aan die Departement van Bosbou, te George en Bellville. Tender No. S.O. 4942.
- Lewering van staaltoebehore en boue en moere aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 4954.
- \* Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 642/51.
- \* Lewering van helms aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 1478/51.
- \* Sny, maak en afwerk van warmjasse vir die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 1479/51.
- \* Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1480/51.
- \* Lewering van seilband aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1481/51.
- \* Lewering van onderhemde aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1484/51.
- \* Lewering van lakens, matte, kussingslope, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery. Tender No. S.O. 1485/51.
- \* Lewering van meteorologiese ballonne aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1486/51.
- \* Verkoop van sakvervoerband deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 4969.
- \* Lewering van landbougereedskap aan die Landboukollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 4970.
- \* Lewering van „Malthoid“-vloerbedekking aan die Hoër Tegniese Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 4972.
- \* Lewering van timmerhout aan die Westelike Provinsievrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4976.
- \* Lewering van boumateriaal, loodgietersbenodigdhede, stowe, ens., aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4977.
- \* Lewering van gereedskap, boumateriaal, ens., aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4978.
- \* Lewering van skoolswartborde aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4979.
- \* Lewering van linoleum aan die Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4981.
- \* Lewering van saagmasjiene aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 4982.
- \* Lewering van Dieseltrekkeer aan die Nywerheidsskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4983.
- \* Lewering van timmerhout aan die Nywerheidsskool, Queenstown. Tender No. S.O. 4985.
- \* Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Mediese Silikoseburo, Johannesburg. Tender No. S.O. 4984.
- \* Lewering van plaatmetaalwerkersmasjiene aan die Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 4987.



*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.*

*Services:*

- \* Supply of wooden cupboards for arms to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4988.
- \* Supply of radio spares to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4989.
- \* Supply of building material, etc., to the Pongola Settlement, R.M.S. Pongola. Tender No. S.O. 4990.
- \* Supply of steel bodies for lorries to the Department of Transport, Johannesburg. Tender No. S.O. 4991.

*Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.*

Supply of optical equipment to the Na'al Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 627/51.

Supply of bronchoscope sets and accessories to the Department of Health. Tender No. S.O. 632/51.

Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 633/51.

Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 634/51.

Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 635/51.

Supply of steel profile cutters to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4931.

Supply of circular saws to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 4932.

Supply of planing knives, cutters and bolts to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 4956.

- \* Supply of intravenous solution and injections to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 641/51.

- \* Supply of orthopaedic instruments and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 643/51.

*Tenders due 9 a.m., 19th July, 1951.*

Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 636/51.

Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 637/51.

Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 638/51.

Supply and erection of steam plant, State Sawmill, Blyde. Tender No. S.O. 4934.

Supply and erection of boiler plant to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 4939.

Supply and erection of boiler plant to the State Sawmill, Franschhoek. Tender No. S.O. 4940.

Supply of boiler plant to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 4941.

Supply of aircraft test machines to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4953.

- \* Supply of crucibles to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4971.

- \* Supply of phosphor copper to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4973.

- \* Supply of photographic material to the Division of Trigsurvey, Pretoria. Tender No. S.O. 4980.

- \* Supply of sub-miniature cameras and accessories to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4986.

*Tenders due 9 a.m., 26th July, 1951.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.*

*Dienste:*

- \* Lewering van houtkaste vir gewere aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4988.

- \* Lewering van radioreserwedele aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4989.

- \* Lewering van boumateriaal, ens., aan die Pongolanedersetting, P.M.D., Pongola. Tender No. S.O. 4990.

- \* Lewering van staalbakke vir vrágmotors aan die Departement van Vervoer, Johannesburg. Tender No. S.O. 4991.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.*

Lewering van optiese uitrusting, Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 627/51.

Lewering van bronchoskoopstelle en -toebehore aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 632/51.

Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 633/51.

Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 634/51.

Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 635/51.

Lewering van staalprofielsnyers aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4931.

Lewering van boogsae aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 4932.

Lewering van skaaflemme, snyers en boue aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 4956.

- \* Lewering van binne-aaroplossings en inspuitmiddele aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 641/51.

- \* Lewering van ortopediese instrumente en diverse goedere aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 643/51.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1951.*

Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 636/51.

Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 637/51.

Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 638/51.

Lewering en montering van stoomverskaffingsinstallasie, Staatsaagmeule, Blyde. Tender No. S.O. 4934.

Lewering en montering van stoomketelinstallasie aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 4939.

Lewering en montering van stoomketelinstallasie aan die Staatsaagmeule, Franschhoek. Tender No. S.O. 4940.

Lewering van stoomketelinstallasie aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4941.

Lewering van vliegtuigtoetsapparaat aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4953.

- \* Lewering van smeltkroese aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4971.

- \* Lewering van fosforkoper aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4973.

- \* Lewering van fotografiese materiaal aan die Afdeling Driehoeksmeting, Pretoria. Tender No. S.O. 4980.

- \* Lewering van subminiatuurkameras en toebehore aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4986.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1951.*



**Tender forms obtainable from:**

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.*

**Services:**

Supply of corduroy, brown drill, flannelette, Galatea shirting and cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 1461/51.

★ Supply of moleskin to the Department of Health. Tender No. S.O. 1482/51.

★ Supply of assize equipment to the Division of Assize. Tender No. S.O. 4975.

*Tenders due 9 a.m., 2nd August, 1951.*

Supply of band sawing machines and accessories to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4966.

*Tenders due 9 a.m., 9th August, 1951.*

**Tender forms obtainable from:**

*Johannesburg Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.*

*Cape Town Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.*

*Durban Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.*

*Kimberley Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.*

*Port Elizabeth Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.*

*East London Area.*

*District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.*

*Pretoria Area.*

*Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.*

*N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.*

**Services:**

Supply of communications type receiver. Post Office Tender No. 1295.

*Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.*

Supply of plumber's metal. Post Office Tender No. 1294.

★ Supply of guard, stay, wood. Post Office Tender No. 1296.

★ Supply of manhole frames and covers for Witwatersrand. Post Office Tender No. 1298.

*Tenders due 9 a.m., 19th July, 1951.*

★ Supply of enamelled plates for telephone call offices. Post Office Tender No. 1300.

*Tenders due 9 a.m., 26th July, 1951.*

Supply of metal labels. Post Office Tender No. 1293.

*Tenders 9 a.m., 16th August, 1951.*

**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.*

**Dienste:**

Lewering van geribde ferweel, bruin drill, katoenflennie, Galatea-hempmateriaal en seildoek aan die Unieregering. Tender No. S.O. 1461/51.

★ Lewering van molvelmateriaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1482/51.

★ Lewering van ykbenodigdhede aan die Afdeling Ykwese. Tender No. S.O. 4975.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Augustus 1951.*

Lewering van bandsaagmasjiene en onderdele aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4966.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Augustus 1951.*

**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Johannesburgse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.*

*Kaapstadse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.*

*Durbanse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.*

*Kimberleyse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.*

*Port Elizabethse Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.*

*Oos-Londense Gebied.*

*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.*

*Pretoriase Gebied.*

*Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.*

*L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.*

**Dienste:**

Lewering van kommunikasie-ontvangers. Poskantoor Tender No. 1295.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.*

Lewering van loodgietersmetaal. Poskantoor Tender No. 1294.

★ Lewering van Houtankerbeskerms. Poskantoor Tender No. 1296.

★ Lewering van mangatrame en -deksels vir Witwatersrand. Poskantoor Tender No. 1298.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1951.*

★ Lewering van enemmelpate vir telefoonoproepkantore. Poskantoor Tender No. 1300.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1951.*

Lewering van metaaletikette. Poskantoor Tender No. 1293.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1951.*

**Tender forms obtainable from:**

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).

**Services:**

Supply of ammeters and kilowatt hour meters required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.560.

Supply of fluorescent ballasts, fittings and tubes required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.568.

Supply of cloths, glass, duster and scouring and furniture polish required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.573.

Supply of petrol/paraffin and diesel engines required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.574.

Supply of sewage pump and engine required for the Rietfontein Infectious Diseases Hospital. Tender No. P.W.D. S.576.

**Tenders due 9 a.m., 28th June, 1951.**

Supply of general hardware material required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.570.

**Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.**

Supply of storage battery required for the Armoedsvlakte Research Station. Tender No. P.W.D. S.559.

Supply of engine-driven lawn mower, required by Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.579.

★ Supply of general hardware material required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.577.

★ Supply of power pump required for the Gaol and Public Offices at Mapumulo. Tender No. P.W.D. S.593.

**Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.**

★ Supply of ice cream making machine required for the Nelspoort Sanatorium. Tender No. P.W.D. S.550.

★ Supply of bitumen spraying machine required by the Public Works Department, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.591.

★ Supply of food preparation machines required for the Drosty Technical High School, Worcester. Tender No. P.W.D. S.592.

**Tenders due 9 a.m., 19th July, 1951.**

**Tender forms obtainable from:**

The Government Printer, Pretoria.

**Services:**

Supply of binders. Tender No. S.D./G.P.-S. 126.

Supply of propelling pencils and leads. Tender No. S.D./G.P.-S. 127.

**Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.**

★ Supply of envelopes. Tender No. S.D./G.P.-S. 125.

**Tenders due 9 a.m., 26th July, 1951.**

★ Supply of printers' machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 152.

**Tenders due 9 a.m., 9th August, 1951.**

**Tender forms obtainable from:**

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

**Services:**

Supply of radio test equipment and spares. South African Police Formal Tender No. 500.

**Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

**Dienste:**

Lewering van ampèremeters en kilowatt-uurmeters benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.560.

Lewering van fluoressieerballas met toebehore en buise benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.568.

Lewering van glasdoeke, stof- en skuurlappe en meubel-politoer benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.573.

Lewering van petrol/paraffien en dieselmotore benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.574.

Lewering van rioolwaterpomp en pompmotor benodig vir die Rietfonteinse Hospitaal vir Aansteeklike Siektes. Tender No. D.P.W. S.576.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1951.**

Lewering van algemene ysterware benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.570.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.**

Lewering van akkumulator benodig deur die Navorsingstasie Armoedsvlakte. Tender No. D.P.W. S.559.

Lewering van masjienaangedrewe grassnyer benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.579.

★ Lewering van algemene ysterware nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.577.

★ Lewering van 'n kragpomp nodig vir die Gevangenis en Staatskantore te Mapumulo. Tender No. D.P.W. S.593.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.**

★ Lewering van masjiens vir die maak van roomys, nodig vir die Nelspoortse Sanatorium. Tender No. D.P.W. S.550.

★ Lewering van asfaltsproeimasjiens nodig vir die Departement van Publieke Werke, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.591.

★ Lewering van voedselbereidingsmasjiene nodig vir die Tegniese Hoër Skool, Drosdy, Worcester. Tender No. D.P.W. S.592.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1951.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Staatsdrukker, Pretoria.

**Dienste:**

Lewering van binders. Tender No. S.D./G.P.-S. 126.

Lewering van skroefpotlode en potloodpunte. Tender No. S.D./G.P.-S. 127.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.**

★ Lewering van koeverte. Tender No. S.D./G.P.-S. 125.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1951.**

★ Lewering van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 152.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Augustus 1951.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

**Dienste:**

Lewering van radiotoetsuitrusting en -onderdele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 500.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.**



**Tender forms obtainable from:**

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

**Services:**

Supply of three garage type engine driven compressor sets. Irrigation Tender No. 30.

Boring for water at Agricultural Research Station, Bethlehem. Irrigation Tender No. 53.

Supply of dampcourse. Irrigation Tender No. 62.

Supply of welding electrodes. Irrigation Tender No. 63.

Supply of canvas hose. Irrigation Tender No. 64.

Supply of pulley blocks. Irrigation Tender No. 66.

Supply of tools. Irrigation Tender No. 76.

Supply of stocks and dies. Irrigation Tender No. 79.

*Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.*

Supply of asbestos cement piping. Irrigation Tender No. 75.

Supply of steel. Irrigation Tender No. 81.

★ Supply of anti-friction metal. Irrigation Tender No. 70.

★ Supply of reamers parallel, adjustable. Irrigation Tender No. 80.

*Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.*

★ Supply of handlift sluice gates. Irrigation Tender No. 51.

★ Supply of manilla drilling cable. Irrigation Tender No. 61.

★ Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 86.

★ Supply of mild steel plates. Irrigation Tender No. 87.

★ Supply of farm gates, galvanised wire and netting wire. Irrigation Tender No. 92.

*Tenders due 9 a.m., 19th July, 1951.*

★ Supply of 2 only 36-inch valves and headstocks. Irrigation Tender No. 31.

*Tenders due 9 a.m., 16th August, 1951.*

**Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**

★ TENDER No. C.C.E. 303.

**NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—THREE HOUSES.**

Tenders are invited for the erection and completion of three houses at Angus and Daleside, Transvaal.

On and after 22nd June 1951, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Germiston, the office of the District Engineer, Construction, Vereeniging, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

**Dienste:**

Lewering van drie masjienaangedrewe lugdruktoestelle van die garagetype. Besproeiings Tender No. 30.

Boor na water by die Landbounavorsingstasie, Bethlehem. Besproeiings Tender No. 53.

Lewering van vogwerende materiaal. Besproeiings Tender No. 62.

Lewering van sweiselektrodes. Besproeiings Tender No. 63.

Lewering van seilpype. Besproeiings Tender No. 64.

Lewering van hysblokke. Besproeiings Tender No. 66.

Lewering van gereedskap. Besproeiings Tender No. 76.

Lewering van draadsnystelle. Besproeiings Tender No. 79.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.*

Lewering van asbessementpype. Besproeiings Tender No. 75.

Lewering van staal. Besproeiings Tender No. 81.

★ Lewering van antifriksie-metaal. Besproeiings Tender No. 70.

★ Lewering van verstelbare ewewydige ruimers. Besproeiings Tender No. 80.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.*

★ Lewering van handsluise. Besproeiings Tender No. 51.

★ Lewering van manilla-boorkabel. Besproeiings Tender No. 61.

★ Lewering van staaldraadkabel. Besproeiings Tender No. 86.

★ Lewering van sagtestaalplate. Besproeiings Tender No. 87.

★ Lewering van plaashekke, gegalvaniseerde draad en ogiesdraad. Besproeiings Tender No. 92.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1951.*

★ Lewering van 2 kleppe en spilkoppe van 36 duim. Besproeiings Tender No. 31.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1951.*

**Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Lewerings, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**

★ TENDER No. C.C.E. 303.

**KENNISGEWING AAN BOU-AANNEMERS.—DRIE HUISE.**

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van drie huise by Angus en Daleside, Transvaal.

Op en na 22 Junie 1951 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Germiston, die kantoor van die Distriksingenieur, Aanleg, Vereeniging, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ter insae lê.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Germiston, and the District Engineer, Construction, Vereeniging.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 19th July, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,  
General Manager.  
6724—22.

#### \* TENDER No. 4.

Tenders are invited for the sinking of eight six-inch boreholes on the Cape Western System.

On and after 22nd June, 1951, tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room 528, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, System Manager/s, Room 219, Cape Town; Port Elizabeth; Bloemfontein; and District Engineer, Beaufort West.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms and specifications may be obtained from the above offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 12th July, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,  
General Manager.  
6725—22.

#### \* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Sand and coal dust for foundry requirements. Tender No. E. 3162. Closing date 12th July, 1951.
2. Trainlighting dynamos. Tender No. C. 3003. Closing date 2nd August, 1951.
3. Carriage fittings. Tender No. B. 3078. Closing date 2nd August, 1951.
4. Cable end boxes. Tender No. C. 3080. Closing date 2nd August, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,  
General Manager.

Johannesburg.

6723—22

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantore van die Residentingenieur, Aanleg, Germiston en die Distriksingenieur, Aanleg, Vereeniging.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 19 Julie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,  
Hoofbestuurder.  
6724—22.

#### \* TENDER No. 4.

Tenders word ingewag vir die boor van agt boorgate van ses duim op die afdeling Wes-Kaapland.

Op en na 22 Junie 1951, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviële Hoofingenieur, Kamer 528, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, die Afdelingsbestuurder (Kamer 219), Kaapstad; Port Elizabeth; Bloemfontein; en die Distriksingenieur, Beaufort-Wes.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en spesifikasies van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet ingedien word by die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 12 Julie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,  
Hoofbestuurder.  
6725—22.

#### \* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Gietsand en fyn steenkool vir gieterie. Tender No. E. 3162. Sluitingsdatum 12 Julie 1951.
2. Dinamos vir treinverligting. Tender No. C. 3003. Sluitingsdatum 2 Augustus 1951.
3. Passasierswatoebehore. Tender No. B. 3078. Sluitingsdatum 2 Augustus 1951.
4. Kabelverbindingskaste. Tender No. C. 3080. Sluitingsdatum 2 Augustus 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

# VACANCY IN COMMISSIONED POST OF ENGINEER OFFICER IN THE GENERAL DUTIES BRANCH, LAND FORCES, S.A. PERMANENT FORCE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Engineer Officer, Land Forces, Permanent Force.
2. The successful applicant will be appointed as 2nd Lieutenant and will be required to serve a probationary period of six months.
3. The pay and allowances attached to the post are at present as follows:—

|                     | Married (per diem). Single (per diem). |       |
|---------------------|----------------------------------------|-------|
|                     | s. d.                                  | s. d. |
| Basic Pay.....      | 21 0*                                  | 21 0* |
| Allowances:—        |                                        |       |
| Rations.....        | 2 0                                    | 2 0   |
| Lodging.....        | 4 6                                    | 2 0   |
| Fuel and Light..... | 1 0                                    | 0 6   |
| Servant.....        | 1 0                                    | 1 0   |
| Marriage.....       | 3 0                                    | —     |
| TOTAL.....          | 32 6                                   | 26 6  |

\* Rising ultimately to 27s. per diem.

In addition free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. An outfit allowance of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.
5. A temporary cost of living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury.
6. Applicants must be—
  - (i) citizens of the Union of South Africa between the ages of 18 and 30 years and unmarried if under 25 years of age;
  - (ii) bilingual;
  - (iii) in possession of a university degree in Mechanical or Civil Engineering. The former qualification is preferred.
7. Applicants will be required to pass the prescribed medical examination.
8. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Adjutant-General, General Headquarters, Potgieter Street, Pretoria, not later than 15th July, 1951.

## VAKATURE—BETREKKING VAN GENIE-OFFISIER BY DIE TAK ALGEMENE DIENS, LANDMAG, S.A. STAANDE MAG.

1. Aansoeke om die betrekking van Genie-offisier, Landmag, Staande Mag, word van bevoegde kandidate ingewag.
2. Die suksesvolle kandidaat word as 2de luitenant aangestel, en moet 'n proeftyd van ses maande dien.
3. Die soldy en toelaes verbonde aan die pos is op die oomblik soos volg:—

|                       | Getroud (per dag). Ongetroud (per dag). |       |
|-----------------------|-----------------------------------------|-------|
|                       | s. d.                                   | s. d. |
| Basissoldy.....       | 21 0*                                   | 21 0* |
| Toelaes:—             |                                         |       |
| Rantsoen.....         | 2 0                                     | 2 0   |
| Huisvesting.....      | 4 6                                     | 2 0   |
| Brandstof en lig..... | 1 0                                     | 0 6   |
| Bediende.....         | 1 0                                     | 1 0   |
| Huwelik.....          | 3 0                                     | —     |
| TOTAAL.....           | 32 6                                    | 26 6  |

\* Word uiteindelik tot 27s. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitrustingstoelae van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.
5. 'n Tydelike 'ewenskostetoelae word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.
6. Kandidate moet—
  - (i) burgers van die Unie van Suid-Afrika tussen die ouderdom van 18 en 30 jaar wees, en ongetroud indien onder 25 jaar;
  - (ii) tweetalig wees;
  - (iii) in besit wees van 'n universiteitsgraad in Werktuigkundige of Siviele Ingenieurswese. Eersgenoemde kwalifikasies word verkies.
7. Kandidate moet in die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek slaag.
8. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervinding, ens., moet die Adjutant-generaal, Groothoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later nie as 15 Julie 1951 bereik.

## DEPARTMENT OF HEALTH.

### VACANCIES FOR MEDICAL OFFICERS.

Applications are invited for appointment to vacant posts of Medical Officer in the Health Centre Service of the Department of Health at—

- (a) the health centres in Durban associated with the Institute of Family and Community Health; and
- (b) at the various health centres situated throughout the Union.

Appointments to these posts will, in the first instance, be on a contract basis for a period of two years in accordance with the salary scale £720 × £30 – £900 × £40 – £1,020.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

### VAKATURES VIR MEDIESE BEAMPTES.

Aansoeke om aanstelling in vakante poste van Mediese Beampte in die Gesondheidsentrumdiens van hierdie Departement by—

- (a) die gesondheidsentrums in Durban, wat aan die Gesondheidsinstituut vir Gesin en Samelewing verbonde is, en
- (b) die verskillende gesondheidsentrums dwarsdeur die Unie, word ingewag.

Suksesvolle kandidate sal in die eerste plek vir 'n tydperk van twee jaar op kontrak en volgens die salaris-skaal £720 × £30 – £900 × £40 – £1,020 aangestel word.



Successful candidates will receive recognition for previous experience as medical practitioners and the commencing salary will be determined on the basis of one notch of the above-mentioned scale for every completed year of such experience and also one notch in cases where candidates are in possession of the Diploma in Public Health or the Diploma in Tropical Medicine and Hygiene (the year spent in study for a Diploma is not reckoned also as a year of experience as a practitioner) on condition that the maximum commencing salary shall not be in excess of £900 per annum. Candidates are required to produce written evidence of previous experience.

In addition to the salary indicated, a cost of living allowance will be paid at the rate applicable to officials in the Public Service, which at present amounts to £256 per annum in the case of married officials and to £80 per annum in the case of single officials.

Candidates must—

- (a) be registered with the South African Medical and Dental Council as general medical practitioners;
- (b) be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland;
- (c) be bilingual; and
- (d) have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for a period of at least three years.

Successful candidates will not be permitted to practice privately and will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Successful candidates will be required in the first instance to undergo a course at the Institute of Family and Community Health, Clairwood, Durban, in order to become conversant with the work in the Health Centre Service of the Department. On completion of the course they will be posted to the various health centres. The preferences of medical officers in this connection will be taken into account as far as possible, but no assurance can be given that officials will be transferred to any specific centre when being posted out.

Applications must be submitted in duplicate on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are procurable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the abovenamed on or about the 21st July, 1951.

Suksesvolle kandidate sal erkenning ontvang vir vorige ondervinding as mediese praktisyns, en die aanvangsalaris sal bepaal word op grondslag van een kerf op bogemelde skaal vir elke voltooide jaar ondervinding as mediese praktisyn; en een kerf sal ook toegestaan word in gevalle waar kandidate in besit is van die Diploma in Publieke Gesondheid of die Diploma in Tropiese Medisyne en Higiëne—die jaar gewy aan studie vir 'n diploma word nie ook as 'n jaar se ondervinding as mediese praktisyn gereken nie—met dié voorbehoud dat die maksimum aanvangsalaris nie meer as £900 per jaar bedra nie. Kandidate moet skriftelike bewys van vorige ondervinding lewer.

Benewens die gemelde salaris, word 'n lewenskostetoelae betaal teen die skaal wat op amptenare in die Staatsdiens van toepassing is, en dié toelae beloop tans £256 per jaar in die geval van getroude amptenare en £80 per jaar in die geval van ongetroude amptenare.

Kandidate moet—

- (a) as algemene mediese praktisyns by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer wees;
- (b) Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondstand of die Republiek Ierland wees;
- (c) tweetalig wees; en
- (d) vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate sal nie toegelaat word om privaate te praktiseer nie en sal 'n bevredigende geboorte en gesondheidsertifikaat moet indien.

Suksesvolle kandidate sal in die eerste plek 'n kursus aan die Gesondheidsinstituut vir Gesin en Samelewing te Clairwood, Durban, moet volg ten einde hulle vertrouwd te maak met die werk in die Gesondheidsentrums van die Departement. Na voltooiing van die kursus sal hulle in die verskillende gesondheidsentrums geplaas word. Mediese-beamptes se voorkeur in hierdie verband sal sover moontlik in aanmerking geneem word maar geen versekering kan gegee word dat amptenare na 'n bepaalde sentrum gestuur sal word nie.

Aansoeke moet in tweevoud op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word en moet die kantoor van genoemde amptenaar voor of op 21 Julie 1951 bereik.

15-22-29.

#### TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

Staff 11/8.

#### \* VACANCIES FOR TEMPORARY ARCHITECTS AND TEMPORARY QUANTITY SURVEYORS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

| Particulars of Vacancy.         | Emoluments.                                                                          | Remarks.                                                                                                                                                                                                                                                       | Closing Date. |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Temporary Architects.....       | £1,000 per annum fixed plus cost of living allowance at the prescribed rates         | Candidates must be in possession of the Diploma or Degree Certificate in Architecture or be a member of the Institute of Architects                                                                                                                            | 7/7/51        |
| Temporary Quantity Surveyors... | £375-£425-£475-£600 × £30-£840 plus cost of living allowance at the prescribed rates | Candidates must be in possession of the Diploma or Degree in Quantity Surveying or have passed the final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors and should be eligible to become members of the Chapter of South African Quantity Surveyors | 7/7/51        |

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## \* VAKATURES VIR TYDELIKE ARGITEKTE EN TYDELIKE HOEVEELHEIDSOPNEMERS.

Aansoeke om die betrekkinge in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslid of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorpasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers-nie ingedien word nie.

| Besonderhede van vakatures.    | Besoldiging.                                                                       | Opmerkings.                                                                                                                                                                                                                                                                   | Sluitings-datum. |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Tydlike Argitekte.....         | £1.000 per jaar vasgestel plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief      | Kandidate moet in besit wees van 'n Diploma- of Graadsertifikaat in Argitektuur of lid wees van die Instituut van Argitekte                                                                                                                                                   | 7/7/51           |
| Tydlike Hoeveelheidsopnemers.. | £375-£425-£475-£600 × £30-£840 plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief | Kandidate moet in besit wees van die Diploma- of Graadsertifikaat in Hoeveelheidsopname of geslaag het in die finale eksamen van die Koninklike Instituut van Geoktrooide Opnemers en bevoeg wees om lede te word van die Suid-Afrikaanse Vereniging van Hoeveelheidsopnemers | 7/7/51           |

22

## VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 11th July, 1951. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

| Place.                           | Salary per Annum. | Drug Allowance per Annum. |
|----------------------------------|-------------------|---------------------------|
|                                  | £                 | £                         |
| Cape Province—                   |                   |                           |
| Fort Beaufort.....               | 200               | 45                        |
| Reivilo.....                     | 400               | 25                        |
| Darling (Malmesbury).....        | 150               | 15                        |
| Jansenville.....                 | 300               | 40                        |
| Touws River.....                 | 150               | 15                        |
| Port Alfred.....                 | 250               | 15                        |
| Stella.....                      | 350               | 30                        |
| Transvaal—                       |                   |                           |
| Alldays (Zoutpansberg).....      | 200               | 20                        |
| Devon.....                       | 200               | 25                        |
| Villa Nora (Potgietersrust)..... | 350               | 25                        |
| Kempton Park.....                | 200               | *                         |
| Natal—                           |                   |                           |
| Dannhauser.....                  | 250               | 10                        |
| Ngutu.....                       | 325               | 15                        |

\* Drugs supplied under contract.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

## VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 11 Julie 1951, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deelyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

| Plek.                            | Salaris per jaar. | Toelae vir medisyne per jaar. |
|----------------------------------|-------------------|-------------------------------|
|                                  | £                 | £                             |
| Kaapland—                        |                   |                               |
| Fort Beaufort.....               | 200               | 45                            |
| Reivilo.....                     | 400               | 25                            |
| Darling (Malmesbury).....        | 150               | 15                            |
| Jansenville.....                 | 300               | 40                            |
| Touws Rivier.....                | 150               | 15                            |
| Port Alfred.....                 | 250               | 15                            |
| Stella.....                      | 350               | 30                            |
| Transvaal—                       |                   |                               |
| Alldays (Zoutpansberg).....      | 200               | 20                            |
| Devon.....                       | 200               | 25                            |
| Villa Nora (Potgietersrust)..... | 350               | 25                            |
| Kempton Park.....                | 200               | *                             |
| Natal—                           |                   |                               |
| Dannhauser.....                  | 250               | 10                            |
| Ngutu.....                       | 325               | 15                            |

\* Medisyne kragtens kontrak verskaf.

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrekt.

8-15-22-29

## PUBLIC SERVICE COMMISSION.

## VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. The Public Servants (Military Service), Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.
5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

## (a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

| Salary Group.                    | Married Officers. | Unmarried Officers. |
|----------------------------------|-------------------|---------------------|
| Over £200 to £300 per annum..... | £192 per annum.   | £80 per annum.      |
| Over £300 to £350 per annum..... | £224 per annum.   | £80 per annum.      |
| Over £350 per annum.....         | £256 per annum.   | £80 per annum.      |

- (b) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

- (c) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)\*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

\* The last-mentioned form is applicable only in the case of posts in the Administrative and Professional Division (Higher Branch).

8. The closing date for the receipt of applications is the 7th July, 1951.

## ADMINISTRATIVE DIVISION.

| Reference No. | Post to be Filled.                  | Salary Scale.         | Department.  | Qualifications.                                                                               | Remarks.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|-------------------------------------|-----------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/4/9....    | Director, Defence Production Office | £1,400 × £50–£1,550.. | Defence..... | Matriculation (or equivalent) certificate and possession of suitable technical qualifications | The incumbent of the post will be required to take charge of the Defence Production Office—the functions of which will include the following:—<br>(i) To form the nucleus on which a large procurement organisation can, if required, be built;<br>(ii) To deal with the development and the administration of the production and repair of war materials, plant and equipment for the Union Defence Force by industrial concerns in the Union;<br>(iii) To provide for the administration and secretarial work of the Technical Committees appointed to assist the Defence Department in obtaining its requirements in the Union. |

## PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

|             |                                                 |                              |                                                              |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|-------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/20/270.. | District Surgeon.....                           | £720 × £30–£900 × £40–£1,020 | Health (Nylstroom and Knysna)                                | Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner                                                                       | Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.                                                                                                                                                                                            |
| 81/29/70... | Engineer, Grade III.....                        | £840 × £30–£960....          | South West Africa Administration (Water Conservation Branch) | B.Sc. (Civil Engineering) degree or recognised equivalent qualification                                                                                        | Applicants should be able to undertake and control efficiently the design and construction of hydraulic structures. The successful candidate will be in charge of the Water Conservation Section of the Administration's Works Branch. Experience in general hydraulic work, design and construction of dams, pumping schemes, flood protection and hydrography is essential and should be fully stated. Experience of boring and underground water supplies will be a recommendation. |
| 81/14/123.. | Assistant Mine Surveyor...                      | £840 × £30–£960....          | Mines.....                                                   | Certified Mine Surveyors.....                                                                                                                                  | A university degree in engineering will be a recommendation. Assistant Mine Surveyors are eligible to progress to the grade of Deputy Mine Surveyor on the scale £960 × £40–£1,120 after serving twelve months at the maximum of the lower scale, subject to the issue of a certificate of efficiency by the Government Mining Engineer.                                                                                                                                               |
| 81/1/412... | Professional Officer (Lecturer in Horticulture) | £600 × £30–£840....          | Agriculture (Natal Agricultural Research Institute)          | B.Sc. (Agric.) degree with Pomology as a major subject or a B.Sc. (Agric.) degree with Field Husbandry as a major subject and at least Pomology I as a subject | The successful applicant will be required to give instruction to students, to develop and supervise orchards and vegetable gardens for instructional purposes and to undertake research work in problems of fruit and/or vegetable production in the area.                                                                                                                                                                                                                             |
| 81/20/275.. | Assistant Librarian (Male or Female)            | *£350 × £25–£600....         | Health (Pretoria).....                                       | Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent certificate                                                                                   | In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

\* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.



## PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

| Reference No. | Post to be Filled.        | Salary Scale.        | Department.                                      | Qualifications.                                                | Remarks.                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|---------------------------|----------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/6/11....   | Mechanical Superintendent | £540 × £20-£660..... | Forestry (State Saw-mills, George and Nelspruit) | Government Certificate of Competency in Mechanical Engineering | Candidates must have a thorough knowledge of mechanical and electrotechnical power installations and the working thereof. Knowledge of the working and maintenance of woodworking machinery will be a recommendation. |

## GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

|             |                                   |                      |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/31/45... | Superintendent.....               | £400 × £25-£600..... | Social Welfare (Eerste-rivier Work Colony)               | Candidates must—<br>(a) possess at least the Junior (or equivalent) certificate;<br>(b) be between the age of 25 and 45 years;<br>(c) be able to exercise control over the personnel and inmates of the work colony.                                                                                                                                                                                                    | Preference will be given to candidates who are in possession of a B.A. (S.S.) degree or who have qualifications in sociology or psychology.                                                                                                              |
| 81/29/89... | Inspector of Lands.....           | £300 × £25-£600..... | South West Africa Administration                         | Applicants must—<br>(a) possess a Junior (or equivalent) certificate;<br>(b) be between 25 and 45 years of age;<br>(c) have a thorough knowledge of farming in South West Africa;<br>(d) be able to value fixed and movable improvements and livestock as well as ground;<br>(e) be able to drive a motor vehicle<br>(i) Matriculation (or equivalent) certificate.<br>(ii) Candidates must be at least 21 years of age | In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.                                                                                                                                       |
| 81/1/415... | Plant Disease Inspector, Grade II | £260 × £20-£480..... | Agriculture (Division of Botany and Plant Pathology)     | (i) Matriculation (or equivalent) certificate.<br>(ii) Candidates must be at least 21 years of age                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A knowledge of plant diseases will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.                                                    |
| 81/8/3..... | Outdoor Officer, Grade II.        | £240 × £20-£440..... | Inland Revenue (Johannesburg, Benoni and Port Elizabeth) | Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary. |

## STAATSDIENSKOMMISSIE.

## VAKATURES.

- Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
- Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek van Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
- Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens 12 maande op proef aangestel word.
- Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), Nr. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
- Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—  
(a) *Lewenskostoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—  

| Salarisgroep.                   | Getroude amptenare. | Ongetroude amptenare. |
|---------------------------------|---------------------|-----------------------|
| Oor £200 tot £300 per jaar..... | £192 per jaar.      | £80 per jaar.         |
| Oor £300 tot £350 per jaar..... | £224 per jaar.      | £80 per jaar.         |
| Oor £350 per jaar.....          | £256 per jaar.      | £80 per jaar.         |
- (b) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenkostoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.
- (c) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
- Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
- Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)\*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdiens-kommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.

\* Laasgenoemde vorm is slegs op poste in die Administratiewe en Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

- Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 7 Julie 1951.

## ADMINISTRATIEWE AFDELING.

| Verwysings-nommer. | Pos wat gevul moet word.                 | Salarisskaal.        | Departement.     | Kwalifikasies.                                                                           | Opmerkings.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|------------------------------------------|----------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/4/9.....        | Direkteur, Verdedigings-produksiekantoor | £1,400 × £50-£1,550. | Verdediging..... | Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat en besit van gepaste tegniese kwalifikasies | Die bekleër van die pos sal aan die hoof van die Verdedigingsproduksiekantoor moet staan, waarvan die werksaamhede die volgende sal insluit:—<br>(i) Om die kern te vorm waar-omheen 'n groot aanskaffings-organisasie, indien nodig, opgebou kan word;<br>(ii) om vir die ontwikkeling en administrasie van die produk-sie en herstel van krygsbehoef-tes, -masjinerie en -uitrusting vir die Unie-verdedigingsmag deur nywerheidsondernemings in die Unie te sorg;<br>(iii) om voorsiening te maak vir die administrasie van en sekre-tariële werk in verband met tegniese komitees wat benoem is om die Departement van Verdediging in die verkryging van sy benodighede in die Unie by te staan. |

## VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

| Verwysings-nommer. | Pos wat gevul moet word.               | Salarisskaal.                | Departement.                                              | Kwalifikasies.                                                                                                                               | Opmerkings.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|----------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/20/270..        | Distriksgeneesheer.....                | £720 × £30-£900 × £40-£1,020 | Gesondheid (Nylstroom en Knysna)                          | Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad                                               | Aan suksesvolle kandidaat sal hoër aanvangssalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke salarisskaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike nagraadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte diens tyd as inwonende geneesheer (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.                                                                                                                                                                                                             |
| 81/29/70...        | Ingenieur, Graad III.....              | £840 × £30-£960.....         | Administrasie van Suidwes-Afrika (Waterbewaringsafdeling) | B.Sc.-graad (Siviele Ingenieurswese) of erkende gelykwaardige kwalifikasie                                                                   | Applikante moet in staat wees om die ontwerp en oprigting van hidroliese bouwerke doeltreffend te onderneem en te beheer. Die suksesvolle kandidaat sal verantwoordelik wees vir die waterbewaringsafdeling van die Administrasie se Werke-afdeling. Ondervinding van algemene hidroliese werk, die ontwerp en bou van damme, pompskemas, beskerming teen oorstroming en hidrografie is noodsaaklik en moet uitvoerig vermeld word. Ondervinding in verband met boorwerk en ondergrondse watervoorrade sal 'n aanbeveling wees. |
| 81/14/123..        | Assistent-mynopmeter.....              | £840 × £30-£960.....         | Mynwese.....                                              | Gediplomeerde Mynopmeters.....                                                                                                               | 'n Universiteitsgraad in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees. Assistent-mynopmeters is bevoeg om tot die graad van Adjunk-mynopmeter met salarisskaal £960 × £40-£1,120 te vorder na twaalf maande diens op die maksimum van die laer skaal, mits die Staatsmyningenieur 'n sertifikaat van bekwaamheid uitreik.                                                                                                                                                                                                             |
| 81/1/412...        | Vakkundige Beampte (Lektor in Tuinbou) | £600 × £30-£840.....         | Landbou (Natale Landbounavorsings-instituut)              | B.Sc. (Landbou)-graad met Pomologie as 'n hoofvak of 'n B.Sc. (Landbou)-graad met Akkerbou as 'n hoofvak en ten minste Pomologie I as 'n vak | Die suksesvolle kandidaat sal onderlig moet gee aan studente, sal boorde en groentetuine vir onderligdoelendes moet ontwikkel en toesig daarop moet hou en navorsingswerk in verband met die probleme van vrugte- en/of groenteproduksie in die gebied moet onderneem.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 81/20/275..        | Assistent-biblioteekaris(esse)         | *£350 × 25-£600.....         | Gesondheid (Pretoria).                                    | Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat                                                 | By die vasstelling van die aanvangssalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

\* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25-£600) kan 'n hoër aanvangssalaris as die minimum kerf van die skaal aan suksesvolle kandidaat toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurloop het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

## VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

| Verwysings-nommer. | Pos wat gevul moet word.         | Salarisskaal.        | Departement.                                     | Kwalifikasies.                                                          | Opmerkings.                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|----------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/6/11....        | Werktuigkundige - superintendant | £540 × £20-£660..... | Bosbou (Staatsaangemules te George en Nelspruit) | Goevermentsertifikaat van bevoegdheid in Werktuigkundige Ingenieurswese | Kandidate moet 'n deeglike kennis hê van werktuigkundige en elektrotegniese kraginstallasies en hoe om hulle in werking te hou. Kennis van die werking en onderhoud van houtwerkmasjinerie sal 'n aanbeveling wees. |

## ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

|             |                                  |                      |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|----------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/31/45... | Superintendent.....              | £400 × £25-£600..... | Volkswelsyn (Eerstevierwerkkolonie)                            | Kandidate moet—<br>(a) minstens die Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit;<br>(b) tussen 25 en 45 jaar oud wees;<br>(c) in staat wees om die personeel en inwoners van 'n werkkolonie te beheer                                                                                                                                                                                                                                                       | Daar sal aan kandidaat wat 'n B.A. (S.W.)-graad of kwalifikasies in sosiologie en sielkunde besit, voorkeur gegee word.                                                                                                                                  |
| 81/29/89... | Inspekteur van Lande....         | £300 × £25-£600..... | Administrasie van Suidwes-Afrika                               | Applikante moet—<br>(a) die Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit;<br>(b) tussen 25 en 45 jaar oud wees;<br>(c) 'n grondige kennis van boerdery in Suidwes-Afrika hê;<br>(d) in staat wees om die waarde van verbeterings ten opsigte van vaste eiendom en losgoed asook lewendende hawe en grond te bepaal;<br>(e) 'n motorvoertuig kan bestuur<br>(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat<br>(ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees | By die vasstelling van die aanvangssalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.                                                                                                                                               |
| 81/1/415... | Plantsiekte-inspekteur, Graad II | £260 × £20-£480..... | Landbou (Afdeling Plantkunde en Plantsiekteleer)               | (e) 'n motorvoertuig kan bestuur<br>(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat<br>(ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kennis van plantsiektes sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangssalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding wat na die ouderdom van 21 opgedoen is, erken.                                                      |
| 81/8/3..... | Buitebeampte, Graad II... ..     | £240 × £20-£440..... | Binnelandse Inkomste (Johannesburg, Bepponi en Port Elizabeth) | Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. By die vasstelling van die aanvangssalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding wat na die ouderdom van 21 opgedoen is, erken. |

8-15-22

## Official Publications Issued during April, 1951.

## BLUE BOOKS.

Report of the Director of Irrigation for the period 1st April, 1948, to 31st March, 1949 (U.G. 65/50). Price 3s. 6d.  
Annual Report of the Director of Prisons for the Calendar Year 1949 (U.G. 69/1950). Price 2s. 6d.  
Eighth Census of Population of the Union of South Africa, 7th May, 1946 Volume III—South African Life Tables Nos. E4—Europeans and C2—Mixed and Coloured (U.G. 14/1951). Price 5s.

## Offisiële publikasies uitgegee gedurende April 1951.

## BLOUBOEKE.

Verslag van die Direkteur van Besproeiing vir die tydperk 1 April 1948 tot 31 Maart 1949 (U.G. 65/1950). Prys 3s. 6d.  
Jaarverslag van die Direkteur van Gevangenis vir die Kalenderjaar 1949 (U.G. 69/1950). Prys 2s. 6d.  
Agste Sensus van die Bevolking van die Unie van Suid-Afrika, 7 Mei 1946, Boekdeel III Suid-Afrikaanse Lewentabelle Nos. E4 (Blankes) en C2 (Gemengdes en ander Kleurlinge) (U.G. 14/1951). Prys 5s.

**BLUE BOOKS.—(Continued.)**

Thirty-ninth Annual Report of the Public Service Commission (1950) (U.G. 23/1951). Price 8s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dairy Industry Control Board for the year 1st October, 1948, to 30th September, 1949 and the Balance Sheet as at 30th September, 1949 (U.G. 24/51). Price 7s 6d.

Report of the Commission of Enquiry into the Disturbances in the Witzieshoek Native Reserve (U.G. 26/51). Price 8s. 6d.

**ACTS.**

No. 1, 1951.—Electricity Supply Commission Loan Agreement. Price 6d.

No. 2, 1951.—Additional Appropriation. Price 9d.

No. 3, 1951.—General Loans Amendment. Price 9d.

No. 4, 1951.—Coinage Amendment. Price 6d.

No. 5, 1951.—Workmen's Compensation Amendment. Price 3d.

No. 6, 1951.—Natural Oils Amendment. Price 3d.

No. 7.—AVBOB Mutual Assurance Society Incorporation (Private) Act. Price 1s. 9d.

No. 8, 1951.—Jury List Amendment. Price 6d.

No. 9, 1951.—Railway and Harbours Additional Appropriation. Price 9d.

No. 10, 1951.—Second Additional Appropriation. Price 9d.

No. 11, 1951.—Railways and Harbours Appropriation. Price 9d.

No. 12, 1951.—Part Appropriation. Price 6d.

**TREATY SERIES.**

No. 5 of 1950.—Commonwealth-United States Government Telecommunications Meeting: Final Act and Agreement. Price 3d.

No. 8 of 1950.—Convention of World Meteorological Organisation. Price 3d.

No. 9 of 1950.—International Meteorological Organisation Conference of Directors. Washington, 1947. Final Act. Price 3d.

No. 10 of 1950.—Protocol Concerning Spain. Price 3d.

**CENSUS SPECIAL REPORTS.**

First Census of Distribution and Service Establishments 1946/47—Preliminary Reports:—

No. 8.—Retail Chemists. Price 6d.

No. 9.—Retail Dealers in Optical and Scientific Instruments and Appliances. Price 6d.

No. 10.—Retail Dealers in Furniture. Price 6d.

No. 11.—Retail Dealers in Second-hand Furniture. Price 6d.

No. 12.—Retail Dealers in Household Electrical Appliances. Price 6d.

No. 13.—Retail Dealers in Crockery. Price 6d.

No. 14.—Art and Curio Dealers. Price 6d.

No. 15.—Garages. Price 6d.

No. 16.—Retail Dealers in Motor Spares and Accessories. Price 6d.

No. 17.—Bicycle Dealers. Price 6d.

No. 18.—Retail Dealers in Books and Stationery. Price 6d.

No. 19.—Railway Bookstalls. Price 6d.

**MAPS.**

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 29/15—Alexander Bay.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 29/15—Alexander Bay.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 25/26—Pietersburg.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 25/26—Pietersburg.

**ARCHIVES.**

Archives Year Book, 1949, Volume 2. Price £2. 2s.

Archives Year Book, 1950, Volume 1. Price £2. 2s.

Archives Year Book, 1950, Volume 2. Price £2. 2s.

South African Archive Records, Transvaal, No. 2. Price £2. 2s.

Plakkaatboek, 1795-1803, Volume 5. Price £1. 12s. 6d.

**MISCELLANEOUS.**

Monthly Abstract of Trade Statistics, January, 1951. Price 3s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, February, 1951. Price 1s.

Monthly Bulletin of Statistics, March, 1951. Price 1s.

Department of Mines Statistics, January, 1951. Price 2s. 6d.

Department of Mines Statistics, February, 1951. Price 2s. 6d.

Quarterly Report Industrial Minerals, October-December, 1950. Price 5s.

Onderstepoort Journal of Veterinary Research, Volume 25, No. 1, January, 1951. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,  
PRETORIA AND CAPE TOWN.

**BLOU BOEKE.—(Vervolg.)**

Nege-en-Dertigste Jaarverslag van die Staatsdienskommissie (1950) (U.G. 23/1951). Prys 8s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die Rekenings van die Raad van Toesig op die Suiwelnwyerheid vir die boekjaar 1 Oktober 1948 tot 30 September 1949 en die Balansstaat soos op 30 September 1949 (U.G. 24/1951). Prys 7s. 6d.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek na Onluste in die Witzieshoek-naturrelleservaat (U.G. 26/1951). Prys 8s. 6d.

**WETTE.**

No. 1, 1951.—Leningsooreenkoms van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie. Prys 6d.

No. 2, 1951.—Addisionele Begroting. Prys 9d.

No. 3, 1951.—Wysigings op Algemene Lenings. Prys 9d.

No. 4, 1951.—Munt-wysigings. Prys 6d.

No. 5, 1951.—Ongevalle-wysigings. Prys 3d.

No. 6, 1951.—Wysigings op Aardolie. Prys 3d.

No. 7, 1951.—Private Wet tot Instelling van die Onderlinge Versekeringgenootskap AVBOB. Prys 1s. 9d.

No. 8, 1951.—Wysigings op Jurielyste. Prys 6d.

No. 9, 1951.—Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotings. Prys 9d.

No. 10, 1951.—Tweede Addisionele Begroting. Prys 9d.

No. 11, 1951.—Spoorweg- en Hawebegroting. Prys 9d.

No. 12, 1951.—Gedeeltelike Begroting. Prys 6d.

**VERDRAGREEKS.**

No. 5 van 1950.—Telekommunikasievergadering van die Regeerings van die Statebond en die Verenigde State. Sluitingsoorkonde en Ooreenkoms. Prys 3d.

No. 8 van 1950.—Konvensie van die Wêreld-meteorologiese Organisasie. Prys 3d.

No. 9 van 1950.—Internasionale Meteorologiese Organisasie, Konferensie van Direkteure, Washington, 1947. Sluitingsoorkonde. Prys 3d.

No. 10 van 1950.—Protokol betreffende Spanje. Prys 3d.

**SENSUS SPESIALE VERSLAE.**

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946-47. Voorlopige Verslae.

No. 8.—Kleinhandelaptekens. Prys 6d.

No. 9.—Kleinhandelaars in Oogheekundige en Wetenskaplike Instrumente en Toestelle. Prys 6d.

No. 10.—Kleinhandelaars in Meubels. Prys 6d.

No. 11.—Kleinhandelaars in Tweedehandse Meubels. Prys 6d.

No. 12.—Kleinhandelaars in Huishoudelike Elektriese Toestelle. Prys 6d.

No. 13.—Kleinhandelaars in Breekgoed. Prys 6d.

No. 14.—Kuns- en Kuriohandelaars. Prys 6d.

No. 15.—Garages. Prys 6d.

No. 16.—Kleinhandelaars in Motoronderdele en toebehore. Prys 6d.

No. 17.—Fietshandelaars. Prys 6d.

No. 18.—Kleinhandelaars in Boeke en Skryfbehoeftes. Prys 6d.

No. 19.—Spoorweg-boekstalletjies. Prys 6d.

**LANDKAARTE.**

1/500,000 Topografiese Reeks, Vel No. S.E. 29/15—Alexanderbaai.

1/500,000 S.A. Lugvaartreeks, Vel No. S.E. 29/15—Alexanderbaai.

1/500,000 Topografiese Reeks, Vel No. S.E. 25/26—Pietersburg.

1/500,000 S.A. Lugvaartreeks, Vel No. S.E. 25/26—Pietersburg.

**ARGIEWE.**

Argiefjaarboek, 1949, Deel 2. Prys £2. 2s.

Argiefjaarboek, 1950, Deel 1. Prys £2. 2s.

Argiefjaarboek, 1950, Deel 2. Prys £2. 2s.

S.A. Argiefstukke Transvaal No. 2, 1851-1853 (Volksraadnotule). Prys £2. 2s.

Plakkaatboek, 1795-1803, Deel 5, £1. 12s. 6d.

**DIVERSE.**

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Januarie 1951. Prys 3s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Februarie 1951. Prys 1s.

Maandbulletin van Statistiek, Maart 1951. Prys 1s.

Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Januarie 1951. Prys 2s. 6d.

Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Februarie 1951. Prys 2s. 6d.

Driemaandelikse Verslag Industriële Minerale, Oktober-Desember 1950. Prys 5s.

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research, January, 1951 (Engels—Prys 5s.)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,  
PRETORIA EN KAAPSTAD.



# Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

The hairdressing business heretofore carried on by D. N. R. (PTY.), LTD., under the style of MAISON GRETA on Stand No. 895, being 612 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold as a going concern to PETRUS JOHANNES TRUTER, who will conduct the business at the same address under the style of TRUTER'S.—P. J. TRUTER, Agent for the Parties, 44 Roxburgh Road, Selection Park, Springs. 5975—8-15-22

## NOTICE.

The estate agent's business carried on by ARCHIBALD EDWARD BOTHA under the name or style of EXCELSIOR ESTATE AGENCY at 76 Cranbourne Avenue, Benoni, has been removed to 56 Cranbourne Avenue, Benoni, as from 1st June, 1951.—A. E. Botha, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 5995—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the mineral water business heretofore carried on by MESSRS. ZIMAN BROS. on Portion No. 5 of Erf No. 112, Potchefstroom, has been sold to JOHN JAMES WOOLDRIDGE and ARTHUR WILLIAM SALT as from the 2nd April, 1951.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom, 26th May, 1951. 5968—8-15-22

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer hitherto carried on by OSMAN EBRAHIM at 15b Balfour Road, Mackenzieville, District Nigel, under the style or firm of GREEN STAR GROCERY has been sold to MOHAMED AMIN KHAN, who will conduct the said business under the name of KHAN'S CASH STORE with effect from 16th day of June, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 5971—8-15-22

## REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR GEORGE under the style of AMERICAN CAFÉ at 181 Pretorius Street, Pretoria, has been removed to 4 Church Square, Pretoria, as and from the 15th April, 1951. 5969—8-15-22

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by DANIEL JOHANNES CRONJE at 1 Tenth Avenue, Northmead, in the District of Benoni, under the style or firm of VLAKFONTEIN DAIRY, together with all fixtures, fittings and goodwill thereof, has been sold to HENDRIK FRANCOIS TALJAARD with effect from the 1st day of July, 1951, and that the said HENDRIK FRANCOIS TALJAARD will carry on the said business at the said address under the style or firm of VLAKFONTEIN DAIRY.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni. 6328—15-22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MARK HARRY STEIN on portion of Stands Nos. 646 and 649, at 28 Boom Street, Klerksdorp, under the style of DALES, has been sold together with the stock-in-trade thereof, to DAVID MOSS GOULD, RUBY GOULD and JOHN ISADORE GRONSBELL-LUNTZ, who after the expiration of these notices, will carry on same for their own benefit. Klerksdorp, 28th May, 1951.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Klerksdorp. 5977—8-15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by BHIKA MORAR under the style of B. MORAR'S CYCLE WORKS on Stand No. 387, at 22 Commissioner Street, Klerksdorp, together with the stock-in-trade thereof, has been sold to HARGOVIND RATANJEE RAMJEE, who as from the expiration of these notices, will carry on same for his own benefit. Klerksdorp, 28th May, 1951.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Klerksdorp. 5978—8-15-22

Kennissgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf op Erf No. 143, De Jagerstraat, Morgenzon, deur PAUL STEPHANUS BAM, JNR., onder die naam van MORGENZONSE SLAGHUIS, verkoop is en vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra sal word aan FERDINAND CAREL VERMEULEN wat gemelde besigheid by gemelde plek vir sy eie voordeel sal dryf onder dieselfde handelsnaam.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzon. 6057—8-15-22

Be pleased to take notice that the business of chemist, druggist and general dealer formerly carried on by D. PHARMACY (PTY.), LTD., under the name and style of JAKES PHARMACY at 434a Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg, has been sold to LIONEL DAVID LIEBERMAN, who has taken over the said business, together with the assets appertaining thereto and excluding the liabilities thereof as from such date. The said LIONEL DAVID LIEBERMAN will continue to carry on the said business under the same name and style of JAKES PHARMACY and at the same address.—Bernard Hertzberg, Attorney for Parties, P.O. Box 436, Germiston. 6066—8-15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by HYMAN ABROMOVITZ under the style of HOMELAKE NEW MARKET GARDENS at 28 Freda Avenue, Homelake, Randfontein, has, together with all assets thereof, been sold to JOHANNES MATTHEUS WESSEL KRYNAUW and will be transferred to him with effect from the 1st day of July, 1951. The said KRYNAUW will conduct the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Randfontein this 30th day of May, 1951.—Miller and Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 6107—8-15-22

## KENNISGEWING.

Kennissgewing geskied hiermee dat die kafeesaak bekend as DAGAMA KAFEE, Dagamastraat 730, Daspoort, Pretoria, deur WILLEM JOUBERT SWANEPOEL verkoop is aan MEV. CATHRINA CHRISTINA BERRY HERTZOG PALM vanaf 23 Mei 1951. MEV. PALM sal die saak vir haar eie voordeel bestuur vanaf voormelde datum. 6093—8-15-22

## KENNISGEWING.

Kennissgewing geskied hiermee dat GERHARDUS PETRUS SCHOONRAAD handeldrywende as motorhandelaar en repareerder te Rensburg, distrik Heidelberg, onder die naam of styl van RENSBURG MOTOR SUPPLY vir ARNOLDUS JACOBUS VAN BILJON as volle vennoot ingeneem het met aanvang vanaf die datum van eerste publikasie hiervan en dat voortaan die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir hulle gesamentlike profyt voortgedryf sal word.—A. von Geusau & Joubert, Prokureurs vir Partye, Ueckermannstraat 22, Heidelberg, Transvaal. 6118—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MARGARET COFFIELD KRAUSE, widow, MOIRA HAMILTON BRYDEN, PATRICIA COMINS and ROBERT ELDIN KRAUSE, carrying on business under the style or firm of HAMILTON & COMPANY at Church Street, Klerksdorp, has been dissolved with effect from the 1st March, 1951. MARGARET COFFIELD KRAUSE and ROBERT ELDIN KRAUSE have taken over the interest of the said MOIRA HAMILTON BRYDEN and PATRICIA COMINS and will continue to trade in co-partnership under the same name and at the same address. Dated at Johannesburg this 25th day of May, 1951.—Gordon K. Bristow, Attorney for the Parties, 308/310 Netherlands Bank Building, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 6094—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and fresh produce dealer carried on by LOUIS BICK under the style of BICK'S STORES at 59 Hendrik Potgieter Road, Dalview, Brakpan, have been sold and will be transferred to BARNEY LEVIN, who will continue to carry on the said businesses under the same style and at the same address with effect from the 1st day of July, 1951.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan. 6087—8-15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that BERNARD HAROLD BERKMAN trading as BERKMAN'S HOUSE FURNISHERS at 321a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, is selling same to WOLF LEVIN, of Jeppe, Johannesburg, effective from the 22nd day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1951.—H. W. Chain, Attorney for Parties, 1105 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 6095—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the garage business conducted by DUDLEY ARTHUR BLYTH under the style of AIRLINE MOTORS at 30 Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and will be transferred upon the expiry of these notices to JOE HABBIB and SIMON THOMAS, who will continue the said business under the same style at the same address for their sole benefit. Dated at Benoni on this the 29th day of May, 1951.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 526, Benoni.

5989—8-15-22

## KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid van algemene handelaars bekend as STAR CAFE gedryf deur JOHN ZARADOUKAS, hoek van Dordelaan en Hendrik Potgieterstraat, Alberton, verkoop is aan ASSIM HALIL ALPASLAN en CHRISTOS NEOPHYTOU met ingang vanaf die 23ste Mei 1951.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Dordelaan, Alberton.

5992—8-15-22

The general dealer's business carried on by MRS. L. GODDARD under the name of CONTINENTAL FURRIERS at 261a Louis Botha Avenue, has been removed to Stand No. 329, Marshalls, 31c Von Brandis Street, Johannesburg, as from the 1st June, 1951.

6096—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by TEDDY SCHNEIDER under the style or firm of DETTY'S OUTFITTERS at 245 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold as a going concern to MORRY ALGE with effect as and from the 28th May, 1951, who will carry on the aforesaid business for his own account and benefit under the style or firm of ELKAN OUTFITTERS at the same address.—B. Stern & Co., Attorneys for Parties, 29 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

6097—8-15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by JOHANNES CORNELIS KOEKE-MOER under the style of VOLKSRUST VIS WINKEL at 207a Vrede Street, Volksrust, has been sold to ALDRET CORNELIUS LOUW, who with effect as from the 1st June, 1951, will carry on the same under the same name and at same address for his sole account and benefit.—B. Nathan, Attorney for the Parties, 22 Laingsnek Street, Volksrust.

6144—8-15-22

## NOTICE.

The notices published in the Pretoria News and Government Gazette of the 13th, 20th and 27th April, 1951, of the intended transfer of the general dealer's business carried on by TONG QU at 164 Langham Street, Riverside, Pretoria, to AH TUNE, are hereby cancelled and the said TONG QU will continue to carry on the said business at the same place as heretofore for his sole benefit. Pretoria, this 1st day of June, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria.

6132—8-15-22

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that RAFFAELE BORGNIS, FRANCESCO SANTOVITO and ELIZABETH ALBERTINE DE BRUYNE carrying on business jointly as general dealers and fresh produce dealers under the style of SPES BONA KONTANT WINKEL at 478 Eighteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria, have sold the goodwill, stock-in-trade, fixtures, furniture and fittings and all other assets excepting the outstanding claims, to ANDRIES GERT JOHANNES VLOK acting in his capacity as trustee for a Company about to be registered, and that the business will be transferred to the Purchaser on the 25th day of June, 1951, from which day the Purchaser will carry on the said business under the said style or firm for its own account. Dated at Pretoria this 5th day of June, 1951.—Cousyn & Hertzog, Attorneys for the Parties, De Villiers Buildings, Bureau Street, Pretoria.

6258—8-15-22

## NOTICE.

The business of SYBIL'S FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED which has been carried on at 29 Merlen House, corner of Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg, has been moved to Fourth Floor, Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg, as from the 1st day of November, 1950. Dated at Johannesburg this 5th day of June, 1951.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

6327—15-22-29

Notice is hereby given that the business carried on by BARKER & NELSON (PROPRIETARY), LIMITED, at 12 Cranbourne Avenue, Benoni, has been transferred to 5 Woburn Avenue, Benoni, as from the 1st day of May, 1951.—Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 219, Benoni.

6106—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HOME APPLIANCES (BENONI) (PROPRIETARY), LIMITED, at 33 Prince's Avenue, Benoni, has been transferred from that address to 47 Prince's Avenue, Benoni, as from the 1st day of April, 1951.—Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 219, Benoni.

6105—8-15-22

Notice is hereby given that the stock-in-trade of the general dealer's business conducted by ANNIE SCHINDLER trading as the TOWER DRAPERS AND CYCLE WORKS at Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, will be sold to OMAR JOOSUB and the said business will be abandoned as and from the 22nd June, 1951.—J. Fine, Attorney for Parties, 401 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.

6154—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by DIRK CHRISTOFFEL JACOBUS BENADIE under the style of SHEEPMOOR MILLS and SHEEPMOOR MOTORS at Erf No. 108, Sheepmoor, have been sold to GIDEON JOHANNES UYS, who shall conduct the aforesaid businesses for his own benefit and account as and from the date of the transfer of the licences of the said businesses into his name.—Jackson & Joubert, Attorneys for Parties, P.O. Box 146, Ermelo.

6135—8-15-22

## KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid bekend as POST OFFICE HAIRDRESSERS gedryf deur EDWARD BAYMEN LOMBARD te Voortrekkerweg 30a, New Redruth, Alberton, verkoop is aan FRANS CORNELIUS ROSSLEE met effek vanaf die 28ste dag van Mei 1951.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Posbus 6, Alberton.

6150—8-15-22

## REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MAURICE FLAX under the style or firm of MAURICE FLAX DISTRIBUTING COMPANY at 605 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to Bedford Court, 52 De Villiers Street, Johannesburg, as and from the 1st June, 1951.—Wulfsobn & Wulfsobn, 8/11 Main House, 96 Main Street, Johannesburg.

6202—8-15-22

Notice is hereby given that DAVID THOMSON COOK and COLIN DAVID COOK and WALTER HUGH COOK carrying on the businesses of general dealers and funeral directors and undertakers in partnership under the style of DAVID T. COOK on Stand No. 44, being 62 Noord Street, Johannesburg, will admit ALAN RAMAGE COOK as a partner in the said businesses with effect from the 1st day of July, 1951, and the new partnership will as and from the said date carry on the said businesses at the said address and under the said style. Dated at Johannesburg this 8th day of June, 1951.

6184—8-15-22

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between EDMUND CHARLES HAMBLIN and PERCY GEORGE SCOTT carrying on business under the style or firm of HAMBLIN, SCOTT AND COMPANY, estate and financial agents at 133 Greenway, Green-side, Johannesburg, has been dissolved as and from the 15th May, 1951.

The business will be carried on in the name of P. SCOTT AND COMPANY, of the same address.—E. C. Hamblin, P. G. Scott.

6204—8-15-22

The business of fresh produce dealer carried on by WILLIAM SEBAJANE under the name of SEBAJANE FRUIT SHOP at 129 Nineteenth Avenue, Alexandra, has been removed to 98 Twelfth Avenue, Alexandra, as from 22nd May, 1951.

6203—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERALD GEORGE STAMELATOS carrying on business under the style of MARKET BUTCHERY at the Municipal Market, Springs, intends selling the assets of the said business, excluding the book debts, to THOMAS FERREIRA three weeks from date of the first publication hereof. Springs, this 28th day of May, 1951.—Gibson & Hodges, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs.

5961—8-15-22

General dealer's business carried on by ISMAIL SALEE trading as I. S. JASSAT at 50a Main Reef Road, Denver, Johannesburg, has been abandoned, as and from 30th April, 1951.—M. E. Seedat, Munshi & Co., Agents for the Party, 6 Adam's Arcade, 40 Market Street, Johannesburg.

6322—15-22-29



Notice is hereby given that the registered offices of MOTO ELECTRIC COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, previously situate at 363 Pretorius Street, Pretoria, have been transferred to 32 Van der Walt Street, Pretoria, with effect as and from the 5th day of June, 1951. Pretoria, this 8th day of June, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria.

6212—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made at Piet Retief, on Saturday, the 23rd June, 1951, at 10 o'clock a.m. for the transfer of the CENTRAL HOTEL BUSINESS, and all licences held by the proprietor, MARTIN PETRUS ALBERTUS VAN DER WALT, in connection with the hotel business, to CORNELIS HERMANES STEFANES TALJAARD.

Objections to the above transfer should be lodged with the Magistrate of Piet Retief not later than the 22nd June, 1951, at 10 a.m.—Paul Olmesdahl, Attorney for the Parties, P.O. Box 96, Piet Retief.

6172—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ABE STAMAN and HARRY STAMAN under the style of LINSDALE OUTFITTER, Kimberley Road, Bertrams, has been abandoned as from 1st May, 1951.

6217—8-15-22

## NOTICE.

Kindly take notice that the assets of COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, heretofore carrying on the business of manufacturers of household linen at 153 Market Street, Johannesburg, have been sold to SASSOONS TEXTILES (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 25th day of May, 1951.—D. Judah, of Judah & Penn, Attorneys-at-Law, 708-9 Service House, Anderson Street, Johannesburg.

6235—8-15-22

## NOTICE.

The business of AUSTIN REDDY, registered plumber and drainlayer, is being transferred from corner Ruby and Turfontein Streets to 52 De Villiers Street, City, as from 15th June, 1951.

6223—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by U. COSMAN, trading as U.T. SUPPLIES, has with effect from 1st May, 1950, been moved from 16 Simmonds Street to Victory House, 34 Harrison Street, Johannesburg.

6214—8-15-22

## NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, that the business of W. HELFER & CO., heretofore carried on at 3 Leicester Mansions, 207 Jeppe Street, Johannesburg, has been removed to 23-24 Anchor Mansions; 49 Kerk Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of June, 1951. Dated at Johannesburg this 8th day of June, 1951.—Van Gorkom & Noonan, 24 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.

6211—8-15-22

The business carried on by K. BOROWSKI under the name of SILVER FUR AND GENERAL AGENCIES has been removed to 205 Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, and the trading name has been changed to K. BOROWSKI as per 1st May, 1951.

6637—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business known as RAND MUSIC SALOONS, carried on by ROBERT BLECHER at 61 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to 68 Commissioner Street, where the said ROBERT BLECHER will continue to carry on the said business for his own account and benefit under the same style as and from the 1st day of July, 1951.—Max Goodman, Attorney for Party, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.

6210—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business heretofore conducted by R. HIRSCH, 605 Hollandia House, Johannesburg, has been transferred to RUDOLPH HIRSCH and GUNTER HIRSCH, who will continue to trade under the style of R. HIRSCH & SON at the same address. Dated at Johannesburg this 30th day of May, 1951.

6215—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the drapery business carried on by LIZZIE MARGARET THOMSON under the style of PARKVIEW DRAPERY STORE at 58 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, has, together with the goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade thereof, been sold and will as from the 1st July, 1951, be transferred to PARKVIEW DRAPERS (PROPRIETARY), LIMITED which will carry on the said business at the same address and under the style of PARKVIEW DRAPERS for its sole account and benefit.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Purchasers, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

6201—8-15-22

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CASSIM BIN ABDULLAH carrying on business as a herbalist at corner Main and Tucker Streets, Martindale, has sold and disposed of the fixtures and fittings of the said business to MOHAMMED FAKIR SEEDAT. Dated at Johannesburg this 29th day of May, 1951.—D. R. Snaier, Attorney for Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

6199—8-15-22

The business carried on by MAX SCHOENFELD under the name of PARKMORE GARAGE and ENGINEERING WORKS on Stand No. 424, Parkmore, has been sold to PIETER ARNOLDUS GELDENHUYS and PETRUS JURGENS JONKER. Dated at Johannesburg on this the 8th day of June, 1951.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Parties, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

6198—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SARAH YODAIKEN under the style of GIFTS FOR ALL at 5b Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, will be removed to Olga Court, 31 Third Avenue, Orange Grove, Johannesburg, with effect from the 1st day of July, 1951, and will be carried on at that address under the same style.—Oshry & Edward Lazar, Solicitors, etc., 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

6261—8-15-22

The business of financiers and money lenders carried on by CRUSADER INVESTMENT COMPANY, LIMITED at 23 New Kempsey Buildings, 113 Fox Street, Johannesburg, will be removed to 12 Sanderson's Buildings, corner Harrison and President Streets, Johannesburg, as from 1st July, 1951.

6656—15-22-29

The greengrocery business, ALMEIDA MARKET GARDENS, carried on by A. G. ALMEIDA at 6a Kaap Street, Boksburg, was sold on 23rd May, 1951, to F. N. B. PIMENTA, who will carry on under the same name and style.

6296—15-22-29

The business carried on by MESSRS. F. BLOCH and G. BLOCH as F. BLOCH & COMPANY at 18 Pritchard Street, Johannesburg, has been transferred to F. BLOCH & CO. (PTY.), LTD., at 59 Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 30th June, 1951.

6321—15-22

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by L. BREGMAN at 459 Mercantile Avenue, Proclamation Hill, Pretoria, has been disposed of to A. NIKITAS, who will carry on the business at the same address for his own benefit as from the 15th June, 1951. Dated at Pretoria this 6th day of June, 1951.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for the Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria.

6334—15-22-29

Notice is hereby given that the cinema business carried on by CAPE CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED under the style of the ALVIN CINEMA at Links Street, Camps Bay, Cape Town, will be transferred to the AFRICAN CONSOLIDATED THEATRES, LIMITED, 12 days after the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

6329—15-22

Notice is hereby given that the cinema business carried on by BEREIA CINEMA (PROPRIETARY), LIMITED under the style of the ALVIN CINEMA at 112-114 Berea Road, Durban, will be transferred to the AFRICAN CONSOLIDATED THEATRES, LIMITED, 12 days after the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

6326—15-22

## NOTICE.

The restaurant business formerly carried on by KEITH WILLIAM CASH and AAGE CHRISTIAN MADSEN in co-partnership at Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, under the style of THREE VIKINGS RESTAURANT was taken over by A. C. MADSEN on 25th May, 1951, from which date it is being conducted by him on his own account. Dated at Johannesburg this 2nd day of June, 1951.—Harry T. Hersch, Attorney for the Parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.

6200—8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, motor garage and dealer in arms and ammunition carried on at 47-49 Scholtz Street, Lichtenburg, by BERTRAM LESLIE COWEN and JACK KLETZ trading as GENERAL AUTO SUPPLIES CO., will be transferred as from 1st July, 1951, together with all assets and liabilities to KLETZ AND COWAN (PTY.), LTD., who will continue to trade at that address under the style of GENERAL AUTO SUPPLIES COMPANY.—Rudaizky, Janower and Bernstein, Agents for the Parties, 812/20 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.

6619—15-22-29



## NOTICE.

The business of general dealer, patent medicine dealer and methylated spirits dealer hitherto carried on by ALFRED GUSTAV HEINRICH OPPERMANN at Stand No. 324, Boksburg, will be removed to Stand No. 439, being 66 Commissioner Street, Boksburg, as and from the 1st day of July, 1951. Dated at Boksburg this 7th day of June, 1951.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 6420—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by SUSARA HELENA MARIA DU TOIT, JAN CHRISTOFFEL JACOBUS VAN DER WESTHUYZEN and HERMANUS MARTINUS VAN DER WESTHUYZEN under the style of LYTTELTON BUTCHERY at Erf No. 248, Botha Avenue, Lyttelton, District Pretoria, has been sold to GERT JOHANNES BENJAMIN ROBBERTZE, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—Resnik & Bothma, Attorneys for Purchaser, 9a Bureau Lane, Pretoria. 6413—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SYDNEY SCOLNIK under the style or firm of COURT DELICATESSEN at 50 Twist Street, Johannesburg, has been sold and transferred to BETTY RENATE APPEL as from the 1st day of June, 1951. The said BETTY RENATE APPEL will carry on the business at the same address for her own account and benefit.—Drutman and Salakoff, Attorneys for Parties, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 6400—15-22-29

## KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die dames en mans haarkappersbesigheid, gedryf deur CAREL CROTS, onder die naam van CROTS DAMES EN MANS HAARSNYERS SALON te Voortrekkerweg 88, Potgietersrust, vanaf die 14de dag van Mei 1951, oorgemaak is aan KAREL STEPHANUS BENADE, wat dit op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Botha, Du Plessis & Smuts, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerweg 88, Potgietersrust. 6395—15-22

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur EMMARENTIA PETRONELLA GOUWS onder die naam PRESIDENT UITRUSTERS te Prince Georgelaan 511, Brakpan, gestaak is vanaf 4 Junie 1951. Gedateer te Brakpan op hierdie 6de dag van Junie 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs van die Partye, Trust-geboue, Brakpan. 6433—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's and retail butcher's businesses carried on by CARLO FONTANA under the name or style of BERTASSO'S STORE on Portion "A" of the farm Esperado No. 256, District Barberton, have been sold and are to be transferred upon the expiration of the last publication of this notice, together with the stock-in-trade and other assets thereof, to MOUNTAIN VUE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation and registration which will continue to carry on the said businesses at the same address for its own account and benefit.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, P.O. Box 22, Barberton. 6436—15-22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH MATHUNYE at Stand No. 104B, Second Street, Germiston Location, under the style or firm of TANDA BANTU STORE has been sold to JOHN MOABI and CHRISTOPHER MOTLOUNG, who will carry on the said business at the said address and under the same style for their own account with effect from the 1st day of June, 1951.—Samuel Wade, Attorney for the Parties, 10-11 Stirling Court, Knox Street, Germiston. 6510—15-22-29

General dealer's and fresh produce business carried on by CHRIS. ROCKAS as AVEROF STORE, 142 Howard Avenue, Benoni, admitted ELIAS KOTSOVOS as a partner in the said business as from 1st July, 1951.—C. Hoppenstein & Sons, Agents, P.O. Box 7624, Johannesburg. 6509—15-22-29

General dealer's and tearoom business carried on by GEORGE ROCKAS as BASIL CAFÉ, 10 Monument Road, Kempton Park, transferred to BASIL MANELIS as from 1st July, 1951.—C. Hoppenstein & Sons, Agents, P.O. Box 7624, Johannesburg. 6508—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce dealer and restaurant businesses carried on by AFRICAN SWISS CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, at Stanfield Hill, Standerton, will be abandoned with effect from the 30th June, 1951.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton. 6507—15-22-29

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by JAS. CULHANE (PROPRIETARY), LIMITED under the style or firm of JAS. CULHANE (PTY.), LTD., at Shop No. 4, Ingot House, corner of Diamond and Flint Streets, in the Township of Carletonville, in the District of Potchefstroom, has been sold to HENRY ORELOWITZ, who will continue to conduct business at the same address under the style or firm of CULHANE'S, and that application is being made for the transfer of the necessary licences immediately. Krugersdorp, this 8th day of June, 1951.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, P.O. Box 115, Krugersdorp. 6526—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936 that the business of general dealer, butcher and miller carried on by HARRY KOPELOWITZ on the farm Ascension No. 445, District of Bothaville, under the style of H. KOPELOWITZ under general dealer, butcher, miller and patent and proprietary medicines licences has been sold as a going concern, together with the assets comprising stock-in-trade, fixtures, fittings and milling plant, but excluding outstanding accounts, to SAMUEL KOPELOWITZ with effect from the 11th May, 1951, and that the said SAMUEL KOPELOWITZ will from that date continue to carry on the business at the same address under the style of S. KOPELOWITZ for his own account and profit.

All liabilities of the business carried on by the said HARRY KOPELOWITZ are payable by him.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Klerksdorp. 6525—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of NEW STADIUM GARAGE presently conducted by VICTOR EMIL LOCK at 129 Stanhope Road, Malvern East, Johannesburg, will with effect from the 1st July, 1951, be conducted by the said VICTOR EMIL LOCK, at 54 Stanhope Road, Malvern East, Johannesburg.—Geo. Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 6529—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on in co-partnership by JACOB JOSEPH FERRER and JOSEPH FURMAN under the style of WESTAREA TIMBER AND HARDWARE COMPANY at 3 Fedler Street, Randfontein, has been sold, together with all assets and liabilities pertaining thereto, and will be transferred with effect from 1st July, 1951, to a Company in course of registration under the name of WESTAREA TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED (or such other name as may be acceptable to the Registrar of Deeds, Pretoria).

The said Company, after registration, will continue to conduct the said business at the same address under its own name. Dated at Randfontein this 8th day of June, 1951.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 6538—15-22-29

## VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid wat deur PHILIPPUS PETRUS GROBBELAAR op Erf No. 126, Langstraat, Middelburg, Transvaal, gedryf is onder die naam van MIDDELBURG VARS PRODUKTE aan MARTINUS JACOBUS NIEMANN verkoop is en dat laasgenoemde die besigheid sal dryf op dieselfde perseel onder dieselfde naam vanaf die 16de Junie 1951. Geteken te Middelburg op hierdie 7de Junie 1951.—Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Partye. 6540—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of HATFIELD PHARMACY carried on in partnership by H. HURWITZ and PHILLIPS & COMPANY, LIMITED at 1056 Burnett Street, Pretoria, will be transferred, together with all the assets and liabilities, to a Company in the course of registration, under the style of HATFIELD PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED or any other name acceptable to the Registrar of Companies, as from the 1st July, 1951, who will carry on the said business at the same address. 6457—15-22-29

## KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat BAREND JACOBUS BURGER sy kleinhandel slagtersbesigheid wat hy geonderneem het te Slagboom No. 128, Distrik Groblersdal, onder die naam van SLAGBOOM SLAGTERY, verkoop het aan MEVROU ANNIE GORDON, gebore NUTTALL, gehuud buite gemeenskap van goedere met FREDERIK JOHANNES GORDON, met effek vanaf 5 Junie 1951, vanaf welke datum die gemelde MEVROU ANNIE GORDON die gemelde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir haar eie voordeel, gerief en rekening. Gedateer te Groblersdal hierdie 5de dag van Junie 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Gobleddal. 6387—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that HENRIETTA MARY JENNINGS (a widow), carrying on business as a general dealer and dealer in patent medicines under the style of PARK CASH STORE at 124 Park Street, Randfontein, will, with effect from the 1st July, 1951, admit as a partner in the said business certain HANS CHRISTESEN SCHMIDT.

All assets pertaining to the said business will become the property of the partnership but the said HENRIETTA MARY JENNINGS will remain responsible for all liabilities of the said business up to the 30th June, 1951.

The parties will in future continue to conduct the said business in co-partnership for their sole account and benefit under the same style and at the same address.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, Randfontein.

6539—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, and subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence being granted by the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board, Benoni, the business of hotel liquor licence carried on by JACOBUS REMERIUS JOUBERT with H. & S. HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED interested as owner, under the style and firm of the TRANSVAAL HOTEL at Stand No. 69, Benoni Farm No. 3, District of Benoni, has been sold and will be transferred to GERHARDUS JACOBUS MARITZ VAN WYK with effect from the 3rd day of July, 1951. From this date the said GERHARDUS JACOBUS MARITZ VAN WYK will carry on the said business under the style and firm of the TRANSVAAL HOTEL at the same address for his sole benefit and account.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.

6441—15-22

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and general dealer hitherto carried on by J. B. DAS at 15b Balfour Road, Mackenzieville, Nigel, under the style or firm of GREEN STAR PRODUCE has been sold to HUSAIN MOHAMED, who will conduct the said business for his own account and benefit as from the 1st day of July, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel.

6445—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the tearoom, restaurant and general dealer's business heretofore carried on by ANDREW CALINIKOS under the style of MAJESTIC CAFÉ at 11b Market Avenue, Vereeniging, has been sold and will with effect from the 3rd day of July, 1951, be transferred to THEOCHARIS COSMAS and ANTHONY NICOLIADIS who will thereafter carry on the said business in co-partnership at the same address and under the same style. Dated this 11th day of June, 1951.—Cranko & Hyman, Attorneys for Seller, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.

6545—15-22

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The business of BROADWAY FASHIONS heretofore carried on by Mrs. P. DAVIS, public trader, at 95 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be transferred to Mrs. ISABEL GAMSU, public trader, as from the 1st day of July, 1951.—Behrman & Behrman, Attorneys, P.O. Box 2346, Johannesburg.

6561—15-22-29

## NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ABDUL SATTAR OSMAN LATIB under the style of LATIB THE JEWELLER at 59 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, was abandoned on the 21st May, 1951. Dated at Johannesburg this 29th day of May, 1951.—Sapire & Jacobson, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

6456—15-22-29

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van varsprodukte handelaar bekend as ARCTIC FRUIT SHOP geleë op Erf No. 277, Trichardstraat, Louis Trichardt, en wat gedryf word deur PHILLIPUS STEPHANUS JACOBS en MAGDALENA SUSANNA JACOBS, gebore OOSTHUIZEN, verkoop is en oorgedra word aan THOMAS STEPHANUS JOHANNES FREYSEN met effek van die oordrag van lisensie vanaf welke datum die gesegde FREYSEN die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder die naam van EXCELSIOR FRUIT SHOP.—T. S. J. Freyzen, Posbus 167, Louis Trichardt.

6555—15-22-29

## ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen EMMERENTIA MAGRIETHA COETZEE en GERRIT JACOBUS VAN NIEKERK wat besigheid dryf as algemene handelaars en kafee onder die handelsnaam van die HOLLANDIA KAFEE, geleë aan Rutgersweg en Pienaarstraat, in die dorp Brits, ontbind is vanaf die 1ste dag van Julie 1951, en dat die gesegde besigheid tesame met alle bates en laste daaraan verbonde vanaf gemelde datum gedryf sal word deur die gesegde GERRIT JACOBUS VAN NIEKERK vir sy eie belang en voordeel onder die handelsnaam van die HOLLANDIA KAFEE. Gedateer te Brits hierdie 7de dag van Junie 1951.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits.

6471—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill, furniture, fixtures and fittings and stock-in-trade of the business carried on by ALBERT KUSTER under the style of METRO SWISS CONFECTIONERY at 217 Bree Street, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of April, 1951, and will be transferred ten days after the second publication of this notice, to METRO SWISS CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business for its own account and benefit under the style and firm of METRO SWISS CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 5th day of June, 1951.—Lionel Benjamin, Attorney for the Parties, 310-311 Service House, Anderson Street, Johannesburg.

6497—15-22

Notice is hereby given that CAROLINA MAGDALENA KOTZE (born LUDICK), carrying on business of fish and chip and snack bar at 27 Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, has sold the said business and assets thereof to ANTON MANNHEIM, who will carry on the said business at the same address for his own benefit as and from the 1st July, 1951.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp.

6584—15-22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP MOHAMED under the style of NORTHERN SUPPLY STORES at Main Road, Lyndhurst, District Johannesburg, has been sold to AHMED ISMAIL BHAYAT, who will carry on the said business at the same address for his own benefit and account, as and from the 13th day of June, 1951. Dated at Johannesburg this the 13th day of June, 1951.—Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 301 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

6560—15-22

## NOTICE OF DISSOLUTION.

Take notice that the partnership business hitherto conducted by HEINRICH KORTLUCKE and MAURICE MYERS under the name or style of K. AND M. TRADE SUPPLIES at 89a Market Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of April, 1951, by the retirement therefrom of the said MAURICE MYERS, the said HEINRICH KORTLUCKE taking over all assets and remaining liable for all liabilities of the said partnership.

And take further notice that the said HEINRICH KORTLUCKE is carrying on business for his own account under the same name or style at 28 Marlborough Road, Springfield.—Averbuch & Simler, Attorneys for Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

6568—15-22

## OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die dames uitrustersbesigheid gedrywe onder die naam van MODERN MODES te Highstraat 68, Mayfair-Wes, Johannesburg, deur GERHARDUS JOHANNES HERCULES GROBLER verkoop is aan HENDRIK BELTZASER LOUIS KLOPPER en RUDOLPH JOHANNES RAATH wat die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit vanaf 4 Julie 1951.—Gous & Foord, Prokureurs vir die Partye, Markstraat 66, Johannesburg.

6589—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 4-6 Grootvlei Road, Strubenvale, Springs, under the style of LONDON FRUIT MARKET has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and MANUEL TEIXEIRA NININ, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs.

6583—15-22

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die kafebesigheid wat deur JOHANNA MAGDALENA OOSTHUYSEN (gebore LOMBAARD), gedryf is, onder die naam van LIBERTAS CAFÉ te President Steynstraat 4, Pretoria-Noord, distrik Pretoria, verkoop is aan HUGO HOFMEYER, tesame met die klandisie-waarde, aanhegtinge, toebehore, en voorrade daarvan, uitgeslote alle verpligtinge en boekskulde, en dat gemelde besigheid vanaf 1 Julie 1951 deur gemelde HUGO HOFMEYER vir sy eie rekening en voordeel gedryf sal word onder die genoemde naam van LIBERTAS CAFÉ.—Mnre. Kuschke en Bloch, Posbus 1172, Pretoria.

6621—15-22-29



Notice is hereby given that the business of general dealers and agents of foreign firms conducted by MAX GOLDSCHMIDT and FRITZ SIEGFRIED LAMBERT in co-partnership under the style of GOLD-SCHMIDT & LAMBERT at Balmoral House, 100 President Street, Johannesburg, will together with all assets attaching thereto, be sold and transferred to GOLD-SCHMIDT & LAMBERT (PROPRIETARY), LIMITED on the 1st day of July, 1951, which Company will continue the said business at the same address.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

6280—15-22

Notice is hereby given that UNIVERSE MAIL ORDERS (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, of 62a Pritchard Street, Johannesburg, will on the 1st day of July, 1951, sell and transfer to JACK & JILL (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, the undermentioned assets:—

- All stock-in-trade contained in the said business, excluding piece goods, goods in transit and outstanding indents placed by UNIVERSE MAIL ORDERS (PROPRIETARY), LIMITED.
- All outstanding accounts owing by sundry debtors to the said business on the 1st day of July, 1951.
- All fixtures and fittings attaching to the said business.
- The benefit of all contracts entered into by UNIVERSE MAIL ORDERS (PROPRIETARY), LIMITED for the purchase or sale of goods.

N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday and Marshall Street, Johannesburg.

6279—15-22

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between HENRY PHILIP GUNN TERBLANS and STEPHANUS ESAIS TERBLANS, carrying on business as EAST RAND WATER BORERS, has been dissolved by the retirement therefrom of the said HENRY PHILIP GUNN TERBLANS. The said STEPHANUS ESAIS TERBLANS will carry on the business under the same style for his own benefit. Dated at Boksburg this 7th day of June, 1951.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg.

6419—15-22-29

#### NOTICE FOR MEAT QUOTA IN BUTCHER'S BUSINESS.

Notice is hereby given that I, ANDRIES WILLEM JOHANNES JOUBERT, intend applying to the Livestock and Meat Industry Control Board, as a butcher, for a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct on portions called Leeuwkraal of the farm Hammanskraal No. 435, District Pretoria, under the name of SCHOONGEZICHT BUTCHERY.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objections with the General Manager of the Meat Industries Control Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days from the first publication of this notice.—A. W. J. Joubert.

6427—15-22

The general dealer's business of MELODY TRADING CO. carried on by HEINZ LUDWIG HESDORFFER of 60c Progress Buildings has been removed to 115 Van Riebeeck House, 320 Bree Street as from 1st February, 1951.

6627—15-22-29

Notice is hereby given that J. & J. FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, of 62a Pritchard Street, Johannesburg, will on the 1st day of July, 1951, sell and transfer to JACK & JILL (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, the undermentioned assets:—

- All stock-in-trade contained in the said business, excluding piece goods, goods in transit and outstanding indents placed by J. & J. FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED.
- All outstanding accounts owing by sundry debtors to the said business on the 1st day of July, 1951.
- All fixtures and fittings attaching to the said business.
- The benefit of all contracts entered into by J. & J. FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED for the purchase or sale of goods.

N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday and Marshall Street, Johannesburg.

6278—15-22

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a clothing factory carried on by RATILAL PAREKH under the firm or style of PARWELL CLOTHING AND LINEN MANUFACTURERS at 39 President Street, Johannesburg, has been sold together with all the assets thereof, to ESSOP NAKHOODA, who will with effect from the 1st day of July, 1951, carry on the business for his own benefit, under the same name and at the same address. Dated at Johannesburg this 6th day of June, 1951.—Sasto & Louis, Attorneys for the Parties, 91 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

6383—15-22-29

#### TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of chemist and druggist presently carried on by WILLIAM PHILIP MOORE, trading under the names or styles of BALLENDEN'S PHARMACY at the corner of Eadie and Lewis Streets, Witbank, and PARK PHARMACY at 44 Botha Avenue, Witbank, and OOGIES PHARMACY at Oogies, District Witbank, have been sold with effect from the 1st July, 1951, to BALLENDEN'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said businesses for its own account at the same addresses. Dated at Witbank this 1st day of June, 1951.—D. C. Farquharson & Co., Agents, P.O. Box 142, Witbank.

6391—15-22-29

#### SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS AND BUTCHERY.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business and butchery shop known as HARTLEY'S STORE, situate on portions called Leeuwkraal of the farm Hammanskraal, P.O. Hammanskraal, District Pretoria, has been sold with effect from the 1st of June, 1951, by DOUGLAS ARTHUR HOPKINS HARTLEY to ANDRIES WILLEM JOHANNES JOUBERT, who will carry on the said general dealer's business and butchery shop under the style or firm of SCHOONGEZICHT STORE AND BUTCHERY for his own benefit and account as from that date, but will not be liable for any debts or other liabilities of the Seller. Dated at Pretoria this 8th day of June, 1951.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Parties, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.

6426—15-22

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's business carried on by ABRAHAM LEN and PHILLIP LEN under the style or firm of MESSINA HARDWARE AND CYCLE STORE has been dissolved and the said business will in future be carried on by the said ABRAHAM LEN under the same style or firm and for his sole benefit.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina.

6389—15-22-29

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 1 Largo Road, Strubenvale, Springs, under the style of STRUBENVALE FRUIT MARKET has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and FRANCISCO J. MARA, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs.

6582—15-22

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 1c Clydesdale Road, Casseldale, Springs, under the style of CASSELDAL GREEN-GROCERS has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and MANUEL PEREIRA QUINTA, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs.

6581—15-22

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 51 Standerton Road, Strubenvale, Springs, under the style of STRUBENVALE GREENGROCERS has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and ANTONIO RODERIGUES PEREIRA, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs.

6580—15-22

Notice is hereby given that ANTONIO PEREIRA NUNES formerly carrying on business as a fresh produce dealer under the style of GEDULD OPEN FRUIT MARKET at 29b Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, has sold his share of assets and liabilities in the said business to AGOSTINO AGRELLA HELENA, who will carry on the said business in co-partnership with ANTONIO TEIXEIRA NININ at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs.

6579—15-22

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the situation of the registered office of N. CAMINER which was at 66 Walter Wise Buildings, Joubert Street, has now been changed to 44 National Bank Buildings, Von Brandis Street, with effect from 1st June, 1951.

6629—15-22-29



## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en vars produkte-besigheid gedryf deur ENGELA ELIZABETH BALA onder die firmaam UNCLE JACK FISH AND CHIPS te Hamiltonlaan 24, Brakpan, aan GIDEON FRANCOIS GUNTER en ANDRIES JACOBUS JACOBS verkoop is en op 1 Julie 1951 aan hulle oorgedra sal word vanaf welke datum hulle die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres in vennootskap sal voortsit.—B. C. Papenfus, Prokureur vir die Partye, Sheffreel House, Prince George-laan, Brakpan. 6664—15-22-29

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's and grocery business carried on by GEORGE PHILIPIDES at 166 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, under the style of MARINA STORES have been sold and transferred to CHRISTOS GEORGIU, who will carry on the same at the same address. Dated at Johannesburg this 9th day of June, 1951.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorneys for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 6618—15-22-29

## NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the registered business of BERT BUCKNER has been removed from 120 Kerk Street to 103 Mooi Street, Johannesburg. 6626—15-22-29

Notice is hereby given that the advertisement which appeared or is to appear in the *Rand Daily Mail and Government Gazette* of the 1st and 8th June respectively, notifying the transfer of the business of MOOSA ESSOP AND SON of 11 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, to MOHAMED AHMED BULBULIA is hereby withdrawn.

The following notice is substituted therefore:—

Notice is hereby given that the business presently carried on by MOOSA ESSOPJEE (also known as MOOSA ESSOPJEE BULBULIA) under the firm or style of MOOSA ESSOP AND SON at 11 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, will, with effect from the 1st July, 1951, be transferred to MOHAMED AHMED BULBULIA and ESSOP MOOSA BULBULIA, who will carry on business in partnership and will continue to trade as MOOSA ESSOP AND SON at the same address.—L. Kane-Berman, Freedman & Zimmerman, Attorneys for the Parties, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6657—15-22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBINO DE AGRELA CABRITA to sell all his share and interest in the business of greengrocers and general dealers at present carried on by him in co-partnership with MANUEL GOMES and MANUEL TEIXEIRA DIAS at 27a The Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, under the firm name of BROADWAY VEGETABLE MARKET to his said co-partners the said MANUEL GOMES and MANUEL TEIXEIRA DIAS who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from 10 days after the second publication of this notice.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Solicitors for the Parties, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 6653—15-22

## NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by B. KAZILSKY and I. KAZILSKY trading in partnership as general dealers under the name of MILLSITE CASH STORE at Stands Nos. 30 and 31, Randfontein, known as Millsite, in the District of Krugersdorp, has been abandoned with effect from the 1st day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 16th day of May, 1951. 6654—15-22-29

## KENNISGEWING.

Die besigheid gedryf deur STEPHANUS HERMANUS LOMBAARD onder die naam van LOMEYN PANEL BEATERS & SPRAY PAINTERS te Langstraat, Middelburg, Transvaal, is verkoop aan JAN MEYER en JOHANNES JACOBUS LODEWIKUS KEMP, wat die besigheid onder dieselfde naam sal dryf vir hulle eie rekening vanaf 12 Junie 1951.—Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 13, Middelburg, Transvaal, 12 Junie 1951. 6659—15-22-29

The business of trustees, agents and secretaries carried on by AMCA SERVICES LIMITED at 4 Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg, will be removed to 935 Maritime House, 26 Loveday Street, Johannesburg, as from 1st July, 1951. 6655—15-22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher business carried on by MEYER SACHS under the style of MOOIFONTEIN MEAT SUPPLY on Portion B of Portion No. 13, Mooifontein, District Germiston, has been sold, together with all assets and the goodwill of that business, to TJAARD NICOLAAS KRISTEIN with effect as from the 16th day of June, 1951.—C. M. G. Busschau, Attorney for Parties, 6 Ebena Buildings, 35 West Street, P.O. Box 28, Kempton Park. 6674—22-29

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's and men's outfitting business conducted under the style of JUNIOR in Africa House, Erf No. 10, Pietersburg, by FRITZ HANS HEINRICH JOSEPHY and KARL FRIEDMANN in partnership will, with effect from the 1st July, 1951, be transferred to the said FRIEDMANN and the said JOSEPHY will retire from the partnership. The business will continue to be conducted by the said FRIEDMANN under the same style and at the same address for his own account after the said date.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg. 6687—22-29-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between ABRAHAM ERASMUS VISSER and JOSEPH EVELYN VINCENT GAVSHON, carrying on business as turf accountants in Third Street, Nelspruit, under the name or style of VISSER & GAVSHON has been dissolved as and from the 8th day of June, 1951, and that ABRAHAM ERASMUS VISSER will in future carry on the said business at the same address for his own account. 6684—22-29-6

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant, algemene handelaars- en haarkappersbesigheid gedryf deur MARTINUS SWART te Erf No. 60, De Jagerstraat, Morgenon, onder die naam van PARK KAFEE verkoop is en oorgedra sal word aan JOHANNES JACOBUS VIVIERS. Gesegde VIVIERS sal gesegde besigheid op gemelde plek vanaf 1 Augustus 1951 vir sy eie voordeel dryf onder die naam van PARK KAFEE EN HAARKAPPERS.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Morgenon, 12 Junie 1951. 6759—22-29-6

General dealer's business carried on by CASSIM HOSEN trading as CASSIM STORE at 17 Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, has been sold and transferred with assets to ABDULHAY HASSIM WADEE and ISMAIL HASSIM WADEE, who will trade as WADEE BROS. from 1st June, 1951. 6757—22-29

Notice is hereby given that D. AND D. FANCY LEATHER WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, of 35 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, has sold its assets to FISHEL FOGELMAN, of Johannesburg, with effect as from the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1951.—David Isserow, Attorney for the Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 6756—22-29-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that the garage keeper's and general dealer's business carried on by EASTERN TRANSVAAL GARAGE (PTY.), LTD., at 1 Joubert Street, Ermelo, has been sold to MESSRS. HUGO H. HUMAN (PTY.), LTD., as and from the 9th of June, 1951, from which date the latter firm will carry on the said business for its sole benefit and account.—Jackson & Joubert, Attorneys for Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 6754—22-29-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that GANI JANOO will sell the general dealer's business conducted by him under the name of JANOO ADAM & SON at Straffontein, District Witbank, at the expiration date of this notice to ISMAIL CARRIM, who will conduct same under his own name, and for his sole benefit, and who will take over the assets and liabilities of the Seller.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, P.O. Box 61, Witbank. 6748—22-29-6

Notice is hereby given that the apothecary's and general dealer's business carried on at 56b Appolonia Street, Troyeville, Johannesburg, under the style of CIRCLE PHARMACY by JACK EMANUEL GREENBERG has been sold (together with certain of the assets thereof) and will on the 1st July, 1951, be transferred to GARRARDS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company now in course of formation. Dated at Johannesburg this 12th day of June, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Seller, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 6786—22-29

The business known as GRACIE'S FISH & CHIPS SHOP carried on by MIRIAM ANN MITCHELL at Shop 22, Scotch Corner, Rokeby Street, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st June, 1951, to DAVID SELIG UPIN, who will trade under the same style at the same Address.—S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties; Norman Kaye, Attorney for the Parties, 303 Eagle Star House, Johannesburg. 6771—22-29

## KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid van STEPHANUS JOHANNES SCHOEMAN gedryf onder die naam van die ELANDSFONTEIN SLAGTERY te Elandsfontein No. 74, distrik Brits, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan, verkoop is aan STEFANUS JOHANNES STEYN, wat gemelde besigheid onder die handelsnaam van die ELANDSFONTEIN KONTANT SLAGHUIS op Elandsfontein No. 74, distrik Brits, sal dryf vir sy eie belang en voordeel.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits. 6799—22-29-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of HARRY KOPMAN to sell and transfer to LOUIS SESKIN on the 9th July, 1951, the goodwill, stock-in-trade, fixtures and fittings of the business of general dealer and keeper of patent and proprietary medicines carried on by the said HARRY KOPMAN under the style of KRUGERS at Stand No. 110, Muldersdrift Road, Blackheath, District Roodepoort, and that the said LOUIS SESKIN will as and from the said date, carry on the said business under the said style at the said address. 6798—22-29-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business at present carried on by NORMAN VICTOR ROBERTS and CHARLES BASIL LAWTON HARDIE at 14 Market Avenue, Vereeniging, under the style of BAY DELICACY STORE AND FISHERIES has been sold to CHRISTODOULOS JOHANNOU BAGOULAS, and will be conducted by him at the same address and under the same style as and from the 10th July, 1951.—Messrs. Vorster, Carter & Steyn, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 6791—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by L. KAUBER known as LEO'S EXPERT FURRIER, of 74 Eloff Street will be removed to Metro Centre, 216 Bree Street, Johannesburg, on the 15th July, 1951. 6787—22-29-6

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the manufacturers' business known as BUTTONS INCORPORATED, carried on by ROBIN RALPH McLACHLAN and GEORGE JAMES YOUNG at Industrial Sites, Benoni, has been dissolved. The said ROBIN RALPH McLACHLAN has retired from business and the said GEORGE JAMES YOUNG has taken over all the assets and liabilities, and will conduct the said business under the same name or style at the same address for his own benefit and account.—Sasto & Louis, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 6770—22-29-6

## NOTICE.

Notice is hereby given that the building and plumbing supplies, machine tools and engineering equipment business carried on by ACME TOOLS AND INDUSTRIES (PTY.), LTD., has been transferred from 18/20 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, to 69-75 Victoria Street, Germiston, as and from the 15th day of June, 1951. 6788—22-29-6

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtery bekend as BLESBOK SLAGTERY gedryf te Davel, distrik Ermelo, deur EUSTACHIUS PETRUS DU PLESSIS, verkoop is aan JAN PETRUS GREY, en aan hom oorgedra sal word met krag vanaf 1 Julie 1951.—Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo. 6830—22-29-6

## NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WILLIAM BENDT BROOKS under the style or firm of W. BROOKS & COMPANY at Old Bell House, 7 Troye Street, Johannesburg, has been removed to 86b Harrison Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of January, 1951.—S. J. Markowitz, Attorney for the Party, 34-35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 6825—22-29-6

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish fryer's business carried on by OSWALD VERDEN JENNINGS at 53 Kruger Street, Petersfield, Springs, under the style of PETERSFIELD FISH AND CHIPS is to be sold and transferred to DANIEL JOHANNES TERBLANCHE, who will carry on the business under the same style and at the same address.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 16, Springs. 6819—22-29

## REGISTERED OFFICE: NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

Notice is hereby given, pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act of 1926 (as amended), that the situation of the registered office of LITEMASTER INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from 17 Long Street, Cape Town, to 96 Kerk Street, Johannesburg, with effect from the 30th June, 1951.—Litemaster Industries (Proprietary), Limited. 6816—22

## REGISTERED OFFICE: NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

Notice is hereby given, pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act of 1926 (as amended), that the situation of the registered office of R. GOSLAR (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from 17 Long Street, Cape Town, to 96 Kerk Street, Johannesburg, with effect from the 30th June, 1951.—R. Goslar (Proprietary), Limited. 6815—22

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen CECIL DAVID ROBINSON en ARNOLD HOFFMANN handelende as algemene handelaars, onder die naam NORWOOD CYCLE AND ELECTRICAL HOUSE te Grantlaan 65a, Norwood, Johannesburg, vanaf die 31ste Desember ontbind is. Gedateer te Johannesburg op die 11de Junie 1951.—R. S. Myers, V.R., Agent vir die Partye hiertoe, 210 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 6804—22-29-6

## NOTICE.

The business carried on by MINNIE FRIEDMAN under the name of MARINA MODES of 24 Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, will be removed to 22 Third Avenue, Hill Extension, as from 7th July, 1951. 6884—22-29-6

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that RUPERT JAMES DAVIES carrying on business as DAVIES CASH STORE at Rosslyn, District Pretoria, has disposed of the said business to JOHANNES FREDERIK CHRISTIAAN STEYNVAARD, who will continue to carry on the business for his sole account and benefit at the same address under the style of BRECHTENSHOOP GENERAL DEALER. Dated at Pretoria this 16th day of June, 1951.—Reitz, Joubert & Van der Merwe, Attorneys for Parties, 160 Pretorius Street, Pretoria. 6846—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between OLOFF MARTHINUS BERGH VAN DER WESTHUIZEN and JOSUA FRANCOIS VAN EEDEN carrying on business as general dealers under the style of CENTRAL OUTFITTERS at 27 Burger Street, Standerton, has been dissolved with effect from the 1st January, 1951, and the business has been removed to Erf No. 92, Kerk Street, Standerton.

The said OLOFF MARTHINUS BERGH VAN DER WESTHUIZEN will continue to carry on the business under the same style and at the new address for his sole account and benefit.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton. 6841—22-29-6

## NOTICE.

The business carried on by ABRAM SHARTIN under the style of FOREST HILL BUTCHERY at 10c Gabriel Road, Forest Hill, Johannesburg, has been sold to DAVID ISAAC STEIN and JULIUS KATZ trading in co-partnership as from the 1st July, 1951. Dated at Johannesburg this 22nd day of June, 1951.—M. Shainbom, 317-8 Pallstate House, Johannesburg. 6849—22-29-6

## REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MANUEL CASEMIRO and J. M. DOS SANTOES under the style of BREDEL MARKET GARDENS at 52c Goods Road, Brakpan, will as from the 1st day of July, 1951, be removed to 575d Voortrekker Road, Brakpan, and which business will be carried on under the same name and style.—Manuel Casemiro, J. M. dos Santos. 6862—22-29-6

## KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid voorheen bekend as KALOO RASOOL, algemene handelaar, van Maricodraai No. 74, distrik Rustenburg, verkoop is aan FAIZ MOHAMED KAHN, wat hierdie besigheid sal bestuur tot sy eie voordeel en krediet met effek tien dae na datum van verskyning van hierdie kennisgewing, onder die naam van F. M. KAHN, algemene handelaar, op die hierinvermelde adres.—L. P. le Roux, Prokureur vir Partye, p/a D. Wessels, Pleinstraat, Posbus 54, Rustenburg. 6871—22-29

## NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that MESSRS. ORO TIE FACTORY have moved from 55 Bradlow's Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, to their new premises in Strelitzia House, 88 End Street, Johannesburg, on the 1st of April, 1951.—O. Rosenbaum, Proprietor. 6885—22-29-6



**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the business carried on by JEANNE CELLI and EDNA LEE (married out of community to TREVOR LEE) in co-partnership under the style MARINA LADIES' HAIRDRESSERS at Booyens Hotel and 6 Beaumont Street, Booyens, as hairdressers, has been dissolved with effect from the 12th June, 1951, by reason of the retirement of EDNA LEE therefrom and is being conducted at 6 Beaumont Street under the same style by JEANNE CELLI, who has taken over all the assets and liabilities thereof.—N. Magzamen, Attorney for the Parties, 100 Fox Street, Johannesburg. 6869—22-29-6

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between SUSSEL ALEXANDER LEVENSTEIN and SAMUEL EGDAL carrying on business as furniture dealers under the style or firm of BELGRAVIA HOUSE FURNISHERS at 197 Jules Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 2nd May, 1951, by the retirement of the said SUSSEL ALEXANDER LEVENSTEIN from the business, and that the said SAMUEL EGDAL will henceforth continue to carry on the said business under the same style or firm and at the same address for his own benefit and account.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 6872—22-29-6

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JESSIE MAISIE DU TOIT and MARTHA CATHENNE HUGO trading as MONA LISA has with effect from 1st July, 1950, been moved from 53 Rissik Street to 3 Harvard Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 6886—22-29-6

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the general dealer's business of ERICH WACHSBERGER has been moved from 55 Highcourt Buildings to 220 Fox Street, Johannesburg. 6887—22-29-6

Notice is hereby given that the business known as SPRINGBOK BAZAAR carried on by THEODOR SCHLEIMER at 43 Maddison Street, Jeppe, has been transferred to the business known as SANDYS, which will be carried on at 63 McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, with effect as from 15th March, 1951. 6888—22-29-6

**CHANGE OF REGISTERED OFFICE.**

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of FICKSBURG BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from 110 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, to 37 Piet Retief Street, Ficksburg, with effect from Friday, the 22nd June, 1951.—P. Einstein, Secretary, 14th June, 1951. 6889—22

**NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership between MARGARETE HEYMANN and LOTTO ABELMAN, trading as LA BOUTIQUE at 28 Anchor Mansions, 49 Kerk Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 1st of June, 1951, from which date MARGARETE HEYMANN will carry on the said business as sole proprietor.—E. Hohenstein, Secretary, 27 National Bank Buildings, Pritchard Street, Johannesburg. 6891—22-29-6

**NOTICE.**

Notice is hereby given that this business trading under CROWN GUTCHERY at 3a Crown and Claire Roads, Fordsburg, has been moved to 272 Main Road, Fordsburg. 6890—22-29-6

Notice is hereby given that the name of the business of drapery carried on by FREDERICK VAN RIJ at 85 Third Avenue, Percelia, has been changed with effect from 14th June, 1951, from GILBERTS CORNER to GLENFAIR. 6892—22-29-6

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business of clothing manufacturers carried on by JACOB SHAPIRO and LOUIS STEIN under the style and firm of SHAPIRO & STEIN at 3 Prince's Avenue, Benoni, has been sold and will be transferred to SHAPIRO & STEIN (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated under the Company Laws of the Union of South Africa, with effect from eleven (11) days after the date of the second publication hereof. As from this date SHAPIRO & STEIN (PROPRIETARY), LIMITED will carry on business at the same address under the style and firm of SHAPIRO & STEIN (PROPRIETARY), LIMITED.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 6877—22-29

Subject to the temporary transfer of the bar liquor licence held by MORRIS SHAPIRO (with PHILIP SHAPIRO interested) in respect of the COMMISSIONER BAR AND RESTAURANT situate on Stand No. 897, being 95 Commissioner Street, Johannesburg, being duly granted to the said PHILIP SHAPIRO, the partnership subsisting between the said PHILIP SHAPIRO and the said MORRIS SHAPIRO will be dissolved on the 19th day of July, 1951, after which date the said business of the COMMISSIONER BAR AND RESTAURANT (including the aerated or mineral water business carried on in connection therewith) will be carried on by the said PHILIP SHAPIRO for his sole account and benefit.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Morris Shapiro, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg; Bert Hofmann, Attorney for Philip Shapiro, 403 Lewis & Marks Building, corner President and Simmonds Streets, Johannesburg. 6882—22-29

**NOTICE.**

Notice is hereby given that MARY LEE trading as GERTYLDA, a hairdresser, of Morley House, corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, has sold the said business to ELLEN PANOS as and from the 1st day of July, 1951, and that the said ELLEN PANOS will carry on the business of hairdresser and general dealer under the firm or style of GERTYLDA at the same address. Dated at Johannesburg this 12th day of June, 1951.—Morris Alexander, Hirsch & Adler, Attorneys for Parties, 12/15 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 6908—22-29-6

**NOTICE OF REMOVAL.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAURICE BLOCH under the style of OCEANIC DISTRIBUTORS at 16 Walworth Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, will be removed to Third Floor, Troye House, Troye and Commissioner Streets, Johannesburg, as and from the 1st July, 1951.—Rom & Rom, Attorneys for Party, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 6917—22-29-6

The business of STEPHENS CASH STORE carried on by STEPHAN TEHAT-LOGE at 96 Fifteenth Avenue, Alexandria, has been transferred to 159 Sixteenth Avenue, Alexandria, as from 9th May, 1951. 6914—22

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AYLMEER ALD-WINKLE, JOHN TALBOT BOWE and Another to sell the business of a dyers and cleaners at present carried on by them at Stand No. 1007, Ferndale, Johannesburg, under the firm name of NORTHERN CLEANERS to SAMUEL GREENBERG, who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from 10 days after the second publication of this notice.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Solicitors for the Parties, 508 A.B.C. Chambers, Johannesburg. 6915—22-29

The business of THELMA'S FISH RESTAURANT carried on by THELMA RAFTOS at 266 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be removed to 183a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as from 26th June, 1951. 6916—22-29-6

**ABANDONMENT OF BOARDING-HOUSE BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of a boarding-house carried on by LEONARD PEARCE in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late ELIZABETH MARY ANN PEARCE, also known as BESSIE PEARCE, at 2 Ellis Street, Bellevue, Johannesburg, under the name of HIGHBURY has been abandoned as and from the 1st June, 1951. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1951.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Party, 731 S.A. Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg. 6918—22-29-6

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by MOLLY YVONNE SWARTZ under the name of MOLLY'S FISH RESTAURANT at 2 Solomon Street, Braamfontein, has been taken over by SAMUEL BOTHA as a going concern as and from the 9th June, 1951, and will be carried on by him at the same address and under the same name for his own account. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1951.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg. 6919—22-29-6

**CHANGE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business carried on under the style or firm of UIT-LOOP SIDING STORE on the farm Uitloop No. 291, in the District of Potgietersrust, under general dealer's licence by EMILY HOBHOUSE VOSLOO (born VAN EYK), a public trader, and married out of community of property to GERHARDUS LOUWRENS VOSLOO, has been sold to ALBERT JAMES PROBART and will be transferred to him as from the date of the last publication hereof. Thereafter the said ALBERT JAMES PROBART will carry on the said business under the same style at the same address for his own account. Potgietersrust, this 15th day of June, 1951.—Siedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 6942—22-29

Notice is hereby given that the business presently carried on by ABRAM GRINBLAT under the style or firm of **PARISIAN TAILORING AND OUTFITTING COMPANY**, 280 Paul Kruger Street, Pretoria, together with all the assets appertaining thereto, has been sold and will be transferred to a Company in the course of formation, to be known as **PARISIAN TAILORING AND OUTFITTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, with effect as from the 1st July, 1951. Pretoria, this 22nd day of June, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 6922—22-29-6

#### SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that the business carried on by **GOS RAND KOFFIEHUIS, BEPERK**, under a wine and malt liquor licence and other licences, at First Floor, Paul's Buildings, corner Second Street and Fifth Avenue, Springs, will be sold and transferred to **OLD DUTCH BREWERY SOUTH AFRICA, LIMITED**, ten days after the last publication of this advertisement. From the said date the said **OLD DUTCH BREWERY SOUTH AFRICA, LIMITED**, will carry on the said business at the same address for its own benefit.

Notice is also hereby given that on the 7th of July, 1951, application will be made to the Liquor Licensing Board, Springs, to transfer the liquor licences into the name of the Purchaser as above set out. Dated at Johannesburg this 18th day of June, 1951.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House (Fourth Floor), corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 6926—22-29

#### NOTICE.

Notice is hereby given that the business of mineral water dealers heretofore conducted by **A. J. CHASAN** and **N. M. CHASAN** under the style or firm of **HOUSEHOLD SUPPLIES COMPANY** at 284 Marshall Street, Jeppe, has been sold to **B. L. and D. KRAMER**, who will carry on the business under the same name at 20 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.—Judah & Penn, Attorneys, 708-9 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 6901—22-29-6

The business carried on by **ISAAC WOLFSON** at 81 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, under the style of **WOLFSON'S GROCERY AND PROVISION STORE** and the assets thereof will be sold and transferred to **WOLFSON'S GROCERY AND PROVISION STORE (PTY.), LTD.** (about to be registered) upon the expiry of ten days from the second publication hereof.—Alec Radus, Attorney for Parties, National Mutual Buildings, Johannesburg. 6874—22-29

#### HARDWARE HOLDINGS, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the name of this Company has been changed to **SILVERS MOTOR HOLDINGS, LIMITED** and will be quoted as such in the supplementary lists of the Stock Exchange from this date. By Order of the Board.—W. P. Du Plessis, Registered and Transfer Office: 4 Loveday Street, Johannesburg, 13th June, 1951. 6899—22

#### NOTICE.

The business of **ERNEST J. SICHEL** as an indent agent at 60 Progress Building has been removed to 88 End Street, Johannesburg, with effect from 1st February, 1951. 6893—22-29-6

#### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.  
In Chambers.

Between **F. W. MASSING AND COMPANY (PTY.), LIMITED**, Applicant, and **SLABBER AND SOUTHWARD (PTY.), LIMITED**, carrying on business at 512a Church Street East, Pretoria, Respondent.

Upon hearing Mr. Bliss, Counsel for the Applicant, and upon reading the order of this Court issued on the 22nd day of May, 1951, placing the Estate of the above-named Respondent under Provisional Liquidation and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on the 12th day of June, 1951, why a Final Order of Liquidation of its Estate shall not be granted;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Estate of the said Slabber and Southward (Pty.), Limited be, and is liquidated for the benefit of the Creditors as prayed. By Order of the Court.—F. J. Roos, Registrar. (A. Cooper.)

#### NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **SLABBER AND SOUTHWARD (PROPRIETARY), LIMITED** (C.A. 5069) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Slabber and Southward (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, at his Office, on the 6th day of July, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- the proof of debts by creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 15th June, 1951.

#### KENNISGEWING VAN VERGADE- RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake **SLABBER AND SOUTHWARD (PROPRIETARY), LIMITED** (C.A. 5069) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Slabber and Southward (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Ver-

gaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy kantoor op die 6de dag van Julie 1951, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure; en
- om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateur.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 15 Junie 1951. 6935—22

#### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,  
Pretoria,

15th June, 1951.

In the matter between **EXPRESS GARAGE (1940) (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **MANUEL GONSOLVES BARREIRO**, a fresh produce dealer, of 26 President Square, Roodepoort, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 15th day of May, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 12th day of June, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 6811—22

5s. Revenue stamp cancelled.

#### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of June, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice  
Grindley-Ferris, Acting.

In the matter of **ALBERT RUSKIN, N.O.**, and **ROLAND DENDY LAWTON, N.O.**, in re **AMALGAMATED TIN MINES OF AFRICA, LIMITED** (under Judicial Management), Applicant.

Upon the motion of Mr. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 3rd day of July, 1951, at 10 a.m.—

- why the Company should not be discharged from Judicial Management;
- why the Applicants should not be divested of the management of the said Company;
- why the Management of the Company should not revert to the Directors and other Managers of the Company;
- why the Company should not pay the costs of this application;

2. That this rule be published once in the *Government Gazette*, the *Rand Daily Mail* and the *Windhoek Advertiser*. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Sydney S. Hoffmann.) 6911—22



**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.**  
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice  
Grindley-Ferris.

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of  
June, 1951.

In the matter of the application of  
RONALD MARIUS-SMITH and WIL-  
HELM PEETERS trading as PEET-  
SMITH ENGINEERING WORKS,  
Applicant, and FLATPAN & STEEN-  
PAN FREE STONE (PTY.), LTD.,  
Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Jerling,  
of Counsel for the Applicant, and upon  
reading the rule *nisi* issued out of this  
Court on the 22nd day of May, 1951,  
calling upon all persons concerned to show  
cause to this Court on the 12th day of  
June, 1951, why the above-named Respon-  
dent Company should not be placed under  
final winding-up order; duly served and  
published as directed;

And no cause being shown to the  
contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and  
is hereby placed under final winding-up  
order. By Order of the Court.—M. L.  
Triegaardt, Registrar. (B. Berman.)

**NOTICE OF MEETINGS OF  
CREDITORS AND CONTRIBUTORIES**

(Pursuant to Section 125 of the  
Companies Act, 1926.)

In the matter of FLATPAN AND STEEN-  
PAN FREE STONE (PROPRIETARY),  
LIMITED (C.A. 5067) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being  
Creditors or Contributories of the Flatpan  
and Steenpan Free Stone (Proprietary),  
Limited, that separate Meeting of Creditors  
and Contributories will be held before the  
Magistrate, Johannesburg, at his office, on  
the 4th day of July, 1951, the Meeting of  
Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon  
precisely, and the Meeting of Contributories  
immediately thereafter, for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons  
whose names shall be submitted for  
appointment as liquidator or liqui-  
dators.

And it is further notified that all proofs  
of debt intended to be proved at the said  
Meeting of Creditors, and all powers of  
attorney or proxies intended to be used at  
the Meeting of Creditors or Contri-  
butories must be lodged with the Magistrate,  
Johannesburg, not later than twenty-four  
hours before the advertised time of the  
meeting.—Paulus Roux, Master of the  
Supreme Court, Master's Office, Supreme  
Court, 15th June, 1951.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-  
RINGS VAN KREDITEURE EN  
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die  
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake FLATPAN AND STEENPAN  
FREE STONE (PROPRIETARY),  
LIMITED (C.A. 5067) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle  
persone wat Krediteure of Kontribuante is  
van die Flatpan and Steenpan Free Stone  
(Proprietary), Limited, dat afsonderlike Ver-  
gaderinge vir Krediteure en Kontribuante  
gehou sal word onder voorsitterskap van die

Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor  
op die 4de dag van Julie 1951, die  
Vergadering van Krediteure om 9.30-uur  
presies in die voormiddag en die Vergade-  
ring van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur krediteure;  
en
- om te besluit oor 'n persoon of  
persone wie se name voorgedra moet  
word vir benoeming as likwidateur  
of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al  
die bewyse van skulde, bedoel om op  
genoemde Vergadering van Krediteure  
bewys te word, en al die prokurasies of vol-  
magte bedoel vir gebruik by die Ver-  
gadering van Krediteure of Kontribuante,  
ingedien moet word by die Magistraat,  
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig  
uur voor die geadverteerde tyd van die  
vergadering.—Paulus Roux, Meester van  
die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 15  
Junie 1951. 6936—22

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.**  
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Lucas,  
In Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 10th day of  
May, 1951.

Between TRANSPORT SERVICES (PTY.),  
LIMITED, Applicant.

Upon hearing Mr. Moll, Counsel for the  
Applicant, and upon reading the order of  
this Court issued on the 5th day of April,  
1951, placing the Estate of the above-named  
Applicants under Provisional Liquidation  
and the rule *nisi* calling upon all persons  
concerned to show cause, if any, in this  
Court on 10th May, 1951, why a Final  
Order of Liquidation of the above-named  
Applicants' Estate shall not be granted;

And no cause being shown to the con-  
trary;

It is Ordered:

That the Estate of the said Transport  
Services (Pty.), Ltd., be, and is hereby,  
placed under Liquidation for the benefit of  
the Creditors as prayed. By Order of the  
Court.—Brink, Assistant Registrar. (Vorster  
& P.)

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-  
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the  
Companies Act, 1926.)

In the matter of TRANSPORT SERVICES  
(PROPRIETARY), LIMITED (C.A.  
5048) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons  
being Creditors or Contributories of the  
Transport Services (Proprietary), Limited,  
that separate Meetings of Creditors and  
Contributories will be held before the  
Magistrate, Vereeniging, at his Office, on  
the 6th day of July, 1951, the Meeting  
of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon  
precisely, and the Meeting of Contribu-  
tories immediately thereafter for—

- the proof of debts by creditors;
- determining the person or persons  
whose names shall be submitted for  
appointment as liquidator or liquida-  
tors.

And it is further notified that all proofs  
of debt intended to be proved at the said  
Meeting of Creditors and all powers of  
attorney or proxies intended to be used at  
the Meeting of Creditors or Contributories,  
must be lodged with the Magistrate,  
Vereeniging, not later than twenty-four  
hours before the advertised time of the

Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme  
Court, Master's Office, Supreme Court, 14th  
June, 1951.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-  
RINGS VAN KREDITEURE EN  
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die  
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake TRANSPORT SERVICES (PRO-  
PRIETARY), LIMITED (C.A. 5048) (in  
Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle  
persone wat Krediteure of Kontribuante is  
van die Transport Services (Proprietary),  
Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir  
Krediteure en Kontribuante gehou sal word  
onder voorsitterskap van die Magistraat,  
Vereeniging, op sy kantoor op die 6de dag  
van Julie 1951, die vergadering van Kredi-  
teure om 9.30-uur presies in die voormiddag  
en die vergadering van Kontribuante dade-  
lik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur krediteure;  
en
- om te besluit oor 'n persoon of  
persone, wie se name voorgedra moet  
word vir benoeming as likwidateur  
of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al  
die bewyse van skulde, bedoel om op  
genoemde vergadering van Krediteure  
bewys te word, en al die prokurasies of vol-  
magte bedoel vir gebruik by die vergade-  
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-  
dien moet word by die Magistraat,  
Vereeniging, nie later as vier-en-twintig uur  
voor die geadverteerde tyd van die ver-  
gadering.—P. Roux, Meester van die Hoog-  
geregshof, Meesterskantoor, 14 Junie 1951.  
6937—22

5s. Revenue stamp duly cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice  
Grindley-Ferris.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of  
June, 1951.

In the matter between MONTANA  
INDUSTRIAL AND BASE MINERAL  
COMPANY (PROPRIETARY), LIM-  
ITED, Applicant, and CAPE CHRYSO-  
TILE MINES (PROPRIETARY),  
LIMITED, a Company incorporated  
with limited liability according to the  
laws of the Union of South Africa,  
having its registered office at 49 Annan  
House, 86 Commissioner Street, Johan-  
nesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. W. Kantor  
of Counsel for the Applicant and upon  
reading the petition and other documents  
filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent  
Company be and is hereby placed in provi-  
sional Liquidation.

2. That a rule *nisi* due issue calling upon  
all persons concerned to appear and show  
cause if any to this Court on the 3rd day  
of July, 1951, why the Respondent Com-  
pany should not be placed under final  
winding-up order.

3. That service of this rule be effected  
on the Respondent Company at its regis-  
tered Office and by publication forthwith  
once in the *Government Gazette* and in a  
Johannesburg daily newspaper. By Order  
of the Court.—Registrar, 14th June, 1951.  
(H. Muller). 6944—22

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA  
(Witwatersrand Local Division).**

Before the Honourable Mr. Justice  
Grindley-Ferris (Acting).

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of  
June, 1951.

In the matter of the application of  
**HAROLD GEORGE EDWORTHY,**  
Applicant, and **PRINTING  
MACHINERY MANUFACTURERS  
(SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY),  
LIMITED,** Respondent.

Upon the motion of Mr. R. N. Leon,  
Counsel for the Applicant, and upon  
reading the rule *nisi* issued out of this Court  
on the 15th day of May, 1951, calling upon  
all persons concerned to show cause (if any)  
to this Court on the 12th day of June, 1951,  
why the above-named Respondent Com-  
pany should not be placed under final  
winding-up order; duly served and  
published as directed;

And no cause being shown to the con-  
trary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and  
it is hereby, placed under final winding-up  
order. By Order of the Court.—M. L.  
Triegaardt, Registrar. (R. A. Bauman.)

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-  
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the  
Companies Act, 1926.)

In the matter of **PRINTING MACHINERY  
MANUFACTURERS (SOUTH  
AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED**  
(C.A. 5062) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being  
Creditors or Contributories of the  
Printing Machinery Manufacturers (South  
Africa), (Proprietary), Limited, that  
separate Meetings of Creditors and  
Contributories will be held before the  
Magistrate, Johannesburg, at his Office,  
on the 4th day of July, 1951, the Meeting  
of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon  
precisely, and the Meeting of Contributories  
immediately thereafter for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons  
whose names shall be submitted for  
appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs  
of debt intended to be proved at the said  
Meeting of Creditors and all powers of  
attorney or proxies intended to be used  
at the Meeting of Creditors or Contribu-  
tories, must be lodged with the Magistrate,  
Johannesburg, not later than twenty-four  
hours before the advertised time of the  
Meeting.—Paulus Roux, Master of the  
Supreme Court, Master's Office, Supreme  
Court, 14th June, 1951.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-  
RINGS VAN KREDITEURE EN  
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die  
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake **PRINTING MACHINERY  
MANUFACTURERS (SOUTH  
AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED**  
(C.A. 5062) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle per-  
sone wat Krediteure of Kontribuante is van  
die Printing Machinery Manufacturers  
(South Africa) (Proprietary), Limited,

dat afsonderlike Vergaderings vir Kredi-  
teure en Kontribuante gehou sal word  
onder voorsitterskap van die Magistraat,  
Johannesburg, op sy kantoor op die 4de  
dag van Julie 1951, die Vergadering van  
Krediteure om 9.30 uur presies in die  
voormiddag en die Vergadering van  
Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur krediteure.  
en
- om te besluit oor 'n persoon of  
persone, wie se name voorgedra moet  
word vir benoeming as likwidateur of  
likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al  
die bewyse van skulde, bedoel om op  
genoemde vergadering van Krediteure  
bewys te word, en al die prokurasies of vol-  
magte bedoel vir gebruik by die vergade-  
ring van Krediteure of Kontribuante, inge-  
dien moet word by die Magistraat,  
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig  
uur voor die geadverteerde tyd van die ver-  
gadering.—Paulus Roux, Meester van die  
Hooggeregshof, Meesterskantoor, 14 Junie  
1951. 6938—22

5s. Revenue stamp cancelled.  
13.6.51.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH  
AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of  
June, 1951.

Before the Honourable Mr. Acting Justice  
Grindley-Ferris.

In the matter of **SOUTHERN VAN RYN  
REEF GOLD MINING COMPANY,  
LIMITED,** Applicant.

Upon the motion of Mr. R. G.  
McKerron, Counsel for the Applicant, and  
upon reading the petition and the other  
documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue  
calling upon all persons concerned to show  
cause, if any, to this Court, on Tuesday,  
the 3rd day of July, 1951, at 10 a.m.—

- why an Order should not be granted  
confirming the special resolution for  
a reduction of the capital from  
£1,000,000 to £590,000;
- why an Order should not be granted  
approving of the Minute namely by  
special resolution of the Southern  
Van Ryn Reef Gold Mining Com-  
pany, Limited, of the 21st of May,  
1951, and with the sanction of an  
Order of the Supreme Court of  
South Africa, Witwatersrand Local  
Division, the capital of the Company  
was reduced from the sum of  
£1,000,000 divided into 10,000,000  
shares of 2s. each to the sum of  
£590,000, divided into 8,200,000  
shares of 1s. each and 1,800,000  
shares of 2s. each. Such reduction  
was effected by cancelling capital  
which had been lost to the extent of  
1s. per share on the 8,200,000 shares  
that have been issued and are fully  
paid and by reducing the nominal  
amount of such shares from 2s. to  
1s. per share. By further special  
resolution passed on the same date  
the 8,200,000 shares were consoli-  
dated into 4,100,000 shares of 2s.  
each. Hence the capital of the  
Company at the date of the registra-  
tion of this Minute is the sum of  
£590,000 divided into 5,900,000  
shares of 2s. each whereof 4,100,000  
shares have been issued and are  
fully paid and whereof 1,800,000  
shares are unissued.

2. That this rule be published once in  
the *Government Gazette* and a Johannes-  
burg daily newspaper, and that service be  
effected on the Standard Bank. By Order  
of the Court.—M. L. Triegaardt. (Heimann  
& M.) 6907—22

**BLOODSTOCK—WITHOUT RESERVE.**

Duly instructed in the insolvent Estate  
E. G. LEE (C.A. 22827), we will sell  
entirely without reserve at our Bloodstock  
saleyard, Marlborough Road, Springfield,  
on Monday, 25th June, at 12 noon, the  
following:—

- (1) Malquedotte, chestnut colt, 3 years,  
by \*Malplaquet out of Berna Lodge  
by \*Bernadotte. A winner of two  
races, the last on 5th April, 1951.
- (2) Frame Up, chestnut colt, 16/11/49  
by \*Hartington out of Timid by  
\*Polystome.
- (3) Whitehills, chestnut colt, 1/11/49, by  
\*Hartington out of In Fashion, by  
\*To You II.
- (4) Band Box, chestnut filly, 20/10/50 by  
\*Bancroft II out of In Fashion by  
\*To You II.
- (5) Robertson, bay colt, 4/9/50, by  
\*Blitz out of Pretty Polly by  
Dignitary.
- (6) Fleur d'Or, chestnut mare, 1941, by  
\*Monsieur Jean out of \*Gurtnafleur  
by Tonton.

Arthur Meikle & Co. Ltd., 101 Fox  
Street, Johannesburg, P.O. Box 795,  
Phones 33-5616/7/8, Telegrams:  
"Adept". 6805—22

Estate of the late **MICHAEL BURGER  
GROENEWALD**, carrying on business  
as a furniture dealer as **BASSON  
BROS.**, Church Street, Zeerust, which  
is being administered in terms of  
Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913.

Tenders are hereby invited for the pur-  
chase of the Assets in the above Estate,  
consisting of—

1. stock-in-trade;
2. balance of trade debts;
3. goodwill.

The said debts are sold without any  
guarantee or recourse to the Executor, who  
is acting as Trustee of the said Estate in  
terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of  
1913.

Tenders in duplicate, marked "Estate late  
Michael Burger Groenewald, trading as  
Basson Bros., Estate No. 869/51" to be  
delivered to the Magistrate, Zeerust, not  
later than noon on the 4th July, 1951. The  
highest or any tender not necessarily  
accepted.

Full particulars may be obtained from  
Messrs. Warren & Coulson, P.O. Box 83,  
Zeerust, Attorneys for the Executor, who in  
terms of the Section of the above Act is  
acting as Trustee.—Phone 23, Zeerust.

6820—22

Saak No. 10244/1950.

**IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE  
DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE  
PRETORIA.**

Tussen **DORPSRAAD VAN PRETORIA-  
NOORD**, Eiser, en **D. W. & W. J.  
HOFFMAN**, Verweerder.

Aan **D. W. & W. J. HOFFMAN** (adres  
onbekend), Vonnis-skuldenaar.

Neem kennis dat ek op die goedere op-  
genoem in die onderstaande inventaris hede  
geregtelik beslag gelê het kragtens 'n las-  
brief geteken deur die Klerk van die Hof vir  
die distrik Pretoria, waarby my gelas is om  
op u goedere in hierdie distrik te verhaal  
die som van £8. 15s. 3d. benewens my  
onkoste in verband met genoemde lasbrief.  
Gedateer te Pretoria op hede die 9de dag  
van Junie 1951.—L. U. Vorster, Geregsbode.

**INVENTARIS.**

Sekere Erf No. 61, Wolmer, Pretoria-  
Noord, distrik van Pretoria. 6686—22



## TENDERS.

Insolvent Estate late MARY FLORENCE MARION BAKER, in her lifetime a florist at 27 Porter Avenue, Brakpan, Transvaal. C. 22921.

Tenders are hereby invited for the purchase of the business of the Estate, being that of a florist, formerly conducted at 129 Prince George Avenue, Brakpan, as a going concern, or alternatively for all or any of the following assets:—

- (a) Stocks of seeds, flower baskets and florists' equipment.
- (b) Shop furniture and fixtures.
- (c) 1935 Nash sedan.
- (d) 1946 Ford Anglia.
- (e) Outstanding accounts.
- (f) Lease and goodwill (rental £22. 10s. per month, lease expires July, 1953).
- (g) Lot No. 2639, Brakpan, being 25 Porter Avenue, on which is erected a small 2-roomed house, K.P.B. etc. (Presently let at £7. 10s. per month).

The above assets are being offered for sale without any warranties whatsoever, and any sale that may be effected will be on a purely voetstoets basis.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders Insolvent Estate late M. F. M. Baker, C. 22921" must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, so as to reach him by not later than noon on Wednesday the 27th June, 1951.

Further particulars are available upon application to the undersigned, with whom arrangements can be made for the inspection of the assets.—Albert Ruskin, Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 6876—22

5s. Revenue stamp cancelled.  
13.6.51.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.  
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day  
of June, 1951.

Before the Hon. Mr. Acting Justice  
Grindley-Ferris.

In the matter of OVERSEAS TRUST  
CORPORATION LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Dr. I. C. Steyn,  
Counsel for the Applicant and upon reading  
the petition and the other documents filed  
of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling  
upon all persons concerned to show cause,  
if any, to this Court on Tuesday the 3rd  
day of July, 1951, at 10 a.m.—

- (a) why an Order should not be granted  
confirming the reduction of capital  
of the Corporation in terms of the  
Special Resolution, namely from  
£100,000 to £66,000;
- (b) why an Order should not be granted  
approving of the Minute, namely,  
the capital of Overseas Trust Cor-  
poration, Limited, henceforth is  
£66,000, divided into 49,000 Ordinary  
Shares of £1 each, 17,000 8 Per Cent.  
"A" Preference Shares of £1 each.

2. That this rule be published once in  
the *Government Gazette* and a Johannes-  
burg daily newspaper. By Order of the  
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Steg-  
mann & Able, 210 Eagle Star House, 80  
Commissioner Street, Johannesburg.)

6880—22

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.  
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Millin.

Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of  
January, 1951.

In the matter between SOLOMON WYN-  
BERG, Applicant, and NATIONAL  
EQUIPMENT AND ENGINEERING  
COMPANY (PROPRIETARY), LIM-  
ITED, of 8th Floor, Libertas House,  
Marshall Street, Johannesburg, Respon-  
dent.

Upon motion of Mr. M. Horwitz, of  
Counsel for the Applicant, and upon  
reading the petition and other documents  
filed of record;

It is Ordered:

1. That the Judicial Management Order  
issued out of this Court on the 20th day  
of September, 1950, be, and is hereby, dis-  
charged.

2. That the above-named Respondent  
Company be, and is hereby, placed in Pro-  
visional Liquidation.

3. That a rule *nisi* do issue calling upon  
all persons concerned to appear and show  
cause, if any, to this Court on the 13th day  
of February, 1951, why the Respondent  
Company should not be placed under final  
winding-up order.

4. That service of this rule be effected on  
the Respondent Company at its registered  
office, and by publication forthwith once in  
the *Government Gazette* and a Johannes-  
burg daily newspaper. By Order of the  
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.  
Rosin & Rosin. 6940—22

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.  
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice  
Grindley-Ferris.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of  
June, 1951.

In the matter between MONTANA  
INDUSTRIAL AND BASE MINERAL  
COMPANY (PROPRIETARY), LIM-  
ITED, Applicant, and CAPE CHRYSO-  
LITE MINES (PTY.), LIMITED, a  
Company incorporated with limited  
liability according to the Laws of the  
Union of South Africa, having its regis-  
tered office at 49 Annan House, 86  
Commissioner Street, Johannesburg,  
Respondent.

Upon the motion of Mr. W. W. Kantor  
of Counsel, of the Applicant, and upon  
reading the petition and other documents  
filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent  
Company be, and is hereby, placed in Pro-  
visional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon  
all persons concerned to appear and show  
cause, if any, to this Court, on the 3rd day  
of July, 1951, why the Respondent Com-  
pany should not be placed under final  
winding-up order.

3. That service of this rule be effected on  
the Respondent Company at its registered  
office, and by publication forthwith once  
in the *Government Gazette* and in a Johan-  
nesburg daily newspaper. By Order of the  
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.  
H. Miller. 6939—22

5s. Revenue stamp cancelled  
IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice  
Grindley-Ferris.

Johannesburg, Monday, the 11th day of  
June, 1951.

In the matter between UNION AMERI-  
CAN TRUST (PTY.), LTD., Applicant,  
and ARTESIANS MINERAL WATER  
WORKS (PTY.), LTD., a Company  
duly incorporated with limited liability  
according to the Company Laws of the  
Union of South Africa, carrying on  
business at the corner of First Avenue  
and Second Street, Booysens, Johannes-  
burg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. Measroch,  
of Counsel for the Applicant, and upon  
reading the petition and other documents  
filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent  
Company be, and is hereby, placed in Pro-  
visional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon  
all persons concerned to appear and show  
cause, if any, to this Court, on the 3rd day  
of July, 1951, why the Respondent Com-  
pany should not be placed under final  
winding-up order.

3. That service of this rule be effected on  
the Respondent Company at its registered  
office, and by publication forthwith once in  
the *Government Gazette* and in a Johan-  
nesburg daily newspaper; and

4. Why the costs of this application and  
of the application brought by Wilfred  
Robin on the same date against the Respon-  
dent shall not be costs in the Liquidation.  
By Order of the Court.—W. J. Conradie,  
Registrar. (Singer, Horwitz & Baker.)

6736—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given, that we intend  
applying for a certified copy of Deed of  
Transfer No. 12495/1948, dated the 20th  
day of April, 1948, by Willem Marten van  
Til in favour of Dimitri Zenghelis (date of  
birth the 28th day of September, 1902), in  
respect of—

certain remaining extent of Portion  
No. 63 of the farm Zandspruit No. 91,  
situate in the District of Krugersdorp,  
measuring as such 21.7807 morgen;

to serve in lieu of the original, which appli-  
cation is made in terms of Regulation 68  
of the Regulations of the Deeds Office Act,  
No. 47 of 1937.

All persons having objection to the issue  
of such copy are hereby required to lodge  
same, in writing, with the Registrar of  
Deeds at Pretoria, within three weeks from  
the last publication of this notice. Dated  
at Johannesburg this 22nd day of June,  
1951.—Hayman, Godfrey & Sanderson,  
Attorneys for Applicant, Eagle Star House,  
80 Commissioner Street, Johannesburg.

6881—22

LEZARD & COMPANY'S SALES.

Re Insolvent Estate GEDLIA RUBEN-  
STEIN No. C. 22818.

The furniture and effects belonging to  
the above Insolvent Estate will be sold by  
auction on 26th June, at the rooms of  
Lezard and Company, Auctioneers, 113 Fox  
Street, Johannesburg, at 10.30 a.m.—Lezard  
& Company Auctioneers, 113 Fox Street,  
Phones. 33-1824/5/6. 6898—22

in the Estate of the late DORA MARY ANN MACLURE LASKIE (No. 3034/51), of Katula, Northern Rhodesia, being at the time of his/her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

500 Amalgamated African Hotels, Limited, Preference Shares.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such Shares, and all persons claiming to be Creditors, Heirs or Legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of June, 1951.—Henry Stephen Philip Curlew, s/o Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria, Agent for Executor of the late Dora Mary Ann MacLure Laskie, appointed in the Union. 6857—22

#### SYFRET'S EXECUTOR & TRUST CO., LTD.

Insolvent Estate H. D. GREEN.

POLES, SCRAP TIMBER, IRON, ETC.

To be sold without reserve at Lot No. 30, Kruger Street, Paarlshoop, behind Bourke House and Langlaagte Station on Tuesday, 26th June, 1951, at 11 a.m., scrap metal, large quantity of scaffolding poles, scrap timber, 4-wheeled cart, wood and iron tool shed, etc.—Richard R. Currie, Ltd., Auctioneers, 112 Commissioner Street. Phone 34-3331. 6669—22

#### JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 533 in the name of Miss Willem Adriaan Durandt, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this Office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 6895—22

#### LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the above-mentioned Deed No. 400/199, dated the 24th day of January, 1911, passed by Charles John Easton and Thomas Adams carrying on business in co-partnership as Easton Adams and Company in favour of James Charles Button (a native) in respect of the following property:—

Certain Lot No. 1739, situate on Togo and Adams Roads in the township of Evaton, on the farm Wildebeestfontein No. 12, District Vereeniging (formerly No. 406, District Potchefstroom), measuring 283 (two hundred and eighty-three) square rods 48 (forty-eight) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from date of last publication hereof. Dated at Johannesburg on this the 6th day of June, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 6913—22

#### VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 23980/45, gedateer 8 Oktober 1945, vir £200 (tweehonderd pond) gepasseer deur Barbara Johanna van Schalkwyk ten gunste van Richard Charles Reynolds ten opsigte van sekere Lot No. 345, geleë aand 9de laan, in Wolmer, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van so 'n gesertifiseerde afskrif word hiermee versoek om gemelde besware skriftelik aan die Registrateur van Aktes te Pretoria te rig binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria hierdie 11de dag van Junie 1951.—Peens & Smit, Prokureurs, Transvaliagebou 420-424, Sentraalstraat, Pretoria. 6554—15-22

#### LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 8599/1916, passed by Sefako Mapoch Makgatho in favour of Joseph Nkadi Tau, a Native, in respect of certain Lot No. 135, situate on Seventh Street, on that portion known as the Township of Eastwood, of portion marked "A" of the Freehold Farm Garsfontein No. 428, situate on the District of Pretoria, Ward Witwatersrand, measuring 305 square rods 73 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of June, 1951.—W. B. Cowen, 1 Bureau Lane, Pretoria, Applicant's Attorney. 6920—22

#### VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4387/1941, gedateer 25 Maart 1941, gegee deur Willem Petrus Prinsloo, gebore 24 April 1881, ten gunste van Willem Petrus Prinsloo, gebore 26 Augustus 1923, ten aansien van sekere Resterende Gedeelte van seker Gedeelte gemerk II van Gedeelte van die plaas Kaalfontein No. 402, geleë in distrik Pretoria, groot as sulks 19-7649 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria. Gedateer te Pretoria op hede die 19de dag van Junie 1951.—J. Hoogland, Prokureur vir Aanvrager. 6923—22

#### LOST LEASE OF RIGHTS TO MINERALS.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Lease of Rights to Minerals No. 348/1948 R.M., dated 25th May, 1948, and registered on 21st June, 1948, between Rosa Iskolsky (born Camberg, on 28th July, 1899), widow (as owner, and Maurice Grey Collett (born on 15th December, 1915) (as lessee), leasing certain mineral rights over certain farm called Benaauweheid No. 539, District Pietersburg, measuring four hundred and seventy-three (473) morgen eighty-six (86) square rods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 22nd day of June, 1951.—Schwartz & Goldblatt, Applicant's Attorneys, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 6732—22

#### VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 20615/1942, gedateer 23 Oktober 1942, gegee deur die Gesondheidskomitee van Delmas ten gunste van Andreas Sarel Marthinus van Jaarsveld, gebore op die 11de November 1882, ten aansien van—

- (1) seker Erf No. 22, geleë aan Sewendelaan, in die dorp Delmas-Wes, distrik Springs, groot 15,000 vierkante voet;
- (2) seker Erf No. 24, geleë aan Sewendelaan, in die dorp Delmas-Wes, distrik Springs, groot 15,000 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Delmas hede die 13de dag van Junie 1951.—B. Pickard, Prokureur vir Aanvrager, Posbus 14, Delmas. 6737—22-29

#### VERLORE HUURKONTRAK VAN STEENKOOLOGTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariele Huurkontrak van Steenkoolregte No. 204/1947 R.M., gedateer 3 April 1947, gegee deur (1) Jacob Conrad Velde Breytenbach (gebore 24 Julie 1907), (2) Nicolaas Jacobus Breytenbach (gebore 15 Februarie 1898), (3) Hilda Anne du Plessis (voorheen Breytenbach, gebore Pullinger, op 26 Augustus 1905), getroud buite gemeenskap van goedere met Charl Francois du Plessis, as eienaars, en Jacob Coenraad Breytenbach (gebore 18 Maart 1869), as vruggebruiker, ten gunste van The Union Collieries, Limited, ten aansien van die verhuuring van die steenkoolregte op die resterende gedeelte van daardie gedeelte van gedeelte genoem Florida van die plaas Smutsog No. 143, geleë in die distrik Ermelo, groot as sulks 922-4430 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige gesertifiseerde afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 13de dag van Junie 1951.—Roger Dyason Douglas & Muller, Prokureurs vir die Eienaars, 509 Sanlam-gebou, Pretoria. 6750—22

#### LOST GRANT OF INDUSTRIAL STAND NO. 74 AND LOST DEED OF TRANSFER NO. 54/48.

Notice is hereby given that Neville Investments (Proprietary), Limited intend applying for (a) certified copy of Grant of Industrial Stand in respect of Industrial Stand No. 74, situated on the farm Turffontein No. 21 [freehold owner Neville Investments (Proprietary), Limited], in the Mining District of Johannesburg, defined by Diagram R.M.T. No. 115, Licence No. 83, granted on 25th May, 1926, to Charles Gordon Saker in terms of Section 79 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), and registered in the Mining Titles Office at Johannesburg on 3rd June, 1926; (b) certified copy of the above-mentioned Deed No. 54/48, dated the 30th June, 1948, passed by Saker Bartle (South Africa), Limited, in favour of Neville Investments (Proprietary), Limited, in respect of the Industrial Stand more fully described in paragraph (a) above.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for Applicant, 26/28 Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 6794—22



## LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer namely:—

1. Deed of Transfer No. 12368/1930, dated 20th December, 1930, passed by William Whyte in favour of Alfred N'Gobezi (native) in respect of certain Lot No. 163, situate on Market Street and Glenshie Road, on that portion known as the Township of Leslie of the farm Brakfontein No. 3, District Bethal, measuring two hundred and eighty-three (283) square roods forty-eight (48) square feet.
2. Deed of Transfer No. 6689/1938, dated 20th April, 1938, passed by Joe Zwane (a native) in favour of Alfred N'Gobezi (a native) in respect of certain Lot No. 164, situate on Market Street, in the Township of Leslie, District Bethal, measuring two hundred and eighty-three (283) square roods forty-eight (48) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies or any one of them are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Leslie this 12th day of June, 1951.—O. C. Batterson, Attorney for Applicant, c/o Batterson, Curlew & Els, P.O. Box 3, Leslie. 6691—22

## VERLORE POLIS.

**DIE SUID AFRIKAANSE VAKBOND ASSURANSIE VERENIGING, BEPERK, Tradunahuis, Frederickstraat 58, Johannesburg.**

Polis No. 16129.

Versekerde Bedrag: £300.

Aanvangsdatum van Polis: 1 Februarie 1947.

Persoon wie se Lewe Verseker is: ELIAS PAULUS NORTJE.

Eienaar: ELIAS PAULUS NORTJE.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Vereniging gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Vereniging in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die Kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word na 'n periode van drie maande vanaf datum hiervan.—J. R. Mountjoy, Sekretaris. 6733—22

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 28804/1945, dated 24th November, 1945, passed by Jacobus Marthinus Wolvaardt (born on 14th March, 1913), in favour of George John Harthan (born on 16th March, 1891), for the sum of £150 (one hundred and fifty pounds) hypothecating the following property:—

Certain one-fourth share in Portion No. 6 of Portion "D" of the farm Bultfontein No. 90, District Krugersdorp, measuring thirty-seven morgen four hundred and ten square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of June, 1951.—Schwartz & Goldblatt, Applicant's Attorneys, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 6760—22

## LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 5684/1936, dated 7th April, 1936, passed in favour of Hester Catharina Elizabeth Botha (born Van Heerden) in respect of a 1/10th undivided share of the remainder of the Leasehold farm Kromkloof No. 697, formerly No. 1637, situate in the District Waterberg, measuring 3,085 morgen 371 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 22nd day of June, 1951.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria. 6763—22

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 20538/43, gedateer 28 Augustus 1943, gegee deur Michael Shea (gebore 5 Julie 1867) ten gunste van Stephanus Heyns Botha (gebore 25 September 1903) ten aansien van sekere Lot No. 836, geleë aan Broadwaystraat, in die dorp van Pretoria-Noord, distrik Pretoria, groot 407 vierkante roede 49 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 12de dag van Junie 1951.—Roger Dyason Douglas & Muller. 6683—22

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 6300/1950, dated the 12th of April, 1950, passed by Alida Jacoba Maria Steyl (born Joubert, formerly Campbell, on the 23rd January, 1906), married out of community of property to Douw Lodewyk Steyl, for the amount of £1,221. 15s. plus an additional sum of £200 in favour of the United Building Society in respect of certain Portion A of Erf No. 73, situate on Botha Street and Rhodes Avenue, in the Township of Vereeniging, measuring 4,800 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vereeniging this 22nd day of June, 1951.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys for the Parties, Dickinson's Buildings, Vereeniging. 6778—22

**THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.**

Life Assured and Owner: JACOBUS JOHANNES PIENAAR.

Policy No. 168652.

Date of Policy: 25th April, 1935.

Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

6852—22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6332/1950, dated the 12th day of April, 1950, passed by the Estate late Antonie Campbell and surviving spouse Alida Jacoba Maria Steyl (born Joubert, formerly Campbell, on 23rd January, 1906), married out of community of property to Douw Lodewyk Steyl, in favour of Alida Jacoba Maria Steyl (born Joubert, formerly Campbell, on the 23rd January, 1906), married out of community of property to Douw Lodewyk Steyl, in respect of certain Portion A of Erf No. 73, situate on Botha Street and Rhodes Avenue, in the Township of Vereeniging, measuring 4,800 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vereeniging this 22nd day of June, 1951.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys for the Parties, Dickinson's Buildings, Vereeniging. 6777—22

## VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 18708/1947, gedateer 26 Junie 1947, gegee ten gunste van Gert Johannes Anderson (gebore op 22 September 1915), ten aansien van sekere twee-vyftes aandeel van die noordelike gedeelte genoem Izaak Lodewykshust van die westelike gedeelte van die plaas Steynsdrift No. 16, geleë in die distrik Lydenburg, groot 1,207 (eenduisend tweehonderd-en-sewe) morges 106.5 (eenhonderd en ses desimaal vyf) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 14de dag van Junie 1951.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Aanvrager se Prokureurs, Pretoriusstraat 222, Pretoria.

6767—22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Neville Investments (Proprietary), Limited, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21731/1948, dated the 30th day of June, 1948, passed by Saker Bartle (South Africa), Limited, in favour of Neville Investments (Proprietary), Limited, in respect of certain Portion marked "e" of Portion marked 10 of Portion marked K of the farm Turffontein No. 21, situate in the District of Johannesburg, measuring 399 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for Applicant, 26/28 Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 6793—22

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 652006, for £1,044, dated 30th September, 1948, on the life of and the property of JOHANNA WILHELMINA DE WIT (now Mrs. EKSTEEN).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

6836—22

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 194719, for £250, dated 16th May, 1928, on the life of and the property of ALOYSIUS DONNELLY (known as LOUIS DONNELLY).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

6835—22

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA HELD AT PRETORIA.**

Between PRETORIA CITY COUNCIL, Plaintiff, and (1) J. A. MALAN, (2) J. N. DE BEER, (3) L. S. ZEILER, (4) D. J. VAN DER WALT, Defendants.

In pursuance of judgments in the Magistrate's Court of Pretoria, and Writs of Execution, dated the 16th day of January, 1951, the following properties will be sold in execution on Thursday, the 28th day of June, 1951, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.—

- (1) Certain Lot No. 36, Mountain View, Pretoria, as held by Johannes Augustinus Malan by virtue of Deed of Transfer No. 33289/44, dated 20th December, 1944.
- (2) Remaining extent of Lot No. 61, Mountain View, District Pretoria, as held by Johannes Nicolaas de Beer by virtue of Deed of Transfer No. 2819/29, dated 15th March, 1929.
- (3) Portion A of Lot No. 364, Mountain View, District Pretoria, as held by Leon Sidney Zeiler by virtue of Deed of Transfer No. 27068/48, dated the 18th August, 1948.
- (4) Portion marked "KL" of Lot No. 19 Mountain View, District Pretoria, as held by Daniel Jacobus van der Walt, by virtue of Deed of Transfer No. 33032/47, dated 22nd October, 1947.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office. Pretoria, this 7th June, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

6622—15-22

**SALE IN EXECUTION.**

(L.S. 64/51.)

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MANUEL GONSALVES DA COSTA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £2,600 for all the properties, will be held in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant:—

1. Portions Nos. 9, 10, 11, 12 and 13 of Portion "F", remaining extent of Portion "F", Portion "G" and Portion "H" of the farm Waterval No. 124, District Krugersdorp, measuring respectively 3 morgen 13 square roods; 3 morgen 136 square roods; 3 morgen 300 square roods; 3 morgen 249 square roods; 3 morgen 81 square roods; 3 morgen 255 square roods; 40 morgen 283 square roods; and 18 morgen 63 square roods.
2. Lots Nos. 647 and 649, Third Avenue, Roodepoort North, District Roodepoort, being 18 Third Avenue, each measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

The Krugersdorp property is unimproved.

On the Roodepoort property there is a dwelling-house comprising 4 rooms, kitchen, pantry, bathroom, front and back verandahs. Outbuildings: Garage, native room, storeroom, coal shed and 2 W.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal.

6610—15-22

**SALE IN EXECUTION.**

(L.S. 57/51.)

In the matter between MAYFAIR ESTATE AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and ALICE MAY GREENE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 30th day of June, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of portion known as Holding A 3, Road No. 3, Victory Park Estate, Johannesburg, measuring 2.3627 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, dining-room, 3 bedrooms, passage, American kitchen, bathroom, front veranda and side porch. In yard: 2 Garages, 2 servant's rooms, pump house, electric pump, borehole, 200 fruit trees, swimming bath.

Terms.—£250 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal.

6606—15-22

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.**

Between JOHANNA CHRISTOFFELINA JOUBERT DE FRIEDLAND, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS KRUGER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 19th day of March, 1951, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 26th day of June, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 6 of Plot No. 60, situate on Twenty-ninth Avenue, in the Township of Villieria, City of Pretoria, measuring 12,666 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Dwelling built of brick under iron roof, comprising: Three bedrooms, diningroom, kitchen and bathroom.

Outbuilding of brick under iron, comprising: Garage and native quarters.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office. Pretoria this 6th June, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

6425—15-22

Case No. 20135/51.

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and LILY ABRAM MATHER (a Cape coloured major spinster), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 30th day of April, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th day of June, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot marked No. 1137, situate in Tucker Street, Township of Sophiatown, District of Johannesburg.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. If the property be not sold to an European or a person of colour, the sale shall be subject to the consent of the Minister of Native Affairs.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.

4. The purchase price must be paid as follows: (a) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (b) as to the balance in cash on registration of transfer to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.

5. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property and also for obtaining any necessary consent to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th June, 1951.

6284—15-22



Case No. 14570/1950.  
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF JOHANNES-  
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ETHEL HAWKE, Plaintiff, and  
JAMES DOUGLAS WEBBER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 7th March, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th June, 1951, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 424, situate on Second Avenue and Tenth Street, in the Township of Marlboro, District of Johannesburg, measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal Loans, interest, etc.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 5th June, 1951.

6285—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF PRETORIA,  
HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF  
PRETORIA, Plaintiff, and MRS. A.  
MADNITSKY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 20th day of February, 1951, the properties listed hereunder will be sold in Execution on Thursday, the 28th day of June, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

(1) Certain Lot No. 424, Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

(2) Certain Portion No. 1 of Lot No. 912, Wonderboom South, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Property No. 1.—Garage and servants quarters of brick under iron.

Property No. 2.—Dwelling of brick under iron, comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen and bathroom, garage and servants quarters of brick under iron.

The conditions of the sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th June, 1951.

6498—15-22

Case No. 6084/49.  
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF GERMISTON,  
HELD AT GERMISTON.

Between PIETER WILLEM DE BRUYN,  
Plaintiff, and GERTRUDE LOUISA  
DOROTHY CHARLOTTE PENDRY,  
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 17th day of May, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on the 3rd day of July, 1951, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Portion marked "A" of Lot No. 534, situate on Twelfth and Thirteenth Avenues and Ninth Street, on that portion known as Edenvale Township, of the freehold farm Rietfontein No. 9, District Germiston, held under Deed of Transfer No. 11025/48, dated 17th August, 1948.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE  
FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold for cash and without reserve to the highest bidder.

2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property.

3. If any dispute arises about any bid, the property may, at the discretion of the Auctioneer, be again put up for auction.

4. If the Auctioneer makes any mistakes in selling, or if the description of the property is not correct such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.

5. The Purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.

6. The Purchaser shall pay the costs of drawing these Conditions of Sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any Farm Tax that may be due and all amounts payable to obtain a Clearance Certificate.

7. The purchase price must be paid by the Purchaser in cash as soon as the property is knocked down to him, and the costs and further amounts referred to in section 6 hereof, as soon as the Purchaser is advised of the amount hereof by Plaintiff's Attorneys.

8. In the event of the Purchaser failing to pay the amounts due in terms of clause 7 hereof, within a period of fourteen (14) days, then this sale shall become null and void, and the property shall again be put up for auction.

9. Transfer shall be given and taken as soon as possible after the sale and payment of all amounts payable by the Purchaser and transfer shall be passed by Messrs. H. Davidoff & Herman, of Germiston.

10. The Purchaser shall be entitled to possession of the property as soon as the amounts mentioned in sections 6 and 7 hereof have been paid.

11. The property shall be at the risk of the Purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.—W. T. Craven, Messenger of the Court, Germiston.

6670—22-29

SALE IN EXECUTION.  
MARICO DISTRICT.

In re ZEERUST MUNICIPALITY versus  
JAN VENTER, J. L. VAN HEER-  
DEN, P. J. VIVIERS, H. A. VIVIERS,  
J. A. VAN NIEKERK, P. M. OBER-  
HOLZER AND MAHALALA CROOK-  
ALL.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate for the District of Marico, dated the 17th November, 1949, and 29th May, 1951, and writs of execution granted the 30th November, 1949, and 7th June, 1951, the following property will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Zeerust, on the 14th day of July, 1951, at 10.30 a.m.:—

Erf No. 32, Church Street, Zeerust.

Erven Nos. 521, 523 and 525, Zeerust.

1/12th Portion remaining extent of

Block No. 11, Zeerust.

1/12th Portion remaining extent of

Block No. 11, Zeerust.

1/6h Portion remaining extent of

Block No. 11, Zeerust.

Erf No. 882, Zeerust.

Erf No. 477, situate on Lange and Klip Streets in the town of Zeerust, measuring 400 square roods.

J. H. de Villiers, Messenger of the Court,  
Zeerust, 11th June, 1951. 6945—22-29

Case No. 11940/51.  
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF JOHANNES-  
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY,  
Plaintiff, and CHARLES WALTER  
HOLMES, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 7th March, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 13th July, 1951, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 367, situate in Bath and Shand Avenues, Ferndale Township, District of Johannesburg, measuring two hundred and eighty-one (281) square roods twenty-seven (27) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

3. The property shall be sold subject to any existing tenancy. If the amount so realised is insufficient to meet the amount owing to the execution creditor, then the property shall be sold free of any tenancy entered into after the registration of the bond passed over the above property in favour of the United Building Society. Subject to the foregoing the Purchaser shall be entitled to possession from the date of the sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum to date of payment within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 11th June, 1951.

6671—22-29

### SALE IN EXECUTION. (L.S. 58/51.)

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and ELIZABETH MASINGA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Portion "D" of Lot No. 101, Magalie Street, Lady Selborne, District Pretoria (1021 Magalie Street), measuring 10,000 square feet. The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 4 bedrooms and kitchen.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6607—15-22

Case No. 12348/50.

### SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between GEORGE RUPERT DICK NEGUS, Plaintiff, and HAROLD JOHN MAYOR KELLY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 13th April, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 13th July, 1951, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Freehold Lot Marked No. 89 (formerly marked "Y"), situate on Sworder Street and Cornwell Street, on that portion known as West Turfontein Township, of the freehold farm Tuffontein No. 19, District of Johannesburg, measuring 55 (fifty-five) square roods 105 (one hundred and five) square feet.

#### CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The purchase price must be paid as follows: (a) As to 20% (twenty per centum) on the date of sale, and (b) as to the balance, in cash on registration of transfer and to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within twenty-one (21) days after the date of the sale.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and other charges.

4. Transfer to be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances of the said property to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 11th June, 1951. 6672—22-29

### Case No. 54697/1950. SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between WILLIAM ROBERTS, Plaintiff, and SUSAN SOUDOM, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 13th February, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th June, 1951, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

(1) Certain Lot No. 508, situate on Minnaar and Long Streets, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

(2) Certain Lot No. 510, situate on Minnaar Street, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

(3) Certain Lot No. 1001, situate on Morkel Street, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

(4) Certain Lot No. 1003, situate on Morkel and Kruis Streets, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

#### CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding loans, interest, etc.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th June, 1951. 6286—15-22

### SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 87/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and CORNELIUS ALBERTUS VAN NIEKERK, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 2nd day of July, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain remaining extent of Lot No. 199, Eighth Avenue, Gezina, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th June, 1951. 6933—22

### Case No. 60264/1950. SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between PETRUS JOHANNES BOTHA ODENDAAL, Plaintiff, and ALBERTUS STEPHANUS BURGER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated the 21st day of March, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th day of June, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Freehold Lot No. 1254, situate on 28 Winchester Street, in the Township of Westdene, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

#### CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal Loans, interest, etc.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

5. If condition 4 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expense thereby occasioned.

6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's Attorney.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th June, 1951. 6283—15-22

### SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 85/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and STOLLIE RAUDEISS LIEBENBERG, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 2nd day of July, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Remaining extent of Lot No. 313, 19th Avenue, Rietfontein, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th June, 1951. 6934—22



### SALE IN EXECUTION. (L.S. 62/51.)

In the matter between GILBERT AND DEWAR (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and FRANCOIS PETRUS JACOBUS SMITH, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Lot No. 52, Les Marais, Pretoria (268 Booysens Street), measuring 10,230 square feet.  
The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 3 bedrooms, 1 passage, kitchen, pantry, bathroom, front and back stoeps. Outbuildings: Garage, boy's room, 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6608—15-22

### KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen PIETER JACOBUS FRANCOIS SCHOOMBIE, Eiser, en GERBRECHT ADRIESINA HENNIG, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 2de dag van Julie 1951, om 9.15 v.m. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere halwe aandeel van en in sekere Gedeelte C van Gedeelte No. 34 van die plaas Wonderfontein, distrik Marico.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 18 Junie 1951. 6932—22

### SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PRETORIA AMALGAMATED MILLS, LTD., Plaintiff, and C. B. MBOLEKWA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 27th day of September, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 26th day of June, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion "H" of Erf No. 18, situate on Coley Street, Claremont, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

- (1) Brick built house comprising 8 rooms.
- (2) Wood and iron building comprising 6 rooms.

The conditions of sale which can be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th June, 1951. 6499—15-22

Case No. 17995/1950.  
IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between HYMAN WOOLF CHAIN, Plaintiff, and SIMON SEHULAO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 27th day of March, 1951, the following will be sold in execution on Saturday, the 21st day of July, 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

certain Lot No. 13, situate in Ennis Road in the Township of Evaton, District Vereeniging.

#### CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.
2. The purchase price must be paid as follows:—

- (a) As to a deposit of £100 to be paid on the day of sale; and
- (b) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, 15th June, 1951, Vereeniging.

6843—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HERMANUS PIETER VENTER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th June, 1951. 6930—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GUILLAUME CHRISTOFFEL VILJOEN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th June, 1951. 6929—22

### SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between EDENVALE TOWN COUNCIL, Plaintiff, and G. A. NIEUWENHUIZEN, Defendant.  
2432/50.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston, and writ of execution, dated the 18th day of October, 1950, the goods listed hereunder will be sold in execution on 26th day of June, 1951, at 10 o'clock a.m., in front of Magistrates Court, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Remaining Extent of Freehold Lot No. 15, situate on Fourth Avenue and Fifth Avenue, on that Portion known as Edenvale, Township of the Freehold Farm Rietfontein No. 9, District Germiston, held under Deed of Transfer No. 872/45, dated 31st January, 1945.

#### THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:

1. The property shall be sold for cash to the highest bidder and without reserve.

2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property.

3. If any dispute arises about any bid, the property may at the discretion of the auctioneer, be again put up for auction.

4. If the auctioneer makes any mistakes in selling or if the description of the property is not correct such mistakes shall not be binding on either side, but may be rectified.

5. The Purchaser shall immediately after sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitem*, stated the name of his Principal and exhibit his authority.

6. The Purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any farm tax that may be due and all amounts payable to obtain Clearance Certificate.

7. The purchase price must be paid by the Purchaser in cash as soon as the property is knocked down to him, and the costs, and further amounts referred to in Section 6, hereof, as soon as the Purchaser is advised of the amount hereof by the Plaintiff's Attorneys.

8. In the event of the Purchaser failing to pay the amounts due in terms of Clause (7) hereof, within a period of fourteen (14) days, then this sale shall become null void, and the property shall again be put up for auction.

9. Transfer shall be given and taken as soon as possible after the sale and payment of all amounts payable by the Purchaser, and transfer shall be passed by Messrs. Davidoff & Herman of Germiston.

10. The Purchaser shall be entitled to possession of the property as soon as the amounts mentioned in Section 6 and 7 hereof have been paid.

11. The property shall be at the risk of the Purchaser as soon as it is knocked down by the auctioneer.—W. T. Craven.

6274—15-22

JAMES THOMPSON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

#### NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

With reference to the payment of Preference Dividend No. 25, notice is hereby given that the Preference Register of this Company will be closed from the 2nd to the 7th July, 1951, inclusive. By Order of the Board.—D. H. L. Fry, Secretary; Registered Office: Kruis Street South, Johannesburg, 16th June, 1951. 6883—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION.)

AT PRETORIA, Tuesday, the 12th day of June, 1951.

BEFORE the Hon. Mr. Justice CLAYDEN. In Chambers.

In the matter of the *ex parte* Application of:

FRESRAND INVESTMENT COMPANY LIMITED, Applicant.

HAVING heard Mr. Coleman, Counsel for the Applicant, and having read the Petition and the other documents filed of record;

IT IS ORDERED:

1. THAT a Rule *nisi*, do hereby issue calling upon all persons interested to show cause, if any, before this Court at 10 a.m. on the 28th day of June, 1951, why the alterations to the Company's Memorandum of Association passed by Special Resolution in accordance with the provisions of Section 64 of the Companies Act No. 46 of 1926 as amended, at an Extraordinary General Meeting of the Company on the 25th day of April, 1951, which is appended hereunder shall not be confirmed:—

“That Clause 3 of the Memorandum of Association of the Company be altered by adding new paragraphs to the said Clause, namely:

- (i) To carry on the business of negotiating, transacting or conducting any sale or purchase or other dealing in Government or other stocks, in scrip or shares (whether issued or not) in any joint stock Company, association or body, or in any marketable or negotiable security whatsoever.
- (ii) To facilitate and encourage the creation, issue or conversion of debentures, bonds, obligations, shares, stocks and securities, and to act as Trustees in connection with any such securities, and to take part in the conversion of business concerns and undertakings into Companies.
- (iii) To purchase, exchange, take under option of purchase or on lease or tribute or otherwise acquire, and to sell, dispose of, deal in grant options of purchase over, give on lease or tribute or otherwise turn to account wheresoever situate and whether in the Union of South Africa or elsewhere, claims, mining or metalliferous ground, mining or mineral rights, mineral properties, mining or mineral leases, mineral concessions, mining titles of every description, and any rights, privileges or concessions of whatsoever nature which the Company may think necessary for its purpose.
- (iv) To prospect, search, dig for and to win gold, precious and base metals, precious stones, mineral oils and mineral substances of every kind, and to explore, mine, work, exercise, develop and to exploit and turn to account any land, claims, mynpatches, mining ground (under whatsoever form of Mining Title held), mines, mineral properties, mineral rights, mining or mineral Leases, land, and mineral concessions of every description.
- (v) To mine recover, crush, win, get, quarry, smelt calcine, refine, dress, amalgamate, manipulate and prepare for market precious and base metals, mineral substances and mineral ores and precious stones of all kinds, and to carry on any other mining or metallurgical operations which may seem conducive to any of the Company's objects.
- (vi) To carry on the business of colliery owners, to prospect and bore for, mine, win, prepare for market, sell and distribute bituminous and anthracite coal, petroleum and all kinds of mineral and vegetable fuel and their products.
- (vii) To buy, sell and deal in ore, precious and base metals, minerals, precious stones, plant, machinery, implements, conveniences and things capable of being used in connection with mining and metallurgical operations or required by the Company in the furtherance of any of its objects.
- (viii) To enter into and procure and to grant, sell, deal in and turn to account prospecting contracts over any land, claims or mining titles wheresoever situate and whether in the Union or elsewhere, and to procure and to grant, sell and deal in rights or options of purchase over land or mining titles of whatsoever kind, water rights, surface rights of every description, servitudes and other limited right or interest in land and mineral contracts of every description.
- (ix) To carry on all or any of the businesses of miners smelters, quarry-owners and quarry-men.
- (x) To enter into any arrangements with any Government, Authorities, (Municipal, local or otherwise), that may seem convenient to the Company's objects or any of them, and to obtain from any such Government or Authority any mining or mineral leases, contracts, rights, privileges and concessions which the Company may think desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions.
- (xi) To establish and support or aid in the establishment and support of associations institutions, funds, trusts and conveniences calculated to benefit any of the employees or ex-employees of the Company or any of the dependants or connections of any such persons, and to grant to any such persons, their dependants or connections, pensions, gratuities and allowances, and to make payments towards insurance thereof respectively, and generally to subscribe and/or guarantee money to or for charitable or benevolent objects, or to or for any exhibition or to or for any public, general or useful object. For the purpose of this paragraph the word “employees” where therein used shall include Directors and other officers as well as servants of the Company.”

2. THAT this Rule be published once in the *Government Gazette* and once in a local newspaper.

3. THAT a copy of this Rule be sent by registered post to each of the six Companies referred to in the Affidavit by the Auditor, filed of record.

BY ORDER OF THE COURT.

(Sgd.) F. J. ROOS,  
Registrar.

6762—22

c hwartz & G.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and WILLEM CORNELIUS JANSSEN VAN RENSBURG, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th June, 1951. 6931—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LESLIE JACOBSON, residing at 32 Whitehall Court, Killarney, and carrying on business (or employed) as writer and designer at 811 Castle Mansions, Elloff Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LESLIE for the reason that (a) for approximately 15 years both in the theatre as a writer and designer I have been known as ADAM LESLIE in London, South Africa and in the United States of America; (b) there is a dress-designer in Johannesburg carrying on business under the name of L. JACOBSON with whom I am continuously being confused to the detriment of my business.

I previously bore the name LESLIE JACOBSON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JUDITH JACOBSON to JUDITH LESLIE.

Any person who objects to our assumption of the said name of LESLIE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—Leslie Jacobson, 4th June, 1951. 6302—15-22-29-6

NEW UNION GOLDFIELDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: I. Shaffer (Chairman), H. C. Drayton, G. H. R. Edmunds, J. A. D. Gillespie, T. L. Goulton.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that Dividend No. 16 of 1s. 6d. per Share, which was declared on 29th August, 1947, and is payable to Shareholders who were registered in the books of the Company at the close of business on 19th September, 1947, will be paid on or about 3rd July, 1951, to such Shareholders.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from the Dividend payable to Shareholders who were resident outside the Union on 19th September, 1947.

Shareholders who were registered at 19th September, 1947, and have since changed their addresses without notifying the Company are advised to do so without delay. By Order of the Board.—Merchants' Industrial Corporation, Limited, Secretaries; Per: H. A. MacKay, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 18th June, 1951. 6867—22



## ANGLO-TRANSSVAAL GROUP OF COMPANIES.

## DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared in the Union of South Africa currency payable to holders of Preference and Ordinary Shares registered in the books of the undernoted Companies at the close of business on the 22nd June, 1951, and the 29th June, 1951 respectively.

Warrants will be posted from the Head and London Offices (in the case of those Companies which have a London Office) on the 30th June, 1951, in the case of Preference Shares and on or about the 8th August, 1951, in respect of Ordinary Shares and Participating Preference Shares.

The Dividends are payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Head and London Offices of the Companies.

In the case of Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, the dividend on the shares included in Share Warrants will be paid only from the London Office, Bilbao House, 36 New Broad Street, London, E.C. 2, on or after the 8th August, 1951 to the persons presenting the relative Coupons (No. 21) which must be deposited four clear days before being paid, and, unless accompanied by Inland Revenue declarations they will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief, if any, in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed as follows:—

Preference Shares from the 23rd to the 29th June, 1951, both days inclusive.

Ordinary and Participating Preference Shares from the 30th June to the 7th July, 1951, both days inclusive.

| Name of Company.<br>(Each of which is incorporated in the<br>Union of South Africa.) | Type of Share.                                      | Dividend<br>Number. | Preference<br>Dividend,<br>Rate per<br>Cent. per<br>Annum. | Ordinary<br>Dividend,<br>Rate per<br>Cent. | Rate of<br>Dividend<br>Per Share.<br>s. d. | Remarks.                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited                             | 6 Per Cent. Cumulative Preference                   | 26                  | 6                                                          | —                                          | 0 7-2                                      | For half year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                              |
| Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited                             | 5 Per Cent. Cumulative Redeemable Second Preference | 7                   | 5                                                          | —                                          | 0 6-0                                      | For half year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                              |
| Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited                             | Ordinary and "A" Ordinary                           | 21                  | —                                                          | 50                                         | 2 6-0                                      | For the year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                               |
| Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited                             | Participating Preference                            | 4                   | —                                                          | —                                          | 2 3-0                                      | For the year ending 30th June, 1951, being 1s. in respect of the fixed rate of 5 per cent. per annum and participation of 1s. 3d. being one-half of the dividend declared on the ordinary and "A" ordinary shares. |
| Anglo-Transvaal Collieries, Limited....                                              | Preference.....                                     | 30                  | 6                                                          | —                                          | 0 1-8                                      | For the half-year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                          |
| Anglo-Transvaal Collieries, Limited...                                               | Ordinary.....                                       | 28                  | —                                                          | 4                                          | 0 2-4                                      | For the year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                               |
| Anglo-Transvaal Industries, Limited..                                                | Preference.....                                     | 14                  | 5½                                                         | —                                          | 0 6-6                                      | For the half-year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                          |
| Consolidated Murchison (Transvaal) Goldfields and Development Company, Limited       | Ordinary.....                                       | 14                  | —                                                          | 320                                        | 16 0-0                                     | Interim.                                                                                                                                                                                                           |
| Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited                                        | Ordinary.....                                       | 24                  | —                                                          | 5                                          | 0 3-0                                      | For the year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                               |
| Gloucester Manganese Mines (Postmasburg), Limited                                    | Ordinary.....                                       | 12                  | —                                                          | 120                                        | 3 0-0                                      | For the year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                               |
| National Bolts and Rivets, Limited....                                               | Preference.....                                     | 12                  | 6                                                          | —                                          | 0 7-2                                      | For the half-year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                          |
| Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited                        | Ordinary.....                                       | 30                  | —                                                          | 20                                         | 2 0-0                                      | Final, making 40 per cent. for the year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                    |
| The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited                              | Preference.....                                     | 29                  | 7                                                          | —                                          | 0 2-1                                      | For the half-year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                          |
| The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited                              | Ordinary.....                                       | 26                  | —                                                          | 75                                         | 3 9-0                                      | Interim.                                                                                                                                                                                                           |
| Transvaal Nigel, Limited.....                                                        | Preference.....                                     | 27                  | 6½                                                         | —                                          | 0 3-12                                     | For the half-year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                          |
| Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited                                | Ordinary.....                                       | 22                  | —                                                          | 12                                         | 0 1-8                                      | Final, making 24 per cent. for the year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                    |
| Wright Anderson (South Africa), Limited                                              | Preference.....                                     | 8                   | 5½                                                         | —                                          | 0 6-6                                      | For the half-year ending 30th June, 1951.                                                                                                                                                                          |

Anglovaal House,  
71 Fox Street,  
Johannesburg.  
18th June, 1951.

By Order of the Boards.

E. BURNHAM,  
Secretary.

8670—22

### SELIGSON AND CLARE, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares of the Company will be closed from the 30th June, 1951, to the 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per: P. C. Hewitt; Transfer Office: 900/908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6685—22

### HERBERT EVANS & COMPANY, LIMITED.

#### NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with Dividend payable to Preference Shareholders registered on the 30th June, 1951, the Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from the 2nd to the 10th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. T. W. King, Secretary. 6728—22

### GREATERMANS STORES, LIMITED.

#### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

#### DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that the Ordinary and "A" Ordinary Share Registers will be closed from the 30th June to the 13th July, 1951, both days inclusive, for the purpose of paying an Interim Dividend of 7½ per cent. for the year ending 26th June, 1951. By Order of the Board.—W. A. Powell, Secretary, 164 Market Street, Johannesburg. 6727—22

## JOHANNESBURG AND SOUTHERN TRANSVAAL ZONE TEXTILE COMMITTEE.

Notice is hereby given in terms of Section 92 of Act No. 24 of 1913, that the following moneys in the hands of the above Committee as at \_\_\_\_\_ have remained unclaimed, and if such are not claimed within a period of three months from date hereof the amounts shown will be deposited in the Guardians' Fund in terms of the Act.

| Name.                                | Last Known Address. | Amount.          |
|--------------------------------------|---------------------|------------------|
| Fränk Laher & Company.....           | Unknown.....        | £ s. d.<br>1 2 0 |
| London House.....                    | Unknown.....        | 0 1 10           |
| Michelow & Cash.....                 | Unknown.....        | 0 16 6           |
| Ed. Meyers (Pty.), Ltd.....          | Unknown.....        | 0 6 0            |
| Nisher (Pty.), Ltd.....              | Unknown.....        | 3 2 4            |
| N. Parbhoo.....                      | Unknown.....        | 7 18 5           |
| H. Saville.....                      | Unknown.....        | 0 1 10           |
| Waks & Judelson.....                 | Unknown.....        | 2 14 2           |
| M. E. Bulbullia & Company.....       | Unknown.....        | 1 2 3            |
| Black & Company, Ltd.....            | Unknown.....        | 1 2 4            |
| The Corner House.....                | Unknown.....        | 4 8 0            |
| Far East Rand Wholesalers.....       | Unknown.....        | 12 10 5          |
| D. J. Fram & Company.....            | Unknown.....        | 0 1 4            |
| Ganchi Brothers.....                 | Unknown.....        | 8 13 7           |
| Essak Moosa & Sons (Pty.), Ltd.....  | Unknown.....        | 2 13 0           |
| Charleston Co-operative Society..... | Unknown.....        | 4 15 1           |
| Hugo & De Jong.....                  | Unknown.....        | 0 8 3            |
|                                      |                     | £51 17 4         |
|                                      |                     | 6689—22          |

BRADLOW'S STORES, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that at the Annual General Meeting held on 20th June, 1951, a Dividend of 7 per cent. was declared on the Ordinary Shares in respect of the year ended 31st December, 1950.

The Dividend will be payable on or about the 7th day of August, 1951, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th day of July, 1951.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th day of July, 1951, to the 28th day of July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Steyn, Secretary, 83 Market Street, Johannesburg, 20th June, 1951. 6668—22

## HEPWORTH'S LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 2nd to the 7th July, 1951, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—J. L. Brinkworth, Secretary, Registered Office: 110 Loop Street, Cape Town. Share Transfer Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 14th June, 1951. 6680—22

## THE VEREENIGING ESTATES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DIVIDEND No. 56.

## NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 2nd July, 1951, to the 7th July, 1951, both days inclusive.—By Order of the Board.—R. C. Drew, Secretary, Head Office: 27 Smuts Avenue, Vereeniging, 15th June, 1951. 6782—22

## THOS. BARLOW &amp; SONS (S.A.), LIMITED, JOHANNESBURG.

## ORDINARY DIVIDEND No. 43.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (in respect of the year ending 30th September, 1951), of 10 per cent. and amounting to 6d. per Share, has been declared payable to all Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on 6th July, 1951.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 7th July, 1951, to 15th July, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on 7th August, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

- persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. J. Tayler, Secretary, Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, 59 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets (P.O. Box 2322), Johannesburg. 6783—22

## VEREENIGING BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## ORDINARY DIVIDEND No. 9.

## NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 2nd July, 1951, to the 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Vereeniging Estates, Limited, Secretaries, per R. C. Drew, Head Office: 27 Smuts Avenue, Vereeniging, 15th June, 1951. 6781—22

DOWSON & DOBSON, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DIVIDEND DECLARATIONS.

## PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Dividend of 5½ per cent. per annum in respect of the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 29th June, 1951.

## ORDINARY DIVIDEND No. 30.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent. (equal to 6d. per Ordinary 5s. Share) has been declared payable in respect of the year ended 31st December, 1950, to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business, on 29th June, 1951. This dividend together with the Interim Ordinary Dividend of 4½d. (fourpence-halfpenny) per share paid in January, 1951, makes a total distribution of 17½ per cent. equal to 10½d. (tenpence-halfpenny) per share for the year ended 31st December, 1950.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and warrants will be posted to Shareholders on or about 31st July, 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 30th June, to the 7th July, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. B. Sutherland, Secretary, Head Office: Dowson & Dobson Buildings, 29 Webber Street, Selby, Johannesburg, 11th June, 1951. 6730—22

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

In the matter of the *ex parte* application of THE BRANKSOME CHEESE FACTORY, LIMITED, for reduction of Capital.

Notice is hereby given that the Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the 8th May, 1951, and confirmed on the 29th May, 1951, confirming the reduction of capital of the above-named Company from £50,000 to the sum of £30,000 and the Minute approved by the Court showing with respect to the capital of the Company as altered the several particulars required by the Companies Act, 1926 (as amended), was registered by the Registrar of Companies on the 13th day of June, 1951.—H. Heimann & Maasdorp, Solicitors of the Company, P.O. Box 1289, Johannesburg. 6894—22

## NEON FLUORESCENT (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 21st to the 22nd June, 1951, and in respect of Ordinary Shares will be closed from the 1st to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. P. Fresen, A.C.I.S., Secretary, Registered and Transfer Office: Neflour House, 42 Durban Street, P.O. Box 9101, Johannesburg, 14th June, 1951. 6784—22



## THE ALIENS ACT, 1937.

## NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NICOLAAS JACOBUS DU PLOOY, residing at 04 Phillips Street, Discovery, Transvaal, a University student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WALTERS-DU PLOOY for the reason that I am an only son. The name WALTERS is a family name and has been such in my family for three generations to my knowledge. I desire to retain the family name of WALTERS in conjunction with the name of DU PLOOY.

I previously bore the name NICOLAAS JACOBUS DU PLOOY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife AVICE DU PLOOY, and minor child, CLIVE NICHOLAS, to WALTERS-DU PLOOY.

Any person who objects to our assumption of the surname of WALTERS-DU PLOOY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort.—N. J. du Plooy, 11th June, 1951. 6620—15-22-29-6

## THE ALIENS ACT, 1937.

## NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HYMAN SENDEROVITZ, residing at 11 Stil Street, Potchefstroom, and carrying on business as a general dealer intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SENDER for the reason that it is less cumbersome, easier to spell correctly and other members of my family have already assumed this name.

I previously bore the name HYMAN SENDEROVITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife BERTHA HESSIE SENDEROVITZ and minor child MALCOLM SENDEROVITZ to SENDER.

Any person who objects to our assumption of the said name of SENDER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Potchefstroom.—H. Senderovitz, 7th June, 1951.

6573—15-22-29-6

## J. H. VIVIAN &amp; CO., LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6½ per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared and is payable to all holders of 6½ Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union of South Africa.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from 2nd July, 1951, to 6th July, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders as soon thereafter as possible. By Order of the Board.—John Rodd, Secretary. Transfer Office: Corner of Market and Kruger Streets, Jeppe, Johannesburg, 13th June, 1951. 6906—22

## AMALGAMATED AFRICAN HOTELS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DECLARATION OF DIVIDENDS.

DIVIDEND No. 30—6 PER CENT. PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 12—5½ PER CENT. PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 14—ORDINARY SHARES.

All these Dividends will be payable to holders of the above-mentioned Preference Shares and Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 27th June, 1951.

Warrants in payment of the Dividends will be posted on or about the 15th August, 1951. The Transfer Books and Registers of Members in respect of these Preference Shares and Ordinary Shares will be closed from the 28th June, 1951, to the 7th July, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—S.A. General Industries, Limited, Secretaries, per: L. Ferris-Scott; Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, 14th June, 1951. 6912—22

## DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

## KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, GEORGE ALBERT ROSS, woonagtig te Beyersstraat 925, Rietfontein, Pretoria, en wat nie werksaam op die oomblik is nie, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van HEARNE aan te neem, om die volgende redes: Daar ek reeds sedert die ouderdom van 7 jaar die van HEARNE aangeneem het, daar dit my stiefvader se van is, en al my skooljare en later in besigheid altyd by die van HEARNE bekend was, en dat ek teenswoordig nog by hierdie van bekend is, en dat ek nooit die van ROSS gebruik het nie.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam HEARNE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Pretoria indien.—G. A. Ross, 19 Junie 1951. 6921—22-29-6-13

## UNITED MEDICAL SERVICES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum has been declared in respect of the six months ended the 30th June, 1951, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Share Register will be closed from the 2nd July, 1951, to the 9th July, 1951, and Dividend Warrants will be posted on or about the 20th July, 1951. By Order of the Board.—F. H. Kidd, Secretary; Registered Office: corner of King George and Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg; Transfer Office: 706/7 Bristol Buildings, corner of McLaren and Marshall Streets, Johannesburg. 6855—22

## BAKERS SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: A. F. Baumann (Chairman and Managing Director), O. W. Baumann (Deputy Chairman), D. L. Exner Baumann (Alternate L. G. Baumann); O. Baumann, F. W. Rose C.A. (S.A.), W. Warman.

## NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 7 calculated at the rate of 5½ per cent. per annum, for the period six months ending 30th June, 1951, and equivalent to 6½d. per Share for such period, has been declared payable to all Holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Dividend Warrants in payment will be posted to Shareholders on or about the 31st July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa, and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 1st July to the 8th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—F. W. Rose, Secretary, Registered Office: 14 Brickhill Road, Durban, 9th June, 1951; Transfer Secretaries: Union and Overseas Investment Trusts (Proprietary), Limited, 107/110 United Buildings, Smith Street, Durban, 401 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg. 6904—22

## TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## CLOSING OF PREFERENCE SHARE REGISTER.

With reference to declaration of Preference Dividend No. 14 of 2½ per cent. for the half year ending 30th June, 1951, payable to Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Pogorelsky, Secretary, Transfer Office: 44 Main Street, Johannesburg, 15th June, 1951. 6928—22

## UNITED CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to Holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

Dividend Warrants in respect of this dividend will be posted on or about the 30th July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 2nd July, 1951, to the 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Mendelsohn, Secretary; Transfer Secretaries: Charter Holdings Limited, 9th Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6925—22

**THE CLYDESDALE (TRANSVAAL)  
COLLIERIES, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of  
South Africa.)

**DIVIDEND No. 82 AND BONUS.**

Notice is hereby given that—

- (i) Final Dividend No. 82 of 12½ per cent. (equal to 7½d. per 5s. Unit of Stock); and
- (ii) a bonus of 5 per cent. (equal to 3d. per 5s. Unit of Stock),

have been declared payable to Stockholders registered in the books of the Company at the close of business on 29th June, 1951.

The Dividend and Bonus are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 30th June, 1951. Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 15th August, 1951.

The Dividend and Bonus will be paid as follows:—

- (a) From the Head Office, Johannesburg, to—

- (i) Stockholders with registered addresses at 29th June, 1951, in Africa South of the Equator other than those who may have given notice under (b) (ii);
- (ii) Stockholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the Company on or before 29th June, 1951, request that payment be made to an address in Africa South of the Equator.

- (b) From the London Office to—

- (i) Stockholders with registered addresses at 29th June, 1951, elsewhere than in Africa South of the Equator, other than those who may have given notice under (a) (ii) above;
- (ii) Stockholders with registered addresses in Africa South of the Equator who by written notice received by the Company on or before 29th June, 1951, request that payment be made to an address elsewhere.

The Dividend and Bonus payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 30th June, 1951. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 30th June to 7th July, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on dividends payable to: (a) Persons, other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union. Accordingly the Company will deduct the Tax from the dividends payable to Stockholders whose addresses in the Stock Register are outside the Union. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough; Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 1948), Johannesburg, 14th June, 1951. 6802—22

**MOSENTHALS LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South  
Africa.)

Directors: D. H. G. Mosenthal (Chairman and Managing Director), J. B. Finlay, C.A. (Assistant Managing Director), E. A. H. Mosenthal (Alternate P. H. Mosenthal), A. B. Macfarlane, C.A. (Alternate J. R. M. Tulloch, A.C.A.), J. P. Long, M.B.E., H. E. Fell, A. E. Longley.

**NOTICE TO PREFERENCE SHARE-  
HOLDERS.**

**PREFERENCE DIVIDEND No. 11.**

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 11 at the rate of 5 per cent. per annum in respect of the six months ending 30th June, 1951, and equivalent to sixpence per share for such period, has been declared payable, in the currency of the Union of South Africa, to all holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

Dividend Warrants in payment will be posted to Shareholders on or about the 31st July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa, and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 1st July to the 8th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. M. Tulloch, Secretary. Registered Office: 91 Market Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Union and Overseas Investment Trusts (Proprietary), Limited, 401 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6909—22

**PREMIER PAPER MILLS, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South  
Africa.)

**DECLARATION OF PREFERENCE  
SHARE DIVIDEND No. 11 AND  
ORDINARY SHARE DIVIDEND  
No. 13.**

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above Dividends, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries; per: C. J. Robson; Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6679—22

**UNION AND RHODESIAN MINING  
AND FINANCE COMPANY, LIMITED.**

**DECLARATION OF DIVIDEND No. 6.**

Notice is hereby given that Interim Dividend No. 6 of 6½ per cent., equal to 1½d. per Share, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 23rd June, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 25th to 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Local Secretaries, per: J. M. Power, Johannesburg, 14th June, 1951. 6766—22

**VEREENIGING CONSOLIDATED  
MILLS, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South  
Africa.)

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

**DECLARATION OF PREFERENCE  
DIVIDEND No. 6.**

Notice is hereby given that the Directors of the above Company have declared a Preference Dividend No. 6 at the rate of 5½% (five and one-half per centum) per annum for the six months ending 30th June, 1951, payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company on 30th June, 1951.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa, and cheques in payment will be posted on or about 31st July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses, as appearing in the Preference Share Register of the Company, are outside the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from 1st July to 14th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—N. P. Tunley, A.C.A., Secretary. Registered and Transfer Office: 41 Pim Street, Newtown, Johannesburg. 6910—22

**EVELYN HADDON AND COMPANY,  
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of  
South Africa.)

**NOTICE TO SHAREHOLDERS—  
PREFERENCE DIVIDENDS.**

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of 8 Per Cent. Cumulative Preference Shares and 6 Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Shares will be closed from the 1st July, 1951, to the 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 15th June, 1951. 6879—22

**WELLWORTHS STORES AND  
BAZAARS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of  
South Africa.)

**NOTICE OF PREFERENCE  
DIVIDEND No. 11.**

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend in terms of the Articles of Association of the Company, at the rate of 6 per cent. per annum, for the half-year ending 30th June, 1951, payable to all Registered Holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of the Company at 30th June, 1951.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent., from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying this Dividend, the Preference Share Register will be closed from 2nd June, to 6th July, 1951, both days inclusive.

Cheques will be posted to Shareholders at their registered addresses on or about 9th July, 1951. By Order of the Board.—D. R. Simpson, Secretary, Registered and Transfer Office, 74 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, 13th June, 1951. 6905—22



# NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

## CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the payment of Dividends to registered Shareholders in the undermentioned Companies as at 30th June, 1951, the Transfer Books and Registers of Members will be closed in each case from 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive.

The African Land and Investment Company, Limited—Non-Cumulative Six Per Cent. Preference Shares.  
Libanon Gold Mining Company, Limited.

The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.  
Rietfontein Consolidated Mines, Limited.

Robinson Deep, Limited.  
Simmer and Jack Mines, Limited.  
The Sub Nigel, Limited.  
Venterspost Gold Mining Company, Limited.

Vlakfontein Gold Mining Company, Limited.

Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.

West Witwatersrand Areas, Limited.

By Order of the Boards.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe; Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg, 13th June, 1951. 6755—22

# THOS. BARLOW AND SONS (S.A.) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that an offer of 500,000 Ordinary Shares of 5s. each and 125,000 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each, will be made to Shareholders registered in the books of the Company at the 6th July, 1951.

The Ordinary Shares will be offered at 5s. each (Par value) and the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares at £1 each (Par value).

Shareholders will be granted the right to subscribe for one Ordinary Share for every two Ordinary Shares held, and one Preference Share for every two Preference Shares held; fractions will be disregarded.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 7th July, 1951, to the 15th July, 1951, inclusive.

A circular will be posted to all Shareholders shortly, and application and renunciation forms will be posted to registered Shareholders on the 13th July, 1951.

Applications for the new Shares will close on the 15th August, 1951. By Order of the Board.—C. S. Barlow, Chairman.

6868—22

# NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DIVIDEND No. 63.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above Dividend, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries; per: C. J. Robson; Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6688—22

# THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

## SEVENTH ANNUAL GENERAL MEETING, 1951.

Notice is hereby given that the Seventh Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Company's Board-room, Second Floor, London House, Loveday Street, Johannesburg, on Saturday, the 30th June, 1951, at 10.30 a.m. for the following business:—

- (1) To receive and consider the Balance Sheet as at 31st December, 1950, and the Profit and Loss Accounts for the year ended on that date, together with the Directors' and Auditors' reports thereon.
- (2) To consider and resolve upon the recommendation of the Directors to pay a dividend of 5 per cent. (1s. per Share) for the year ended 31st December, 1950. Contingent upon the passing of the resolution, Dividend Warrants will be posted on or about the 16th July, 1951, to Shareholders registered in the books of the Company on the 10th July, 1951. For this purpose the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th July, 1951, to the 14th July, 1951, both days inclusive.
- (3) To elect Directors in the place of Messrs. H. Landau and M. Lubner, who retire in accordance with the Articles of Association but, being eligible, offer themselves for re-election.
- (4) To fix the Auditors' remuneration for the past year's audit.
- (5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 25th June, 1951, to 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. J. Weiner, Secretary, 12th June, 1951. 6903—22

# UNIT SECURITIES GROUP OF COMPANIES.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

## DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that, for the purpose of the payment of Interim Dividends to Shareholders registered on the 30th June, 1951, the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed from the 1st to the 10th July, 1951, both days inclusive:—

Affiliated Investments (Unit Securities), Limited.

Dinie Investments, Limited.

Drakensberg Investments (Unit Securities), Limited.

Huguenot Investments (Unit Securities), Limited.

Managed Investments (Unit Securities), Limited.

Nassau Investment Corporation, Limited.

Second Managed Investments (Unit Securities), Limited.

Second Nassau Investment Corporation, Limited.

Tugela Investments, Limited.

By Order of the Boards.—Unit Securities and Trust Company of South Africa, Limited, Secretaries; per: C. R. Anderson; Unit Security House, corner of Fox and Sauer Streets (P.O. Box 4768), Johannesburg, 14th June, 1951. 6902—22

# AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO PREFERENCE STOCKHOLDERS.

## PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Dividend of 3% (three per cent.), i.e. at the rate of 6 per cent. per annum has been declared on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Stock payable to Stockholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1951, and to persons presenting Coupon No. 6 detached from the stock warrants.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd July, 1951 to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—B. E. Humphrey, Secretary, Head Office: 65 President Street, Johannesburg, 15th June, 1951. 6896—22

# ANGLO AMERICAN CORPORATION GROUP OF COLLIERIES.

## DECLARATION OF COLLIERY DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders/Stockholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 30th June, 1951.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 2nd July, 1951, to 7th July, 1951, both days inclusive.

Amalgamated Collieries of South Africa, Limited.

The Coronation Collieries, Limited.

South African Coal Estates (Witbank), Limited.

Springbok Colliery, Limited.

Vryheid Coronation, Limited.

By Order of the Boards.—African and European Investment Company, Limited, Secretaries; per B. E. Humphrey; Head Office: 65 President Street, Johannesburg, 15th June, 1951. 6897—22

# RAND MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DECLARATION OF DIVIDENDS.

## CENTRAL MINING—RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that in connection with Dividends payable to Shareholders registered on the 30th June, 1951, in the undermentioned Companies, the Transfer Books and Registers of Members will be closed in each case from 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive:—

Rand Mines, Limited;

Blyvooruitzicht Gold Mining Company, Limited;

City Deep, Limited;

Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited;

Crown Mines, Limited;

Durban Roodepoort Deep, Limited;

East Rand Proprietary Mines, Limited;

Modderfontein East, Limited;

Rose Deep, Limited;

Transvaal Gold Mining Estates, Limited.

By Order of the Respective Boards.—H. D. Maxwell, Secretary; Head Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 12th June, 1951. 6785—22

**LYDENBURG PLATINUM, LIMITED.**

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of this Company will be closed from the 7th to the 10th July, 1951, both days inclusive, and further again from the 26th July to the 9th August, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, per J. A. Kruger, 16th June, 1951. 6814—22

**THE ALIENS ACT, 1937.****NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, MA WING, residing at 4 Potgieter Street, Pretoria, and employed as a shop assistant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LEE for the reason that I was born in China and my surname should have been LEE.

I previously bore the name MA WING. Any person who objects to my assumption of the said name of LEE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—Ma Wing, 15th June, 1951. 6845—22-29-6-13

**APEX WINES, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS—ORDINARY SHAREHOLDERS.**

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to the Ordinary Shares will be closed from the 2nd to the 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries; per G. D. Ballance; National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 14th June, 1951. 6900—22

**SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.****NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the **DAMKO (PTY.), LIMITED** (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 6th July, 1951, at 10 o'clock in the forenoon—

- for the proof of debts by Creditors;
- to receive the Liquidator's Report;
- to give the Liquidator direction, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. M. Borton, Liquidator, 24 Wale Street, Cape Town. 6673—22

**CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.**

(Registered Deposit—Receiving Institution.)

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **MURRAY IRVING (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation) (No. C1160).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 6th July, 1951, at 10 o'clock in the forenoon—

- for the proof of debts by Creditors;
- to receive the Liquidator's Report;
- to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Alexander Thal, Leo Meyerowitz, Liquidators, Cape Trustees & Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 6795—22

**NORTHERN CAPE HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED** (in Voluntary Liquidation) No. K.C. 33.

Notice is hereby given in terms of Section 139, sub-section (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 15th June, 1951, and that a Dividend of £1-003213 per Share is being distributed to Shareholders of the Company.—J. H. Jordaan, Liquidator, 10 Church Street, P.O. Box 245, Kimberley. 6858—22

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen **FREDERICK CORNELIS ELS** en **JAN WILLEM WILLIAMS** wat besigheid gedryf het as boedel- en algemene agente, te Voortrekkerstraat, Aberdeen, onder die naam van **ELS & WILLIAMS**, as vanaf 1 Julie 1951, ontbind sal wees en dat die gesegde **JAN WILLEM WILLIAMS** al die bates en skulde van die vennootskap oorgeneem het en die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voortsit en drywe vir sy eie rekening. Gedateer te Aberdeen hierdie 13de dag van Junie 1951.—J. W. Williams, Voortrekkerstraat, Aberdeen, K.P. 6854—22

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that **LAWRENCE HENRY LEYLAND** intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at Lindsay, in the Division of Albany, to **NEVIL LINDSAY DOUGLASS** with effect from 1st July, 1951. Dated at Grahamstown this 2nd day of June, 1951.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96 and 98 High Street, Grahamstown. 6288—15-22

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Port Elizabeth Circuit Local Division.)

In the matter between **HILDA LILLIAN BRITZ**, born **BECKLEY**, Plaintiff, and **RUDOLPH JOHANNES BRITZ**, Defendant.

I hereby certify that these proceedings are being conducted in *forma pauperis*. Dated at Port Elizabeth this 12th day of June, 1951.—Assistant Registrar, Port Elizabeth Circuit Local Division, Port Elizabeth.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Port Elizabeth Circuit Local Division.)

In the matter between **HILDA LILLIAN BRITZ**, born **BECKLEY**, Plaintiff, and **RUDOLPH JOHANNES BRITZ**, Defendant.

To: **RUDOLPH JOHANNES BRITZ**, formerly of Bakersville, District Lichtenberg, Transvaal, but whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Assistant Registrar of the Port Elizabeth Circuit Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 14th day of August, 1951, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 31st day of August, 1951, in an action in which **Hilda Lillian Britz**, born **Beckley** claims—

- (1) an order for restitution of conjugal rights; failing which
- (2) a decree of divorce;
- (3) forfeiture of the benefits arising from the marriage in community of property;
- (4) custody of the minor child of the marriage.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Tuesday the 4th day of September, 1951, at 10.30 a.m.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 3rd day of July, 1951, why the said **Hilda Lillian Britz**, born **Beckley**, shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*. Dated at Port Elizabeth this 12th day of June, 1951.—S. B. Du Randt, Assistant Registrar, Port Elizabeth Circuit Local Division, Port Elizabeth, Lawson Brown & Anderson, per P. M. Van der Spuy, Plaintiff's Attorneys, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth. 6731—22

**NASIONALE PERS, BEPERK.****KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 2033/4556, gedagteken 23 September 1919, vir 25 (vyf-en-twintig) aandeel, genommener vanaf 76252 tot en met 76276, wat die eiendom is van **Boedel wyle Petrus Jacobus Victor**, in lewe van **Nauwpoort, Frankfort, O.V.S.**

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan vóór of op 13 Julie 1951, by hierdie kantoor ingedien word.—J. Vermeulen, namens Sekretaris, Keeromsstraat 30, Kaapstad. 6821—22



## NASIONALE PERS, BEPERK.

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandelesertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. 2643/4433, gedagteken 18 September 1919, vir 10 (tien) aandeel, genommer vanaf 73,747 tot en met 73,756 wat die eiendom is van Boedel wyle Gerhardus Josephus Oosthuizen, in lewe van Lubbestraat, Dewetsdorp, O.V.S.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of vóór 29 Junie 1951, by hierdie kantoor ingedien word.—J. Vermeulen, namens Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 6844—22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 795, dated 18th February, 1893, passed by Karl Wilhelm Lithman in favour of The Trustees for the Debuture Holders of the Cape Town and District Gas Light and Coke Company, Limited, upon and subject to the Trusts of the Deed of Mortgage and Trust, dated 20th March, 1891, in respect of—

1. certain Lot of ground, marked No. 10, in Block F, situate at Rogge Bay, Cape Town, measuring 15 square roods 141 square feet;
2. certain piece of land, situate as above, being a portion of Lot No. 10, Block F, measuring 5 square roods 17.5 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 13th day of June, 1951.—Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Applicants 6765—22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5020, dated 20th May, 1938, passed by Wynand Frederick du Plessis in favour of Johannes Zacharias Scott, in respect of the following property:—

Certain one-fourth share in Erf No. 7, Block M, situate in the Municipality and Division of Ladismith, Measuring 168 square roods 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Ladismith, C.P. this 12th day of June, 1951.—Van Velden & Blyth, Applicant's Attorneys, Church Street, Ladismith, Cape. 6775—22

## THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 563653, for £500, dated 7th December, 1944, on the life of and being the property of SOOBIAH known as SOOBIAH RAMASAMI CHETTY, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 22nd June, 1951. 6681—22

## LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED. Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 26990, for £250, dated 1st June, 1945, on the life of MUNISAMY MAISTRY, and the property of MUNISAMY MAISTRY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate with the Insurer immediately by registered post. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. D. Wilson, General Manager and Actuary. 6823—22

## HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 329805, vir £1,043, gedateer 8 Junie, 1936, op die lewe van RAYMOND FRANCIS SCOTT (JNR.), die eiendom van RAYMOND FRANCIS SCOTT (SNR.).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 6734—22

## THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 239229, for £500, dated 23rd July, 1931, on the life of JOSEPH ANTHONY CHEMALY, the property of GEORGE CHEMALY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 6675—22

## LOST POLICY OF ASSURANCE.

## THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 115625.

Date of Policy: 1st November, 1941.

Sum Assured: £48.

On the Life of AUBREY SCHWARTZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, General Manager for South Africa. 6861—22

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the debt Register of the Registrar of Deeds, Cape Town, relating to Mortgage Bond No. 2106, dated 20th March, 1930, passed by Lionel Wolfe Walton for seven hundred pounds (£700) in favour of Blanche Evelyn Walton (born Colman), widow, in respect of the following property:—

- (1) Certain piece of quitrent land, rateable area in the Irrigation District of Sundays River, situate in the Division of Uitenhage, being the remaining extent of portion of the place Geelhoutboom, measuring as per remaining extent fifty-seven (57) morgen, two hundred and seventy decimal nine seven (270.97) square roods.
- (2) Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Uitenhage, called Invercloy, being a portion of Lot No. 1, now known as Tregaron, a rateable area in the Irrigation District of Sundays River, measuring two hundred and twenty (220) morgen, one hundred and eighty-eight (188) square roods.
- (3) Certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, called Invercloy Annex, being a portion of Lot No. 1, now known as Tregaron, a rateable area in the Irrigation District of Sundays River, measuring thirteen (13) morgen, one hundred and twenty-seven (127) square roods.

All persons having objection to the cancellation of the said entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 14th day of June, 1951.—Pagden & Christian, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 6943—22

## LOST POLICIES OF ASSURANCE.

## THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policies Nos. 621891 and 621935.

Dates of Policies: 14th June, 1944, and 17th June, 1944.

Sums Assured: £250 and £500.

Life Assured: GORDON LINDSAY MILNE CUTHBERT.

Owner: GORDON LINDSAY MILNE CUTHBERT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 6758—22

## KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat OCKERT JAKOBUS KOLESKY wat handel dryf as MOSEL SLAGTERY te Moselweg 44, Uitenhage, van voorneme is om sy besigheid as sulks te verkoop aan JACOB BROWN, wat die besigheid as sulks sal oorneem vanaf 1 Julie 1951 en dit op dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit. Dateer te Uitenhage die 4de dag van Junie 1951.—Conradie en Olckers, Prokureurs vir die Partye, Pro-Ecclesia-gebou, Posbus 136, Uitenhage. 6309—15-22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Phillip Heinrich Dietmann, Junior, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Phillip Heinrich Dietmann, intends applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 15273, dated 21st December, 1919, passed by Charles Atkins Coaton in favour of the late Phillip Heinrich Dietmann, in respect of certain piece of land being Lot n a of the Lot n, situate in the Division of Paarl, in the Municipality of Wellington, transferred to J. Addey on the 7th February, 1853, No. 96, measuring 145 square roods 135 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Wellington this 16th day of June, 1951.—Philip Sarembok, Attorney for Applicant, 17 Church Street, Wellington. 6875—22

## HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 522819, vir £500, gedateer 30 Junie 1945, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS PETRUS GROBBELAAR.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

6676—22

## LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 637972.

Date of Policy: 15th April, 1947.

Sum Assured: £500.

Life Assured: JAMES LACHLAN, STEWART.

Owner: JAMES LACHLAN, STEWART.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 6801—22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PAUL ROUX DREYER, trading as SHARON'S, of 132 Queen Street, East London, intends disposing of his business to ELLA MARGARET TYRE JENNINGS (born HENDERSON), who will carry on business at the same premises under the same style or firm. Dated at East London this 8th day of June, 1951.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, East London. 6501—15-22

## LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 369864.

Date of Policy: 1st February, 1934.

Sum Assured: £100.

Life Assured: IRIS STEWART HERBST.

Owner: IRIS STEWART HERBST.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 6735—22

## VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 386617, vir £700, gedateer 1 Januarie 1949, op die lewe van JOHANNA CATHARINA LOMBARD, en die eiendom van JOHANNA CATHARINA VICKERSTAFF (gebore LOMBARD).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

6773—22

## VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 283035, vir £200, gedateer 1 Junie 1944, op die lewe van en die eiendom van GABRIEL KATIROUNGUNDI.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

6774—22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISRAEL SADUR to dispose of the goodwill and assets of the wholesale softgoods business carried on by him under the style of Colonial Trading Company, at 75 Commercial Street, Cape Town to PHILIP SINDLER. Dated at Cape Town this 7th day of June, 1951.—Joelson & Ressel, Attorneys for the Parties, 65 Burg Street, Cape Town. 6462—15-22

## LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 118574.

Date of Policy: 15th May, 1943.

Sum Assured: £1,000.

On the Life of NAROTAM DAYA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, General Manager for South Africa. 6848—22

## LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 36292, for £700, dated the 1st day of July, 1948, on the life of BARENDINA JOHANNA SMIT, and the property of BARENDINA JOHANNA SMIT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. D. Wilson, General Manager and Actuary. 6838—22

## THE ALIENS ACT, 1937.

## NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WALTER LINGVELDT, residing at 2a Kebbel Street, Sidwell, Port Elizabeth, and employed as a van driver for Messrs. Mobbs Limited, Port Elizabeth, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FIVAZ for the reason that ever since childhood, through school, in the army and in employment I have been known under the surname of FIVAZ.

I previously bore the name WALTER LINGVELDT.

Any person who objects to my assumption of the said name of FIVAZ should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—Walter Lingeveltdt, 14th May, 1951. 5823—1-8-15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOSEPH SHUBITZ under the style of ELITE OVERALL AND TIE MANUFACTURERS at 99 Pritchard Street, Johannesburg, has moved to 15 Charles Street, Doornfontein, Johannesburg, with effect from the 6th April, 1951. Dated at Johannesburg this 28th day of May, 1951.—I. Mendelow and Browde, Attorneys for the Party, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

5984—8-15-22



## THE ALIENS ACT, 1937.

## NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM JAMES KEITH SCOTT ROBINSON, residing at Waylands, Post Retief, District Fort Beaufort, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCOTT-ROBINSON for the reason that SCOTT is my mother's maiden surname and I wish to include it in my surname for purposes of distinguishment.

I previously bore no other names than WILLIAM JAMES KEITH SCOTT ROBINSON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SHEILA MARY ROBINSON, and minor children, JAMES JUSTIN SCOTT ROBINSON and JILLIAN MARGARET WINDSOR SCOTT ROBINSON, to SCOTT-ROBINSON.

Any person who objects to our assumption of the said name of SCOTT-ROBINSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Fort Beaufort.—W. J. K. Scott Robinson, 8th June, 1951. 6590—15-22-29-6

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABDULLAH JACOBS, trading as MACASSAR GENERAL STORE, carrying on business as general dealer and fresh produce dealer at Manley Road, Athlone, to sell the said business to SHABIRA ALLIE PARKER, trading as MACASSAR GENERAL STORE, who will carry on such business at the same address for her own account. Dated at Wynberg this 15th day of June, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 6565—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate of Engcobo for the consent of the Governor-General to the transfer of the XUKA DRIFT TRADING STATION situate in Location No. 54, called Nkondlo, District of Engcobo, from HUGO SPARG, ERIC JOHN SPARG and RAYNER RALPH SPARG trading in co-partnership under the style of HUGO SPARG AND SONS to ARTHUR SIDNEY KING and that fourteen days after publication hereof application will be made to the said Magistrate for issue of the relative licences to the said ARTHUR SIDNEY KING.—Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 6832—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given that CHARLES BABROW carrying on business as chemist, optician and general dealer under the name and style of BROWN'S PHARMACY at 27 Western Road, Port Elizabeth, intends disposing of the said business to BABROW AND TOBIAS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, who will as from the 1st July, 1951, carry on the said business for its own benefit and account under the aforesaid style of BROWN'S PHARMACY. The Seller shall be responsible for all liabilities of the business up to the 30th June, 1951. Dated at Port Elizabeth this 13th day of June, 1951.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 6792—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM FRANKENFELD trading under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY, 26 Church Street, Hope Town, intends selling and transferring the said butchery business to PHILIPPUS JACOBUS WESSEL LOURENS and FREDERIK JOHANNES SNYMAN, who will carry on the said business in partnership for their own account under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY. Dated at Hope Town this 4th day of June, 1951.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hope Town. 6314—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CARL HENDRIK FREDERICK WILLEM LAATZ to dispose of the business known as LAATZ'S BUTCHERY carried on by him at MOUNT FRERE to JACOB SALMON SCHOEMAN and HERMANUS JOHANNES SCHOEMAN. Dated at Mount Frere this 1st day of June, 1951.—Evennett & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 6293—15-22

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business known as EXCELSIOR KONTANT WINKEL, carried on at 48 Dunell Street, Kimberley, will be sold and transferred on the 1st day of July, 1951, by HENNIG JACOBUS WILLERS to THOMAS LAURENT TERPEND. Dated at Kimberley this 7th day of June, 1951.—H. J. Stander, Attorney for the Parties, S.A. Mutual Buildings, Market Square, P.O. Box 384, Kimberley. 6542—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LIONEL STEPHEN RODD and CYRIL RAYMOND ARCHER intend disposing of the restaurant keeper's business, presently carried on by them under the style of MANHATTAN ENTERTAINMENTS at 135 Albert Road, Woodstock, to EDWARD HANS WALLEND and ANGIOLINA FRANCESCA WALLEND (born FLORENTINO), married to Edward Hans Wallenda without community of property, who will continue to carry on the said business at the said address. Dated at Athlone, C.P. this 4th day of June, 1951.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone, C.P. 6384-15-22

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which is being carried on by UN FATT (also known as FOO JAMES) and NORTON UN FATT under the style of F. JAMES & SON at No. 1 Horseshoe Valley Road, Highgate, East London, will be dissolved with effect from the 1st July, 1951, from which date the business will be carried on by the said NORTON UN FATT who is taking over all assets and assuming all liabilities, for his own account and benefit. Dated at East London this 7th day of June, 1951.—Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Parties, 38 Terminus Street, East London. 6536—15-22

## THE ALIENS ACT, 1937.

## NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PIETER JOHANNES ISSEL, residing at 168 Grey Street, Worcester, and employed as a mason by E. Gillespie, builder, of Worcester, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of YSSEL for the reason that the name of YSSEL is my correct family name. When my grandfather was born his parents, who were illiterate, changed the name to ISSEL. All other branches of my family in the Cape Province bear the name of YSSEL, which is my correct family name.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, HILDA ISSEL (born DICK), and minor child, RUTH ISSEL, to YSSEL.

Any person who objects to our assumption of the said name of YSSEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Worcester, Cape Province.—P. J. Issel, 29th May, 1951. 6078—8-15-22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK LORENZO WINN has disposed of his fresh produce and aerated mineral water dealer's business conducted by him in Ottery Road, Wynberg, to CONAN DOYLE PENTECOST who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 4th day of June, 1951.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 6474—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AUGUST CARL BURGER and NEVILLE MERVIN WORMALD carrying on business as A. C. BURGER & CO., general dealers, 17 Calderwood Street, Queenstown, intend disposing of their general dealer's business to NEVILLE MERVIN WORMALD and ARTHUR EDWARD WORMALD, who from 1st July, 1951, will carry on the said business at the same address under the style of A. E. WORMALD & SON. Dated at Queenstown this 7th day of June, 1951.—F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, 7 Hexagon and P.O. Box 9, Queenstown. 6502—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by MAURICE NEWMAN at 32 and 34 Bean Street, Kimberley, has been sold to WINIFRED ROSE BUDD (born LOVERIDGE), a public trader, with effect from the 11th June, 1951. Dated at Kimberley this 6th day of June, 1951.—Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for the Parties, 29-33 Stockdale Street, Kimberley. 6423—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM JOHN BAILEY intends selling and transferring his general dealer and restaurant business as WIDE HORIZON, Elands River Road, District Port Elizabeth, to WIDE HORIZON INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 15th day of June, 1951.—Ward Able & Son, Attorneys for the Parties. 6853—22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABBAS JAFFER, trading as BLUE HOUSE BAZAAR, carrying on business as general dealer and fresh produce dealer at corner Third Avenue and Voel Street, Athlone, to sell the said business to ABDUL KADER PARKAR, trading as BLUE HOUSE BAZAAR, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg this 15th day of June, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 6564—15-22

## VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat D. W. KOTZE, wat besigheid drywe onder die naam van D. W. KOTZE KON-TANT SKOENWINKEL, MANS EN DAMESUITRUSTERS, Voortrekkerstraat, Ceres, sy besigheid verkoop het aan P. C. DELPORT, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van KONTANT SKOENWINKEL, MANS EN SEUNSUITRUSTERS. Gedateer te Ceres hierdie 14de dag van Junie 1951.—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir Partye, Posbus 6, Ceres. 6829—22-29

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB BERKOWITZ, trading as a general dealer at Windsorton, has sold the business aforesaid to SARAH FRANCINA MAY SWANEPOEL, who will, with effect from the last publication hereof, carry on the business for her own behalf at the same address. Dated at Kimberley this 8th day of June, 1951.—Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for the Parties, 30 Stockdale Street, Kimberley. 6506—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RUBY VAN GRAAN intends disposing of the haberdasher's and agency business carried on by her as TRIXIE at 119a Hatfield Street, Cape Town, to KATHLEEN GWENDOLENE MAY SAWYER, who will carry on such business for her own account. Dated at Cape Town this 7th day of June, 1951.—W. J. R. Gunning, Agent for the Parties, 88 Strand Street, Cape Town. 6452—15-22

## HEX RIVER TEXTILE MILLS, LIMITED.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of this Company will be held in the Board Room, First Floor, 38 Hout Street, Cape Town, on Friday, 6th July, 1951, at 12 o'clock noon.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 3rd to the 6th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—K. C. Alexander, Secretary. Registered Office: 38 Hout Street, Cape Town, 15th June, 1951. 6800—22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SHAMSHER KHAN intends to dispose of the general dealer's and fresh produce dealer's licence carried on by him at 12 Thirty-eighth Street, Elsie's River, to and in favour of ABDUL GANIE who will carry on the same business at the same address for his own account and benefit. Dated at Parow this 7th June, 1951.—M. Kessler & Co., Attorneys for Applicant, 111a Voortrekker Road, Parow. 6477—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AHMED PATEL has sold his general dealer's, fresh produce dealer's and aerated water dealer's business carried on by him under the style of THE PROGRESSIVE STORE at 17 Hoff Street, Paarl, to GAZAN RHODA who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Paarl this 5th day of June, 1951.—Barnet Zetler, Attorney for the Parties, 291 Main Street, Paarl. 6435—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by THOMAS ELLIS GILLMER as T. E. GILLMER at 1 Young Street, Uitenhage, has been sold as a going concern, together with all the assets and goodwill thereof, to T. E. GILLMER & SONS (PTY.), LIMITED, who will continue to trade at the same address for their own account. Dated at Uitenhage this 12th day of June, 1951.—Kotzé, De Jager & Taute, Attorneys for the Parties, 88 Caledon Street, P.O. Box 16, Uitenhage. 6747—22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by ETHELWYN PEARL WHITTLE, widow, ALEXANDER BROWN and ARTHUR LEPHAM ADCOCK WHITTLE carrying on business in co-partnership under the style or firm of WHITTLE'S CASH STORE as general dealers in premises situate on Erf No. 270, in the Village Management Board Area of Mount Fletcher, of such business and of the goodwill and stock-in-trade thereof, to ETHELWYN PEARL WHITTLE, widow, and ALEXANDER BROWN trading in co-partnership under the style or firm of WHITTLE'S CASH STORE.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 6863—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given of the sale by ROLAND GEORGE LAKE of the general dealer's business carried on by him in premises situate on Erf No. 165, in the Municipality of Matatiele, under the style or firm of KHOTSO CASH STORE to ROLAND GEORGE LAKE and PERCIVAL EVERARD LAKE trading in co-partnership under the style or firm of KHOTSO CASH STORE and that after fourteen days calculated from the date of publication hereof application will be made to the Town Council of the Matatiele Municipality for its certificate approving of the issue to the said Purchaser trading as aforesaid of a general dealer's licence in respect of the said business.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 6865—22-29

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS JACOB VAN DER WALT wat sake doen as algemene handelaar onder die naam van PIET PLESSIS WINKEL te Piet Plessis, in die distrik Mafeking, die genoemde besigheid verkoop het aan JAN MATTHEUS DU PLOOY wat dieselfde besigheid onder dieselfde naam sal voortsit op genoemde dorp Piet Plessis vanaf 15 Junie 1951. Gedateer te Vryburg hierdie 12de dag van Junie 1951.—Frylinck & Walker, Prokureurs vir Applikant, Posbus 26, De Kockstraat 8, Vryburg. 6749—22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by ARTHUR LEPHAM ADCOCK WHITTLE, LIONEL CLAUDE BUTLER WHITTLE and ALEXANDER BROWN carrying on business in co-partnership under the style or firm of WHITTLE BROTHERS as general dealers in premises situate on Erven Nos. 24 and 25, in the Village Management Board Area of Mount Fletcher, of such business and of the goodwill and stock-in-trade thereof, to ARTHUR LEPHAM ADCOCK WHITTLE and LIONEL CLAUDE BUTLER WHITTLE trading in co-partnership under the style or firm of WHITTLE BROTHERS.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 6864—22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM ROOMANAY, carrying on business under the style of UNITED CAFE at 192 Sir Lowry Road, Cape Town, intends disposing of the said business to HOSAIN HENDRICKS who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of June, 1951.—Shore, Kleinman & Shandling, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 6552—15-22

## TRUWORTHS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE  
DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to holders of Six Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on the 30th June, 1951.

Warrants in payment of the Dividend will be posted on the 15th August, 1951.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 2nd July to the 14th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. F. Cartwright, C.A. (S.A.), Secretary, 30 Chiappini Street, Cape Town, 8th June, 1951. 6809—22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JEAN GAYLARD, a spinster, intends to transfer the assets of her business at TRADING STATION A, called Eagle's Neck, in Location No. 5, called NDBAKAZI B in the District of Butterworth, Transkei, to LAWRENCE HART WEBB. Dated at Butterworth this 8th day of June, 1951.—Louis R. P. Fennell, Attorney for the Parties, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth. 6543—15-22



**NATIONAL SALT CORPORATION,  
LIMITED.**(Incorporated in the Union of  
South Africa.)**PAYMENT OF PREFERENCE  
DIVIDEND No. 12.**

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 7½d. per Share which fell due on the 31st March, 1951, on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of this Company will be paid on the 28th June, 1951, to Preference Shareholders registered in the books of the Company on the 25th June, 1951.

The Transfer Books and Register of members will be closed from the 25-27th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Greenwood, Poulton, Finmore & Co., Secretaries, Astra House, Port Elizabeth, 14th June, 1951. 6822—22

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig subartikel (1) van Artikel 4 van Wet No. 15 van 1939, dat die dienstermyn van die lede van die Kanoneiland-nedersettingsbestuursraad op 31 Julie 1951, sal verstryk en dat daar op 31 Julie 1951, van 9.30 tot 10.30 vm, 'n openbare vergadering van die eienare vir die benoeming en verkiesing van 'n nuwe Raad in die saal gehou sal word.

Op die selfde dag sal daar kragtens die bepalings van subartikel (2) van Artikel 10 van Wet No. 15 van 1939 en regulasie 15 (a) ingevolge die Wet opgestel, 'n openbare vergadering van die eienare vanaf 11.30 vm. in die saal gehou word, teneinde die eienaars se goedkeuring te verkry vir 'n voldoende lening om die gemeenskaplike plaas Keboes jakkalsproef te omhein. Oplas.—G. P. Steyn, Sekretaris, 7 Junie 1951, Kanoneiland.

**NOTICE.**

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of Section 4 of Act No. 15 of 1939, that the time service of the members of the Cannon Island Settlement Management Board lapses on 31st July, 1951, and that a public meeting of the owners will be held on the same date in the hall from 9.30 to 10.30 a.m. for the nomination and election of a new Board.

In terms of sub-section (2) of Section 10 of Act No. 15 of 1939 and regulation 15 (a) framed thereunder, a public meeting of the owners will be held in the hall on the same date at 11.30 a.m. to obtain the owners approval for a approximate loan to construct a jackalproof fence on the commonage Keboes. By Order.—G. P. Steyn, Secretary, 7th June, 1951, Kanoneiland. 6772—22

**DISTILLERS CORPORATION (S.A.),  
LIMITED.**(Incorporated in the Union of  
South Africa.)**PREFERENCE DIVIDEND No. 10.**

Notice is hereby given that a Dividend (No. 10) of six per cent. (6%) has been declared on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares for the half-year ending the 30th June, 1951, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951. Dividend cheques will be posted on or about the 31st July, 1951.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 2nd to the 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—D. H. Kilian, Secretary; Transfer Secretaries: Technical and Industrial Investments, Limited, P.O. Box 106, Stellenbosch; Registered Office: Distillers Corporation Buildings, Stellenbosch, 11th June, 1951. 6682—22

**SWORN APPRAISER.****CERTIFICATE OF APPOINTMENT No.  
36/44.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed KLAAS DOEDUS HAAK Esquire, of Kuils River, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Stellenbosch.—C. S. John Thomas, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 5th day of June, 1951. 6826—22

**SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that EMIL LUDICK WILHELM HORMANN intends selling his general dealer's licence carried on by him at Lot No. 221, Fort Murray Reserve, in the Division of Kingwilliamstown, to JOHANNES PETRUS CLAASSEN, who will continue the said business in his own name and for his own account. Dated at Kingwilliamstown this 12th day of June, 1951.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, Kingwilliamstown. 6751—22

**NOTICE.**

Notice is hereby given that JIM DANTES and PELOPIDAS GADZIOS trading in partnership as DANTES CAFÉ at corner Third Avenue and Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, intend to dissolve the said partnership with effect from the 1st July, 1951, and that in terms of such dissolution it is intended that all the assets and liabilities of the partnership and the business as a going concern will be taken over by the said PELOPIDAS GADZIOS who will carry on the business for his own account and benefit as from the 1st July, 1951. 6813—22-29

**PRESS SUPPLIES HOLDINGS,  
LIMITED.****PREFERENCE DIVIDEND No. 10.**

The Directors of Press Supplies Holdings, Limited, have declared a Dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 8 per cent. per annum on the 8 Per Cent. Cumulative Preference Shares payable to Shareholders registered as at the close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Share Registers will be closed from the 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive, for the purpose of ascertaining those Shareholders entitled to the Dividend, and Dividend Warrants will be posted on or about the 31st July, 1951. By Order of the Board.—Anchor Holdings, Limited, Transfer Secretaries, 14 Loop Street, Cape Town, 14th June, 1951. 6796—22

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLES MANNING THATCHER, trading as CENTRAL ENGINEERING GARAGE, has disposed of the said motor garage business together with the goodwill and other assets appertaining thereto, situate in Marsh Street, Mossel Bay, with effect from 1st July, 1951, to HELGARD RENSBURG VAN WYK, who will continue conducting the business at the same place under the name of VAN WYKS CENTRAL GARAGE. Dated at Mossel Bay this 14th day of June, 1951.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, Cuff Street, Mossel Bay. 6834—22-29

**TRUWORTHS LIMITED.**(Incorporated in the Union of South  
Africa.)**DECLARATION OF INTERIM  
ORDINARY DIVIDEND No. 9.**

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend being Dividend No. 9 of 7½ per cent., equivalent to 4½d. per share, in respect of the profits for the year ending 30th June, 1951, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 25th June, 1951.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 26th to the 30th June, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 29th June, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. F. Cartwright, C.A. (S.A.), Secretary, 30 Chiappini Street, Cape Town, 8th June, 1951. 6808—22

**REMBRANDT-TABAKKORPORASIE  
(S.A.), BEPERK.****KENNISGEWING VAN  
DIVIDENDVERKLARING.**

Kennis word hiermee gegee dat die Direksie van die Maatskappy besluit het om 'n verdere Dividend van 3 persent te verklaar, betaalbaar aan Aandeelhouders wat as sulks in die boeke van die Maatskappy, op 30 Junie 1951, geregistreer sal wees.

Hierdie Dividend tesame met die 3 persent reeds in Desember 1950, betaal, bring die Dividend vir die huidige boekjaar op 6 persent.

Tjeks ter betaling van hierdie Dividend sal voor 31 Julie 1951 gepos word.

Die oordrag-boeke en lede-registers sal vanaf 1 tot 15 Julie 1951, albei datums ingesluit, gesluit wees. Op las van die Raad.—D. M. Hoogenhout, Waarnemende Sekretaris, Posbus 106, Stellenbosch, 12 Junie 1951. 6726—22

**BUFFALO TIMBER & HARDWARE  
CO., LTD.**(Incorporated in the Union of South  
Africa.)**NOTICE TO PREFERENCE  
SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend (No. 8) payable to Shareholders registered at the 30th June, 1951, the Preference Transfer Register of this Company will be closed from the 2nd to 14th July, 1951, inclusive. By Order of the Board.—C. B. Houghton, Secretary, 67-69 Cambridge Street, East London, 14th June, 1951. 6797—22

**DE BEERS CONSOLIDATED MINES,  
LIMITED.**(Incorporated in the Union of South  
Africa.)**NOTICE TO PREFERENCE  
SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend payable to Shareholders registered at the 30th June, 1951, the Preference Transfer Register of this Company will be closed from the 1st to the 7th July, 1951, inclusive. By Order.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 15th June, 1951. 6807—22

# VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

## ARTIKEL 21 VAN DIE MAATSKAPPY-WET, 1926, SOOS GEWYSIG.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge registrasie regulasie 26 betreffende die registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „BEPERK” tot sy naam „DIE SUID-AFRIKAANSE INSTITUUT VAN KOÖPERASIE”.

Die hoofdoeleinde van die vereniging is die ontwikkeling van die koöperatiewe beweging in die Unie van Suid-Afrika en in aangrensende gebiede aan te help en te bevorder deur—

- (i) persone op te lei om nuttige en gekwalifiseerde amptenare en werknemers van koöperatiewe verenigings en maatskappye te word en om vir daardie doel toetse en eksamens af te neem en te hou;
- (ii) die bestudering en bespreking van die beginsels en praktyk van koöperasie aan te moedig, en inligting en literatuur oor koöperasie te versamel, te rangskik en te publiseer;
- (iii) onderrig te gee en geskikte kursusse te reël in algemene kennis, in koöperasie en in die organisasie en administrasie van en in die wette wat betrekking het op koöperatiewe verenigings en maatskappye, eksamens daarin af te neem en te hou, beurse toe te ken, sertifikate van kwalifikasies en sertifikate van verdienste en diplomas vir standarde van bekwaamheid wat in koöperasie bereik is, uit te reik, gekwalifiseerde persone tot lidmaatskap in die Instituut toe te laat, professionele toesig oor die lede van die Instituut uit te oefen en vir hulle sodanige duidelik omskrewe beroepsstatus te verkry as wat, in die uitoefening van hul pligte, nodig mag gevind word; en
- (iv) koöperatiewe verenigings en maatskappye te help in die verkryging van hul personeel, in die gradering en klassifisering of hergradering en omskepping van besondere poste, in die beheer en reorganisasie van 'n kantoor in die verkryging van verbeterde organisasie en metode, in die koördinerende van die funksies van verskillende koöperatiewe verenigings en maatskappye, en in die algemeen aanbevelings te maak in verband met aanstellings, gradering, klassifikasie, bevordering, uitdienstreding, ontslag, dissipline, diensure, verlof en voorwaardes van indiensneming van persone wat by sodanige koöperatiewe verenigings en maatskappye in diens is.

Die ander doeleindes word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.—Die Sekretaris, Die Suid-Afrikaanse Koöperatiewe Amptenare Vereniging Beperk, Posbus 33, Paarl.

6769—22-29-6

### EXETER INVESTMENTS, LIMITED.

## RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS PASSED AT A MEETING HELD ON THE 26TH DAY OF MAY, 1951.

Resolved: To transfer the registered office of the Company from 111, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, Tvl., to Royal Insurance Building, 143 Longmarket Street, Cape Town, C.P. 6850—22

## SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Act No. 24 of 1936, that DAVID TARLOFF intends selling his general dealer's business carried on by him at Debe Nek in the District of Middelburg to DAVID TARLOFF and GORDON DONALD PHILLIPS who will conduct the said business in partnership under the style or firm of TARLOFF & PHILLIPS. Dated at Kingwilliamstown this 12th day of June, 1951.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.

6752—22

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOHANNES ANDRIES BESTER and MARTINUS GERHARDUS VERMEULEN trading as garage proprietors under the name or style of DAGBREEK GARAGE, Voortrekker Street, Malmesbury, have dissolved their partnership, that the said VERMEULEN has now taken into partnership MICHEL NICOLAAS SMIT and that the said VERMEULEN and the said SMIT will be carrying on the aforesaid garage business under the name or style of DAGBREEK GARAGE, Voortrekker Street, Malmesbury, for their own profit. Dated at Malmesbury this Thirteenth day of June, 1951.—Lionel Frank, Attorney for the Parties.

6803—22-29

## CAPE PAINT & VARNISH WORKS (PTY.), LTD.

### REGISTER OF COMPANIES.

## NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

(Pursuant to Section 57 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given that the Registered Office of the CAPE PAINT & VARNISH WORKS (PTY.), LTD., will be changed from care of Saffer & Van Boxel (Pty.), Ltd., Delmark House, corner of Market and Delfers Streets, Johannesburg, to Room 810, Atlas Buildings, 52 St. George's Street, Cape Town, with effect from the 22nd June, 1951.—J. P. van Boxel, Secretary.

6789—22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that JAN ABRAHAM NELL, intends disposing of his general dealer's business carried on by him under the style of GULU STORES at Farm No. 73, in the District of East London, to and in favour of ERICH JULIUS TESSENDORF, who will carry on the business in his own name under the same style. Dated at East London this 15th day of June, 1951.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, P.O. Box 577, East London.

6866—22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MRS. ETHEL MAUDE MACKENZIE intends disposing of the general dealer's, fresh produce dealer's, restaurant keeper's business carried on by her at Beach Road, Muizenberg, and known as the MAJESTIC TEA LOUNGE to GERALD CHRISTIAN VAN EEDEN, who will carry on the said business under the same name and at the said address. Dated at Stellenbosch this 16th day of June, 1951.—Paul & A. H. Cluver, Attorneys for the Parties, 6 Bird Street, Stellenbosch.

6859—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FAKKE ABDURAHMAN intends selling and transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business hitherto carried on at 62 De Villiers Street, Cape Town, to SHAIK ADAM SONDAG. Dated at Cape Town on this 16th day of June, 1951.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.

6860—22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HEINDRICH JACOBUS FREITAG, hitherto carrying on business as general dealer on the farm Gamelands, in the Division of Stutterheim, has sold his business to HILTON GEORGE BURSEY, who will conduct the aforesaid business on his own behalf at the above address, with effect from the 1st July, 1951. Dated at Stutterheim this 14th day of June, 1951.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Stutterheim.

6827—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR HERBERT BOWERS and EDWARD BALDWIN HAMPTON trading as CAMBRIDGE ROAD CASH STORES, intend selling and transferring the general dealer's, fresh produce dealer's and mineral water dealer's licences at 96 Cambridge Road, Kingwilliamstown, to AMOD MOHAMED KASMED, of Graaff-Reinet, who will trade under the style or firm of A. M. KASMED. Dated at Kingwilliamstown this 13th day of June, 1951.—S. E. P. Farrer, Attorney for Parties.

6833—22

## PLYWOODS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 5½ per cent. per annum, has this day been declared payable on or about the 30th June, 1951, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 22nd June, 1951.

The Preference Share Registers will be closed from the 25th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—G. Lanfear, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 4th June, 1951.

6764—22

## THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO PREFERENCE AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preference and Ordinary Dividendys payable to Shareholders registered at the 30th June, 1951, the Transfer Registers of this Company will be closed from the 1st to the 7th July, 1951, inclusive. By Order of the Board.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 15th June, 1951.

6806—22



## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RONALD RODERICK PHILLIPS has sold the restaurant business carried on by him on portion of Erf No. 100, in the Municipality of Engcobo, known as ENGCOBO CAFE, to SIDNEY ALEC VOOGT, who will continue the said business in the same name for his own benefit. Dated at Engcobo this 12th day of June, 1951.—Carey Miller & Franz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo.

6847—22-29

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that ABE ANSTEY, SAM ANSTEY and MAX ANSTEY carrying on business under the style or name of LORRAINES at 221 Queen Street, Port Elizabeth, intend to dispose of their said business to SANDRA CAROLINA VAN RENSBURG, who will carry on the said business at the same address and under the same style for her own account and benefit.—McWilliams & Elliott, Attorneys for the Parties, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth. 6810—22-29

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of PERCIVAL EVERARD LAKE carrying on business as a general dealer, at Ugie, to dispose of the said business to JOHANNES CHRISTOFFEL GREYLING, who will carry on the said business with effect from 1st July, 1951.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear, 9th June, 1951.

6678—22-29

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by EDWARD JOHN GARNER and DONALD THOMAS NEUPER under the style of EVERBRITE ELECTROPLATERS and situate at 53 Cambridge Street, East London, has been sold and will be transferred to DONALD THOMAS NEUPER, and that as and from the 1st July, 1951, the said DONALD THOMAS NEUPER will carry on the said business on his own account under the same trade name at the same address. Dated at East London this 6th day of June, 1951.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Parties, C.N.A. Building, East London.

6667—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given of the proposed sale of the general dealer's business carried on by JOOSUBS BOMBAY HOUSE (PTY.), LTD., at premises on Erf No. 99, Shippard Street, Mafeking, to JAMES PARKIN and HUGH SAMUEL BROWN trading as D. BROWN & CO.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties, Mafeking. 6840—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM RICHARD GIBBS intends disposing of his hotel business carried on at the COFIMVABA HOTEL, Cofimvaba, District of St. Marks, to ARTHUR VERNON PEARCE.—J. H. Walker & Son, Attorneys for the Parties, Cofimvaba, 13th June, 1951. 6842—22-29

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN vs. DIVERS PERSONS SALE No. 104/10.

You are hereby requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this Office until the 29th June, 1951, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, this 7th day of June, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

## IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Natal Provinsiale Afdeling.)

In sake DIE STADSRAAD VAN DIE STAD DURBAN, vs. VERSKILLENDE PERSONE, VERKOPING No. 104/10.

Geliewe kennis te neem dat my Likwidasië en Verdelings rekening in bogenoemde saak opgemaak is en dat dit op hierdie kantoor ter insage sal lê van alle belanghebbendes daarin tot die 29ste Junie 1951. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 7de Junie 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggereshof. 6694—22

## NOTICE.

UPPER TUGELA GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, in Voluntary Liquidation (No. C.A. 605/785.)

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company in Voluntary Liquidation was duly confirmed by the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on the 5th June, 1951, and that a dividend is in the course of payment.—V. M. C. Beck, Liquidator, P.O. Box 53, Bergville. 6851—22

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town on Wednesday, the 18th day of July, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the Surrender of the Estate of JOSEPH PADOWITZ, trading as Paddys and False Bay Dairy, general dealer and fresh produce dealer, of Palmer Road, Muizenberg, Cape, as Insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of fourteen days from the 25th day of June, 1951, to 9th July, 1951. Dated at Cape Town, this 18th day of June, 1951.—C. and A. Friedlander, Applicants' Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town. 6872—22

## RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. 1047 (formerly of the Colonial Permanent Building Society), in the name of the Child Welfare Society, (Pietermaritzburg), having been lost, a duplicate will be issued failing the production of the original at the Society's Office, 240 Church Street, Pietermaritzburg, within 14 days from the date hereof. By Order of the Board.—J. J. Allan, Local Manager, 22nd June, 1951. 6780—22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 577/1945, dated 30th January, 1945, passed in favour of Ramruthan and Sewchund in respect of certain property described as—

1. Lot No. 111 of Lot A of Lot No. 30 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent two (2) roods eight decimal nine nought (8·90) perches; and
2. Lot No. 111 of Lot C of Lot No. 32 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood seven decimal nought six (7·06) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 22nd day of June, 1951.—R. I. Arenstein, Applicant's Attorney, 309/311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban. 6837—22

Case No. 14123/50.

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Estate DICK ADDISON, Plaintiff, and MANGRU, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m., on Friday, the 6th day of July, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:

A certain piece of land described as:—

1. Lot No. 31 of Sub G of the farm Brickfield No. 806, in extent 31·772 perches.
2. Lot No. 41a of Sub G of the farm Brickfield No. 806, in extent 28·26 perches.

Both properties are situate in the City and County of Durban, Province of Natal, and are situate within Exempted Area No. 12.

The following information has been given concerning these properties, but nothing is guaranteed in these respects:—

Properties situate at 47 Forrest Lane, Durban. The buildings comprise wood and iron lean-to shanty of three rooms and verandah. Wood and iron kitchen outside. Brick W.C. and bathroom with Corporation water. Electric light available.

## CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the Provisions of the Group Areas Act. Should any Permit be required in connection with the purchase of the property the Purchaser shall produce the required permit at the place and time of Sale.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 6790—22-29

## NOTICE OF SALE.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LOWER TUGELA. MUNUSAMY versus WILLIAM LUCAS.

In pursuance of a writ of execution, dated the 12th day of May, 1951, the under-mentioned property will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at the Court-house, Stanger, on Wednesday, the 4th of July, 1951, at 11 a.m. unless the debt and costs be sooner paid:—

The Remainder of Subdivision 3 of the Consolidated Farm Lucasdale No. 6792, County of Victoria, Province of Natal, in extent 94 acres.

## CONDITIONS OF SALE.

1. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
2. Purchaser to pay costs of effecting transfer.
3. Conveyancing to be done by Plaintiff's Attorney.
4. Subject to conditions to be read out at the sale.—P. J. Rothon, Messenger of the Court, Lower Tugela Division.

6812—22-29

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VRYHEID, HELD AT VRYHEID.

Between F. R. SMITH, Plaintiff, and JOHANNES PAULUS KRUGER LA GRANGE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Vryheid and writ of execution, dated the 21st day of November, 1949, the property listed hereunder will be sold in execution on Saturday, the 7th day of July, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Vryheid, to the highest bidder:—

Subdivision 1 of Subdivision A of Erf No. 537, Township of Vryheid, situate in the Borough of Vryheid, District of Vryheid, Province of Natal, in extent fourteen thousand four hundred (14,400) square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling built of brick under iron with outbuilding.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office. Vryheid this 15th June, 1951.—D. Jordaan, Messenger of the Court, Vryheid.

6818—22-29

SALE IN EXECUTION.  
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of BARRIE ROYSTON KEPLER, Plaintiff, versus BASMOTEA (First Defendant) and RAJCOOMAR SOODERPERSADH (Second Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) a sale will be held at the Auction Mart of L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of June, 1951, at 11.15 a.m. of the following property of the First Defendant to wit:—

Plymouth sedan motor car N.D. 18206 (1939 model).

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 1st June, 1951.

6592—15-22

SALE IN EXECUTION.  
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of W. F. JOHNSTONE & COMPANY, LIMITED, Plaintiff, versus ALBERT MACK, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at 14 Fisher Street, Durban, and 10 Oxford Drive, Durban North, Durban, on Wednesday, the 27th day of June, 1951, at 10.30 a.m. of the following property of the Defendant, to wit:—

1 Ford V8 sedan motor car, N.D. 28791; 2 circular saw benches; 1 electric drill stand; 1 shop Smith lathe combination; 4 work benches; 1 hand cart; sundry timber, etc.

Household furniture consisting of Murphy radiogram; chesterfield suite; occasional tables; grand piano by Challen; carpets; curtains; bedroom suites; dining-room suite; Philco refrigerator; Philco electric stove; pictures; china; etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 23rd May, 1951.

6547—15-22

SALE IN EXECUTION.  
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of SOUTH AFRICAN CRUSHERS (PTY.), LTD., Applicants, and RAMDASS, Respondent.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher and Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of June, 1951, at 11.15 a.m. of the following property of the Respondent to wit:—

One Chevrolet motor lorry N.D. 37806.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 7th June, 1951.

6593—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAPHNE MAGDELENE FREEDMAN to dispose of her business known as GAINSBOROUGH MODELS situate at 507 and 508 Amsterdam House, West Street, Durban, to LYNICAL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same name for its own account and benefit as from the 17th May, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban.

6551—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that COLIN WEBB WAKEFIELD and HOWARD JOHN WAKEFIELD carrying on business in partnership as house, real estate, insurance and financial agents at 6 Anglo-African House, Smith Street, Durban, and at 42 Lighthouse Road, Bluff, Durban, under the name or style of J. H. WAKEFIELD & SONS intend to dispose of their said business as a going concern to J. H. WAKEFIELD AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same addresses for its own benefit, with effect from the 1st July, 1951.—Clemmans & Johnston, Solicitors to the Parties, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.

6324—15-22

## THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, HARVEY ERNEST OGLE, residing at 36 Campbell Avenue, Durban, Natal, and employed as a bricklayer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NORMAN for the reason that my three sisters and I were the natural children of the late THOMAS NORMAN. My sisters are known by the surname NORMAN, and I desire that my surname shall conform with theirs.

I previously bore the name HARVEY ERNEST OGLE.

Any person who objects to my assumption of the said name of NORMAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Durban.—H. E. Ogle, 29th May, 1951.

6098—8-15-22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAPHNE MAGDELENE FREEDMAN to dispose of her business known as GAINSBOROUGH MODELS situate at 507 and 508 Amsterdam House, West Street, Durban, to LYNICAL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same name for its own account and benefit as from the 17th May, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban.

6532—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY ERNEST WILLIAM SCHNEIDAU carrying on business under the style of "RIO" SAN REMO PRIVATE HOTEL & TEA ROOM at Lot No. 16 of Sub. V of the Wedge, Shelly Beach Area, has disposed of the said business to THOMAS WILFRED LEATHERN, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Port Shepstone this 14th day of May, 1951.—H. E. W. Schneidau.

6588—15-22

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAISIE DAYKIN who presently carries on the business of boarding-house keeper at Isipingo, under the style of GLENDENE PRIVATE HOTEL, intends to dispose of her business to ELSIE MARJORIE SYLVIA BRYANT, who will continue to run the business in the name of GLENDENE PRIVATE HOTEL.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, Cafo House, 340 Smith Street, Durban.

6440—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that CLAUDE STANLEY THOMPSON intends to transfer his Hairdressing business known as PARKWAY HAIRDRESSING SALOON, 12 Park Street, Durban, to MAUD EFFIE COXEN THOMPSON. Dated at Durban this 4th day of June, 1951.—A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for the Parties, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.

6305—15-22



## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CUMBERLAND MINERAL WATER WORKS (PROPRIETARY) LIMITED has disposed of the Mineral Water Manufacturer's business carried on by it at Lot No. 89, Manaba, Township of Uvongo, to CONSOLIDATED SOUTH COAST BOTTLERS (PROPRIETARY) LIMITED, who will carry on the said business at Lot No. 33, Uvongo Beach, Township of Uvongo. Margate, this 4th day of June, 1951.—Forder, Ritch & Erikson, Attorneys, P.O. Box 120, Margate. 6331—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM CASSIM ANGLIA, MAHOMED ALLY BASSA and ISMAIL ALLY BASSA, carrying on business in Chilley Street, Richmond, Natal, as general dealers under the style or firm of WHITE HOUSE intend to sell the business immediately to AHMED SAEED of Richmond, Natal. Dated at Richmond, Natal this 6th day of June, 1951.—Wynne Cole & Tod, Attorneys for the Parties, Shepstone Street, Box 4, Richmond, Natal. 6442—15-22

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ROBERT ANDREW MARSHALL who presently carries on business under the style of WINDMILL STORES at Main Road, Moseley, Natal, intends to dispose of his business to JOHANNES JULIUS HONICKE, who will continue to run the business in the name of WINDMILL STORES.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 6439—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MUTHUSAMI, Indian Immigrant No. 57797, carrying on business as STANGER LAUNDRY on Portion No. 1 of Lot B of Lot No. 2 of Lot Y of Lot B of Erasmus Dam No. 1397, situate in the Stanger-New Guelderland Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, to dispose of the said business to ANGAMUTHU GOVENDER and MUNSAMI GOVENDER, with effect from the 29th May, 1951, who will continue to carry on business at the same address under the same name. Dated at Stanger, Natal, on this 7th day of June, 1951.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for the Parties, P.O. Box 46, Stanger. 6522—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of JAMES CRANKSHAW (PTY.), LTD., to sell and dispose of the business, with general dealer's and bakery licences attached thereto, carried on by the Company at the Stone Quarry, Alcockspruit, District of Newcastle, to HENERY ADAMS, who will, under the name of ALCOCKSPRUIT QUARRY STORE AND BUTCHERY, carry on business at Gardens Annexe No. 13168, subject to the transfer of the aforementioned licences being granted. Dated at Newcastle this 16th day of June, 1951.—Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for the Parties, 31b Scott Street, P.O. Box 117, Newcastle. 6927—22-29

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SOUTH COAST BOTTLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED has disposed of the mineral water manufacturer's business carried on by it at Lot No. 33, Uvongo Beach, Township of Uvongo, to CONSOLIDATED SOUTH COAST BOTTLERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address. Margate, this 4th day of June, 1951.—Forder, Ritch & Erikson, Attorneys, P.O. Box 120, Margate. 6332—15-22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS HAROLD IRVING STARKEY, carrying on business under the style or firm name of E. HARROD & SON at Durban, intends disposing of his business to LOUIS FREDERICK VAN REENEN and ISADORE HAROLD SIMON, who will carry on business under the same style at the same address. Dated at Durban this 15th day of June, 1951.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 6422—15-22

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AARON GREENBERG to dispose of the general dealer's business carried on by him at Erf No. 189, Voor Street, Utrecht, in his own name, to CASPER JAN HENDRIK KRUGER, who will carry on such business for his own account and benefit as from 1st July, 1951, under the style or firm of UTRECHT BOERE WINKEL.—Shawe & Bosman, Agents for the Parties, Utrecht, 7th June, 1951. 6438—15-22

## RANGLES BROTHER AND HUDSON, LIMITED.

Notice is hereby given that a half-yearly Preference Dividend of 3 per cent. has been declared on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Share Capital in respect of the period of six months ending 30th June, 1951, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1951.

The Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from 2nd to 10th July, 1951, both dates inclusive, and cheques will be posted to registered Shareholders on or about 16th July, 1951. By Order of the Board.—M. A. C. Knightsbridge, Secretary, 312 West Street Durban, 7th June, 1951. 6729—22

WOOLFSON'S HOLDINGS, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a further dividend No. 12 of 10 per cent., equivalent to six pence per Share, has been declared by the Directors on the Ordinary Share Capital, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Saturday, 7th July, 1951.

The Share Register will be closed from 8th July to 18th July, 1951, both days inclusive, and the above dividend is payable on or about the 24th July, 1951. By Order of the Board.—N. W. Smith, Secretary, Registered Office: 521 West Street, Durban, 14th June, 1951. 6824—22

AIRCO ENGINEERING LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

## DECLARATION OF DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 5) at the rate of 6 per cent. per annum has been declared for the six months ending 30th June, 1951, on the Cumulative Preference Shares of the Company.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa to all holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951. Cheques in payment of the Dividend will be despatched to Shareholders on or about the 31st July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends due to Shareholders whose addresses in the Share Register at the 30th June, 1951, are outside the Union.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from 30th June, 1951, to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. W. Parker, Secretary. Registered and Transfer Office: 91 Smith Street (P.O. Box 2421), Durban, 6th June, 1951. 6666—22

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership, heretofore carried on between the following natives: JETROM MALEMBE, SHADRACK GAMA, ALFRED MCUNU, AMOS WILFRID NYEMBEZI, ROBERT MALEMBHE, JOHANNES MAZIBUKO, ERNEST HLELA, and EMANUEL MSIMANGA under the style or firm of KUSILE AFRIKA at Mhlangana Native Location, District Weenen, will be dissolved by mutual consent as from the 15th July, 1951. Dated at Estcourt this 16th day of June, 1951.—C. H. Jerome, Attorney for the Parties, Harding Street, Estcourt. 6817—22-29

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which was carried on by ABDUOL AZIZ SARKHOT and ABDUOL GAFOOR SARKHOT under the style of A. A. SARKHOT AND SON at Sub. 1 to 17a Farm Drift, Umkomaas, Umlazi District, has been dissolved with effect from the first day of May, 1951, from which date the business has been carried on by the said ABDUOL AZIZ SARKHOT for his own account and benefit. Dated at Durban on this the 14th day of June, 1951.—Clarkson and Driver, Attorneys for the Parties, 24 Parry Road, Durban. 6856—22

## THE DURBAN PUBLIC HOUSE TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 3rd to 14th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Fowle & Whytock, Limited, Managers & Secretaries, per W. W. Wade, Whytock Building (1st Floor), 397 Smith Street (P.O. Box 208), Durban, 13th June, 1951. 6768—22

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DAWOOD ESSOP MOOSA, who presently carries on business under the style of NATIONAL TRADING STORES at Enwabi Road, Isipingo, Natal, intends to dispose of his business to ESSOP MAHOMED HAFEEJEE and DAWOOD MAHOMED MOOSA, who will continue to run the business in the name of HAFEEJEE BROS.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 6527—15-22

## CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

## PACKING &amp; INDUSTRIAL EQUIPMENT (CAPE) (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that the situation of the registered office of the above-named Company has been changed from 102-Gale Street, Durban, to 78a Darling Street, Cape Town, with effect from 17th May, 1951. 6690—22

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GONCALO LUIZ to dispose of his business known as PARKWAY CAFE AND PROVISION STORE, situate at 8 Park Street, Durban, to GEORGE ANGELO, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st July, 1951.—J. H. Isaacs, Geshe & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 6677—22-29

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HYGIENE SERVICE COMPANY to dispose of its laundering and office towel service to HYGIENIX (PTY.), LIMITED. Dated at Durban this 12th day of June, 1951.—Fowle & Driman, Attorney to the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 6776—22-29

## VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOT-SKAP, BEPERK, Adderleystraat 106. Kaapstad.

Polis No. 450875.

Aanvangsdatum van Polis: 18 Januarie 1937.

Versekerde Bedrag: £250.

Versekerde Lewe: PHILIPPUS JEREMIACH KOEKEMOER.

Eienaar: PHILIPPUS JEREMIACH KOEKEMOER.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekerer gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekerer in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van drie maande van die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 6753—22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4277/1944, registered on the 1st September, 1944, passed by the South African Mutual Life Assurance Society, Ltd., in favour of Edwin Meyer de la Harpe, born on 16th September, 1879, in respect of—

- (1) certain farm Braamhoek No. 345, situate in the District of Fouriesburg, measuring 354 morgen 13 square roods;
- (2) certain farm Frognal No. 13, situate in the District of Fouriesburg, measuring 451 morgen 245 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 18th day of June, 1951.—Davidson & Marais, Attorneys for Applicant, 57 Maitland Street, Bloemfontein. 6924—22

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 35419, dated the 26th day of October, 1911, passed by Petrus Benjamin Wiese in favour of Wallis Harry Brinsley White in respect of certain Dry Erven Nos. 16, 18, 20, 22 and 24, in the Township of Dealesville, District Boshof, each in extent forty-one (41) square roods and ninety-six (96) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 16th day of June, 1951.—Daniels & Smit, Attorneys for Applicant, 75 Maitland Street, Bloemfontein. 6941—22

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERING - GENOOT-SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 454317, vir £500, gedateer 1 Oktober 1942, op die lewe van en die eiendom van MARTHUNIS NICOLAAS KRUGER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 6831—22

## NOTICE OF ALIENATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that A. H. BOSHOFF (PTY.), LIMITED, a Company registered with limited liability and carrying on business as general dealers at Erf No. 93, Church Street, Odendaalsrus, intends disposing of its entire stock-in-trade in the said business to MICHAEL HERSCH and IVAN HERSCH, of Odendaalsrus, with effect as from the 1st day of July, 1951. Dated at Odendaalsrus this 6th day of June, 1951.—Cooper & Strydom, Attorneys for Parties, P.O. Box 36, Odendaalsrus. 6661—15-22

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between ROBERT BENJAMIN BRUNSDON and CHARLES HAMILTON MARSH, hitherto trading on Erf No. 346, at the corner of Percy and Retief Streets, Harrismith, as general dealers under the style or firm of BRUNSDON & MARSH, has been dissolved by mutual consent as from the 1st June, 1951. The second mentioned party has retired from such late partnership firm, but the said ROBERT BENJAMIN BRUNSDON, who is remaining in the business as the future sole partner thereof, will take over all the stock-in-trade and assets of such business for his sole benefit and account and will in future continue such business in his own name and at his own risk. He will discharge all debts of the late firm.

Notice is further given, pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that all stock-in-trade, goodwill and assets of the above late partnership firm will be taken over by the said ROBERT BENJAMIN BRUNSDON, who will also attend to the discharge of any late partnership liabilities. Harrismith, O.F.S., this 9th June, 1951.—H. Clifford Sink, Attorney for the Parties, 27a Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith. 6549—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 12 of Ordinance No. 7 of 1949, that it is the intention of DERRICK IVAN ABRAHAMS, European of Pretoria, to apply to the Ficksburg Licensing Board at its special meeting to be held on the 2nd day of July, 1951, for a licence certificate for a Chemist and General Dealer's business.

The business has been acquired from DAVID TOBIAS and will be carried on under the name and style of CENTRAL PHARMACY at 37a Piet Retief Street, Ficksburg, for the benefit of the applicant.—Ben Gorvy, Attorney for Applicant, Ficksburg, 5th June, 1951. 6393—15-22

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JOHANNES PETRUS BOTHA, GERT SCHALK HEFER en JOHANNES LODEWICUS OLIVIER, wat sake gedoen het as die ZASTRONSE BOU-AANNEMERS, te Zastron, om hulle vennootskap te ontbind en om die saak oor te maak aan die oorblywende vennoot, die genoemde JOHANNES PETRUS BOTHA, wat sal voortgaan met die saak onder die naam van die ZASTRONSE BOU-AANNEMERS.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Posbus 44, Zastron. 6535—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that the business carried on by MORRIS KAHN under the style of ST. HELENA CYCLE AND MUSIC SALOON at Stand No. 698, Civic Centre, St. Helena, O.F.S. has been disposed of to PHILLIP KAHN as from 1st July, 1951, and the business will be conducted under the same style and at the same address by PHILLIP KAHN, who has taken over all the assets and liabilities, as from that date.—Chanock & Chanock, Attorneys for the Parties, 111 President Street, Odendaalsrus. 6658—15-22



## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OTTO VERMEULEN and CATHARINA JOHANNA MAY VERMEULEN (born JOCKS), have disposed of the business together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which they carried on at 32, Bastion Street, Bloemfontein, under the style of VERMEULEN'S CASH STORE, to PETRUS CORNELIUS RUDOLPH BAM, on the 4th day of June, 1951. Dated at Bloemfontein this 15th day of June, 1951.—S. Rosendorff, Attorney for the Parties, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein. 6663—15-22

## KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hierby gegee dat, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van GERT DU BRUYN WATSON, handeldrywende onder die naam van KOTZEESVLEI KONTANT WINKEL te die plaas Kotzeesvlei No. 1709, distrik Winburg, om gemelde besigheid te verkoop aan LOUIS JACOBUS VENTER.—S. P. Strydom, Prokureur vir Partye, Theunissen, 4 Junie 1951.

6299—15-22

## KENNISGEWING VAN VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, dat JOHANNES GERHARDUS UYS van voornemens is om sy besigheid bekend as HOOFWEG SLAGHUIS, gedryf te Erf No. 161, Brandstraat, Lindley, as 'n lopende saak met voorrade en klandisiewaarde te vervreem aan DANIEL CHRISTIAAN DE JAGER, van Lindley, wat vanaf 1ste Julie 1951 genoemde besigheid te genoemde adres onder die naam HOOFWEG SLAGHUIS sal dryf vir eie voordeel. Geteken te Lindley, hierdie 8ste dag van Junie 1951.—P. J. Coetzer, Prokureur vir Partye, Posbus 25, Lindley.

6541—15-22

## KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hierby gegee dat, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van Boedel wyle WILLEM VAN DE VYVER, handeldrywende onder die naam van STANDARD GARAGE te Erf No. 39, Theunissen, distrik Winburg, om gemelde besigheid te verkoop aan DAVID MATHYS VAN NIEUWENHUIZEN.—S. P. Strydom, Prokureur vir die Partye, Theunissen, 2 Junie 1951.

6298—15-22

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Vennootskap wat hierintevore bestaan het tussen HENDRIK STEPHANUS GROBBELAAR en JAN CAREL BERGH, wie handel gedryf het onder die naam of titel GROBBELAAR & BERGH, te Erf No. 244, Bothastraat, Bothaville, ontbind is deur onderlinge ooreenkoms vanaf die 30ste April, 1951.

Hierdie kennisgewing geskied in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936.—I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Bothaville. 6878—22

## NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board, at Kroonstad, on Wednesday, the 25th day of July, 1951, for the temporary removal of the wholesale and bottle liquor licences held by GERT CORNELIUS JACOBUS JORDAAN, as Manager for TUBACK'S HOLDINGS, LIMITED, in respect of the premises situate on Erf No. 205, being No. 46, Cross Street, Kroonstad, to the premises situate on Erf No. 205, being No. 50, Cross Street, Kroonstad.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with, and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Kroonstad, on or before the 24th July, 1951.—Lourens R. Botha, Attorney for the Applicant, Brand Street, P.O. Box 11, Kroonstad, 15th June, 1951.

6839—22

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALFRED GUSTAV MEYER, carrying on business as a butcher as A. MEYER at 4 Market Hall, Bloemfontein, to sell the said business to PETRUS CHRISTIAAN PIENAAR, who will carry on the business at the same address for his own account as P. C. PIENAAR, with effect from the 1st July, 1951. Bloemfontein this 11th day of June, 1951.—Geo. Arvan, Attorneys for the Parties, Sonop Buildings, P.O. Box 27, Bloemfontein. 6692—22-29

Kennis word hiermee gegee in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936 dat dit die voornemens is van PIETER CHRISTIAAN KOEN, van Cecilia, distrik Ficksburg, om die voorrade van sy algemene handelaarsbesigheid te Cecilia te verkoop aan HENRY USSHER VAN DER MERWE van Eendvoëllaagte, distrik Ficksburg, soos op 30 Junie 1951.—Tennent & Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Posbus 12, Ficksburg. 6310—15-22

## NOTICE.

Notice is hereby given that the situation of the registered office of REESMUL (PROPRIETARY), LIMITED, which was at 7 Fairweather's Buildings, Cross Street, Kroonstad, has now been changed to 22b Bank Street, East London, with effect from the 1st June, 1951.

6779—22

## WOOLF, STERN, LIMITED.

Directors: N. Woolf, E. Stern, J. H. Cloete, D. K. Mann.

## NOTICE TO 6 PER CENT. PREFERENCE SHAREHOLDERS.

## PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Dividend on the Six Per Cent. (6%) Cumulative Preference Shares of 7.2d. per Share (being at the rate of 6 per cent. per annum for the half-year ending 30th June, 1951), has been declared payable on or about the 31st July, 1951, to 6 Per Cent. Cumulative Preference Shareholders registered in the company's books at the close of business on the 30th June, 1951.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from the 1st July, 1951, to the 14th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—P. Nurick, Secretary, Bloemfontein, 12th June, 1951.

6693—22

## KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing word hierby gegee dat in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van JACOBUS WALLACE HEWETSON, handeldrywende onder die naam van HEWETSONS BAZAAR, te Erf No. 107, Theunissen, distrik Winburg, om gemelde besigheid te verkoop aan GERT PIENAAR.—S. P. Strydom, Prokureur vir die Partye, Theunissen, 2 Junie 1951.

6297—15-22

## OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die vennootskap wat daar bestaan het tussen H. S. GROBBELAAR en G. F. GROBBELAAR, handeldrywende onder die naam van GROBBELAAR BROERS op die plaas Samenloop, distrik Bothaville, ontbind is en dat G. F. GROBBELAAR alle bates en laste van die gesegde besigheid oorgeneem het.

Hierdie kennisgewing geskied in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936.—I. J. Coetzer, Fourie en Kie., Prokureurs vir Partye, Bothaville, 12 Junie 1951.

6828—22

# Buy Union Loan Certificates

# Koop Unie-leningsertifikate

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.  
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## CAPE-KAAP.

| Registered No. of Estate.<br>Registrasie-nommer van Boedel. | Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.<br>Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. | Date and Place of Death.<br>Datum en Plek van Oorlyde. | Date, Time and Place of Meeting.<br>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. | Meeting convened for Election of.<br>Byeenkoms belê vir Verkiezing van. |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2506/50                                                     | Mattushek, Eliza Gertrude, farmer..                                                                                         | 6/4/50, Newhaven, Queens-town                          | 27/6/51, 10 a.m., Queenstown..                                        | Executor Dative.                                                        |
| 3420/51                                                     | Olivier, Christina Jacomina, huisvrou                                                                                       | 15/4/51, Victoria-Wes.....                             | 28/6/51, 10 vm., Victoria-Wes..                                       | Eksekuteur Datief.                                                      |
| 3792/51                                                     | Mays, Peter William Lawrence, pensioner                                                                                     | 30/4/51, Parow.....                                    | 26/6/51, 10 a.m., Bellville.....                                      | Executor Dative.                                                        |
| 3612/51                                                     | Olivier, Philippus Arnoldus, garage voorman                                                                                 | 15/5/51, Somerset-Wes.....                             | 28/6/51, 10 vm., Somerset-Wes                                         | Eksekuteur Datief.                                                      |
| 3722/51                                                     | Marshall, George, retired banker....                                                                                        | 23/4/51, Cape Town.....                                | 26/6/51, 10 a.m., Cape Town..                                         | Executor Dative.                                                        |
| 3814/51                                                     | Sulaymaan, Gadeja, housewife.....                                                                                           | 20/4/51, Athlone.....                                  | 5/7/51, 10 a.m., Cape Town...                                         | Executor.                                                               |
| 3519/51                                                     | Smith, Katie Elizabeth, huisvrou...                                                                                         | 11/10/49, Robertson.....                               | 4/7/51, 10 vm., Robertson....                                         | Eksekuteur.                                                             |
| 2921/51                                                     | Simon, Fanny, director of companies                                                                                         | 28/3/51, Queenstown.....                               | 4/7/51, 10 a.m., Queenstown..                                         | Executor.                                                               |
| 174/91/2925/20                                              | Els, Willem (or Willim).....                                                                                                | 1/9/20, East London.....                               | 4/7/51, 10 a.m., East London                                          | Executor.                                                               |
| 156/354                                                     | Dicks, Judith Jacoba Frederika, housewife                                                                                   | 16/3/16, Elliot.....                                   | 3/7/51, 10 a.m., Elliot.....                                          | Executor Dative.                                                        |
| 3429/51                                                     | France, Sophie.....                                                                                                         | 25/1/49, Port Elizabeth.....                           | 4/7/51, 11 a.m., Port Elizabeth                                       | Executor Dative.                                                        |
| 2947/51                                                     | Greeff, Maria Magdalena.....                                                                                                | 20/3/51, Stutterheim.....                              | 9/7/51, 10 a.m., Sterkstroom...                                       | Executor Dative.                                                        |
| 3452/51                                                     | Kamfer, Frans Hendrik Lourens, boer                                                                                         | 24/4/51, Calvinia.....                                 | 9/8/51, 10 vm., Brandvlei.....                                        | Eksekuteur Datief.                                                      |
| 3716/51                                                     | Johnson, Alta.....                                                                                                          | 6/6/51, Cape Town.....                                 | 3/7/51, 10 a.m., Cape Town...                                         | Executor Dative.                                                        |
| 3549/51                                                     | Wilde, Alfred Neville, medical practitioner                                                                                 | 11/6/32, Lusaka.....                                   | 6/7/51, 10 a.m., Umtata.....                                          | Executor.                                                               |
| 2191/51                                                     | Weale, Gerald Francis Harding, retired                                                                                      | 27/2/51, Cape Town.....                                | 5/7/51, 10 a.m., Cape Town...                                         | Executor.                                                               |
| 3488/51                                                     | Warren, Janie, forwarding agent....                                                                                         | 3/5/51, Rouxville.....                                 | 4/7/51, 10 a.m., Aliwal North..                                       | Executor.                                                               |
| 3748/51                                                     | Viljoen, Jan Frederick van Niekerk, boer                                                                                    | 2/6/51, Middelburg.....                                | 3/7/51, 10 vm., Middelburg....                                        | Eksekuteur.                                                             |
| 3403/51                                                     | West, Jane, housewife.....                                                                                                  | 26/4/51, Kentani.....                                  | 6/7/51, 10 a.m., Kentani.....                                         | Executor.                                                               |
| 3759/51                                                     | Williams, Adolph Jacobus, bricklayer                                                                                        | 25/4/51, Worcester.....                                | 4/7/51, 10 a.m., Paarl.....                                           | Executor.                                                               |
| 4152/49                                                     | Vlok, Magdalena Maria Margaretha, huisvrou                                                                                  | 16/8/49, Prieska.....                                  | 3/7/51, 10 vm., Prieska.....                                          | Eksekuteur.                                                             |

## TRANSVAAL.

|         |                                                                       |                            |                                  |                    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------|
| 2875/51 | Kendal, Vivian Colin, retired clerk, S.A.R.                           | 24/5/51, Germiston.....    | 6/7/51, 10 a.m., Germiston....   | Executor Dative.   |
| 3030/51 | Hewitt, Leslie Edward Frederick, machine operator, C. C. Taylor & Co. | 19/5/51, Vredefort.....    | 6/7/51, 10 a.m., Germiston....   | Executor Dative.   |
| 3029/51 | Hawkins, Luke John Hütge, miner..                                     | 5/4/51, Johannesburg.....  | 6/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg  | Executor Dative.   |
| 1915/51 | Kiddie, Janet, retired school teacher                                 | 26/3/51.....               | 6/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg  | Executor Dative.   |
| 2763/51 | Hartley, Cecil Cedric, salesman....                                   | 1/2/51, Johannesburg.....  | 6/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg  | Executor Dative.   |
| 2792/51 | Hastings, Margaret Maria Elizabeth, housewife                         | 7/5/51, Florida.....       | 6/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg  | Executor Dative.   |
| 3043/51 | Habib, Salama Hajee, retired.....                                     | 13/4/51, Pretoria.....     | 3/7/51, 10 a.m., Pretoria.....   | Executor Dative.   |
| 2879/51 | Botha, Frederik Andries, boer.....                                    | 30/3/51, Heidelberg.....   | 25/6/51, 10 a.m., Heidelberg...  | Eksekuteur Datief. |
| 2931/51 | Elson, George, overseer.....                                          | 13/4/51, Pretoria.....     | 26/6/51, 10 a.m., Pretoria.....  | Executor Dative.   |
| 3025/51 | Dreyer, Gladys Harriet, accountant                                    | 28/5/51, Johannesburg..... | 29/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor Dative.   |
| 3027/51 | Geyser, Magdalena Elizabeth, boer                                     | 9/4/51, Bethal.....        | 29/6/51, 10 vm., Standerton...   | Eksekuteur Datief. |
| 3011/51 | Carnon, Edith Louise, inspector, S.A.R.                               | 30/5/51, Pretoria.....     | 26/6/51, 10 a.m., Pretoria.....  | Executor Dative.   |
| 2772/51 | Nel, Christina Magdalena Johanna, employee, Irrigation Department     | 7/5/51, Kimberley.....     | 28/6/51, 10 a.m., Christiana...  | Executor Dative.   |
| 3050/51 | Miller, Minnie, baker.....                                            | 20/4/51, Johannesburg..... | 29/6/51, 10 a.m., Brakpan.....   | Executor Dative.   |



| Registered No. of Estate.<br><i>Registrasie nommer. van Boedel.</i> | Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.<br><i>Familiennaam en Voornaaam van die Oorlede Persoon. en Beroep.</i> | Date and Place of Death.<br><i>Datum en Plek van Oorlyde.</i> | Date, Time and place of Meeting.<br><i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i> | Meeting convened for Election of.<br><i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i> |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 3051/51                                                             | Mitchell, Joel Bartholomew, taxi driver                                                                                             | 10/4/51, Roodepoort.....                                      | 29/6/51, 10 a.m., Roodepoort..                                               | Executor Dative.                                                               |
| 3054/51                                                             | Pretorius, Martinus Hermanus, painter                                                                                               | 5/5/51, Benoni.....                                           | 27/6/51, 10 a.m., Benoni.....                                                | Executor Dative.                                                               |
| 3055/51                                                             | Pienaar, Maria Elizabeth, munisipale amptenaar                                                                                      | 31/5/51, Ermelo.....                                          | 28/6/51, 10 vm., Ermelo.....                                                 | Eksekuteur Datief.                                                             |
| 3063/51                                                             | Pretorius, Maria Magdalena, huisvrou                                                                                                | 23/5/51, Nigel.....                                           | 29/6/51, 10 vm., Nigel.....                                                  | Eksekuteur Datief.                                                             |
| 3067/51                                                             | van Niekerk, Martha Magdalena...                                                                                                    | 2/5/51, distrik Ermelo.....                                   | 29/6/51, 10 vm., Breyten.....                                                | Eksekuteur Datief.                                                             |
| 2848/51                                                             | MacDonald, Norman Campbell, shipping clerk                                                                                          | 16/5/51, Johannesburg.....                                    | 29/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                             | Executor Dative.                                                               |
| 2841/51                                                             | Myers, Henry, retired engineer....                                                                                                  | 15/12/50, Forest Hill, Johannesburg                           | 29/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                             | Executor Dative.                                                               |

## NATAL.

|          |                                                               |                                |                                    |                  |
|----------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------|
| 799/51   | Cameron, Alec Leslie, chairman, business                      | 26/3/50, Calcutta, India....   | 28/6/51, 10 a.m., Durban.....      | Executor Dative. |
| 1136/51  | Mackay, Olive Maggie, housewife..                             | 3/3/51, Durban.....            | 28/6/51, 10 a.m., Durban.....      | Executor Dative. |
| 1235/51  | Rimantas, farmer.....                                         | 8/4/51, Dundee.....            | 28/6/51, 10 a.m., Dundee.....      | Executor Dative. |
| 1220/51  | van der Westhuizen, Hendrik Petrus, assistant stock inspector | 27/5/51, Durban.....           | 28/6/51, 10 a.m., Stanger.....     | Executor Dative. |
| 1221/51  | Venketsamy, driver.....                                       | 11/10/50, District of Tugela.. | 28/6/51, 10 a.m., Stanger.....     | Executor Dative. |
| 1216/51  | Hassard, Charles, retired civil engineer                      | 26/5/51, Durban.....           | 28/6/51, 10 a.m., Durban.....      | Executor Dative. |
| 1218/51  | Landsberg, Ernest Godfred, brick-layer                        | 5/8/33, Pietermaritzburg....   | 27/6/51, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 1202/51  | Jagarani, household duties.....                               | 1/5/51, Durban.....            | 28/6/51, 10 a.m., Durban.....      | Executor Dative. |
| 1238/51  | Botha, Christiaan Johannes, squad ganger                      | 16/5/51, Durban.....           | 28/6/51, 10 a.m., Durban.....      | Executor Dative. |
| 20439/34 | Palmer, John Ernest, retired.....                             | 8/1/34, Durban.....            | 28/6/51, 10 a.m., Durban.....      | Executor Dative. |

## ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

|        |                                                                      |                            |                                |                    |
|--------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 645/51 | Rabbitts (born Patmore), Sarah Agnes, housewife                      | 6/6/51, Parys.....         | 27/6/51, 11.15 a.m., Parys.... | Executor Dative.   |
| 626/51 | Venter (gebore van der Linde), Catharina Johanna Elizabeth, huisvrou | 25/5/51, Bloemfontein..... | 29/6/51, 11 vm., Bloemfontein  | Eksekuteur Datief. |
| 610/51 | Terblans (gebore Harmse), Chrissie, huisvrou                         | 13/4/51, Thaba 'Nchu.....  | 29/6/51, 11 vm., Thaba 'Nchu.  | Eksekuteur Datief. |
| 618/51 | van Eck, Petrus Johannes, betonwerker                                | 22/5/51, Odendaalsrus..... | 29/6/51, 10 vm., Odendaalsrus  | Eksekuteur Datief. |

## GRIQUALAND WEST—WES.

|        |                       |                           |                                |           |
|--------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------|
| 195/51 | Dixon, Charlotta..... | 7/4/51, Bloemfontein..... | 27/6/51, 10 a.m., Kimberley... | Executor. |
|--------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------|

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TEN INSAGE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navoigende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling in gevolg gemelde rekenings.

## SCHEDULE.—SKEDULE.

## CAPE—KAAP.

| Estate No.<br><i>Boedel No.</i> | Estate late, and Nature of Account.<br><i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>                                                                                                  | Date.<br><i>Datum.</i> | Office of the<br><i>Kantoor van die</i> |                                   | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br><i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i> |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                             |                        | Master.<br><i>Meester.</i>              | Magistrate.<br><i>Magistraat.</i> |                                                                                                               |
| 903/51                          | Jan Adriaan Oosthuizen, boer, en oorblywende eggenote, Elsie Dorethea Maryna Oosthuizen (gebore Rossouw), van Amospootjie, Distrik Beaufort-Wes; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie | 25/6/51                | Kaapstad..                              | Beaufort-Wes                      | John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes.                                      |

| Estate No.<br>Boede No. | Estate, and Nature of Account.<br>Boede van wyle en Beskrywing van Rekening.                                                                                                                                                                                                                       | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                             |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                                          |
| 6623/50/<br>362         | Dina Magdalena Roux (gebore du Toit), en langsewende eggenoot, Stefanus (of Stephanus) Jacobus Botha Roux, onderwyser, van Gamka-Oos, Distrik Calitzdorp; Eerste en Finale                                                                                                                         | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Calitzdorp...              | R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.                                                                       |
| 6252/50/<br>59          | Jacobus Hendrik van der Merwe, shunter, S.A.R.; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                       | 22/6/51         | Cape Town                        | Bellville.....             | Adolph Feitelberg, Attorney for Executrix Dative, 88 St. George's Street, Cape Town.                                                                     |
| 5278/50/<br>280         | Florence Philippina Holmes (born Dampers), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                          | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Dative, 70 St. George's Street, Cape Town.                                                            |
| 4394/50/<br>32          | Willem Wentzel du Randt, police pensioner; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                            | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth.                                                            |
| 6581/50/<br>346         | Jacobus Johannes Pienaar, wewenaar, rustend; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                                                                            | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Worcester....              | C. Kloppe, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.                     |
| 95/51/<br>337           | Robert Joseph Henry, labourer, and surviving spouse, Elizabeth Catherine Henry (formerly Jardine, born de Kock); First and Final                                                                                                                                                                   | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg.....               | Joseph Urdang, Attorney for Executrix Testamentary, Klipfontein Road, Athlone.                                                                           |
| 6351/50/<br>304         | Hermanus Josias Visser, boer, en oorblywende eggenote, Gesina Maria Jacoba Visser (gebore Visser); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                      | 30 dae          | Kaapstad..                       | Vanrhynsdorp               | Van Wyk & Van Wyk, Voortrekkerstraat, Vredendal.                                                                                                         |
| 2866/50/<br>530         | Michiel Abraham Thys, retired farmer; First and Final                                                                                                                                                                                                                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | Tulbagh.....               | Frederick Marthinus Thys c/o J. R. Grimbeek, P.O. Box 6, Tulbagh.                                                                                        |
| 3358/50/<br>864         | Violet Grace Varder, of Kingwilliamstown; First and Final                                                                                                                                                                                                                                          | 22/6/51         | Cape Town                        | Kingwilliamstown           | Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.                                                                                                  |
| 5448/50/<br>925         | Marina Aletta Elizabeth Moller, huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                                                                               | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Die Strand...              | J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Croxleygebou, Kusweg, Die Strand.                                                            |
| 6522/50/<br>801         | Abraham Windvogel, labourer, City Engineer's Department, who died on the 6th November, 1950, married in community of property to Emily Windvogel (born Petersen), c/o Mrs. F. J. May, "Journey's End", Klipfontein Road, Elsies River, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Cape Town                        | Bellville.....             | Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.                                                                                                    |
| 2192/51/<br>829         | David Plaatjes, storeman, of 26 Fowler Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                        | 25/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Executrix Testamentary.                                                 |
| 6063/50/<br>98          | Richard Arthur Kass, carpenter, and surviving spouse, Hubertha Jean Kass (born Metcalfe), of Malvern House, Havelock Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                          | 25/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.                                         |
| 935/51/<br>315          | Frederick Jacobus Rabie, wewenaar, rustende boer, van Westminster, Afdeling Worcester; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings                                                                                                                                                                   | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Worcester...               | J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Dative. |
| 5244/50                 | Joseph Winnett, retired dairyman, of 5 Rugley Road, Vredehoek Estate, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.                                                                     |
| 1039/49                 | John Christian Oliver, bank messenger, of Athlone, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                     | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.                                                                            |
| 1158/50                 | Albert James Butler, and surviving spouse, Elizabeth Isbell Butler (born Van Renen), of "Leray", 2 Hamilton Road, Claremont; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                          | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.                                                                     |
| 809/50                  | Thomas Leslie Cook, and surviving spouse, Francis Matilda Cook (born Schnugh), of 13 Birkenhead Street, Epping Garden Village, Vasco, Cape; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                           | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.                                                                     |
| 4783/50                 | Emma Hedwig McCallum (born Goldschmidt); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | D. McCallum, P.O. Box 83, Port Elizabeth, Agent for Executors.                                                                                           |
| 2821/49/<br>309         | Abraham Josef Adam Coetzee, boer, en nagelate eggenote, Anna Maria Coetzee (gebore van Zyl); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                            | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Springbok...               | Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekutrisë Testamentêr.                                                                     |
| 3913/50/<br>270         | Peter John Wassung, retired; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                                          | 22/6/51         | Cape Town                        | Mossel Bay..               | Scholtz & Van Renen, P.O. Box 3, Cuff Street, Mossel Bay, Attorneys for Executor Testamentary.                                                           |
| 4909/50/<br>747         | Edith Gertrude Piper (formerly Bacon, born Champion), widow, retired, of Oudtshoorn; First and Final                                                                                                                                                                                               | 23/6/51         | Cape Town                        | Oudtshoorn..               | Lawton Helm, Executor Testamentary, 83 Church Street, Oudtshoorn.                                                                                        |
| 4417/50/<br>263         | William McIntyre Moodie, attorney, of Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                                     | 23/6/51         | Cape Town                        | Mossel Bay..               | Miller & Moodie, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 83, Cuff Street, Mossel Bay.                                                         |
| 3689/46/<br>792         | Hadjie Junanie Jappie, retired tailor, of 21 Tennant Street, Cape Town; Amended First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                       | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 55 Hanover Street, Cape Town.                                                                 |
| 2096/50/<br>1079        | Adrian Gabriel Diedericks, afgetrede boer, van Rietbron, Willowmore, en nablywende eggenote, Magrieta Maria Diedericks (gebore Strydom); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                | 25/6/51         | Kaapstad..                       | Willowmore..               | David J. du Plessis, Posbus 3, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrisë.                                                                                |
| 6339/50/<br>405         | Martha Maria van den Hever (gebore Coetzee), en nagelate eggenoot, Jacobus Hendricus van den Hever, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                               | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Springbok...               | Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.                                                                      |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                                        | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                            |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                                               |
| 82/51                    | Marie Dundas, widow, retired, of 8 Park Road, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                      | 22/6/51         | Kimberley.                       | —                          | Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley.                                                                 |
| 2137/50/<br>894          | David Jacobus Michaels, messelaar, van Heidelberg, Kaapprovinsie, en nabywende eggenote, Katrina Aletta Christina Michaels (gebore Manho); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                      | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Heidelberg...              | Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.                                                           |
| 103/51                   | Mary Wells (born Stark), housewife, and surviving spouse, Ernest Tunbridge Wells; Administration and Distribution                                                                                          | 22/6/51         | Kimberley.                       | —                          | Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, 7 Main Street, Kimberley.                                                                                    |
| 127/51                   | William Pearson, bachelor; Administration and Distribution                                                                                                                                                 | 22/6/51         | Kimberley.                       | —                          | Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.                                                                              |
| 128/51                   | Henry John Camp Seaward, widower; Administration and Distribution                                                                                                                                          | 22/6/51         | Kimberley.                       | —                          | Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.                                                                             |
| 95685/<br>251            | William Aspelng Mills, retired farmer, who died at Uitenhage on the 18th October, 1944; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution                                                         | 25/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, for Self and Co-Executrix Testamentary. |
| 1699/50/<br>101          | Beatrice Sophia Cripps; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                       | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Syfré's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.                                                                                                           |
| 5455/50/<br>881          | Neeltjie (or Neeltje) Johanna Smit (born van der Poll), widow, housewife, of Noordhoek, Cape; First and Final                                                                                              | 23/6/51         | Cape Town                        | Simonstown..               | Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town.                                                                      |
| 4471/50                  | Andrew Willis (or Wallis) Carpena (also known as Arthur William Carpena), of Cape Town; First and Final                                                                                                    | 23/6/51         | Cape Town                        | —                          | Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town.                                                                              |
| 5842/50                  | Joseph Frederick Pieter Jansen, bachelor, of 163 Bree Street, Cape Town; First and Final                                                                                                                   | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Stern & Geffen, Attorneys for Executor Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.                                                       |
| 3880/50/<br>923          | Thomas Porter McMurray, of Liverpool, England; First and Final                                                                                                                                             | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.                                                                      |
| 714/48/<br>83            | Arthur Sampson Bastian, and surviving spouse, Rachel Fredrica Bastian (born Davids), of Paarl; First and Final Liquidation and Distribution                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | Paarl.....                 | A. J. Lewis, Attorney for Executrix Testamentary, 275 Main Street, Paarl.                                                                                     |
| 6652/50/<br>22           | Helen Hollis (born Bowles), and surviving spouse, George Hubert Hollis, of Range Road, Lansdowne, Cape; First and Final                                                                                    | 25/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.                                                                    |
| 373/49                   | Frederick William Herman (also known as Frederick Hermanus), labourer, of 6 Pitt Street, Salt River, and surviving spouse, Annie Herman (born Sampson); First and Final                                    | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.                                                                  |
| 80/51/<br>368            | Catharina Maria Buyskes de Smidt, widow, housewife, of Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                       | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.                                                   |
| 2562/51                  | Everett Poole (also known as Everet Poole), van driver; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                       | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.                                                                                                    |
| 799/51                   | Sadea Cassiem, housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                     | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.                                                                                                    |
| 378/50/<br>564           | Willem Jacobus Viljoen, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                   | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Worcester....              | C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.                      |
| 6491/48/<br>587          | Sayait Adams, of Claremont; First and Final                                                                                                                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Thompson & Smithers, Solicitors, Union Chambers, Wynberg.                                                                                                     |
| 15/51/<br>1136           | (Mrs.) M. Mathieson, widow, of Bellville, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | Bellville.....             | (Mrs.) S. Perry, Executrix Testamentary, c/o "Windy Ridge" cor. Seventh Avenue and Duminy Street, Boston Estate, Bellville, Cape Province.                    |
| 814/51/<br>380           | Margaret Worship (born Februarie), housewife; First and Final                                                                                                                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town.                                                                                                                     |
| 3751/50                  | Jessie Mina Stoffels (formerly North, born McTaggart), of Gleemoor; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                           | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg.                                                                               |
| 3752/50                  | Moses Nicholas Stoffels, of Gleemoor; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                         | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg.                                                                               |
| 67/51/<br>100            | Abraham Rosenberg, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Simon Abel, Attorney for the Executor Dative, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town.                                                           |
| 5241/49                  | Clifford Edmund Aspelng, and surviving spouse, Constance Miriam Aspelng (born Carter), of Victoria Road, Grassy Park, Cape; First and Final Liquidation and Distribution                                   | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Pincus & Matz, Attorneys for the Executrix Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape.                                                        |
| 4328/48                  | Albert James Miller, of Cape Town; Second and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                           | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.                                                             |
| 2027/51                  | Ava Elsie Allen, housewife (born Haskins), and surviving spouse, Henry Douglas Allen, retired mining engineer, of 8 Cambridge Mansions, Milnerton, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | A. D. W. Allen, Executor Testamentary, P.O. Box 3836, Cape Town.                                                                                              |
| 4513/50                  | Richard Llewellyn Martin, of 20 Recreation Road, Fish Hoek; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                   | 22/6/51         | Cape Town                        | Simonstown..               | Ralph, Cohen & Levin, Attorneys for the Executrix Testamentary, London House, St. George's Street, Simonstown.                                                |

| Estate No.<br>Boede. No. | Estate late, and Nature of Account.<br>Boede. van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                                                                  | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                                                      |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                                 |
| 4176/50                  | Margaret Tabuteau (born Arnold), widow, of Sea Point, Cape, who died on the 5th August, 1950; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                           | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, Southern Life Building, 101 St. George's Street, Cape Town.                 |
| 3552/50/<br>816          | Johannes Christiaan Huisamen, dairy proprietor, and surviving spouse, Margaretha Susanna Huisamen; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.                                                         |
| 70/51                    | Isabella (Issabella) Hester Cecilia Vermaak (gebore van der Merwe), en nagelate eggenoot, Jan Abraham Vermaak, boer, van Middelbult, Stella, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings                              | 22/6/51         | Kimberley.                       | —                          | Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.                                        |
| 3108/50                  | Katherine Maneveld (born Pietersen, or Petersen), widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | E. C. Blomkamp, Secretary, The Guardian Savings Bank, Ltd., 24 Castle Street, Cape Town.                                                        |
| 3545/50/<br>575          | Johanna Dorothea Carstens (gebore Hugo), huisvrou, en langsewende eggenoot, Frederick Christoffel Carstens; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                               | 30 dae          | Kaapstad..                       | Paarl.....                 | Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 56, Franschhoek, gemagtigde Agent van Eksekuteur Testamentêr.                                   |
| 5469/50                  | Maria Quin, widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | McWilliams & Elliott, Attorneys, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth.                                                             |
| 2299/50/<br>269          | Mora Kathleen Cox, widow, of 8 Aberdeen Road, Avondale, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                   | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 5198/50/<br>854          | William Carl Luck, clerk, Labour Department, who died on the 2nd May, 1950, and surviving spouse, Hilda Luck (born Hansen), of No. 4, Woodlands Flats, Woodlands Road, Woodstock, Cape; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Nell & Jacobson, Attorneys for Executor Dative, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town.                                               |
| 1457/50/<br>658          | Lucy Maria Somerset Tribolet (born Herbert), of Austrib, Goldenvalley, District of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                       | 25/6/51         | Cape Town                        | Somerset East              | Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East.                                                                  |
| 3847/50/<br>507          | Petrus Johannes le Grange, farmer, and surviving spouse, Maria Charlotte le Grange (born Nel), of Sterkstroom; First and Final Liquidation and Distribution                                                                          | 22/6/51         | Cape Town                        | Sterkstroom..              | Daan J. de Wet, P.O. Box 1, Sterkstroom, Attorney for Executor.                                                                                 |
| 978/50/<br>1290          | Christina Maria Elizabeth van Deventer (of van de Winter) (gebore Bester), weduwe, huisvrou, van Swellendam; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                              | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Swellendam..               | Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteur Datief.                        |
| 841/51/<br>898           | Michel Prins, arbeider, en nagelate eggenote, Elizabeth Prins; Eerste en Finale                                                                                                                                                      | 22/6/51         | Kaapstad..                       | —                          | Louw & Steyn, Swellendam.                                                                                                                       |
| 4917/50/<br>416          | Aubrey Emma Gough Yardley (born Nash), who died at Callan Park Hospital, Leichardt, Sydney, N.S.W., Australia, on the 11th November, 1948; First and Final                                                                           | 22/6/51         | Cape Town                        | Graaff-Reinet              | N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and co-executor.                  |
| 4619/49/<br>1344         | Charl Daniel Rossouw, prokureur, van Porterville, Afdeling Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie                                                                                                                     | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Porterville...             | R. A. Louw, Posbus 12, Porterville, Prokureur vir die Boedel.                                                                                   |
| 4491/50/<br>466          | Carel Aaron van der Merwe, rustende, van Porterville, Distrik Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie                                                                                                                  | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Porterville...             | R. A. Louw, Prokureur, Posbus 12, Porterville, Prokureur vir die Boedel.                                                                        |
| 1378/50                  | Jacobus Petrus du Toit, boer, en nabywende eggenote, Louisa Maria du Toit (gebore Roux), van Kyk-uit, Villiersdorp, Afdeling Caledon; Eerste en Finale                                                                               | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Caledon.....               | G. van Coppenhagen, Prokureur vir Boedel, Posbus 2, Villiersdorp.                                                                               |
| 2265/51/<br>268          | Floris Albertus Jacobus van der Merwe, student, van Dirkie Uysstraat, Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                          | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Malmesbury.                | A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 16, Malmesbury.                 |
| 3621/50/<br>831          | Mary Harriet Tipper, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                  | 22/6/51         | Cape Town                        | Cradock.....               | Andrew Stewart Dakers, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 43, Cradock, Executor Testamentary.                         |
| 23613/<br>50             | Eva Catharina Erasmus (born Pieterse), (widow), housewife; Amended First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | Cradock.....               | W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors, P.O. Box 45, Cradock.                                                                        |
| 4828/50/<br>654          | Ada Payne Smith; First and Final.....                                                                                                                                                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.   |
| 6230/50/<br>622          | Florence Eleanor Gallon (born Ell), widow, housewife, of "The Rest", Beach Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                       | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North.                                                                                                     |
| 3691/50/<br>220          | Phyllis Elizabeth Runciman, spinster, draftsman, of 55 River Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Ronald Coppin, Attorney for Executors Testamentary, 62 Main Street, P.O. Box 860, Port Elizabeth.                                               |
| 2189/51/<br>96           | George Derritt Mortimer; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth.                                                                                       |
| 5175/50/<br>161          | William Gilbert Vetter, railway worker, and surviving spouse, Martha Maria Vetter (born Rautenbach); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                    | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth.                                                                                       |
| 26/51                    | Petrus Johannes Theron, farmer, of Warrenton; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                           | 22/6/51         | Kimberley.                       | Warrenton...               | Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.                                          |



| Estate No.<br>Boedel No.   | Estate late, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                                                         | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.            |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                                                                                                                                                                                             |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                         |
| 250/50                     | Jackson Lejaka, storekeeper; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                   | 22/6/51         | Kimberley.                       | Warrenton...               | Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.                  |
| 316/50                     | Samual Thomas Clement, pensioner, and surviving spouse, Margaret Louisa Clement (born Rautenbach), of 6 Magennis Street, Uitenhage; First and Final Liquidation and Distribution                                            | 22/6/51         | Cape Town                        | Uitenhage....              | G. J. Opperman, Attorney, P.O. Box 6, Naauwpoort.                                                                       |
| 4898/50/<br>70             | Auguste Wilhelmine Johanna Frauenstein (born Bentz), widow, shop assistant, of Keiskama Hoek; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                  | 23/6/51         | Cape Town                        | Keiskama-hoek              | V. V. van Collier, P.O. Box 21, Keiskama Hoek, Attorney for Executor Testamentary.                                      |
| 2038/51/<br>271            | Josephine Catherine le Camp, spinster, retired civil servant, of Clifton, Cape; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | G. D. MacDonald, Attorney for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.                               |
| 6506/50/<br>654            | Amy Mary Gill (born Biddle), widow, retired, of Pinelands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                               | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | G. D. MacDonald, Attorney for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.                               |
| 403/50                     | Petrus Johannes Theron, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                    | 22/6/51         | Kimberley.                       | Vryburg.....               | Volkskas, Bpk. (geregistreeerde handels bank), Posbus 578, Pretoria.                                                    |
| 2822/50/<br>1040           | Jacobus Willem Best, retired mill employee, of Aliwal North, who died on the 15th May, 1950, and surviving spouse, Enstiena Johanna Best (born Gratz); First and Final Liquidation and Distribution                         | 23/6/51         | Cape Town                        | Aliwal North               | Alger & Kotze, Attorneys for Executors Testamentary, Mutual Building, P.O. Box 54, Aliwal North.                        |
| 2565/50                    | Edward John Andrew, rustende, en nagelate eggenote, Johanna Maria Elizabeth Andrew (gebore Archer); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                              | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Springbok...               | I. Gordon & Jowell, Prokureurs van die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 17, Springbok.                                  |
| 34/51                      | Catharina Wilhelmina Louw du Plessis (gebore Strauss), huisvrou, en nagelate eggenoot, Ernstus Jacobus du Plessis; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie                                                            | 22/6/51         | Kimberley.                       | Upington....               | Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington.                                              |
| 920/50/<br>763             | Dirk Johannes Jacobus Snyman, farmer, and subsequently deceased spouse, Izit Georgina Snyman (born Luyt); First and Final                                                                                                   | 22/6/51         | Cape Town                        | Ladismith....              | Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape.                                                                       |
| 5243/49/<br>923            | Maude (or Maud) Harriet Bell (born Jacobs) (also known as Maud Bell), widow, of 21 Queen Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution                                                                    | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executrix Dative, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.                   |
| 6469/50/<br>204            | Solomon John Isaacs (Senior), retired; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                         | 22/6/51         | Cape Town                        | Somerset West              | A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executors Testamentary, 3 Church Street, Somerset West.                           |
| 6283/50/<br>760            | Emily Daniels (formerly Jenkinson, born Evans), housewife, and surviving spouse, Henry George Daniels, railway pensioner, formerly of 70 Goulburn Street, Goodwood; First and Final Liquidation and Distribution            | 22/6/51         | Cape Town                        | Bellville.....             | Templeman, MacDonald & Blake, Attorneys for Executor Testamentary, 135 Voortrekker Road, Bellville.                     |
| 5921/49/<br>380            | Abraham Ezak Lewis, and surviving spouse, Bertha Elka Lewis (born Chanania), of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                  | 22/6/51         | Cape Town                        | Stellenbosch..             | A. Geffen, Attorney for the Executors Testamentary, 48 Bird Street, Stellenbosch.                                       |
| 1423/50/<br>1216<br>797/50 | Ralph James Haricombe, retired carpenter; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | Somerset West              | J. J. Glick & Co., 701 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.                                                        |
|                            | William Alfred Leigh, retired bookkeeper, and subsequently deceased spouse, Mary Ann Leigh (born Jones); First and Final                                                                                                    | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town.                                |
| 463/51/<br>223             | Peter John Burger (also known as Peter Johannes David Burger), of Prince George Drive, Retreat; First and Final                                                                                                             | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg.....               | I. Hoberman, Attorney for the Executrix Dative, 70 St. George's Street, Cape Town.                                      |
| 3873/50                    | Hessel Leib Shapiro, of 18 Lytton Street, Observatory; First and Final                                                                                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Saacks & Jaffe, Attorneys for Executors Testamentary, 802 Dumbarton House, cor. Adderley and Church Streets, Cape Town. |
| 5244/50                    | Joseph Winnett, retired dairyman, of 5 Rugley Road, Vredehoek Estate, Cape Town; First and Final                                                                                                                            | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.                                    |
| 1039/49                    | John Christian Oliver, bank messenger, of Athlone, Cape Province; First and Final                                                                                                                                           | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.                                           |
| 809/50                     | Thomas Leslie Cook, and surviving spouse, Francis Matilda Cook (born Schnugh), of 13 Birkenhead Street, Epping Garden Village, Vasco, Cape; First and Final                                                                 | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.                                    |
| 1158/50                    | Albert James Butler, and surviving spouse, Elizabeth Isbell Butler (born van Renen), of "Leray", 2 Hamilton Road, Claremont; First and Final                                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Block & Block, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.                                    |
| 6520/50/<br>625            | Joint Estate Leonard Malyn Waters, retired, who died at Kingwilliamstown on the 17th November, 1950, and surviving spouse, Caroline Susan Waters (born Riley); First and Final Liquidation and Distribution                 | 22/6/51         | Cape Town                        | Kingwilliams-town          | Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown.                              |
| 719/51/<br>371             | Daniel April, afgetree; Laaste Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                                    | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Prins Albert..             | J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Croyley-gebo, Kusweg, Die Strand, Kaapprovinsie.                 |
| 1168/50/<br>1490           | Richard Samuel Forrester, farmer, of "Braeside", Division of East London, who died on the 13th February, 1950, and surviving spouse, Myrtle Annie May Forrester (born Adcock); First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Cape Town                        | East London.               | Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.                               |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate, date, and Nature of Account.<br>Boede, van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                                                                                               | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                                                         |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                                                                      |
| 3660/49                  | Walter John Bostock, who died at Stutterheim on the 19th June, 1949; First and Final                                                                                                                                                                               | 22/6/51         | Cape Town                        | Stutterheim..              | E. A. Vercueil, Hill Street, Stutterheim, Attorney for Executor.                                                                                                                     |
| 6220/50/<br>738          | Wilhelmina Sophia Oosthuizen (gebore Zietsman), en langsewende eggenoot, Lodewicus Theodorus Oosthuizen, boer, van Kleinplaas, Albertinia; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                              | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Riversdale...              | Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Kerkstraat, Riversdale.                                                                                                         |
| 6074/50/<br>7            | Helgard la Grange Oosthuizen, boer, en langsewende eggenote, Petronella Cecilia Oosthuizen (gebore Saayman), van Draaihoek, Albertinia; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                 | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Riversdale...              | Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Kerkstraat, Riversdale.                                                                                                         |
| 4314/47                  | Saalmon Petrus Fester, carpenter, and surviving spouse, Sophia Elizabeth Fester (born Fredericks); Liquidation and Distribution                                                                                                                                    | 22/6/51         | Cape Town                        | Paarl.....                 | Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for Executrix Dative, "Arcade House" 43 Lady Grey Street, Paarl.                                                                                  |
| 283/51/<br>379           | Mary Ann Warner (born Quade), widow; First and Final Liquidation                                                                                                                                                                                                   | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | McWilliams & Elliott, Attorneys, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth.                                                                                                  |
| 5083/50/<br>126          | Frederik Christiaan Malherbe, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                                                                     | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Montagu....                | J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Montagu, Agent vir Eksekuteur Datief.                                                                      |
| 5517/50/<br>925          | Ockert Johannes Goosen, retired male nurse, who died on the 15th October, 1950, and surviving spouse, Cecelia Catharina Goosen (born Hendrikz), of Adelaide; First and Final                                                                                       | 22/6/51         | Cape Town                        | Adelaide....               | Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.                                                                                                                                 |
| 2031/51/<br>719          | Johanna Elizabeth Clarke (born Boddie), housewife, who died on the 8th February, 1951, and surviving spouse, David Clarke, of Adelaide; First and Final                                                                                                            | 22/6/51         | Cape Town                        | Adelaide....               | Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.                                                                                                                                 |
| 5461/50/<br>322          | Anna Catharina Wicks (born van Eeden), widow, housewife, of Adelaide; First and Final                                                                                                                                                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | Adelaide....               | Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.                                                                                                                                 |
| 5328/50/<br>472          | Victor Zeckendorf, skin buyer; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                                        | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town.                                                                                                                                      |
| 6661/50/<br>253          | Edith Florence Dixie, teacher, of Rondebosch, Cape; First and Final                                                                                                                                                                                                | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.                                                                                 |
| 5640/49/<br>75           | Johannes Cornelius Langeveld, and surviving spouse, Algina Maria Langeveld (born van Schalkwyk) [Administered in terms of Section 48 (3) (b), Act No. 24/1913]; First and Final Liquidation and Distribution                                                       | 25/6/51         | Cape Town                        | Tulbagh....                | Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.                                                                                                                                                   |
| 439/49/<br>118           | Francis Johanna Francis (born Jooste) (also known as Francina Johanna Francis and Frances Johanna Francis), and surviving spouse, Abraham Edgar Francis, tinsmith, of Main Street, Port Alfred, Division of Bathurst; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Alfred..              | Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96-98 High Street, Grahamstown.                                                                                                  |
| 5262/50                  | Alfred John Russell, who died at Plumstead, Cape, on the 28th September, 1950; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                        | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, Southern Life Building, 101 St. George's Street, Cape Town.                                                     |
| 2802/50/<br>289          | Alice Amelia (born Webb), housewife, and surviving spouse, George Grey Tarr, of Bathurst; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                          | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Alfred..              | Dold & Stone, Attorneys for the Executor, P.O. Box 60, Grahamstown.                                                                                                                  |
| 4616/50/<br>692          | William James Griffiths, widower, retired, of Sandflats, who died at Port Elizabeth on the 18th August, 1950; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                         | 25/6/51         | Cape Town                        | Alexandria...              | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary.                                         |
| 1267/49                  | Elizabeth Scharf-Scheer (born Langer), widow, of Germany; First and Final                                                                                                                                                                                          | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | R. P. Gain, Executor Dative.                                                                                                                                                         |
| 2205/51                  | Isabella Liston (born Scott), of Green Point, Cape Town; First and Final                                                                                                                                                                                           | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | R. P. Gain, Executor, for Self and Co-Executor Testamentary.                                                                                                                         |
| 2263/51                  | Marie Louise Pauline Witte (born Reincke), of Philippi, Cape, and surviving spouse, Ernst Heinrich Wilhelm Witte; First and Final                                                                                                                                  | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | E. Witte, Executor Testamentary, c/o The Board of Executors, Cape Town.                                                                                                              |
| 663/51/<br>1             | Hester Sophia Jacoba Nieuwoudt (gebore van der Westhuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Adriaan Nieuwoudt; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie                                                                                                   | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Vanrhynsdorp               | J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal, Prokureurs vir Eksekuteur.                                                                                                     |
| 2197/46/<br>869          | Anna Emilie Winter (formerly Harmuth, born Bock), housewife; Second and Final Administration and Distribution                                                                                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | East London.               | Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, 38 Terminus Street, East London.                                                                                                        |
| 75484/<br>911            | Thomas Brown, and surviving spouse, Josephine Brown (born Cloete); Second and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                   | 23/6/51         | Cape Town                        | Queenstown..               | L. T. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Attorney for Executors Testamentary.                                                                                                        |
| 3879/50/<br>1257         | Pryce David Jones, Clerk in Holy Orders; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Archdeacon Robert Thornely Jones, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth Branch, Executor Testamentary.                                                         |
| 4526/50/<br>854          | Andreas Zacharias de Beer, pensioner, of 30 Mill Street, Strand, and surviving spouse, Aletta Losia Wiid de Beer (born de Beer); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                      | 22/6/51         | Cape Town                        | Strand.....                | Aletta Losia Wiid de Beer, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary. |
| 6651/50/<br>133          | Mary Catherine Gilchrist (born O'Brien), widow, of Rondebosch, Cape; First Liquidation and Distribution                                                                                                                                                            | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.                                      |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                   | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                                                 |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                       |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                                                              |
| 2471/50/<br>526          | Cornelia Johanna Margrieta Lategan (gebore Pio), huisvrou, van Wolvedans, Distrik Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie                                              | 22/6/51         | Kaapstad..                       | Mosselbaai...              | Scholtz & Van Renen, Cuffstraat, Posbus 54, Mosselbaai.                                                                                                                      |
| 3636/48/<br>333          | Ferdrieta Cobus (born Koert), housewife, and subsequently deceased spouse, Henry Cobus, of Grahamstown, Albany District; First and Final                                              | 22/6/51         | Cape Town                        | Grahamstown                | Nailand & Green, Attorneys for Executor Dative, 97 High Street, Grahamstown.                                                                                                 |
| 6448/50                  | Susanna Wooding (born van der Vyver), of Prospect, P.O. Albertinia, and surviving spouse, William Martin Wooding; First and Final Liquidation and Distribution                        | 22/6/51         | Cape Town                        | Riversdale...              | W. M. Wooding, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.      |
| 4576/50/<br>783          | Elizabeth Catharina Maria van der Walt, en nagelate eggenoot Izak David van der Walt, van Tafelberg, Distrik Steynsburg; Eerste en Finale                                             | 25/6/51         | Kaapstad..                       | Steynsburg...              | A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.                                                                                                                                         |
| 3474/50/<br>1689         | Louisa Gabriels (born Francis), widow, of "Highbury", Range Road, Lansdowne; First and Final Liquidation and Distribution                                                             | 22/6/51         | Cape Town                        | Wynberg....                | Harry Gorfinkel, Attorney for Executrix Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont.                                                                                            |
| 6224/50                  | Rocco Catorzia de Villiers (A. J. Son), bank manager; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                    | 22/6/51         | Cape Town                        | Paarl.....                 | Emily Aileen Elinor de Villiers, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 3, Paarl, Executrix Testamentary.                                                             |
| 399/50                   | Alida Maria Gouws (born van der Merwe), housewife, and surviving spouse, Albertus Gustav Erlank Gouws; First and Final Liquidation and Distribution                                   | 22/6/51         | Kimberley.                       | Warrenton...               | Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, P.O. Box 48, Warrenton.                                                                      |
| 4911/50/<br>470          | Ernest August Frederick Stewien, bank pensioner, of 14 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Town, and surviving spouse, Loni Else Stewien; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Cape Town                        | —                          | Loni Else Stewien, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary. |
| 3326/50/<br>600          | William Benjamin White, farmer, and surviving spouse, Margaretha Aletta White (born Cloete), of Carnarvon, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution        | 22/6/51         | Cape Town                        | Carnarvon...               | Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors.                                                                                               |
| 6292/50                  | Cornelius Johannes Strydom, boer, en nabywende eggenote Helena Charlotte Strydom (gebore Gerber), van Krakeel Rivier, Distrik Unionsdale; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie  | 23/6/51         | Kaapstad..                       | Unionsdale...              | H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Unionsdale.                                                                                                                |

## TRANSVAAL.

|                 |                                                                                                                                                                                          |         |             |              |                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5538/50/<br>815 | Dirk Johannes Wolmarans, afgetrede boer, en nagelate eggenote Cornelia Magrieta Maria Wolmarans (gebore Bloem), van Doornfontein, Rustenburg; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie | 22/6/51 | Pretoria... | Rustenburg.. | Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrisse, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg.                                                                                                           |
| 3237/50/<br>654 | Arthur Kersey Parrott, retired; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                             | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | H. R. Househam, 18 Kinross Road, Parkview, Johannesburg, Executor Testamentary.                                                                                                                  |
| 4206/50/<br>660 | Zimrod Joseph (born Essy), housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                       | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Testamentary, 102-3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.                                                                           |
| 4950/50         | Annie Southey (born Marshall), housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                   | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.                                                                                                         |
| 3829/50/<br>138 | Frank Austin Andrews, clerk; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | H. Barton Myers, Executor Dative, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.                                                                                                        |
| 5209/48/<br>551 | Cecil Merriman Coke, retired, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                              | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | Gladys Mary Coke and A. E. P. Smith, Nominee, of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executors Testamentary.                                         |
| 4656/50/<br>440 | Mabel Theresa Proctor (born White), housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                              | 22/6/51 | Pretoria... | Brakpan....  | Frank W. Proctor, 49 Walmer Street, Sydenham, Johannesburg.                                                                                                                                      |
| 5846/50         | May Mansell Birch; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                          | 22/6/51 | Pretoria... | —            | Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria.                                                                                                                                               |
| 3507/50         | Cornelia Margaretha Maree; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                  | 22/6/51 | Pretoria... | —            | Weavind & Weavind, Attorneys for Executrix Testamentary, 257 Pretorius Street, Pretoria.                                                                                                         |
| 3692/45/<br>718 | Hendrik Willem Austin, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Austin (born Fritz); First and Final Liquidation and Distribution                                              | 22/6/51 | Pretoria... | —            | Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 1096, Pretoria.                                                                                                                   |
| 4828/50/<br>375 | Jan G. du Preez; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                            | 22/6/51 | Pretoria... | —            | Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.                                                                                          |
| 5831/50         | Lazar Goldman, retired, of 32 Bern's Buildings, Plein Street, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                 | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | Norman Kaye, Executor Dative, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.                                                                                                        |
| 1306/50/<br>133 | Bernardus Karel Gubbels, electrical contractor; Liquidation and Distribution                                                                                                             | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | Le Sueur, De Jager & Barker, 402 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.                                                                                                          |
| 5450/48/<br>241 | William (Willem) Hilarius, chief engineer, South African Broadcasting Corporation, of Johannesburg; Second and Final Liquidation and Distribution                                        | 22/6/51 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate, date, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                              | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                   |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                                                                                        |
| 2667/50/<br>41           | Alexander Grant McPherson, retired insurance manager, of 36 Circle Court, Clarendon Circle, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                            | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 2284/50/<br>480          | Harry John McCrae, pumpman, and surviving spouse, Janetta Wilhelmina McCrae; First and Final Liquidation and Distribution                                                         | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | A. Livingstone & Co., Attorneys for Executor Dative, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.                                                                                                  |
| 4516/50/<br>598          | Emma Stone, pensioner, of Gerald Fitzpatrick House, 51 Gordon Road, Bertrams, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                          | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Rex Lennox Hopkins, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.                                                                         |
| 1392/50/<br>758          | Douglas Francis Theodore Morkel, chief timekeeper; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                   | 22/6/51         | Pretoria...                      | Benoni.....                | The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.                                                                                                        |
| 6200/50/<br>338          | Mabel Stanton (born Sampson), retired teacher, of 44 Pandora Road, Kensington, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                         | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.                                                                                |
| 4952/50/<br>711          | Sarah Ann Austin (born Gower), housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                            | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.                                                                                       |
| 4113/50/<br>379          | Rosa May Duke, a housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                         | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.                                                                                             |
| 2757/50/<br>806          | Margaret Mackinley Smith Wilson (born Marshall), housewife, and surviving spouse, Hugh Smith, of Venterspost; First and Final                                                     | 22/6/51         | Pretoria...                      | Randfontein..              | Hugh Smith, c/o Couzyn & Van den Bergh, P.O. Box 144, Randfontein.                                                                                                                                     |
| 6122/49/<br>455          | Andries Petrus Knoetze, boer, en Susanna Catharina Knoetze (gebore Roos), van Hartbeestlaagte No. 179, Distrik Marico; Eerste en Finale                                           | 22/6/51         | Pretoria...                      | Zeerust.....               | (Mev.) S. C. Knoetze, Pk. Tambotie, oor Zeerust.                                                                                                                                                       |
| 4330/48/<br>946          | Johanna Theodora Marie Sophi Johnston (formerly Goldman, born Feldmann), housewife, of 53 South Street, St. Andrews, Fife, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.           |
| 5011/50/<br>494          | Izak David van der Walt, rustende boer, en langsewende eggenote Sophia Maria Magdalena van der Walt (gebore Koeckemoer); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie               | 22/6/51         | Pretoria...                      | Krugersdorp.               | A. J. van der Walt, Eksekuteur Testamentêr, Tiendestraat 27, Newlands, Johannesburg.                                                                                                                   |
| 6183/50/<br>543          | Hendrika Wilhelmina du Preez (voorheen Smit, gebore Calitz), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                 | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | Kraut, Wagner & Hutchinson, Prokureurs vir Eksekuteur, Burlingtonhuis, Pretoria.                                                                                                                       |
| 294/51/<br>246           | William Henry Skeen, manager; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                        | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Helena Kathleen Skeen, Executrix Testamentary.                                                                                                                                                         |
| 5048/50/<br>92           | Johanna Catherine Kipling (born Fleisch), housewife, and surviving spouse, Herbert Samuel Kipling; First and Final Liquidation and Distribution                                   | 22/6/51         | Pretoria...                      | Boksburg....               | Massel & Massel, Attorneys for the Executor Dative, 64A Commissioner Street, Boksburg.                                                                                                                 |
| 978/50/<br>27            | Gert Marthinus Vogel; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                  | 22/6/51         | Pretoria...                      | Pietersburg...             | S. G. van der Gryp, p/a L. B. Gillett, Lexgebou, Pietersburg.                                                                                                                                          |
| 3702/50/<br>429          | Patrick O'Neil, gepensioneerde, en nagelate eggenote, Nicolasia Gertruida O'Neil (gebore Frost); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                       | 22/6/51         | Pretoria...                      | Belfast.....               | Victor D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Gemagtigde Agent.                                                                                                                                                |
| 4109/50/<br>350          | Jane Freeland Coats; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                 | 22/6/51         | Pretoria...                      | Springs.....               | Hull, Pearson & Taylor, P.O. Box 265, 60 Cranbourne Avenue, Benoni.                                                                                                                                    |
| 5126/50/<br>75           | Johannes Gerhardus Zandberg, blokman, en nagelate eggenote, Martha Magdalena Maria Zandberg (gebore Oberholster); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                      | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.                                                                                                                     |
| 4742/50/<br>510          | Jacob Daniel de Vries, boer, en nagelate eggenote, Hermina Christina Maria Isabella de Vries (gebore Marais); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                          | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.                                                                                                                     |
| 5907/50/<br>875          | Solomon Shklar, cobbler; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                             | 22/6/51         | Pretoria...                      | Germiston...               | M. A. Mosselson, Attorney for Executors Testamentary, Ferguslie House, 163 Meyer Street, Germiston.                                                                                                    |
| 907/50/<br>291           | Jeanette Parnes (born Marcus), widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | J. S. Menkin, P.O. Box 1887, Johannesburg, Executor Dative.                                                                                                                                            |
| 2819/50/<br>689          | Tema Rosie Etkin, housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                         | 30 days         | Pretoria...                      | Johannesburg               | M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executor Testamentary, 804-10 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.                                                                               |
| 54/50/<br>382            | William Albert Scorgie, and surviving spouse, Kathleen Scorgie (born Short); First and Final Liquidation and Distribution                                                         | 22/6/51         | Pretoria...                      | Heidelberg...              | A. von Geusau & Joubert, P.O. Box 25, 22 Ueckermann Street, Heidelberg, Transvaal.                                                                                                                     |
| 344/50/<br>433           | Stephina (Stefina) Anna Catharina Bosman, huisvrou, van Kolderskop, Balfour; Eerste en Finale                                                                                     | 22/6/51         | Pretoria...                      | Balfour.....               | P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir die Boedel, Posbus 33, Stuartstraat, Balfour.                                                                                                                      |
| 1313/50/<br>321          | Percy Benjamin Salmon, buyer; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                        | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert & Pritchard Streets, Johannesburg.                                                                                                                           |
| 1082/50                  | Henry Hutchinson, medical practitioner, of Bloemhof; Improved First and Final Liquidation and Distribution                                                                        | 22/6/51         | Pretoria...                      | Bloemhof....               | A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.                                                                                                                                                                      |
| 724/50/<br>550           | Helena Viola Purdie (born Chapman), widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                           | 22/6/51         | Pretoria...                      | Benoni.....                | Hull, Pearson & Taylor, P.O. Box 265, 60 Cranbourne Avenue, Benoni.                                                                                                                                    |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                                                  | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                  |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                                      |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                               |
| 159/50/<br>73            | Helena Berendina Theunetta Duporetha van Wyk, sigaretverpakster; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                          | 22/6/51         | Pretoria...                      | Thabazimbi..               | J. F. van Graan, Posbus 58, Thabazimbi, Prokureur vir Eksekuteur Datief.                                                                      |
| 6003/50                  | Robert Clifford Johnson, retired fitter and turner, and surviving spouse, Ellen Johnson (born Anderson); First and Final Liquidation and Distribution                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Geo. Isserow, Executor Testamentary, 548, Jules Street, Malvern, Johannesburg.                                                                |
| 5080/50/<br>201          | Jacomina Hendrina Christina van Heerden (born Ferreira, formerly Rossouw), housewife, and surviving spouse, Frederik Johannes van Heerden, of Van Dyksdrift Colliery, District of Witbank                            | 22/6/51         | Pretoria...                      | Witbank.....               | E. A. Harvey, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 61, Witbank.                                                                       |
| 3541/41                  | Thomas Harris, miner, of Sheba Mine, District Barberton; Supplementary Liquidation and Distribution                                                                                                                  | 22/6/51         | Pretoria...                      | Barberton....              | Webb & Ross, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Barberton.                                                                     |
| 6518/50/<br>580          | Mona Burgess Rumney; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                                    | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Lubner & Fisher, Attorneys for Executor Datief, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.                                              |
| 3318/50/<br>819          | Jan van Geer, en nagelate eggenote Anna Maria van Geer (gebore Kruger); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                   | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | Kraut, Wagner & Hutchinson, Prokureurs vir Eksekuteurs, 45 Burlingtonhuis, Pretoria.                                                          |
| 4133/50/<br>206          | Benjamin Henry Small, silicosis pensioner, and surviving spouse, Dorothea Antonette (Antoinette) Small (born Schmidt), of 65 Victoria Road, Regents Park, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.                                                             |
| 1911/50                  | Johannes Alwyn Labuschagne, korporaal, en nagelate eggenote Lilian Labuschagne; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                           | 22/6/51         | Pretoria...                      | Potchefstroom              | Reitz, Joubert & Van der Merwe, Pretoriusstraat 160, Pretoria.                                                                                |
| 2303/49                  | Otto Schild, dokter, en nagelate eggenote Bertha Schild (tans oorlede); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                   | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.                            |
| 523/50/<br>94            | Sarah Bond (born Jones), housewife; First and Final                                                                                                                                                                  | 23/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Terblanche & Brigish, 312 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.                                                               |
| 2157/50/<br>793          | Diederick Gericke, passer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Gericke (voorheen Moolman, gebore Truter); Finale Likwidasië en Distribusie                                                                          | 22/6/51         | Pretoria...                      | Germiston...               | D. Jerling, Posbus 7, Alberton, Gemagtigde Agent vir Eksekutrisse Datief.                                                                     |
| 4679/50/<br>619          | Frederick (Frederik) Sommer, watchmaker; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | Lichtenburg..              | J. P. Conradie, P.O. Box 94, Lichtenburg.                                                                                                     |
| 818/50/<br>99            | Emily Janet McConnochie, housewife, and surviving spouse, William Templeton McConnochie (since deceased); First and Final Liquidation and Distribution                                                               | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | A. G. Munro & S. E. Wimble, c/o C. V. van Leggelo, 21-23 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.                                     |
| 1297/50/<br>190          | Maud Mary Coutts (born Radant), housewife, and surviving spouse, James Edward Coutts; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                   | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | James Edward Coutts, Executor Datief, c/o Sims & Ziegler, Attorneys, 33-36 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg. |
| 4182/49                  | Karel Frederik van den Berg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                            | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | Anthonie van Wieringen, c/o The Netherlands Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 113, Pretoria.                                               |
| 160/51/<br>531           | Louis Popelsky, hawker, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | L. Friedman, Attorney for Executrix Datief, 68-70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.                                           |
| 5684/50/<br>759          | Joseph Walsh, retired; First and Final Administration and Distribution                                                                                                                                               | 22/6/51         | Pretoria...                      | Benoni.....                | Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.                               |
| 4016/50/<br>515          | Jacoba Johanna du Preez (gebore Geldenhuys), en nagelate eggenoot, Adriaan Izak du Preez, mynwerker, van Brakpan; Eerste en Finale                                                                                   | 22/6/51         | Pretoria...                      | Brakpan.....               | Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan.                                                                  |
| 6027/50/<br>112          | Johanna Gertruida Minnaar (gebore de Beer), weduwee, huisvrou, Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                            | 22/6/51         | Pretoria...                      | Warmbad....                | Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Warmbad, Transvaal.                                                       |
| 6059/48                  | Marthinus Stephanus Joubert, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                                                        | 22/6/51         | Pretoria...                      | Zeerust.....               | Metelerkamp, Ritson & Keet, Posbus 776, Pretoria, Eksekuteurs se Prokureurs.                                                                  |
| 2986/50/<br>605          | Jacobus Lodewicus Maritz Goedhals, attorney, and surviving spouse, Elizabeth Goedhals (born van Heerden); Liquidation and Distribution                                                                               | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Elizabeth Goedhals, Executrix Datief, c/o Mrs. E. Marais, 656 Pienaar Street, Waterkloof, Pretoria.                                           |
| 1308/51/<br>840          | Johannes Samuel Loubser, pensioner, civil service, and surviving spouse, Maria Magdalena Loubser (born Bedford); First and Final Administration and Distribution                                                     | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | Maria Magdalena Loubser, Executrix Datief, 14 Erica Street, Sunnyside, Pretoria.                                                              |
| 3882/50/<br>674          | Mary Kate Warren, widow; Liquidation and Distribution                                                                                                                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | P. B. Tindall, c/o Warren & Hofmeyr, Fifth Floor, Colonial Mutual Building Pretoria.                                                          |
| 2692/39/<br>101          | James Manser, pensionaris, en nagelate eggenote, Hester Agnes Manser (gebore Cilliers); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                   | 23/6/51         | Pretoria...                      | Germiston...               | Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.                              |
| 556/51                   | Robert Foulsham Dix, retired, and surviving spouse, Mary Ellen Dix (born Parr); First and Final Liquidation and Distribution                                                                                         | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executrix, 24 Meischke Buildings, Harrison Street, Johannesburg                                        |
| 988/51                   | Battista Bozzoli, retired gentleman; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                    | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | (Mrs.) S. Bozzoli, 134 Troye Street, Sunnyside, Pretoria.                                                                                     |
| 4563/50/<br>560          | Hugh MacLean, retired banksman; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                         | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | S. J. Geffen, Executor Datief, 211 Mutual Buildings, Johannesburg.                                                                            |
| 6076/49/<br>308          | Moses Molefi, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                                          | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Lubner & Fisher, Attorneys for the Executrix Testamentary, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.                                   |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                     | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                     |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                    |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                  |
| 1102/50/<br>319          | Gilbert Brent Steytler, housemaster; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                  | 22/6/51         | Pretoria...                      | Krugersdorp.               | A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys 51A Human Street, Krugersdorp.                                                           |
| 4020/48/<br>219          | Christina Wilhelmina Rothman, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                 | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisë Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.             |
| 4175/50/<br>816          | Magretha Johanna Wahl (gebore Roos), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                          | 22/6/51         | Pretoria...                      | Potgietersrust             | Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust.                                                                            |
| 4867/50/<br>820          | Heinrich Friedrich Karl Kietzmann, clerk, and surviving spouse, Lily Hilda Kietzmann (born Borchardt); First and Final Liquidation and Distribution                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.                                           |
| 726/48/<br>71            | Martha Kelly, housewife; Supplementary Liquidation and Distribution                                                                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | Germiston...               | Samuel Wade, Executor Dative, 10-11 Stirling Court, Knox Street, Germiston.                                                      |
| 6089/50                  | Rosie Miller (born Dinner), housewife, of 29 Frances Street, Yeoville, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution                                                  | 25/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Carey & Botha, P.O. Box 7, Bothaville, Attorneys for Executor Dative.                                                            |
| 2134/50                  | Zillah Abrahamson; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                    | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Philip Hilewitz, Solicitor for Executor, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.                            |
| 3763/48/<br>432          | Jeremias Christiaan Schoonraad, farmer, and surviving spouse, Anna Sophia Schoonraad (born Blaauw); First and Final Liquidation and Distribution                                   | 22/6/51         | Pretoria...                      | Belfast.....               | V. D. Weimer, P.O. Box 11, Belfast, Authorised Agent.                                                                            |
| 2119/50/<br>250          | Aletta Johanna Brink; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                 | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Louis Israel, of Israel, During & Kossuth, Attorneys for Executrix Dative, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg.  |
| 5657/47                  | Thomas Jacobus van der Merwe; Supplementary                                                                                                                                        | 22/6/51         | Pretoria...                      | Benoni.....                | M. Favish, P.O. Box 288, Benoni.                                                                                                 |
| 5288/50                  | Thomas Mitchell, retired merchant tailor, and surviving spouse, Mary Mitchell, of Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution                                        | 22/6/51         | Pretoria...                      | Vereeniging..              | Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.                                              |
| 5679/50                  | John Edward Lloyd Randlehoff, en nagelate eggenote, Salomina Frederica Randlehoff (gebore Calitz); Administrasie en Distribusie                                                    | 22/6/51         | Pretoria...                      | Sabie.....                 | D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.                                                                                               |
| 2043/49/<br>304          | Johannes Stephanus Potgieter, wewenaar, afgetrede boer, van Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                              | 22/6/51         | Pretoria...                      | Wolmaransstad              | S. A. A. Buys, Posbus 1, Wolmaransstad.                                                                                          |
| 4221/50                  | William Archibald, retired, of Roodepoort, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                 | 22/6/51         | Pretoria...                      | Roodepoort..               | Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.                 |
| 4220/50                  | Caroline Johanna Archibald (born Bijl), housewife, of Roodepoort, Transvaal, and surviving spouse, William Archibald, since deceased; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Pretoria...                      | Roodepoort..               | Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.                 |
| 5425/50/<br>302          | Gerrit Hermanus van Lill, ploegbaas, en nagelate eggenote, Elsie Magdalena van Lill (gebore Botha); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                     | 22/6/51         | Pretoria...                      | Rustenburg..               | (Mev.) E. M. van Lill, Middelkraal, Pk. Turfgrond, Rustenburg.                                                                   |
| 5091/49/<br>706          | Gertruida Johanna Taylor (born Grobler), widow, housewife, of 35 van Wyk Street, West Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution                                    | 22/6/51         | Pretoria...                      | Krugersdorp.               | Rhodes, Du Toit & Harthan, Executor's Representatives, 26 Monument Street, P.O. Box 28, Krugersdorp.                             |
| 5468/50/<br>924          | Mary Lucy Johns (born Trethewey), housewife, and surviving spouse, Ralph Johns; Liquidation and Distribution                                                                       | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | R. Johns, 161 Flowers Street, Capital Park, Pretoria, Executor Testamentary.                                                     |
| 6083/50/<br>360          | Cornelius Jacobus Johannes Potgieter, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                             | 22/6/51         | Pretoria...                      | Standerton..               | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.                                               |
| 3668/50/<br>298          | Willem Jacobus Viljoen Pienaar, myner, en nagelate eggenote, Maria Magdalena Pienaar, van Taftlaan 64, Brakpan; Eerste en Finale Liquidation and Distribution                      | 22/6/51         | Pretoria...                      | Brakpan.....               | P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Apex-gebou, Voortrekkerweg 653, Brakpan.                                             |
| 2441/48                  | Jacob Portnoy, retired; Amended First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                       | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7066, Johannesburg.                                          |
| 3228/50                  | Eta Schlosberg, widow; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Maurice Joshua Schlosberg and Sol Hofman, c/o Maurice J. Schlosberg, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 2890/49                  | Joseph Berman, agent; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                 | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | T. I. Marks, Executor Testamentary, 62 Magor House, Johannesburg.                                                                |
| 2732/50/<br>703          | Henry Haworth Hardman; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                | 22/6/51         | Pretoria...                      | —                          | Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.                                   |
| 2611/49/<br>742          | Gesiena Johanna Sophia Bedggood (born Fourie), housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                             | 22/6/51         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Jack Blumenthal, Attorney for Executor Testamentary, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.                    |

## NATAL.

|                 |                                                                                             |         |                  |               |                                                                                             |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1781/48/<br>891 | Louis Masters, tailor; Second and Final Liquidation and Distribution                        | 22/6/51 | Pietermaritzburg | Durban.....   | Wolpert & Abrahams, for Executor Testamentary, 604-6 Payne's Building, West Street, Durban. |
| 666/50          | Mary Dale Newton, widow, of Bergville; First and Final Liquidation and Distribution         | 22/6/51 | Pietermaritzburg | Bergville.... | Macaulay & Riddell, Agents for Executrix, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal.                   |
| 1412/50/<br>208 | Gumani, Indian immigrant No. 84603, housewife; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51 | Pietermaritzburg | —             | Cecil Nathan & Co., Change Lane, P.O. Box 68, Pietermaritzburg.                             |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                                   | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.                                                                                              |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                       |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                                                                                                           |
| 2723/49                  | Charles Barnett, farmer, of Warsash, Dargle; First and Final                                                                                                                          | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Howick.....                | R. Tomlinson, Francis & Co., Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg.                                                                                                               |
| 2434/50/<br>570          | Isabella Johnston Hodges (born Graham, also known as Isa Johnstone Graham Hodges), widow, of 28 Southern Residences, Point Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg. |
| 125/50/<br>225           | Alfred Lawrence Fraser, retired; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                         | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Durban Board of Executors and Trust Co., Ltd., Rhodes House, 368 Smith Street, Durban, Agents for the Executors Testamentary.                                                                             |
| 2340/50                  | Chinnamma, Indian immigrant woman No. 81163, housewife, and surviving spouse, Chellappen, Indian immigrant No. 73743, of Isipingo, Natal; First and Final                             | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | T. Subramany, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.                                                                                                                   |
| 394/50/<br>387           | Dukhanti, Indian immigrant No. 57636, hawker; First and Final Administration and Distribution                                                                                         | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor Testamentary.                                                                                                                                            |
| 235/51                   | Thomas Cutts, pensioner; First and Final..                                                                                                                                            | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.                                                                                                                                                   |
| 540/51                   | Cecil Henry James Blizard, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution                                                                                       | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | —                          | J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.                                                                                                                  |
| 2546/50/<br>207          | Michael Joseph Kilcommons, pensioner, and surviving spouse, Aletta Johanna Kilcommons (born Truter); First and Final Liquidation and Distribution                                     | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.                                                                                                |
| 4383/87/<br>1886         | John Henwood; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                            | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Pinetown....               | Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.                                                                                                                                                    |
| 2599/49                  | Ruby Muriel Moorhouse, widow, housewife; Second and Final Administration and Distribution                                                                                             | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | —                          | R. H. Mason, Agent for Executrix Testamentary, 13 Timber Street, Pietermaritzburg.                                                                                                                        |
| 1424/49/<br>751          | Mildred Pringle (born Raw), and surviving spouse, Hugh Egerton Pringle, of Majuba Street, Pinetown, Natal; First and Final Liquidation and Distribution                               | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Pinetown....               | Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary.                                                                                                                              |
| 644/51/<br>1278          | Christina McLaren; First and Final.....                                                                                                                                               | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | —                          | Smythe & Co., Attorneys to Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.                                                                                                                |
| 401/50/<br>1408          | Horace Sydney Kendal Simpson, surveyor, Dundee; First and Final Administration and Distribution                                                                                       | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Dundee.....                | Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executors Testamentary.                                                                                                                                  |
| 1784/50                  | Sarah James; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                             | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | James O'Reilly, Executor Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, P.O. Box 5246, Johannesburg.                                                                                       |
| 1253/50/<br>498          | F. E. L. Harries; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                                                        | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Pinetown....               | Rose-Innes & Jordan, Sun Building, St. George's Street, Cape Town.                                                                                                                                        |
| 1271/50/<br>1336         | Maria Magdalena Catharina Smith (voorheen Potgieter, gebore Vermaak), boer, van Rusthof, in Distrik Utrecht; Administrasie en Distribusie                                             | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Utrecht.....               | Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht, Natal.                                                                                                                                                                |
| 36099                    | Louis Johannes Potgieter, boer, van Rusthof, in Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Maria Magdalena Catharina Potgieter (gebore Vermaak); Administrasie en Distribusie              | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Utrecht.....               | Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht, Natal.                                                                                                                                                                |
| 1474/50/<br>957          | Charles Philpott, of 483 Bartle Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                            | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.                                                                                         |
| 2115/48                  | Tulukanam, colonial-born Indian, barman, of Durban, and surviving spouse, Kaniamah; Amended First and Final Liquidation and Distribution                                              | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Clark & Clark, Attorneys for Executors Testamentary, 18-20 Club Arcade, Durban.                                                                                                                           |
| 2717/49                  | Intestate Estate Tharley Krishna Naidoo, colonial-born Indian (Birth Register No. 4297/1941), of Tinley Manor, Natal; First and Final Administration and Distribution                 | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Stanger.....               | P. M. Krishna & Co., Attorneys for Executor Dative, 153 Rood Street, Stanger, Natal.                                                                                                                      |
| 149/51/<br>238           | Ethel Louisa Harwin (born McDonald), widow, of Fairways, Victory Road, Kloof, Natal; First and Final Liquidation and Distribution                                                     | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Pinetown....               | David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban.                                                                                                                                     |
| 451/51/<br>562           | Eric Bell, carpenter, of Mufulira, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Edith Annie Bell; First and Final Liquidation and Distribution                                            | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.                                                      |
| 832/51/<br>46            | Jane Lewis (born Ward), widow, of 14 Heather Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution                                                                               | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.                                                      |
| 596/51/<br>357           | David Robert Inglis, retired manager, of 223 Florida Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution                                                                       | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.                                                      |
| 558/51                   | Margaret Rubena Sharman (born McGregor), housewife; First and Final Administration and Distribution                                                                                   | 22/6/51         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary.                                                                                                                                                      |

| Estate No.<br><i>Boede No.</i> | Estate late, and Nature of Account.<br><i>Boede, van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>                                                                                     | Date.<br><i>Datum.</i> | Office o. the<br><i>Kantoor van die</i> |                                   | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br><i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>                                                                                |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                |                        | Master.<br><i>Meester.</i>              | Magistrate.<br><i>Magistraat.</i> |                                                                                                                                                                                              |
| 409/51                         | Mary Keir, widow, of Durban; First and Final Administration and Distribution                                                                                                   | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Burne & Burne, Attorneys for Executors Testamentary, 10 Hooper Lane, Durban.                                                                                                                 |
| 1283/50/474                    | Jagai, Indian immigrant No. 145709, labourer, of Riet Rivier, Natal, and surviving spouse, Dookney, colonial-born Indian woman No. 130014/56910/56911; First and Final         | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Inanda, Dist. Verulam             | R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam.                                                                                                                  |
| 2104/50/945                    | Thomas James Walker, retired, of 125 Stella Road, Hillary, Durban; First and Final Liquidation and Distribution                                                                | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 633/50                         | Thayarammal, Indian immigrant woman No. 124784 (described in Death Certificate as Thayaramma), widow, of 15 Neville Lane, Durban; First and Final Liquidation and Distribution | 30 days                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | G. S. Naidu, Attorney for Executors Testamentary, 5A Hoosen's Building, 114-116 Queen Street, Durban.                                                                                        |
| 2315/50                        | Julia Taylor (born Cohen); First and Final Administration and Distribution                                                                                                     | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | J. H. Nicolson, Stiller & Geshe, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.                                                            |
| 1698/50                        | Joel Sassel Levy (also known as Julius Sassel Levy), of Durban; First and Final Liquidation and Distribution                                                                   | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for Executor Dative, 1 Chancery Lane, Durban.                                                                                                           |
| 788/51/50                      | Emily Jane Lee, widow, of Durban; First and Final Administration and Distribution                                                                                              | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.                                                                                    |
| 2575/50/967                    | Frederick Guy Meakin, of Eastbourne, England; First and Final Administration                                                                                                   | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Benoni.....                       | Clemmans & Johnston, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.                                                                                |
| 241/50/862                     | Frances Emma Miller, widow, of Durban; First and Final Administration and Distribution                                                                                         | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.                                                                                     |
| 2815/50                        | Parbatti, Free Indian Woman No. 98517, widow, of Marburg, District of Port Shepstone; First and Final Administration and Distribution                                          | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Port Shepstone..                  | Parry & Foulis, Attorneys for Executrix Testamentary, 43 Escombe Street, Port Shepstone.                                                                                                     |
| 1191/50/932                    | Ernest Henry Sprckett; First and Final and Supplementary Administration and Distribution                                                                                       | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban.                                                                                                                   |
| 1485/50/228                    | Patrick John Gall, inspector, of Bellair, Natal; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                  | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Durban.....                       | (Mrs.) Annie Milne Gall, Executrix Testamentary, and R. G. Witherspoon, Executor Testamentary of c/o E. H. Poynton & Bowyer, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban.                         |
| 283/47/1355                    | Budhai, Indian immigrant No. 40747, of Groutville, Natal, and surviving spouse, Sebroti, Indian immigrant No. 40748; First and Final Administration and Amended Distribution   | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Stanger.....                      | M. C. Smithers & L. C. Smith, Executor's Attorneys, P.O. Box 46, Stanger.                                                                                                                    |
| 388/51                         | Johannes Cristoph Wilhelm Rodewald; Administration and Distribution                                                                                                            | 22/6/51                | Pietermaritzburg                        | Greytown....                      | George V. Howard, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.                                                                                                                                            |

## ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

|         |                                                                                                                                                                                        |         |              |               |                                                                                                          |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 229/51  | Hermína Maclean Ferreira (gebore Ferreira), huisvrou, en nagelate eggenoot, Marthinus Jacobus Ferreira, van Clocolan, Distrik Clocolan; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie     | 22/6/51 | Bloemfontein | Clocolan..... | Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteur Testamentêr.                                      |
| 1268/50 | Mary Edith Malcolm (born Macoustra), widow, of Morija, Basutoland; First and Final Liquidation                                                                                         | 23/6/51 | Bloemfontein | —             | Ochse & Van Rensburg, Wepener, Attorneys for Executor Testamentary.                                      |
| 704/50  | Gerhardus Philippus von Hindenburg Kemp, boer, van Wasbank, Distrik Reitz; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                  | 22/6/51 | Bloemfontein | Reitz.....    | V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Posbus 78, Reitz.                       |
| 664/50  | Willem Renier Alexander Botha, boer, en nagelate eggenote, Elizabeth Maria Botha (gebore Saayman), van Elizabeth, Distrik Harrismith; Eerste en Finale en Supplementêr                 | 22/6/51 | Bloemfontein | Harrismith..  | F. Stewart King, g.g. Eksekutrisë Testamentêr, Posbus 3, Warden.                                         |
| 83/51   | Joint Estate James Hugh Erskine Cunningham, pensioner, and pre-deceased spouse, Florence May Cunningham (born Hill); First and Final Liquidation and Distribution                      | 22/6/51 | Bloemfontein | —             | Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 291, 115 St. Andrew Street, Bloemfontein. |
| 863/50  | Oelof Abraham Izak Davel, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                                             | 23/6/51 | Bloemfontein | Bethlehem...  | Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.                                                             |
| 1090/50 | Helgaard Andries Taute, boer, van Erfdeel, Distrik Brandfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                               | 22/6/51 | Bloemfontein | Brandfort.... | Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.                                                             |
| 226/51  | Annie Laurie Haynes Wentzel (gebore Bell), huisvrou, en langsewende eggenoot, Christiaan Lodewyk Wentzel, van Rondeheuvel, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie | 22/6/51 | Bloemfontein | Lindley.....  | Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley.                                                              |
| 1241/50 | Arthur William Underhay, karweier, en nagelate eggenote, Johanna Aletta Coetzer Underhay (gebore de Klerk); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                 | 23/6/51 | Bloemfontein | Frankfort.... | S. S. Saayman & Zietsman, Posbus 31, Villiers, Oranje-Vrystaat, g.g. Eksekutrisë Testamentêr.            |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late, and Nature of Account.<br>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.                                                                                             | Date.<br>Datum. | Office of the<br>Kantoor van die |                            | Name and Address of Executor or<br>Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.        |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                                 |                 | Master.<br>Meester.              | Magistrate.<br>Magistraat. |                                                                                                                     |
| 169/51                   | Nicolaas Petrus Prinsloo, boer, van Eensaam, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                          | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Vrede.....                 | Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.                           |
| 623/50                   | Johannes Petrus van Zyl, ploegbaas, en nagelate eggenote, Magdalena Petronella van Zyl, van Uitval, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale.                                     | 22/6/51         | Bloemfontein                     | —                          | Du Plessis & Pretorius, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 32, Reddersburg.                                            |
| 26/51                    | Emilie Partiss Lombard (born Martin), housewife; First and Final Liquidation and Distribution                                                                                   | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Bethlehem...               | S. S. Lombard, 36A Union Street, Bethlehem.                                                                         |
| 371/51                   | Albertus Johannes Venter, boer, en nagelate eggenote, Johanna Adriana Venter (gebore Cilliers), van Kroonvlei, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie        | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Vrede.....                 | De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.                                     |
| 41533                    | Izak Andreas van Niekerk, boer, van Imperantstraat, Ficksburg; Eerste Supplementêre Likwidasië en Distribusie                                                                   | 23/6/51         | Bloemfontein                     | Ficksburg...               | De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.                                   |
| 1088/50                  | Philippus Daniel le Roux, rustende boer, van Zastron; Eerste en Finale                                                                                                          | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Zastron.....               | Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.                                                                                  |
| 1263/50                  | Augustine Prosper Bisseux, farmer, of Brakfontein, District Rouxville, Orange Free State; Administration and Distribution                                                       | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Rouxville...               | De Wet & Marais, Attorneys for Executor, P.O. Box 2, Rouxville.                                                     |
| 452/50                   | Anna Margaretha Hugo (gebore Potgieter), weduwe, huisvrou, van Wepener; Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings                                                               | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Wepener....                | Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.                   |
| 1069/50                  | Louis Johannes Olckers, farmer, of Bullock, District of Lindley, and surviving spouse, Anna Susanna Johanna Olckers (born Marais); First and Final Liquidation and Distribution | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Lindley.....               | E. W. Grunow, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 33, Arlington, Orange Free State.                       |
| 35669                    | Gertruida Maria Gudath (gebore Luttig), huisvrou; Supplementêre Likwidasië en Distribusie                                                                                       | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Clocolan.....              | Daniels & Smit, namens Eksekuteurs Testamentêr, Maitlandstraat 75, Bloemfontein.                                    |
| 1230/50                  | Johannes Badenhorst Furstenburg, klerk; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                                                                              | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Parys.....                 | D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 77, Parys.                                                         |
| 346/50                   | Adriaan Jacobus Francois van der Merwe, boer, van Van Vuurenskraal, Distrik Rouxville; Eerste en Finale                                                                         | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Rouxville...               | Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Somersetstraat, Posbus 66, Aliwal-Noord.                         |
| 341/49                   | Willem Hendrik Boshoff Janse van Rensburg, boer, van Van Dykskraal, Distrik Lindley, Oranje-Vrystaat; Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie                                | 22/6/51         | Bloemfontein                     | Lindley.....               | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria |
| 1209/50                  | Jacobus Stephanus Perks, klerk, en langlewende eggenote, Catherina Salmina Perks (gebore Keyser); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie                                    | 23/6/51         | Bloemfontein                     | Parys.....                 | Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kortstraat, Posbus 5, Parys.                             |
| 1289/50                  | Schalk Willem Grove, boer, en nagelate eggenote, Carolina Margaretha Wilhelmina Grove (gebore Naude), van Bella Vista, Distrik Frankfort; Eerste en Finale                      | 30 dae          | Bloemfontein                     | Frankfort...               | H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.                                                                               |

## NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

## KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

## SCHEDULE.—SKEDULE.

## CAPE—KAAP.

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                            | Within a<br>Period of.<br>Binne 'n<br>Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized<br>Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.   | What<br>Province.<br>Welke<br>Provinsie. |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                |                                          |
| 3011/51                  | Isaac Abraham Francois Perold, 'n afgetrede plaasvoorman, van Kloppersbas, Hay, Distrik Worcester                                           | 30 dae....                                         | Whitehorn & Wilson, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Adderleystraat 34, Worcester                    | Kaap.                                    |
| 3463/51                  | Reubin Benjamin Kosover (also known as Benjamin Kosever), a hotel proprietor, of Muizenberg, Cape                                           | 30 days...                                         | Prisman & Rubik, 58 Burg Street, Cape.....                                                                     | Cape.                                    |
| 200/51                   | Emma Mary Price (born Bautts), a widow, of Auckland, New Zealand                                                                            | 30 days...                                         | David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town                  | Cape.                                    |
| 3311/51                  | Frank Field Elliott, a retired surveyor-general, of Devon, Oliver Road, Sea Point, who died on 11th May, 1951                               | 30 days...                                         | Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town                          | Cape.                                    |
| 2815/51                  | Johanna Regina Reineke (born de Klerk), a housewife, and surviving spouse, Jan Hendrik Reineke, of De Kroon, Lorie, District Port Elizabeth | 30 days...                                         | Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative | Cape.                                    |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                                                                    | Within a Period of.<br>Binne 'n Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                                                  | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 3486/51                  | Schalk Willem Pienaar, 'n rustende boer, van Markstraat, Porterville                                                                                                                                | 30 dae....                                   | M. A. Lambrechts, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr | Kaap.                              |
| 2946/51                  | Edgar Donald MacLennan, a sales manager, c/o Langham Hotel, Fleet Street, East London, who died on 29th March, 1951, and surviving spouse, Agnes Johnson MacLennan (born Dodkins)                   | 30 days...                                   | Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, 40 Terminus Street, East London                                                                       | Cape.                              |
| 191/51                   | Rosa Brenner (born Salkinder), and surviving spouse, Hayman Brenner, of Kimberley                                                                                                                   | 30 days...                                   | Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley                                                                     | Cape.                              |
| 2206/51                  | Harriet Jessie Adkins (born Scandrett), a housewife, of 86 Ebdon Street, Queenstown                                                                                                                 | 30 days...                                   | G. H. N. Maclear, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Cape Province, Executor Dative                                 | Cape.                              |
| 109/51                   | Catherine Mackenzie Inggs (born Will), a widow, of Hillbrow, Douglas                                                                                                                                | 30 days...                                   | C. Fred Inggs, Hillbrow, Douglas.....                                                                                                                   | Cape.                              |
| 2895/50                  | Nadicie Galant (in his Will described as Slamdien Galant), a mason, of Lansdowne Road, Lansdowne, Cape                                                                                              | 30 days...                                   | Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone....                                                                                                            | Cape.                              |
| 3185/51                  | Annie Mann (born Parle), a housewife, of 50 Orange Street, Gardens, Cape Town                                                                                                                       | 30 days...                                   | John Massingberd Rogers, 50 Orange Street, Gardens, Cape Town                                                                                           | Cape.                              |
| 3433/51                  | Susanna Maria Johanna du Toit (gebore Fourie), 'n huisvrou van Stanford, en langsewende eggenoot Louis Philippus Petrus du Toit                                                                     | 30 dae....                                   | Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs-kamer, Beperk, Posbus 34, Caledon, Agente vir Eksekuteur Testamentêr                                     | Kaap.                              |
| 3408/51                  | Louis Gaston Raphael Zamudio, a pensioner, of Paternoster, District Hopefield                                                                                                                       | 30 days...                                   | Swemmer & Levin, Attorneys for Executor, P.O. Box 23, Vredenburg                                                                                        | Cape.                              |
| 3399/51                  | Emily Morgan (born Jarman), a widow, of Knightsbridge, Clarens Road, Sea Point, Cape Town                                                                                                           | 30 days...                                   | Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town                                                      | Cape.                              |
| 3236/51                  | David Ballantyne, a bachelor, retired building instructor, Eaton Hall Hotel, Three Anchor Bay, Cape                                                                                                 | 30 days...                                   | Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary          | Cape.                              |
| 2849/51                  | Isaac John Fabe (also known as Isaac Johan Fabe, or Isaac Johan Frederick Fabe), a saddlemaker, and surviving spouse, Henrietta Eliza Fabe (born Adams), of Devon Road, Lansdowne, District Wynberg | 30 days...                                   | T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town                                              | Cape.                              |
| 3483/51                  | Jacoba Catharina Gesina de Jager (gebore Grundling), en nabywende eggenoot Cornelis Johannes de Jager, 'n arbeider, van Oudtshoorn                                                                  | 30 dae....                                   | Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn                                                                                        | Kaap.                              |
| 2993/51                  | Athol John Walker, a bachelor, cinema operator, of Graaff-Reinet                                                                                                                                    | 30 days...                                   | G. Percy Farr, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province, Attorney for Estate                                                                                 | Cape.                              |
| 2459/51                  | Daniel Craak, a storekeeper, and surviving spouse, Millie Craak (born February), of 5 Gray Street, Cape Town                                                                                        | 30 days...                                   | Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executrix Dative, 55 Hanover Street, Cape Town                                                                       | Cape.                              |
| 3579/51                  | Sarah Newton (gebore Gous), en oorblywende eggenoot Peter Luke Newton, van Pella, Distrik Kenhardt                                                                                                  | 21 dae....                                   | J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....                                                                                                                   | Kaap.                              |
| 3574/51                  | Maria Elizabeth Bosman (born Keyter), a widow, of 60 Trill Road, Observatory, Cape                                                                                                                  | 30 days...                                   | Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town                                                 | Cape.                              |
| 739/51                   | Nellie Rose Burnham (born Clarke), of Mon Desir, Coronation Road, Woodstock                                                                                                                         | 30 days...                                   | Clarke & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 100 Long Street, P.O. Box 2326, Cape Town                                                            | Cape.                              |
| 2662/51                  | Philip Coenrad Johannes Fourie, a farmer, of Ongegund, Kuils River, and surviving spouse, Gesina Catharina Fourie (born Fourie)                                                                     | 1 month...                                   | A. Wagner de Villiers, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                 | Cape.                              |
| 3142/51                  | Joseph Pennington, of "Glencairn", Black Moss Lane, Aughton, near Ormskirk, Lancs, England                                                                                                          | 30 days...                                   | Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town                                                | Cape.                              |
| 3544/51                  | John Walter Darroll, of "Salamanka", Main Road, Wynberg, Cape                                                                                                                                       | 30 days...                                   | Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town                                                 | Cape.                              |
| 635/51                   | Pieter Hermanus van Niekerk, teacher.....                                                                                                                                                           | 30 days...                                   | John D. Crawford & Son, 57 Donkin Street, Beaufort West                                                                                                 | Cape.                              |
| 3294/51                  | Samuel Lipman, traveller, of Balmoral Hotel, Sea Point, Cape Town                                                                                                                                   | 30 days...                                   | C. K. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town                                                   | Cape.                              |
| 3516/51                  | Frank Gardiner, engineer's fitter, and surviving spouse, Susarah Christina Gardiner (born van Huyssteen), of Knysna, Cape Province                                                                  | 6 weeks...                                   | Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                                 | Cape.                              |
| 193/51                   | Elizabeth Gertruida Smith (gebore Groenewald), 'n huisvrou, van Andalusia, Distrik Warrenton                                                                                                        | 6 weke....                                   | C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof....                                                                                                              | Kaap.                              |
| 3412/51                  | Fransina Stefina van der Walt (gebore van Eetveld), 'n huisvrou, van Voortrekkerstraat, De Aar                                                                                                      | 30 dae....                                   | Volkscas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel-en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria                                              | Kaap.                              |
| 187/51                   | Judith Dunchin (born Baskin), a widow, of Upington, District of Gordonia                                                                                                                            | 30 days...                                   | Malan & Malan, Attorneys for the Estate, P.O. Box 27, Schroder Street, Upington                                                                         | Cape.                              |
| 3659/51                  | Elizabeth Johanna Sim (born Holland), a housewife, of Bayhead, 66 Simonstown Road, Fish Hoek, and surviving spouse, Daniel John Sim                                                                 | 30 days...                                   | Muller & Vorster, 4 Wale Street, Cape Town..                                                                                                            | Cape.                              |
| 992/51                   | Magdalena Elizabeth Jefthas (of Jefthas) (gebore Alexander), 'n weduwee, huisvrou, van Le Roux Dorp, Fransch Hoek, Kaapprovinsie                                                                    | 30 dae....                                   | Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl                                                                                                    | Kaap.                              |
| 3588/51                  | Andrew Downie, retired, of East London, who died on 15th May, 1951, and surviving spouse, Catherine Cameron Downie (born Allan)                                                                     | 30 days...                                   | Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London                                                                | Cape.                              |
| 1828/50                  | Shaik Ahmed, retired shopkeeper, of 37 William Street, Cape Town                                                                                                                                    | 30 days...                                   | A. Askew, Attorney for the Executrix Testamentary, Station Road, Claremont                                                                              | Cape.                              |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                                                | Within a Period of.<br>Binne 'n Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                                                        | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 2655/51                  | Maria Petronella Schoombee (gebore Labuschagne), 'n huisvrou, en nagestoorde eggenoot Jacobus Nicolaas Schoombee, van Jamestown, Afdeling Aliwal-Noord                          | 30 dae....                                   | F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Datief.                                                                                  | Kaap.                              |
| 3407/51                  | Catharina Levina Cornelia van Vuuren (gebore Venter), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Jacobus Jansen van Vuuren, van Jamestown, in die Afdeling van Aliwal-Noord    | 30 dae....                                   | F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr                                                                              | Kaap.                              |
| —                        | Mary Anne Kutcher (born Vice), a boarding-house proprietress, who died at Coffee Bay on 15th March, 1944                                                                        | 14 days...                                   | Van der Spuy & Aitchison, Mqanduli, Attorneys for Executrix Dative                                                                                            | Cape.                              |
| —                        | Edward Charles Landford Kutcher, a boarding-house proprietor, who died at Coffee Bay on 1st March, 1947                                                                         | 14 days...                                   | Van der Spuy & Aitchison, Mqanduli, Attorneys for Executrix Dative                                                                                            | Cape.                              |
| 3454/51                  | Leonard Louis James Ries (also known as James Leonard Ries, a director, of 54 Eighth Avenue, Walmer, Port Elizabeth                                                             | 30 days...                                   | Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary                               | Cape.                              |
| 3585/51                  | Hilda May Body (born Finn), a housewife, of 1 Belmont House, Belmont Terrace, Port Elizabeth                                                                                    | 30 days...                                   | Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary                               | Cape.                              |
| 2041/51                  | Johanna Susanna Opperman (born Piek), a housewife, of 96 Sprigg Street, Cradock, Cape Province                                                                                  | 30 days...                                   | W. G. Head, Secretary, Cradock Board of Executors, P.O. Box 45, Cradock                                                                                       | Cape.                              |
| 3615/51                  | Catrina Susanna du Plessis (born Witbooi), a housewife, and surviving spouse, Hendrik Frances du Plessis                                                                        | 30 days...                                   | Scholtz & Van Renen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Cuff Street, Mossel Bay                                                                 | Cape.                              |
| 3621/51                  | George William Watmough, a retired school master, who died at Adendorp, District of Graaff-Reinet, on 25th May, 1951                                                            | 30 days...                                   | C. H. Maasdorp, Attorney, Graaff-Reinet, Attorney for Executrix                                                                                               | Cape.                              |
| 3791/51                  | Willem Johannes Frederick Blanckenberg, van Voortrekkerweg, Bellville                                                                                                           | 30 dae..                                     | R. Blanckenberg, Nuwe Kerkstraat, Bellville..                                                                                                                 | Kaap.                              |
| 3648/51                  | Frederic Montagu McDougall, a commercial representative, and surviving spouse, Ada Winifred McDougall (born McDonald), who were married in community of property, of Queenstown | 30 days...                                   | G. N. Ebdon, P.O. Box 42, Queenstown, Attorney for Executrix Testamentary                                                                                     | Cape.                              |
| 1056/51                  | Nicholas Gerhardus Marthinus Bessenger, a a sawyer, and surviving spouse, Elizabeth Jacoba Bessenger (born Bezuidenhout), of P.O. Engcobo                                       | 1 month...                                   | Eaton & Aitchison, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 19, Engcobo, Transkei, Cape Province                                                              | Cape.                              |
| 3330/51                  | Shirley Aubrey Stephenson, a retired bachelor, of Port St. Johns                                                                                                                | 30 days...                                   | Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary                                                                                   | Cape.                              |
| 3683/51                  | James Ironside Andrew, a master mariner, of "Rooky Wood", Telham Lane, Battle, Sussex, England, and surviving spouse, Kate Andrew                                               | 30 days...                                   | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executrix Testamentary                        | Cape.                              |
| 3180/51                  | Richard Hargrave Townley Johnson, retired, of 1 Disa Avenue, Fish Hoek, Cape Province                                                                                           | 30 days...                                   | Harold Douglas Mansfield, Secretary of The General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, and as such, Executor Testamentary              | Cape.                              |
| 2963/51                  | Elizabeth Catherine Hanssen (born Behr), a widow, of Sea Point, Cape                                                                                                            | 30 days...                                   | Harold Douglas Mansfield, The General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Dative                                              | Cape.                              |
| 2724/51                  | Sarah Jane Dollery, a spinster, housewife, who died at Port Elizabeth on 1st April, 1951                                                                                        | 30 days...                                   | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary                   | Cape.                              |
| 3602/51                  | William George Samuels, a builder and contractor                                                                                                                                | 30 days...                                   | Lawrence Christiaan Davies, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Ltd., Executor Testamentary, Port Elizabeth        | Cape.                              |
| 2817/51                  | John Peter de Reuck.....                                                                                                                                                        | 30 days...                                   | Lawrence Christiaan Davies, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Ltd., Executor Testamentary, Port Elizabeth        | Cape.                              |
| 3643/51                  | Anna Jacoba Eybers (gebore Blom), 'n huisvrou, van Alidastraat, De Aar                                                                                                          | 30 dae....                                   | Paul & Blomerus, Posbus 7, De Aar, Prokureurs vir Eksekuteur                                                                                                  | Kaap.                              |
| 3482/51                  | George Petrus Dunn, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Dunn (gebore van Vuuren), van Wesbank, Kirkwood, Kaapprovinsie                                              | 30 dae....                                   | D. de W. Steyn, Taksekretaris, Uitenhage Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy, Beperk, Posbus 22, Kirkwood, Kaapprovinsie, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr | Kaap.                              |
| 6500/50                  | Thomas Bell, a pensioner, of 17 Baird Street, Uitenhage, Cape Province, and surviving spouse, Florence de Maine Bell (born Smith)                                               | 30 days...                                   | Pieter le Roux, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 50, Uitenhage, Executor Dative                                                          | Cape.                              |
| 3736/51                  | Peter Anderson, an engineer, of Leisure Island, Knysna, Cape Province, and surviving spouse, Margaret Anderson                                                                  | 30 days...                                   | Margaret Anderson, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary                     | Cape.                              |
| 3307/51                  | Peter Charles Collings, a retired tailor, and surviving spouse, Mildred Bessie Hartridge Collings (born Young), "Everton", First Avenue, Bellville South, Bellville             | 30 days...                                   | Templeman, MacDonald & Blake, Attorneys for Executors Testamentary, 135 Voortrekker Road Bellville                                                            | Cape.                              |
| 2889/50                  | Tshontsholwana Gazu, Native male, of Nongoma, who died during October, 1946                                                                                                     | 14 days...                                   | R. Ashton, Magistrate/Native Commissioner, Nongoma                                                                                                            | Cape.                              |
| 798/51                   | John Maurice Reid Miller, an estate agent, of Bellville                                                                                                                         | 30 days...                                   | Coulter & Company, Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town                                                                          | Cape.                              |
| 3505/51                  | Reginald Scott Victor Parsons, and surviving spouse, Eleanor Mabel Parsons, of Marmion House, Marmion Road, Oranjezicht                                                         | 30 days...                                   | W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town                                                                          | Cape.                              |
| 3527/51                  | Harry Lodge, and surviving spouse, Eva Gertrude Lodge, of 17 Station Road, Observatory, Cape                                                                                    | 30 days...                                   | Stern & Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town                                                       | Cape.                              |
| 549/51                   | Frank Matthew Bloomer.....                                                                                                                                                      | 30 days...                                   | Attorneys for Executor Dative, 70 St. George's Street, Cape Town                                                                                              | Cape.                              |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate la'e.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                  | Within a Period of.<br>Binne 'n Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                                                                   | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 3530/51                  | James Summers, a compositor, and surviving spouse, Jeanie Summers, of 9 Upper Chamberlain Street, Woodstock, Cape Town                            | 30 days...                                   | J. Summers, 9 Upper Chamberlain Street, Woodstock, Cape Town                                                                                                             | Cape.                              |
| 3555/51                  | Ella Muriel Mackenzie (born Bennett), and surviving spouse, Lewis Mackenzie, an accountant, of 17 Stephen Street, Cape Town                       | 30 days...                                   | Van der Byl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town                                                                                 | Cape.                              |
| 3504/51                  | Solomon Anthony Warricker, a railway employee, and surviving spouse, Peterina Gertina Warricker (born Marx), of Cobden Street, Grahamstown        | 30 days...                                   | Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 60, Grahamstown                                                                                              | Cape.                              |
| 3576/51                  | Marie Frederike Albertine Schultz (born Karg), of Ottery, Cape, who died on 16th May, 1951                                                        | 30 days...                                   | J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, Executor Testamentary                                             | Cape.                              |
| 3501/51                  | Frank Walter Horsley, a retired secretary, of 9 De Beers Road, The Strand, Cape Province, who died on 15th May, 1951                              | 30 days...                                   | J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary                            | Cape.                              |
| 3653/51                  | Leslie Victor Stratford, a stock inspector, of Kei Road                                                                                           | 6 weeks...                                   | Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown                                                                                                                    | Cape.                              |
| 3536/51                  | Joseph Hofart, a farmer, of Hanover, Division of Kingwilliamstown                                                                                 | 30 days...                                   | Anders & Lynn, P.O. Box 133, Kingwilliamstown, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                                      | Cape.                              |
| 2644/51                  | Arthur Cecil Binns, a retired co-director, of Mount Nelson Hotel, Cape Town                                                                       | 30 days...                                   | Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town                                                                               | Cape.                              |
| 6109/49                  | Betsy (or Betsie) Sihlabaka, a widow, native, of Mnxesha, District of Kingwilliamstown                                                            | 30 days...                                   | Squire Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executor Dative                                                                                      | Cape.                              |
| 3644/51                  | Johannes Francois Everson, a retired farmer, in his lifetime of Slanghoek, District Worcester                                                     | 30 days...                                   | J. E. Krige, Attorney for Executrix Testamentary, 33 Baring Street, Worcester                                                                                            | Cape.                              |
| 2107/51                  | Jacob Skippers, of Athlone, District Wynberg..                                                                                                    | 30 days...                                   | A. ben M. Rabinowitz, Executor Dative, 44 Voortrekker Road, Bellville                                                                                                    | Cape.                              |
| 2569/51                  | Ellen Annie Cooke, a spinster, of Station Road, Woodstock, Cape                                                                                   | 30 days...                                   | A. & H. Lazarus, Attorneys for Executor Dative, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town                                                                            | Cape.                              |
| 3790/51                  | Edith Cherry, a widow, mental patient, of Observatory, Cape                                                                                       | 30 days...                                   | J. McL. M. (Mick) Commaile, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town                                                                                                  | Cape.                              |
| 3299/51                  | Humphrey Lomer Tronson, a pensioner, of Glenhildur Nursing Home, 259 High Level Road, Sea Point                                                   | 30 days...                                   | George Edward Jordan, Executor, 34 Cheviot Place, Green Point, Cape Town                                                                                                 | Cape.                              |
| 3607/51                  | Alfred Thomas Cooper Benjamin, a railway pensioner, and surviving spouse, Maie Goulding Benjamin (born Ryan), of "Ty Coch", Main Road, Diep River | 30 days...                                   | M. G. Benjamin, Executrix Testamentary, "Ty Coch", Main Road, Diep River                                                                                                 | Cape.                              |
| 3632/51                  | Donald Leslie Louw, an estate agent of Sea Point, Cape                                                                                            | 30 days...                                   | Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                                   | Cape.                              |
| 3517/51                  | Ethel May Karie (born Fanner), a widow, of Claremont, Cape                                                                                        | 30 days...                                   | Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary                                                                                    | Cape.                              |
| 3688/51                  | Andrew MacDonald, a bank clerk, of 6 Gelda Court Flats, Worcester Road, Sea Point, and surviving spouse, Femma Elsabe Johanna MacDonald           | 30 days...                                   | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary                      | Cape.                              |
| 3583/51                  | John Brown, a landed proprietor, of 7 Mill Street, Cape Town, who died on 1st of June, 1951                                                       | 30 days...                                   | Alexander Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town                                                          | Cape.                              |
| 3355/51                  | Joseph Preston, a farmer, of Redford, P.O. Plettenberg Bay, District Knysna                                                                       | 30 days...                                   | Norman Lorenzo Preston, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Knysna Branch, Executor Testamentary                                                             | Cape.                              |
| 3119/51                  | Bella Joseph (born Leahmann), of "Nooty", Highwick Avenue, Kenilworth, Cape                                                                       | 30 days...                                   | Max Weinberg, Attorney for Executor Testamentary, 100A Voortrekker Road, Parow, Cape                                                                                     | Cape.                              |
| 720/51                   | Aidan Herman Barry, retired.....                                                                                                                  | 30 days...                                   | G. C. A. Barry, Executrix Dative, 151 Main Road, Green Point, Cape Province                                                                                              | Cape.                              |
| 3510/51                  | Lena Medintz (born Gordon), a housewife, of High Street, Oudtshoorn                                                                               | 30 days...                                   | Arthur Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 152, Oudtshoorn                                                                                              | Cape.                              |
| 2766/51                  | Johannes Nicolaas Gerhardus Swart, 'n boer, van Novo, Distrik Riversdal, en nabywende eggenote Juria Johanna Swart (gebore Geldenhuis)            | 30 dae....                                   | S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel                                                                                                    | Kaap.                              |
| 2673/51                  | Rudolf Joemat, a labourer, of Bredasdorp..                                                                                                        | 30 days...                                   | J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts, Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Executor Testamentary                             | Cape.                              |
| 3665/51                  | Susan Allam (born Azzie), a housewife, and surviving spouse, John Allam, of 80 Devereux Avenue, Vincent, East London                              | 30 days...                                   | J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 57 Oxford Street, P.O. Box 577, East London                                                                     | Cape.                              |
| 2376/51                  | Jacoba Johanna Bekker (born Fourie), a housewife, and surviving spouse, Daniel Petrus Bekker, of Rooivlakte, District of Humansdorp               | 30 days...                                   | Malan & Van Eeden, Attorneys for Executor Dative, Hankey                                                                                                                 | Cape.                              |
| 2394/51                  | Olga Eugenie Czanka, of 10 Acacia Way, Pine-lands, Cape, and surviving spouse, Ceslaw Czanka                                                      | 30 days...                                   | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors Testamentary | Cape.                              |
| 2632/51                  | Petrus Lafras Cheze, an accountant, and surviving spouse, Sarah Rosina Cheze, of 57 Victoria Park Drive, Port Elizabeth                           | 30 days...                                   | Julius Lax & Noach, Attorneys for Executor Dative, Lowcliffe House, P.O. Box 100, Port Elizabeth, Cape Province                                                          | Cape.                              |
| 2881/51                  | Sarah Anne Baartman, 'n huisvrou, van Calvinia                                                                                                    | 30 dae....                                   | Nel & Laurence, Calvinia, Prokureurs vir Eksekutrie                                                                                                                      | Kaap.                              |
| 2814/51                  | Jessie Rudman (born Puffett), a housewife, of Uitenhage                                                                                           | 30 days...                                   | J. B. Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Dative                                                      | Cape.                              |
| 3652/51                  | Amelia Skinner, a widow, retired.....                                                                                                             | 30 days...                                   | F. N. Joseph, 29 Main Street, De Aar, Attorney for Executor                                                                                                              | Cape.                              |
| 3618/51                  | Edgar Lionel Shears, a manufacturers' agent, of Sea Point, Cape, and surviving spouse, Johanna Magdalena Shears (born Owens)                      | 30 days...                                   | Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank, of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary                                  | Cape.                              |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                                      | Within a Period of.<br>Binne 'n Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                                                                         | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 3617/51                  | Sophia Catharina Retief (born Prins), of Church Street, Hopefield, Cape, and surviving spouse, Johannes Hendrik Retief, builder                                       | 30 days...                                   | Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary                                 | Cape.                              |
| 3049/51                  | Bonny Johnny Erasmus, a railway employee, of 5 Bree Street, Cradock                                                                                                   | 30 days...                                   | E. C. Becker, Attorney for Executrix Dative, 28 Adderley Street, Cradock                                                                                                       | Cape.                              |
| 2174/51                  | David Hercules Snyman, handyman, and surviving spouse, Maria Magdalena Snyman                                                                                         | 30 days...                                   | T. W. A. Koller, P.O. Box 1073, Cape Town, Agent for Executrix Dative                                                                                                          | Cape.                              |
| 2974/51                  | Anna Petronella Rautenbach (born Carelse), a housewife, of Carelsville, District of Jansenville                                                                       | 30 days...                                   | J. B. Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary                                                      | Cape.                              |
| 3537/51                  | Fredrika Daniel Jacobus Jones (born Pretorius), a widow, a housewife                                                                                                  | 30 days...                                   | Minnaar & De Kock, Attorneys for the Executors, P.O. Box 19, Middelburg                                                                                                        | Cape.                              |
| 3157/51                  | Marie Hester Erxleben, a spinster, a bookkeeper, of Church Street, Stellenbosch                                                                                       | 30 days...                                   | Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor Dative                                                                                                | Cape.                              |
| 2317/51                  | Robert Hunter Mateer, a widower, a retired merchant, of Manderley, Harrington Road, Seaforth, Cape                                                                    | 30 days...                                   | Frederick Samuel Mateer and Elfrida Cicely Mateer (born Tyacke), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary | Cape.                              |
| 2630/51                  | Rensie Aletta Albertyn (formerly van der Bergh, born Norval), a widow, a housewife, of Durban Row, Colesberg, Cape                                                    | 30 days...                                   | Adriaan Jacobus van der Bergh, c/o J. N. van der Bergh, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary                                                                          | Cape.                              |
| 158/51                   | John Mhlakaza, a farmer, of Eastwood, Mareet-sane, District of Mafeking                                                                                               | 30 days...                                   | Minchin & Kelly, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 26, Mafeking                                                                                                          | Cape.                              |
| 3709/51                  | Alida Barendina Pienaar, who died at Middelburg, Cape, on 30th May, 1951                                                                                              | 30 days...                                   | R. P. Pienaar, R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary                                                                                | Cape.                              |
| 1267/49                  | Elisabeth Scharfscheer (born Langer), who died Ebersberg, Kr. Fritzlar, Germany, on 24th August, 1948                                                                 | 30 days...                                   | R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Agent for Executor Dative                                                                                            | Cape.                              |
| 6210/50                  | Ismail Allie, who died at Rajwadi Village, India, on 24th April, 1950                                                                                                 | 30 days...                                   | R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Agent for Executor Testamentary                                                                                      | Cape.                              |
| 3604/51                  | Lindsay Hume Visser, a civil servant, who died at Port Elizabeth, on the 14th May, 1951                                                                               | 30 days...                                   | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary                     | Cape.                              |
| 2854/51                  | Hester Johanna Cornelia (of Carolina) Keyter (voorheen Gouws, gebore Blignaut), en nagelate eggenoot Petrus Ignatius Keyter, 'n boer, van Doornrivier, Klipplaat      | 30 dae....                                   | C. H. Maasdorp, Posbus 28, Graaff-Reinet, Prokureur vir Eksekuteur                                                                                                             | Kaap.                              |
| 2735/51                  | Edith Elizabeth Webster (also known as Edith Elizabeth Sarah Webster), a housewife                                                                                    | 30 days...                                   | Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative                                                                                     | Cape.                              |
| 2950/51                  | Charles Ludwig Geber (or Charles Geber), a manufacturers' representative, of "Sandown", Harfield Road, Kenilworth, Cape Province                                      | 30 days...                                   | Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town                                                                                      | Cape.                              |
| 3300/51                  | Susanna Jeannie van Wyk (born Mulder), a housewife, a widow, of 61 Ninth Avenue, Boston Estate, Bellville, Cape                                                       | 30 days...                                   | Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary                                                                                          | Cape.                              |
| 861/51                   | Richard Brooks, a pensioner, of and who died at 25 Edward Street, Port Elizabeth, on 2nd January, 1951, and surviving spouse, Elsie Wilhelmina Brooks (born Williams) | 30 days...                                   | Wilfred Kershaw, Attorney for Executrix Dative, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth                                                            | Cape.                              |
| 3395/51                  | Cornelius Johannes Pretorius, retired farmer, of Hofmeyr, District of Maraisburg, Cape                                                                                | 30 days...                                   | G. J. Opperman, P.O. Box 6, Naauwpoort, Cape, Attorney for Executors                                                                                                           | Cape.                              |
| 3595/51                  | George Frederik Marx, 'n graangradeerder, en nagelate eggenote Sara Isabella Marx (gebore de Villiers), van Rietpoel, Distrik Caledon                                 | 30 dae....                                   | Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus-17, Caledon                                                                                                  | Kaap.                              |
| 3509/51                  | Andries Charel (of Charl) Hauptfleisch, 'n boer, van Hoogstede, Distrik Paarl                                                                                         | 30 dae....                                   | Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Beperk, Posbus 236, Paarl                                                                                                          | Kaap.                              |
| 3451                     | Elizabeth Esther Jansen (gebore Marais), en nablywende eggenoot Afrika Jansen, 'n arbeider, van Ou Werf, Distrik Uniondale                                            | 30 dae....                                   | H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale, Kaapprovinsie                                                                                                     | Kaap.                              |

## TRANSVAAL.

|         |                                                                                                                                                                    |            |                                                                                                                                                             |           |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2740/51 | Reginald Gould, a retired hotel manager, of Witpoortje Hotel, District Krugersdorp                                                                                 | 30 days... | J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 138, Randfontein                                                                                             | Transvaal |
| 2756/51 | Alida Johanna Loezyja Smith (gebore de Kock), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Smith, van Hoylaan 99A, Brakpan                                   | 30 dae.... | B. C. Papenfus, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 116, Brakpan                                                                                   | Transvaal |
| 2661    | Abraham Aaron Castelyn, 'n myner, en nagelate eggenote Hilda Magdalena Castelyn (gebore le Grange), van Springs                                                    | 30 dae.... | H. R. Rood & Kie, Lochielhuis, Derdestraat, Springs                                                                                                         | Transvaal |
| 2627/51 | David Hendrik van Rooyen Maré, 'n boer, en nagelate eggenote Niccolina Albertina Jacoba Maré (gebore Bezuidenhout), van die Plaas Inkerman, Distrik Potgietersrust | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria                                                | Transvaal |
| 1901/51 | Catharina Maria Elizabeth van der Schyff (born Jansen van Rensburg), a housewife, married in community of property to Gideon Jacobus van der Schyff                | 30 days... | Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria....                                                                                                                  | Transvaal |
| 1990/51 | Herbert Sive, a director of companies, of 19 Ridge Road, Mountain View, Johannesburg                                                                               | 30 days... | Israel, Doring & Kossuth, Solicitors, Sixth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, P.O. Box 3016, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary | Transvaal |
| 1332/51 | Annie Eleanor Johns (born Hillier), a widow, of St. James Mental Hospital, Milton, Hampshire, England                                                              | 30 days... | The Bourke Trust and Estate Co., Ltd., Executors Dative, 189 Andries Street, Pretoria                                                                       | Transvaal |
| 1048/51 | Lavinia Latetia Hunt, a spinster, of Wits End Corner, Ferndale Road, Port Alfred                                                                                   | 30 days... | The Bourke Trust and Estate Co., Ltd., Executors Testamentary, 189 Andries Street, Pretoria                                                                 | Transvaal |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                                      | Within a<br>Period of.<br>Binne 'n<br>Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                                                                                               | What Province,<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 2567/51                  | Karl Paul Otto Koch, 'n pensioenaris, en nagelate eggenote Elsbeth (Else) Koch (gebore Naumburg, van Kensington, Johannesburg)                                        | 30 dae....                                         | Hochstetter & Kie (Edms.), Beperk, Posbus 1042, Pretoria, Agente vir Eksekutrisse Testamenter                                                                                                        | Transvaal.                         |
| 1540/51                  | Eric Danks, retired, of "The Cottage", Headington Hill, Oxford, England                                                                                               | 30 days...                                         | MacRobert, De Villiers & Hitge, Agents, 222 Pretorius Street, Pretoria                                                                                                                               | Transvaal.                         |
| 6651/50                  | Petrus Abraham Willem Harmse, 'n myner, Iscor, Fred Nicolsonstraat 354, Mayville, Pretoria                                                                            | 30 dae....                                         | Catharina Elizabeth Louretha Harmse (gebore de Waal), Ag-en-twinstigstelaan 754, Villieria, Pretoria                                                                                                 | Transvaal.                         |
| 1128/51                  | John Henry (William) Simons.....                                                                                                                                      | 30 days...                                         | Shenker, Shenker & Solomon, P.O. Box 13, Krugersdorp                                                                                                                                                 | Transvaal.                         |
| 1110/51                  | Christiana Taylor, Salisbury, Southern Rhodesia                                                                                                                       | 30 days...                                         | Frederick John Taylor, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria                                                                                                           | Transvaal.                         |
| 2274/51                  | Joseph Blocks, a retired chef, of Pretoria Court, 9 De Korte Street, Braamfontein                                                                                     | 30 days...                                         | Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1-12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg                                                                                                                | Transvaal.                         |
| 2665/51                  | Martha Emanuel (known as Matt Emanuel), a widow, of Stephanie Private Hotel, Johannesburg                                                                             | 30 days...                                         | Cross & Hyman Cohen, P.O. Box 155, Brakpan                                                                                                                                                           | Transvaal.                         |
| 2871/51                  | Lourens Stephanus du Plessis, 'n masjinis, en nagelate eggenote Clara Isabella du Plessis, van Springs                                                                | 30 dae....                                         | Nic. Kruger, Prokureur en Notaris, Springkammers 22/23, Tweedestraat, Posbus 83, Springs                                                                                                             | Transvaal.                         |
| 2905/51                  | Herman Lionel Lee, a retired accountant, of 6 Dunvista Mansions, 70 Banket Street, Johannesburg                                                                       | 30 days...                                         | Bowen, Sessel & Goudvis, 405-419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg                                                                                                                      | Transvaal.                         |
| 2870/51                  | Hugh Tunbridge Pomfret, a retired accountant, 3 Randjeslaagte Jubilee Memorial, Highlands North, Johannesburg                                                         | 30 days...                                         | Bowen, Sessel & Goudvis, 405-419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg                                                                                                                      | Transvaal.                         |
| 2829/51                  | Peter Christy, a shaft timberman, and surviving spouse, Amelia Andrika Christy (born Forsman), of Rietfontein No. 9, Plot A/5, P.O. Elandsfontein, District Germiston | 30 days...                                         | D. E. Ellis, General Secretary, Mine Worker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg                                                                                                                     | Transvaal.                         |
| 2582/51                  | (Mrs.) Ada Wilkinson, a widow.....                                                                                                                                    | 30 days...                                         | C. S. Grant, 36 Sixth Avenue, Parktown North, Johannesburg, Executor Testamentary                                                                                                                    | Transvaal.                         |
| 2641/51                  | Susanna Maria Aucamp, 'n huisvrou, van Noordbrugweg 29, Potchefstroom                                                                                                 | 30 dae....                                         | Volkscas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria                                                                                                                                  | Transvaal.                         |
| 2412/51                  | Gertrude Lane, a widow, of 493 Main Street, Johannesburg                                                                                                              | 30 days...                                         | Albert Edward Phillip Smith, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg                                                                       | Transvaal.                         |
| 2184/51                  | Frans (Franz) Heinrich Wilhelm Drenkhahn, a winding-engine driver                                                                                                     | 30 days...                                         | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                                                             | Transvaal.                         |
| 2735/51                  | Louis Johannes Coetsee, 'n poswese pensionaris, en nagelate eggenote Cornelia Coetsee (gebore du Plessis), van Mildurastraat 13, Kensington, Johannesburg             | 30 dae....                                         | (Mev.) C. Coetsee, Eksekutrisse Datief, Posbus 63, Germiston                                                                                                                                         | Transvaal.                         |
| 2733/51                  | Anna Maria McLeod (gebore Jones), 'n huisvrou, van Kafferskraal, Klerksdorp                                                                                           | 30 dae....                                         | Volkscas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria                                                                                        | Transvaal.                         |
| 1506/51                  | Wynand Albertus Mulder, 'n kabellegger, en nagelate eggenote Elsie Petronella Mulder                                                                                  | 30 dae....                                         | Elsje Petronella Mulder, Hamellaan 21, Comet, Boksburg                                                                                                                                               | Transvaal.                         |
| 2087/51                  | Hedley Leopold Robson, a retired storage and cartage contractor, of The Salvation Army Old Men's Home, Salisbury, Southern Rhodesia                                   | 30 days...                                         | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                         |
| 1359/51                  | Andrew Milford Baker, a farmer, of farm De Put, District Pietersburg                                                                                                  | 30 days...                                         | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                         |
| 2196/51                  | Henry Temple Campbell, a farmer, of Malwatte Farm, Marandellas, Southern Rhodesia                                                                                     | 30 days...                                         | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                         |
| 1741/51                  | Hugh Benjamin Body, a bank official, of Hotel Alexander, Germiston, Transvaal                                                                                         | 30 days...                                         | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                         |
| 2431/51                  | George von Backstrom, a bank pensioner, of 163 East Avenue, Arcadia, Pretoria                                                                                         | 30 days...                                         | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                         |
| 2662/51                  | Sam Harry Goodman (also known as Sam Goodman) a butcher, and surviving spouse, Grace Goodman, of 21 Johannes Street, Troyeville, Johannesburg                         | 30 days...                                         | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg                                                                                                            | Transvaal.                         |
| 2438/51                  | Henry Herbert Shayer Pound, a retired bank manager, of 603 Mackay Mansions, Rissik Street, Johannesburg                                                               | 30 days...                                         | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal.                         |
| 2731/51                  | Ernest Melville Allen, a mine employee, and surviving spouse, Edith Catherine Allen (born Hensley)                                                                    | 30 days...                                         | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                                                             | Transvaal.                         |
| 2573/51                  | Daniel Myburgh, a labourer, of Lot No. 65, Klipriviersoog Estate, District Johannesburg, and surviving spouse, Maria Magdalene Myburgh                                | 30 days...                                         | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                      | Transvaal.                         |
| 1859/51                  | Elizabeth Wiggins, a spinster, of 42 Third Avenue, Roodepoort North                                                                                                   | 30 days...                                         | J. Gus Ackerman, Executor Dative, 6 Karl Street, Roodepoort                                                                                                                                          | Transvaal.                         |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                             | Within a Period of.<br>Binne 'n Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                                            | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 2445/51                  | Annie Kate Elizabeth Pole, a housewife.....                                                                                                                  | 30 days...                                   | McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg                                                           | Transvaal.                         |
| 2857/51                  | Thomas Cogle, a miner, and surviving spouse, Johanna Catharina Cogle, of 42 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg                                          | 30 days...                                   | P. A. Steyn, 51 Fourth Street, Vrededorp, Johannesburg                                                                                            | Transvaal.                         |
| 391/51                   | Arthur Vere Bettington, a retired officer in Royal Air Force, of Woodlands Hotel, Clapham, Bedford, England                                                  | 30 days...                                   | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg                                                           | Transvaal.                         |
| 589/50                   | Charles Wainstein, a general dealer, of 306 Armadale Court, 261 Bree Street, Johannesburg                                                                    | 30 days...                                   | Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg                                                   | Transvaal.                         |
| 530/51                   | Robert Arthur Smith, an electrical engineer....                                                                                                              | 30 days...                                   | H. R. Tarboton, Attorney for Executor Testamentary, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg                                   | Transvaal.                         |
| 2227/51                  | Barnerd Cohen (also known as Barney Cohen), retired, of Roseneath Mansions, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg                                         | 30 days...                                   | M. Handelsman, Attorney for Executors Testamentary, 73/5 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg                                     | Transvaal.                         |
| 2729/51                  | Christian Henry Bauermeister, a retired mine worker, and surviving spouse, Stella Bauermeister, of 14 Whiteley Court, Chamber Street, Booysens, Johannesburg | 30 days...                                   | Dryden & Myburgh, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg                                                                                   | Transvaal.                         |
| 157/51                   | Isey Manoin, a building jobber, of 29 Charlton Terrace, Doornfontein, Johannesburg                                                                           | 30 days...                                   | H. Miller, Attorney for Executor Dative, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg                                                     | Transvaal.                         |
| 2747/51                  | James Prince, a racehorse trainer.....                                                                                                                       | 30 days...                                   | Harry Sonnenfeld, Executor Testamentary, 716 Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg                                    | Transvaal.                         |
| 2676/51                  | Pieter Abraham Klaassen, 'n skagtimmerman, en nagelate eggenote Anna Hendrina Maria Magdalena Klaassen (gebore Coetzer), van 102A Leupootstraat, Boksburg    | 21 dae....                                   | D. J. Klaassen, q.q. Eksekutrise Testamentêr, p/a Posbus 313, Kroonstad, O.V.S.                                                                   | Transvaal.                         |
| 2555/51                  | James Stanley Mitchell, a toolfitter, of 9 Elem Court, 270 Du Toit Street, Pretoria                                                                          | —                                            | (Mrs.) F. G. Mitchell, Executrix Testamentary, c/o N. W. Bucke, Davidson & Niemeyer, P.O. Box 882, Pretoria                                       | Transvaal.                         |
| 2618/51                  | James Nash, a fitter, and surviving spouse, Eveline Nash (born Lawrie)                                                                                       | 30 days...                                   | Cyril Monk, Agent for the Executrix Testamentary, P.O. Box 136, Boksburg                                                                          | Transvaal.                         |
| 2842/50                  | Stanley Mellor Potts, retired, and surviving spouse, Douglas Bernard Potts (born Roets), of 25 Trelawney Road, New Redruth, Alberton                         | 30 days...                                   | (Mrs.) D. B. Potts, Executrix Testamentary, 25 Trelawney Road, New Redruth, Alberton                                                              | Transvaal.                         |
| 6632/50                  | Alice Mofokeng (born Ndhlovu), a widow, Municipal Location, Witbank                                                                                          | 30 days...                                   | J. N. Fichat, Executor Dative, P.O. Box 74, Witbank                                                                                               | Transvaal.                         |
| 1872/51                  | Elizabeth Genevieve Bell (born Goodman), a housewife, of Pretoria, and surviving spouse, James Bell, a retired railwayman, of Witbank (formerly Pretoria)    | 30 days...                                   | I. Schech, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 137, 4b Kitchener Avenue, Witbank                                                         | Transvaal.                         |
| 1883/51                  | Hendrik Singhaam Zamdoeker (Samboekir), a labourer, of 280 Klip Street, Lady Selborne                                                                        | 30 days...                                   | Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Bureau Lane, Pretoria                                                                 | Transvaal.                         |
| 1467/51                  | Johanna Susanna Behrens (gebore Snyman), 'n huisvrou, van Van Heerdenstraat 154, Potgietersrust                                                              | 30 dae....                                   | Cornelis Hendrik Snyman, Seringville, Pk. Hatfield, Pretoria                                                                                      | Transvaal.                         |
| 1968/51                  | Roelof Petrus Gerhardus Dreyer Gauche, 'n inspekteur, Departement van Verdediging, en nagelate eggenote Nelie Hendrika Christina Gauche (gebore Hanekom)     | 30 dae....                                   | Reitz, Joubert en Van der Merwe, Pretoriusstraat 160, Pretoria                                                                                    | Transvaal.                         |
| 5976/50                  | Gambold James Dunn, a miner, of 240 Thirteenth Street, Albertskroon, Johannesburg, and surviving spouse, Anna Jacoba Catherina Susanna Dunn                  | 30 days...                                   | J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 138, Randfontein                                                                                   | Transvaal.                         |
| 2852/51                  | Jacobus Petrus Bekker, 'n boer, en nagelate eggenote Margaretha Bekker, Goedgedacht, Pk. Woyenthin, Distrik Heidelberg, Transvaal                            | 30 dae....                                   | (Mev.) Margaretha Bekker, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 124, Heidelberg, Transvaal                                            | Transvaal.                         |
| 2826/51                  | Albert Frederick Bartlett, a farmer, of Farm Klipfontein No. 6, District Boksburg                                                                            | 30 days...                                   | Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary                                    | Transvaal.                         |
| 2404/51                  | Hermine Elizabeth Adriana Boshoff (gebore van Staden), en nagelate eggenoot Daniel Petrus Boshoff, 'n boer, van Rietfontein, Pk. Loubad                      | 30 dae....                                   | Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....                                                                                                      | Transvaal.                         |
| 2101/51                  | Johannes Coetzee, „fuse-cutter“, of 52 Rissikstraat, Krugersdorp, en nagelate eggenote Susara Maria Coetzee (gebore Buys)                                    | 30 dae....                                   | Susara Maria Coetzee, Reservestraat 38, Wentworth Park, Krugersdorp                                                                               | Transvaal.                         |
| 2630/51                  | Alexander Hamburger, a diamond polisher, of Johannesburg                                                                                                     | 30 days...                                   | L. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg                                          | Transvaal.                         |
| 2190/51                  | Glaudina Magdalena Steyn (gebore Groenewald), 'n huisvrou, van De Kockstraat 462, Pretoria                                                                   | 30 dae....                                   | B. D. Steyn, Bureauaan 10, Pretoria.....                                                                                                          | Transvaal.                         |
| 1437/51                  | Marthinus Francois Ellis, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Mona Theodora Ellis (gebore Pretorius), van Reidstraat 13, Westonaria                           | 30 dae....                                   | D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkers-unie, Posbus 2525, Johannesburg                                                                      | Transvaal.                         |
| 2861/51                  | Engelina Alexandria van Wyk, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Albert Petrus van Wyk                                                                         | 30 dae....                                   | Smit & Beukes, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr                                                      | Transvaal.                         |
| 3868/50                  | Simon Petrus Johannes Carstens, 'n huurmotorbestuurder                                                                                                       | 30 dae....                                   | Engela Gertruida Els (gebore Carstens), getroud binne gemeenskap van goedere met Daniel Elardus Els, van Wepenerstraat 43, Booysens, Johannesburg | Transvaal.                         |
| 1847/50                  | Andrew Brown, a bootmaker, of Modderfontein Gate, P.O. North Rand                                                                                            | 30 days...                                   | Inid Schumann, Executrix Dative, P.O. Box 28, Kempton Park                                                                                        | Transvaal.                         |
| 2668/51                  | Nicolaas Jacobus Erasmus, 'n boer en opsigter, van Lagerdrift, Middelburg, Transvaal                                                                         | 30 dae....                                   | Volkskas, Beperk, (geregistreerde handelsbank) Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria                                                               | Transvaal.                         |
| 2726/51                  | Hendrina Jacoba Blom (gebore Swarts), huisvrou en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Daniel Blom, van Oos-End, Lichtenburg                                   | 30 dae....                                   | J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur                                                                                  | Transvaal.                         |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate date.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                                                             | Within a Period of.<br>Binne 'n Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                   | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 4549/50                  | Maria Elizabeth Jacomina Oosthuys (gebore Breytenbach), 'n huisvrou, en nagelate eggenote Barend Gabriel Oosthuys, Cloetestraat 42, Ermelo                                                   | 30 dae....                                   | Louw & Collins, Eksekuteur Testamenter, Posbus 41, Ermelo                                                                | Transvaal.                         |
| 1983/51                  | Hendrik Wilhelmus Kruger, 'n spoorwegaarbeider, en nagelate eggenote Gezina Catarina Elizabeth Kruger (gebore Boshoff), van St. Domingolaan 10, Mayfair-Wes, Johannesburg                    | 30 dae....                                   | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal.                         |
| 1818/51                  | Andriesina Danielina Mocke (gebore Loubser), 'n weduwee, huisvrou, van Stegmanstraat 22, Randgate                                                                                            | 30 dae....                                   | P. Schutte, Prokureur, Posbus 21, Randgate....                                                                           | Transvaal.                         |
| —                        | Philippus Cornelius Visser, 'n staalwerker, en nagelate eggenote Susara Johanna Sophia Visser (gebore Janse van Vuuren), van Johannes Van der Waltstraat 4, Unitas Park, Distrik Vereeniging | 30 dae....                                   | Theo Rood & Wood, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Lesliestraat 18, Vereeniging                                  | Transvaal.                         |
| 2767/51                  | Johannes Christian Erasmus, 'n afgetrede bouer, en nagelate eggenote Anna Catharina Sophia Erasmus (gebore Brits), van Retiefstraat 8, Heidelberg, Transvaal                                 | 30 dae vanaf 23/6/51                         | Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal        | Transvaal.                         |
| 2626/51                  | Frouke Wilhelmina Penning (gebore Hofstede), 'n weduwee, huisvrou, van Erf No. 460, Rissikstraat, Heidelberg, Transvaal                                                                      | 30 dae vanaf 23/6/51                         | Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal        | Transvaal.                         |
| 2509/51                  | Dirk Albertus Johannes Kotze, a widower, mason, of 49 Fisher Street, West Krugersdorp                                                                                                        | 21 days...                                   | Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp                                                  | Transvaal.                         |
| 285/51                   | Willem Frederick Lubbe, a phthisis pensioner, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Lubbe (born Bosch)                                                                                     | 30 days...                                   | (Mrs.) S. E. Lubbe, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston                                                       | Transvaal.                         |
| 2671/51                  | Johan Hendrik Dorfling en nagelate eggenote Johanna Catharina Dorfling (gebore Slabbert), van Panvlei, Vereeniging                                                                           | 30 dae....                                   | Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Dickinsoengebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging        | Transvaal.                         |
| 2816/51                  | Johannes Wepener Wagenaar, a police pensioner, and surviving spouse, Susanna Adriana Wagenaar (born Roodt), Vyfhoek, District Potchefstroom                                                  | 30 days...                                   | Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 120 Kerk Street, P.O. Box 71, Potchefstroom            | Transvaal.                         |
| 431/50                   | Johannes Lodewyk Petrus Nell, 'n wewenaar, boer van Dwarsfontein No. 50, Distrik Ventersdorp                                                                                                 | 30 dae....                                   | Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteur Permanentgebou, Pretoriusstraat, Posbus 1167, Pretoria                     | Transvaal.                         |
| 5254/50                  | Martha Elizabeth Grobler, a housewife, of 61 Sixth Street, Parkhurst                                                                                                                         | 30 days...                                   | Elizabeth Maria Mann, c/o Welfare Officer, G.P.O., Jeppe Street, Johannesburg                                            | Transvaal.                         |
| 2413/51                  | Isidor Levor, a company director, of 32 Park Court, Twist Street, Johannesburg                                                                                                               | 30 days...                                   | D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for Executor Testamentary, 608/12 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg       | Transvaal.                         |
| 2054/51                  | Ida Seeke, a housewife, of 10719a White City, Orlando, Johannesburg                                                                                                                          | 30 days...                                   | Mathews (Matthews) Mantie, 104 Tucker Street, Sophiatown, Johannesburg                                                   | Transvaal.                         |
| 2198/51                  | Alice Elizabeth Kelly (also known as Alice Elizabeth Zwarenstein, born Kelly, of Boksburg North, District Boksburg                                                                           | 30 days...                                   | Rosenthal & Rubenstein, 17a Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executrix Dative       | Transvaal.                         |
| 6470/50                  | Hendrina (Cicilia) Cecilia du Plessis (born Coetzee), a housewife                                                                                                                            | 30 days...                                   | Hamersma & Van Zyl, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Bronkhorstspuit                                     | Transvaal.                         |

## NATAL.

|         |                                                                                                                      |            |                                                                                                                                                       |        |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1198/51 | Christopher Clark, a pensioner, of 104 St. Andrew's Street, Durban                                                   | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary              | Natal. |
| 1200/51 | Margaret Henrey (born Cockburn), wife of Cecil James Henrey, an electrician, of 10 Ash Lane, Durban                  | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary   | Natal. |
| 1187/51 | Sarah Dorothy Lawrie (born Bewick), a widow, of 207A Ridge Road, Durban                                              | 21 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary   | Natal. |
| 1225/51 | Ivy Chapman (born Townsend), wife of William Arthur Chapman, a linotype operator, of Glenmore Crescent, Durban North | 21 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative         | Natal. |
| 959/51  | Shaik Himed, a merchant, of 21 Mitchell Road, Durban                                                                 | 30 days... | J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Solicitors of Executors Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban                                  | Natal. |
| 735/51  | Edvard Hendrik Knott (known as Edward Henry Knott), a bricklayer                                                     | 14 days... | (Mrs.) C. A. Knott, 54a Penzance Road, Durban                                                                                                         | Natal. |
| 1054/51 | Roedolf Stefanus le Roux, a motor driver, and surviving spouse, Magdalena Maria le Roux (born Drotchie)              | 30 days... | Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative                                                                            | Natal. |
| 2488/50 | Munigadu, Indian immigrant No. 142798, a widower, of Durban                                                          | 21 days... | A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban                                                                                                       | Natal. |
| 1155/51 | James Arthur Murgatroyd, a retired builder, of 16 Whitby Road, Sea View, Durban                                      | 30 days... | Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 374 Smith Street, Durban                                                                          | Natal. |
| 1118/51 | Rengiah, Indian immigrant No. 128723, a widower, gardener, of Farm Chatsworth, Cavendish, Natal                      | 14 days... | Byron & Long, Attorneys for Liquidator, 374 Smith Street, Durban                                                                                      | Natal. |
| 907/51  | Bhugaloo, a labourer, c/o Natal Estate, Mount Edgecombe                                                              | 14 days... | Blamey & Holgate, 378 Smith Street, Durban...                                                                                                         | Natal. |
| 1125/51 | Ernest Donald Lunn, a bank official, of Pietermaritzburg, Natal                                                      | 30 days... | R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary | Natal. |



| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                                                                                                        | Within a Period of.<br>Binne 'n Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.                                                                                                  | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1157/51                  | Sundanam, No. 35925, a farmer, and surviving spouse, Ayamah, colonial-born Indian woman, No. 16003/16002, of Hillborough Road, Clare Estate, Durban                                                                                     | 30 days...                                   | R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executors Testamentary, 71 Albert Street, Durban                                                                                                      | Natal.                             |
| 776/51                   | Helen Booth Laing, a housewife.....                                                                                                                                                                                                     | 21 days...                                   | Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban..                                                                                                                                                            | Natal.                             |
| 1186/51                  | Charlotte Doris Hall, a housewife.....                                                                                                                                                                                                  | 30 days...                                   | Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban                                                                                                 | Natal.                             |
| 1010/51                  | Anmolwa, Indian immigrant, No. 38622, a labourer, and surviving spouse, Dasmath, of 43 Hawkesbury Road, Sydenham, Durban                                                                                                                | 30 days...                                   | Clark & Robbins, Attorneys for Executrix Dative, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban                                                                                                               | Natal.                             |
| 1084/51                  | Miriam Rose Bull (born Morris), a widow, of 123 Teignmouth Road, Durban                                                                                                                                                                 | 30 days...                                   | J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 35/39 Field Street, Durban                                                                                                | Natal.                             |
| 1052/51                  | Flemming Johnstone, a retired chemist.....                                                                                                                                                                                              | 30 days...                                   | Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executors Testamentary                                                                                                           | Natal.                             |
| 1075/51                  | Peter McKenzie, a farmer.....                                                                                                                                                                                                           | 14 days...                                   | Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban                                                                                                                                              | Natal.                             |
| 794/51                   | Margaret Elizabeth Challice, a widow, of 91 Westbourne Street, Petersham, New South Wales, Australia                                                                                                                                    | 30 days...                                   | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg | Natal.                             |
| 1149/51                  | Sigurd Gulbrandsen, a retired builder and contractor, of 51 Hartley Road, Durban                                                                                                                                                        | 30 days...                                   | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg | Natal.                             |
| 357/51                   | Margaret Ann Thring (born Foster), a widow, of Merrie Metze, Ixopo                                                                                                                                                                      | 21 days...                                   | Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg | Natal.                             |
| 976/51                   | Namisiwayum, colonial-born Indian, No. 36478/36518, a gardener, and surviving spouse, Rajpathi, colonial-born Indian woman, No. 32176/32177, of Clare Estate                                                                            | 30 days...                                   | N. V. Padayachee, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo                                                                                                              | Natal.                             |
| 483/51                   | Doulatsingh, colonial-born Indian, Birth Register No. 1696/1921, No. 31541/Dead/19325/24964 (also known as Doylatsing), a labourer, and surviving spouse, Basmathi, colonial-born woman, No. 12018/12463/29577/29578, of Umzinto, Natal | 30 days...                                   | R. Singh, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo                                                                                                                      | Natal.                             |
| 1148/51                  | Marjorie Reid Fraser, married in community of property to Henry Fraser, of 26 Regent Place, Durban North                                                                                                                                | 30 days...                                   | Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....                                                                                                                                                                   | Natal.                             |
| 1144/51                  | Gilbert Waplington, a widower, retired, of 12 Salt River Road, Pinetown, Natal                                                                                                                                                          | 30 days...                                   | Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban..                                                                                                                                                           | Natal.                             |
| 1030/51                  | Ella Prockter, a housewife.....                                                                                                                                                                                                         | 30 days...                                   | Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban                                                                                                               | Natal.                             |
| 1053/51                  | Johanna Adriana Joubert (gebore du Preez), 'n huisvrou                                                                                                                                                                                  | 30 dae....                                   | C. A. Joubert, Agent vir Eksekuteurs, Smithfield, Posbus 16, Dundee                                                                                                                                     | Natal.                             |
| 1161/51                  | Hannah Marks, a spinster, of 4 Park Lodge Gardens, Berea Road, Durban                                                                                                                                                                   | 30 days...                                   | David Calder & Son, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 277, Durban                                                                                                                          | Natal.                             |
| 708/51                   | Daisy Ford Reynolds, house duties, of 165 Cowey Road, Durban                                                                                                                                                                            | 21 days...                                   | C. E. Leeffe, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban                                                                                                                                                 | Natal.                             |
| 495/51                   | Frederick Johan Pienaar de Swardt, a builder and contractor, 15 Rocky Ridge Road, Hillary, Natal                                                                                                                                        | 30 days...                                   | Doreen Agnes de Swardt, c/o Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban                                                                                                                                     | Natal.                             |
| 1003/51                  | Jessie Potter, a widow, of 58 Hill Street, Pinetown, Natal                                                                                                                                                                              | 30 days...                                   | J. B. Slate and K. K. King, 58 Hill Street, Pinetown, Natal                                                                                                                                             | Natal.                             |
| 595/51                   | Anna Hendrika Gunther (born Wohltitz), a housewife                                                                                                                                                                                      | 30 days...                                   | Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee..                                                                                                                                                              | Natal.                             |
| 591/51                   | Alice Dixon, a caretaker.....                                                                                                                                                                                                           | 14 days...                                   | (Mrs.) K. Goodwin, of 27 Harding Street, Newcastle                                                                                                                                                      | Natal.                             |
| 4130/7/51                | Dorasamy, No. 35752/35791, a labourer, of Durban, Natal                                                                                                                                                                                 | 14 days...                                   | A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban                                                                                                                             | Natal.                             |
| 1133/51                  | Marie France Natalie Canot (also known as Marie Franche Natalie Canot, born Keruzec), a housewife                                                                                                                                       | 30 days...                                   | E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban                                                                                                                             | Natal.                             |

## ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

|        |                                                                                                                                                  |            |                                                                                     |                  |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 298/51 | Henning Jeremias Taljaard, 'n winkelassistent, van Rouxville, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Taljaard (gebore Wilken)                      | 30 dae.... | Van Zyl & Le Roux, Posbus 54, Rouxville, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr     | Oranje-Vrystaat. |
| 332/51 | Anna Catharina la Cock (gebore Kruger), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Frederick la Cock, van Sewendestraat, Theunissen, O.V.S.      | 21 dae.... | (Mev.) J. J. Snyman, Posbus 60, Colesberg, Kaap-provinsie, Eksekutrisse Testamentêr | Oranje-Vrystaat. |
| 578/51 | Amalia Wilhelmina Raath (gebore Barnard), 'n weduwee, huisvrou, van Langlaagte, Distrik Vredefort                                                | 30 dae.... | P. J. Raath, p/a G. J. B. West & Kie, Posbus 7, Vredefort                           | Oranje-Vrystaat. |
| 592/51 | Maria Magdalena Susanna Brits (gebore van Niekerk), 'n huisvrou, van Boshof                                                                      | 6 weke.... | C. G. Marais & Kie, Posbus 38, Boshof.....                                          | Oranje-Vrystaat. |
| 70/51  | Johanna Hendriena Reyneke (gebore Fourie), en langsewende eggenoot Johannes Frederik Reyneke, 'n rustende boer, van Symondsstraat 30A, Kroonstad | 21 dae.... | Du Randt & Louw, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 110, Kroonstad                      | Oranje-Vrystaat. |
| 362/51 | Johanna Terblanche (gebore Harmse), en langsewende eggenoot Abraham Hermanus Terblanche, 'n boer, van Vrede, Distrik Thaba 'Nchu                 | 30 dae.... | Van Riet & Heath, Thaba 'Nchu, q.q. Eksekuteur Datief                               | Oranje-Vrystaat. |

| Estate No.<br>Boedel No. | Estate late.<br>Boedel van wyle.                                                                                                                              | Within a<br>Period of.<br>Binne 'n<br>Tydperk van. | Name and Address of Executor or Authorized Agent.<br>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. | What Province.<br>Welke Provinsie. |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 527/51                   | Johanna Catharina Smit (gebore Heymans), en nagelate eggenoot Barend Jacobus Smit, 'n afgetrede boer, van Petrus Steyn, O.V.S.                                | 21 dae....                                         | Ben Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn, Eksekuteur Testamentêr                                              | Oranje-Vrystaat.                   |
| 480                      | Georges Hermann Dieterlen, a missionary, and surviving spouse, Suzanne Damaris Dieterlen (born Adouin), a widow, of Morija, Basutoland                        | 30 days...                                         | Ochse & Van Rensburg, Wepener.....                                                                     | Orange Free State.                 |
| 514/51                   | Sarel Johannes Pertorius, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Jacoba Pretorius (gebore Janeke), van Kortlaagte, Pk. Wesselsbron                       | 30 dae....                                         | Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr                     | Oranje-Vrystaat.                   |
| 576/51                   | Daniel Hendrik Terblanche, 'n boer, van Tweerivier, Distrik Jacobsdal                                                                                         | 30 dae....                                         | Lezard, Robins en Edmeades, q.q. Eksekuteurs Testamentêr, Markstraat 8, Kimberley                      | Oranje-Vrystaat.                   |
| 522/51                   | Theunis Gerhardus Pretorius, 'n messelaar, en nagelate eggenote Eliazbeth Christina Magritha Pretorius (gebore Pretorius), van Viljoenskroon                  | 30 dae....                                         | Venter, Havemann en Maré, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon             | Oranje-Vrystaat.                   |
| 591/51                   | Christoffel Viljoen Botha, 'n boer, en nagelate eggenote Heletta Lavina Botha (gebore Botha), van die plaas Hebron, Pk. Steynsrust, Distrik S'nekal           | 6 weke....                                         | J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 1, Steynsrust                                     | Oranje-Vrystaat.                   |
| 423/51                   | Maria Isabella Cecilia Johanna Watson (gebore Maartens), weduwee, 'n huisvrou, van Franshoek, Pk. Eeram, oor Harrismith                                       | 21 dae....                                         | William Watson, Kerkstraat 35, Ladybrand, Eksekuteur                                                   | Oranje-Vrystaat.                   |
| 607/51                   | Harry Mitchell, retired, of 7 General Hertzog Street, Bloemfontein                                                                                            | 30 days...                                         | Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein                         | Orange Free State.                 |
| 1262/50                  | Joseph Bloom, a general dealer, and surviving spouse, Sophia Bloom (born Schiff), of Parys                                                                    | 30 days from 23/6/51                               | Wessels & Vorster, Attorneys for Executrices Dative, Kort Street, P.O. Box 5, Parys                    | Orange Free State.                 |
| 621/51                   | Pieter Jacobus Fourie, spekulant, en nagelate eggenote Martha Jacomina Fourie (gebore van Vuuren), van Petrus Steyn                                           | 30 dae....                                         | Grewar & Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn, O.V.S.                                                         | Oranje-Vrystaat.                   |
| 615/51                   | Susara Johanna Sophia Aletta Nel (gebore Marx), en nagelate eggenoot Elias Paulus Nel, 'n rustende boer, van Brandfort                                        | 30 dae....                                         | Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort..                                                          | Oranje-Vrystaat.                   |
| 302/51                   | Henry John Weir, a merchant, of Commissiepoort, District Ladybrand                                                                                            | 30 days...                                         | L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand..                                                           | Orange Free State.                 |
| 597/51                   | Frederick Jacob Bernhardt, a retired carpenter, and surviving spouse, Susanna Adelaide Bernhardt (born Macaskill), of 90 Reitz Street, Bloemfontein           | 30 days...                                         | S. Rosendorff, Attorney for Executrix Testamentary, 59 Maitland Street, Bloemfontein                   | Orange Free State.                 |
| 1358/50                  | Louis Philippus Venter, 'n rustende boer, van Rodekranz, Distrik Ventersburg, O.V.S.                                                                          | 30 dae....                                         | J. B. Thom, Posbus 34, Ventersburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr                               | Oranje-Vrystaat.                   |
| 488/51                   | Anna Johanna Maria van Zyl (gebore Nel), 'n weduwee, rustende huisvrou, van Symondstraat 36, Kroonstad                                                        | 30 dae vanaf 23/6/51                               | Lourens R. Botha, Posbus 11, Brandstraat, Kroonstad, Prokureur vir die Eksekuteur Dative               | Oranje-Vrystaat.                   |
| 595/51                   | Johannes Jacob de Wet, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Carolina Maria de Wet (gebore Venter), van Palmietkuil No. 136, Distrik Heilbron, Pk. Heilbron | 30 dae....                                         | Van der Merwe & Kaiser, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 42, Heilbron               | Oranje-Vrystaat.                   |

## MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.  
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

## SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.                                                                                                                                                          | Date upon which and Division of Court by which Order made.<br>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. | Upon the Application of.<br>Op die Applikasie van.             |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| C. 22962                          | Lucjan Dutkiewicz, a farmer, of the farm Blinkpoort No. 208, District of Heidelberg, Transvaal                                                                                                                             | 12/6/51, Transvaal Provincial....                                                                                        | The Standard Bank of South Africa, Limited.                    |
| C. 22963                          | Mary Fainland Abramoff (born Aicorn), a housewife, residing at 33 Donegal Avenue, Greenside East, Johannesburg, and is married to one Bevis Abramoff, out of community of property with the exclusion of the marital power | 12/6/51, Witwatersrand Local....                                                                                         | Volkswas, Beperk.                                              |
| 9324                              | Ebrahim Dawood, a general dealer, of Strandfontein Road, Ottery, Cape                                                                                                                                                      | 12/6/51, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | J. J. van Breda & Company (Proprietary), Limited.              |
| 9325                              | Salomon Diamond, trading as Job Stores, at 96 Market Street, Uitenhage                                                                                                                                                     | 13/6/51, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Buffalo Clothing Manufacturing Company (Proprietary), Limited. |



## MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and  
Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sesien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en  
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Schedule vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.  
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 2.—VORM NO. 2.

## SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Date upon which and Division of Court by which Order made.<br>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. | Day, Date, Hour and Place of Meeting.<br>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 3837                              | Dafel, Jacobus Christian, who formerly carried on business as a building contractor, now employed as a barman, at the President Hotel, Vryheid                                                                                                                                                                                                                    | 1/5/51, Natal Provincial.....                                                                                            | Thur., 3/7/51, 10 a.m., Vryheid.                                                |
| 3789                              | Ahmedh Aly, of Durban.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10/7/50, Durban and Coast Local                                                                                          | Thur., 5/7/51, 10 a.m., Durban.                                                 |
| 9318                              | Jacobus Michiel Barnard, formerly of "Bergsig", Onrust River, Cape Province, and presently of c/o Mr. Botha, a building contractor, of Bonnievale, C.P.                                                                                                                                                                                                           | 12/6/51, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Mon., 9/7/51, 10 a.m., Swellendam.                                              |
| C. 22926                          | Maurice Goldberg and Jack Sacks, trading in co-partnership as Roberts Avenue Supply Store                                                                                                                                                                                                                                                                         | 14/6/51, Transvaal Provincial..                                                                                          | Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg.                                          |
| C. 22925                          | Maurice Goldberg, trading in co-partnership with Jack Sachs, as Roberts Avenue Supply Store                                                                                                                                                                                                                                                                       | 14/6/51, Transvaal Provincial..                                                                                          | Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg.                                          |
| C. 22927                          | Jack Sacks, trading in co-partnership with Maurice Goldberg, as Roberts Avenue Supply Store                                                                                                                                                                                                                                                                       | 14/6/51, Transvaal Provincial..                                                                                          | Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg.                                          |
| C. 22961                          | Ismail Adams, a general dealer, of Stand No. 1, Location, Lichtenburg, Transvaal                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1/6/51, Transvaal Provincial...                                                                                          | Mon., 9/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg.                                          |
| C. 22951                          | E. W. Holder, trading as Maquassi Restaurant and General Dealers, at Maquassi, Transvaal                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7/6/51, Transvaal Provincial...                                                                                          | Fri., 6/7/51, 9.30 a.m., Wolmaransstad.                                         |
| C. 22955                          | Gunther Bobby Daniel, a director of Chique Creations (Pty.), Ltd., a company which was placed under a final winding-up order by this court on the 15th of May, 1951, and which hitherto carried on business as a manufacturer of ladies' dresses, at 22 Lovers Walk, Fordsburg, Johannesburg. The respondent resides at 171 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg | 12/6/51, Witwatersrand Local..                                                                                           | Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg.                                          |
| C. 22952                          | M. Truckenbrodt.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 14/6/51, Transvaal Provinsiale                                                                                           | Don., 5/7/51, 9.30 vm., Swarttruggens.                                          |
| C. 22966                          | William Frank Holloway Keenan, handeldrywende in vennootskap met John William Davies Kelso, as Stonegate Supply Stores, van Reitvlei Nr. 48, distrik Wolmaransstad, en op die hoek van George en Smutsstraat, Leeuwdoornsstad, distrik Wolmaransstad                                                                                                              | 12/6/51, Transvaalse Provinsiale                                                                                         | Vry., 6/7/51, 9.30 vm., Johannesburg.                                           |
| C. 22965                          | John William Davies Kelso, handeldrywende in vennootskap met William Frank Holloway Keenan, as Stonegate Supply Stores, van Reitvlei Nr. 48, distrik Wolmaransstad, en op die hoek van George en Smutsstraat, Leeuwdoornsstad, distrik Wolmaransstad                                                                                                              | 12/6/51, Transvaalse Provinsiale                                                                                         | Vry., 6/7/51, 9.30 vm., Wolmaransstad.                                          |
| C. 22964                          | William Frank Holloway Keenan en John William Davies Kelso, handeldrywende in vennootskap as as Stonegate Supply Stores, van Reitvlei Nr. 48, distrik Wolmaransstad, en op die hoek van George en Smutsstraat, Leeuwdoornsstad, distrik Wolmaransstad                                                                                                             | 12/6/51, Transvaalse Provinsiale                                                                                         | Vry., 6/7/51, 9.30 vm., Wolmaransstad.                                          |

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-veftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na ge-ang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegees is; en dat die persone wat aan die Boedels geid skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en 'n ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

## SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.                                                                                                                         | Whether Assigned or Sequestrated.<br>Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. | Name and Address of Trustee or Assignee.<br>Naam en Adres van Voog of Kurator.                          | Day, Date, Hour and Place of Meeting.<br>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. | Time within which debts payable.<br>Tyd binne welke skuld betaal moet word. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| X. 6143                           | Johannes Hendrik Blignaut, formerly by trade and occupation or profession, a boring contractor, of Bethulie, at present a mining employee, of Jagersfontein                               | Sequestrated                                                                  | Morgan Harcourt Jessup, 65 Maitland Street, Bloemfontein                                                | Fri., 13/7/51, 10 a.m., Jagersfontein                                           | Forthwith.                                                                  |
| C.A.5023                          | Africa Agencies (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                                                                                                                   | —                                                                             | Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Forthwith.                                                                  |
| C. 22905                          | Insolvent Estate Mathys Johannes Taijaard, trading as Opraap Kontant Winkel, P.O. Opraap, District of Klerksdorp                                                                          | Sequestrated                                                                  | Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg                 | Fri., 6/7/51, 9.30 a.m., Klerksdorp                                             | Forthwith.                                                                  |
| C. 22850                          | Insolvent Estate John Leonard Hill, trading as Bolton Hill Engineering Works, of Selection Park, Springs                                                                                  | —                                                                             | Hubert Russel Rood, Lochiel House (P.O. Box 389), Springs                                               | Wed., 4/7/51, 10 a.m., Springs                                                  | —                                                                           |
| C. 22896                          | Insolvent Estate Solomon Nathan Bernstein, of Lenstan Lodge, Fourteenth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg                                                                              | Sequestrated                                                                  | J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg                      | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Forthwith.                                                                  |
| C. 22889                          | Insolvent Estate Alec Bootcov, an agent, of 32 Seventeenth Street, Orange Grove, Johannesburg                                                                                             | Sequestrated                                                                  | J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg                      | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Forthwith.                                                                  |
| 3832                              | Insolvent Estate Hary Oskar Valther Stipious Jensen, trading as St. Michaels-on-Sea Cash Store, St. Michaels-on-Sea                                                                       | —                                                                             | Neville John Reid, P.O. Box 120, Margate, and Robert Manning Stuart, P.O. Box 27, Port Shepstone        | Thur., 5/7/51, 10.30 a.m., Port Shepstone                                       | Forthwith.                                                                  |
| C. 22922                          | Insolvent Estate Joosub Hassen, carrying on business as a general dealer, under the style or firm of Bulpan Trading Store, at Kromdraai, District of Witbank                              | —                                                                             | Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg         | Fri., 20/7/51, 9.30 a.m., Witbank                                               | Forthwith.                                                                  |
| C. 22887                          | Insolvent Estate N. K. van Zyl, a builder, formerly of 238 Fawcus Street, Malvern, Johannesburg, but whose present residential and business address is unknown                            | —                                                                             | Albert Ruskin, 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg                    | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Forthwith.                                                                  |
| C. 22903                          | Insolvent Estate D. S. Skeate, who resides at c/o Nada Hotel, 29 Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg, and whose business address is 3-6 van Riebeeck House, 320 Bree Street, Johannesburg | —                                                                             | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg                   | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Forthwith.                                                                  |
| C. 22921                          | Insolvent Estate late Mary Florence Marion Baker, in her lifetime a florist, at 27 Porter Avenue, Brakpan, Transvaal                                                                      | —                                                                             | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg                   | Fri., 13/7/51, 9.30 a.m., Brakpan                                               | Forthwith.                                                                  |



## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty and forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one and forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig en een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig en twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en n ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4.—VORM NO. 4.

## SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.                                                                                                             | Whether Assigned or Sequestrated.<br>Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. | Day, Date, Hour and Place of Meeting.<br>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. | Purpose of Meeting.<br>Doel van Byeenkoms.                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3702                              | Peter Matzopoulos, trading as Howick Bakery, at Howick, Natal                                                                                                                 | Sequestrated                                                                  | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Howick...                                                | Further proof of claims and instructing trustee as to course to be adopted regarding disputed preferent claim for rent.                                                                                                                     |
| 3762                              | Philip John Garnett-Bennett, a general dealer                                                                                                                                 | Insolvent                                                                     | Thur., 5/7/51, 10 a.m., Vryheid, Natal                                          | For proof of further claims.                                                                                                                                                                                                                |
| 8873                              | Insolvent Estate Hendrik Schalk Johannes Roets, formerly a general dealer and liquor licensee, of The Store, Omdraaisvlei, District of Prieska                                | —                                                                             | Fri., 27/7/51, 10 a.m., Prieska....                                             | For the proof of claims and to give the trustees directions how to deal with the remaining asset, namely "Half share in certain piece of land being Lot O No. 20, situate in the Division of Hay, in extent 2,877 morgen 164 square roods". |
| C.A. 600                          | Strachan & Lloyd (Pty.), Ltd.....                                                                                                                                             | —                                                                             | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Port Shepstone                                           | Further proof of claims.                                                                                                                                                                                                                    |
| C.A. 4926                         | Phillips Refrigerators (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                          | —                                                                             | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Proof of claim.                                                                                                                                                                                                                             |
| C.A. 5026                         | Maar (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)                                                                                                                 | —                                                                             | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Proof of further claims.                                                                                                                                                                                                                    |
| 9275                              | Insolvent Estate L. Sforza, a builder and contractor, of 10 Columbus Road, Lynfræ Estate, Newlands, Cape                                                                      | —                                                                             | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Cape Town                                                | Proof of claim.                                                                                                                                                                                                                             |
| C.A. 4786                         | Vaal Drug Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)                                                                                                    | —                                                                             | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Proof of further claims.                                                                                                                                                                                                                    |
| C. 1141                           | Karoo Cold Storage Bacon and Polony Factory (Pty.), Limited (in Liquidation)                                                                                                  | —                                                                             | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Cape Town                                                | For proof of claims.                                                                                                                                                                                                                        |
| 9110                              | Insolvent Estate Jeremias Nortje Senekal, who formerly carried on business in partnership with Abram Jozua Roux, as an attorney, at United Buildings, Lady Grey Street, Paarl | Sequestrated                                                                  | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Cape Town                                                | For proof of claims.                                                                                                                                                                                                                        |
| 3800                              | Insolvent Estate Ismail Essack, a partner in the firm of Umhloti Trading Company, of Umhloti, Natal                                                                           | Sequestrated                                                                  | Thur., 12/7/51, 10 a.m., Durban                                                 | For proof of further claims.                                                                                                                                                                                                                |
| C. 22830                          | C. J. van Zyl, of 1016 Banket Street, Waterkloof, Pretoria                                                                                                                    | Sequestrated                                                                  | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Pretoria...                                              | To prove further claims and to give trustee further instructions.                                                                                                                                                                           |
| 9227                              | Insolvent Estate Alexander William Lenders                                                                                                                                    | Sequestrated                                                                  | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Cape Town                                                | * See footnote.                                                                                                                                                                                                                             |
| C. 22813                          | David Peter Khoury, of 12 Hardach Street, Germiston                                                                                                                           | Sequestrated                                                                  | Fri., 20/7/51, 9.30 a.m., Germiston                                             | For further proof of claims and examination of insolvent.                                                                                                                                                                                   |
| C. 22385                          | Insolvent Estate Charles Mendel Mark                                                                                                                                          | Sequestrated                                                                  | Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | For further proof of claims.                                                                                                                                                                                                                |
| C. 22894                          | Insolvent Estate Pandellescu Vasscelisco (also known as Peter Vasses), trading as Brakfontein Stores, a grocer, of Brakfontein, P.O. Irene                                    | —                                                                             | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Pretoria...                                              | For proof of claims and to reconsider offer of purchase of assets.                                                                                                                                                                          |
| 9271                              | Insolvent Estate Harry Denis Francis Butler                                                                                                                                   | —                                                                             | Fri., 6/7/51, 10 a.m., Cape Town                                                | For proof of claims.                                                                                                                                                                                                                        |

\* For proof of claims and to confirm a sale by private treaty on the 16th February, 1951, to Claude Douglas Barrish for £2,000 of certain piece of land situate at Woodstock, City of Cape Town, Cape Division, being Portion 2 of Portion Q.E., Portion of Lots Nos. 1A to 7A, Block "L", measuring 2,520 square feet, registered in equal shares in the names of the insolvent (also known as Yusuf Lenders) and Fatima Sied, a spinster, married to the said Lenders according to Mohammedan Rites by a person other than a duly authorised marriage officer.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel. | Whether Assigned or Sequestrated.<br>Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is. | Day, Date, Hour and Place of Meeting.<br>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. | Purpose of Meeting.<br>Doel van Byeenkoms. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| C.A. 4970                         | Clyde Properties (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                    | —                                                                            | Wed., 11/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | * See footnote.                            |

\* For passing of further resolutions as follows:—

(1) That the Company either in its own name and/or through the Liquidator, Mr. Felix Toubkin, make application and/or institute proceedings against the Honourable The Minister of the Interior through the Supreme Court of South Africa or through any other Court for a Declaratory Order in respect of the following prayers, either in whole or in part as to our legal advisers seem reasonable:—

- (a) An Order declaring that the Company is not an Asiatic Company and that the shares held by the said Badia Mongratie and Percy Vivian Williams are not held for on behalf of any Asiatic.
- (b) An Order declaring that if the said shares were held on behalf of an Asiatic, such shares were forfeited to the State in terms of Section 3 of the Act No. 39 of 1919, as amended and that Section 2 (5) of the said Act has no application.
- (c) An Order declaring that the debts due by the Company are not forfeited to the State and that they must be paid out of the proceeds of the immovable property registered in the name of the company.
- (d) An Order declaring that your Petitioner as the Liquidator of the Company is entitled and obliged to release the immovable property in order to pay the just debts of the company and if a forfeiture has accrued to this date, to pay the residue to the State.

(e) An Order declaring that in terms of Section 20 of Act No. 41 of 1950 and whether the property is sold by your Petitioner as Liquidator, or pursuant to the Respondent's notification in terms of the said Section the proceeds of the sale of the said property must be distributed as follows:—

- (i) To payment of the costs of the sale.
- (ii) To payment of the estate of the late R. Baranov of the amount due under the mortgage bond under the petition.
- (iii) To payment to A. M. Jina of the sum of £6,283, 19s. 2d.
- (iv) To payment of the account of Messrs. Mendel Levin & Kagan of the sum of £51, 16s. 3d.

(f) Such further or alternative relief as to this Honourable Court may seem meet.

(g) Ordering the Respondent to pay the costs of these proceedings.

(2) That the Company and/or the Liquidator engage and appoint Messrs. Mendel Levin & Kagan, Attorneys of Johannesburg, to act for and on behalf of the Company and/or the Liquidator in these proceedings and that they are hereby authorised to engage Counsel for that purpose and that costs incurred in this connection be paid by the Estate.

(3) That the Company and/or the Liquidator are hereby authorised to make a fresh application in place of the proceedings on the above lines that were dismissed by the Honourable Mr. Justice Blackwell, or in the discretion of the said legal advisers, to reinstate the previous proceedings and proceed on the same papers as the said legal advisers may in their discretion deem fit and that the costs incurred in this connection, be paid by the Estate.

(4) That the costs granted against the said Liquidator be paid by the Company, but subject to the understanding that such costs shall not be payable in preference to the claim of Beatrice Baranov or out of the proceeds of the sale of the property specially mortgaged as security for the said claim.

(5) To do all such acts as in the discretion of the liquidator may seem reasonable for the purpose of finalising the prayers set out in (1) above that the Company finally discharge all its liabilities as set out above and that the costs incurred be paid by the estate.

(6) That this resolution shall constitute an authority to the Liquidator in accordance with the provisions of the Company's Act, of 1926.

#### NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1935.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

#### KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1935.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM NO. 5.

#### SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.                                          | Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.<br>Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. | Date when Account due.<br>Datum waarop Rekening ingedien moet word. | Period of Extension Required and to whom Application will be made.<br>Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C.A. 4890                         | Calais Investment Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)                         | J. N. Benjamin, 14/6/50.....                                                                                | 13/6/51                                                             | Six months, Master, Pretoria.                                                                                                             |
| C. 22361                          | Percy Desire Shaw, a building contractor, trading as P. D. Shaw, at 27 Seventh Street, Boksburg, Transvaal | Louis-Edward Kaplan, 28/9/49                                                                                | 28/3/50                                                             | Sixteen months, Master, Pretoria.                                                                                                         |
| C.A. 4938                         | P. E. Casey & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                            | C. A. Bruyns, 24/11/50.....                                                                                 | 24/5/51                                                             | Eighteen months, Master, Pretoria.                                                                                                        |



## NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

## SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.                                                                                                                                                                                             | Description of Account.<br>Beskrywing van Rekening.        | Offices and Date at which Account will lie open.<br>Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. | Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.<br>Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C.A. 4371                         | Atkinson, Coole & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                                                                           | Second and Final.....                                      | Pretoria, Johannesburg.....                                                                           | —                                                                                                                                               |
| C. 22646                          | Insolvent Estate Costas Yiangou Miserollis, trading as Claim Street Tea Room, at 24A Claim Street, Johannesburg                                                                                                                                               | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Pretoria, Johannesburg, 22/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C.A. 4923                         | Jacaranda Sweet Works (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                                                                                                                                                                                 | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, 22/6/51.....                                                                                | —                                                                                                                                               |
| C. 22185                          | Insolvent Estate James Clark.....                                                                                                                                                                                                                             | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 22/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C. 22546                          | Insolvent Estate Norman Frederick Ernest Pautz                                                                                                                                                                                                                | First and Final Liquidation, Distribution and Contribution | Pretoria, Johannesburg, 23/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C.A. 4667                         | Rait Hobby Stores (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)                                                                                                                                                                                                  | Second and Final Liquidation and Distribution              | Pretoria, Johannesburg, 22/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| X. 6122                           | Insolvent Estate Hendrik Louis Boshoff Muller, a general dealer, carrying on business at corner of Murray and President Streets, Kroonstad, O.F.S.                                                                                                            | First and Final Liquidation and Distribution               | Kroonstad, Bloemfontein, 22/6/51                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C. 22391                          | Insolvent Estate Philip Shannon, a speculator, formerly residing at 21 Saratoga Avenue, Berea, Johannesburg                                                                                                                                                   | First and Final Liquidation and Distribution               | Johannesburg, Pretoria, 22/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C.A. 4753                         | Nicosia Products (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                                                                                | First and Final Liquidation and Contribution               | Pretoria, 22/6/51.....                                                                                | —                                                                                                                                               |
| C.A. 4632                         | Mademoiselle (Proprietary), Limited, a company, formerly carrying on business at 62 Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg (in Liquidation)                                                                                                             | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 22/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| 9241/1439A                        | Insolvent Estate Abdurahman Ebrahim Hurzuk, a dairyman, trading as Orient Dairy, at 35 Selkirk Street, Cape Town                                                                                                                                              | First and Final Liquidation and Distribution               | Cape Town, 25/6/51.....                                                                               | —                                                                                                                                               |
| 9155/1322A                        | Insolvent Estate C. W. Moller and P. C. Marshall                                                                                                                                                                                                              | First Liquidation and Distribution                         | Cape Town, Port Elizabeth, 27/6/51                                                                    | —                                                                                                                                               |
| 3720/410B                         | Insolvent Estate Karel de Leur.....                                                                                                                                                                                                                           | Second and Final Liquidation                               | Pietermaritzburg, Durban, 22/6/51                                                                     | —                                                                                                                                               |
| C. 22555                          | Insolvent Estate Demetrious Sideris and Costos Sideris, trading as Metropole Cafe                                                                                                                                                                             | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, 22/6/51.....                                                                                | —                                                                                                                                               |
| C.A. 4709                         | Wilkinson Brothers (in Voluntary Liquidation)                                                                                                                                                                                                                 | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Vereeniging, 22/6/51...                                                                     | —                                                                                                                                               |
| 3709                              | Insolvent Estate Arumugam Murugan Pillay                                                                                                                                                                                                                      | First and Final Liquidation and Distribution               | Pietermaritzburg, Durban, 22/6/51                                                                     | —                                                                                                                                               |
| C. 22485                          | Johannes Daniel Olwage, trading as Weston Construction, at Venterspost                                                                                                                                                                                        | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Randfontein, 22/6/51..                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C.A. 4682                         | Reef Motor Machinery Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                                                                   | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 22/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C.A. 4805                         | Boksburg Caterers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                                                                               | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Boksburg, 22/6/51....                                                                       | —                                                                                                                                               |
| C. 22475                          | Insolvent Estate John Abraham Botha and Ethel Railton, married out of community of property to Frederick Charles Railton, the marital power being excluded, who together carry on business known as the Mynpacht Hotel, of Main Road, Fordsburg, Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution               | Pretoria, Johannesburg, 22/6/51.                                                                      | —                                                                                                                                               |
| C. 21344                          | Dirk Johannes Holder, a miner, of Randfontein Estates Gold Mining Company, Ltd., Johannesburg                                                                                                                                                                 | Fourteenth and Final Liquidation and Distribution          | Pretoria, Randfontein, 22/6/51..                                                                      | —                                                                                                                                               |
| X. 6108                           | Izak Gerhardus Olivier, 'n boukontraakteur van Hertzogville, distrik Boshof                                                                                                                                                                                   | Eerste Likwidasie, Distribusie en Kontribusie              | Bloemfontein, Boshof, 22/6/51..                                                                       | —                                                                                                                                               |

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and  
Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel, *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en  
Ingevolge artikel, *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

## SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.                                                                                               | Date when Account Confirmed.<br>Datum waarop Rekening bekragtig is. | Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.<br>Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. | Name and Address of Trustee or Assignee.<br>Naam en Adres van Voog of Kurator.                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C.A. 4710                         | Nesthorn (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                                                                                                | 7/6/51                                                              | Dividend being paid on preferent claims only                                                                                                          | Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg, and Walter Erie Pearse, c/o Metropolitan Board of Executors, Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. |
| C. 22722                          | Insolvent Estate Peter Michael Salhab, trading as Joyce's Transport, at 282 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg                                        | 7/6/51                                                              | Contribution being collected                                                                                                                          | Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.                                                                                                                           |
| C. 22392                          | Insolvent Estate L. D. Rodgers and C. C. Duffield                                                                                                               | 7/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.                                                                                                                   |
| C. 22002                          | Insolvent Estate Morris Samuels.....                                                                                                                            | 4/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.                                                                                                                   |
| C. 22616                          | Insolvent Estate Naldi Sada, trading as Old England Stores                                                                                                      | 4/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | G. C. Beaton, Manlin House, Harrison Street, Johannesburg, and Victor Toker, Central House, Tom Jones Street, Benoni.                                                                                              |
| 3615/1314                         | Insolvent Estate Thomas Powell.....                                                                                                                             | 5/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | D. R. Murray, P.O. Box 1462, Durban.                                                                                                                                                                               |
| C. 22559                          | Jack Walter Rest, a general dealer, carrying on business under the style of Rests Provisions, at 55A Third Street, Springs                                      | 1/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.                                                                                                           |
| 149/1294A                         | Insolvent Estate J. G. Kiley.....                                                                                                                               | 1/6/51                                                              | Preferent creditor only paid                                                                                                                          | Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.                                                                                                                                                   |
| C. 1125/843A                      | R. V. Edwards (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)                                                                                                        | 8/6/51                                                              | Dividend paid to concurrent creditors                                                                                                                 | Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.                                                                                                                                                   |
| C.A. 609                          | Ace Combine (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                                                                                             | 8/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | J. R. Scott, c/o McDonald Graham & Co., Ltd., 338 Smith Street, Durban.                                                                                                                                            |
| C.A. 4563                         | Baker's Silk Bazaar (Proprietary), Limited, of Pretoria (in Liquidation)                                                                                        | 12/6/51                                                             | Contribution payable by liquidating creditor                                                                                                          | J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.                                                                                                                                |
| C. 22772                          | Insolvent Estate Moosa Allibhai, Ahmed Allibhai and Hurri Allibhai, trading as All's Stores                                                                     | 13/6/51                                                             | Dividend being paid on preferent claim only                                                                                                           | Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.                                                                                                                   |
| C. 22363                          | Insolvent Estate Samuel John Turner, trading as Turner's Kontant Winkel, at Fochville                                                                           | 13/6/51                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | A. K. Jarvis, 120 Kerk Street, Potchefstroom.                                                                                                                                                                      |
| 9221                              | Ronald Charles Aitcheson Mills, of Kenilworth                                                                                                                   | 7/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.                                                                                                                                                                 |
| 9192                              | Insolvent Estate Johannes Cornelis de Jong and Maureen Eleanor Laura Thiel, trading in co-partnership as Rotisserie, of Kleinplasia, Worcester, Cape Province   | 8/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | Walter Goldberg, of Walter Goldberg & Co., C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.                                                                                                                              |
| 9194                              | Insolvent Estate Maureen Eleanor Laura Thiel, trading in co-partnership with Johannes Cornelis de Jong, as Rotisserie, of Kleinplasia, Worcester, Cape Province | 8/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | Walter Goldberg, of Walter Goldberg & Co., C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.                                                                                                                              |
| C.A. 4609                         | East Rand Electrical and Radio Suppliers (Pty.), Limited (in Liquidation)                                                                                       | 4/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | V. Toker Esq., Central House, Tom Jones Street, Benoni.                                                                                                                                                            |
| 3756                              | Insolvent Estate Henry Grant.....                                                                                                                               | 8/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | S. C. Powell, 130 Murchison Street, Ladysmith, Natal.                                                                                                                                                              |
| 3679                              | Insolvent Estate Gerald Percival King.....                                                                                                                      | 8/6/51                                                              | Contribution being made                                                                                                                               | S. C. Powell, 130 Murchison Street, Ladysmith, Natal.                                                                                                                                                              |
| C. 22294                          | Joseph Swanepoel, of Pretoria.....                                                                                                                              | 14/6/51                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | H. Hammerschlag, 48 Pole's Building (P.O. Box 351), Springs.                                                                                                                                                       |
| 9038/835                          | Insolvent Estate Abdurahman Davids.....                                                                                                                         | 5/6/51                                                              | Dividend paid.....                                                                                                                                    | Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.                                                                                                                                                   |
| C. 22663                          | Insolvent Estate Abraham Kantor.....                                                                                                                            | 13/6/51                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | Stanley R. Jones, Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street (P.O. Box 2548), Johannesburg.                                                                                                                 |
| C. 22347                          | Insolvent Estate Louis Harris, a bookmaker, residing at 64 Arma Court, Catherine Avenue, Hillbrow, Johannesburg                                                 | 12/6/51                                                             | Neither.....                                                                                                                                          | B. Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.                                                                                                                               |
| C. 22178                          | Insolvent Estate Robert Graham Cloete, a dairy farmer, of Goedvertrou No. 2, Witbank                                                                            | 4/6/51                                                              | Dividend to preferent and secured creditors only                                                                                                      | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.                                                                                                                             |
| C. 22300                          | Insolvent Estate Willem Johannes Jacobus Marnewick                                                                                                              | 12/6/51                                                             | Dividend being paid on preferent claims only                                                                                                          | G. Cameron Beaton, 801-8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.                                                                                                                                           |



| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Name and Description of Estate.<br>Naam en Beskrywing van Boedel.   | Date when Account Confirmed.<br>Datum waarop Rekening bekragtig is. | Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.<br>Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. | Name and Address of Trustee or Assignee.<br>Naam en Adres van Voog of Kurator. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| C.A. 4606                         | South African Mining Research Company, Limited                      | 14/6/51                                                             | First and Final Dividend being paid                                                                                                                    | R. Hamilton, P.O. Box 4153, Johannesburg.                                      |
| 9173/383b                         | Gustav Oscar Franz Spangenberg, a general dealer, of Ngqeleni, C.P. | 9/6/51                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                    | R. Knopf, P.O. Box 101, Umtata, C.P.                                           |
| 8953/263A                         | Insolvent Estate Dirk Hermanus Swart (Amended First and Final)      | 15/6/51                                                             | Dividend being paid and contribution being collected                                                                                                   | Victor du Plessis, P.O. Box 44, Strand.                                        |

## NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and  
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

## KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en  
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM NO. 8—VORM NO. 8.

## SCHEDULE—SKEDULE.

| No. of Estate.<br>No. van Boedel. | Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.<br>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.                            | Date when Estate Sequestrated.<br>Datum waarop Boedel gesekwestreer is. | Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.<br>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. | Ground of Application.<br>Rede van Aansoek.                                                                                                          |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8908/47                           | Aysa Suleman, a divorcee, of Wellington Road, Durbanville, Cape                                                                                                                             | 17/12/47                                                                | Wed., 8/8/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial                                                                                          | Account confirmed on 11/11/48. Application being made in terms of Section 124 (2) (c) of Act No. 24 of 1936.                                         |
| 8432                              | Jurgens Johannes Hanekom, residing at 17 Fountain Street, Wellington, C.P.                                                                                                                  | 21/8/40                                                                 | Wed., 8/8/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial                                                                                          | First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 27/5/41.                                                                           |
| 4117/4118                         | Harry Hearne, formerly a hotel proprietor, of Aliwal North, now an employee, of off Marshall Street, Johannesburg                                                                           | 2/7/30                                                                  | Wed., 8/8/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial                                                                                          | Pursuant to Section 108 (2) of the Insolvency Act No. 32 of 1916. Accounts confirmed on 23/3/31 and 1/7/32.                                          |
| C. 20120                          | Naransammy Gangiah Naidoo, formerly trading as a general dealer, on the style of Ganasar Trading Store, at 21 Asiatic Bazaar, Boksburg, and at present a clerk, of Asiatic Bazaar, Boksburg | 20/3/39                                                                 | Tues., 14/8/51, 10 a.m., Witwatersrand Local                                                                                                    | First and Final Account confirmed on 6/4/40.                                                                                                         |
| 8864                              | George James Mason Victor, a clerk, of 11 King Street, Durbanville, Cape                                                                                                                    | 25/6/47                                                                 | Wed., 15/8/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial                                                                                         | Account confirmed on 27/4/48.                                                                                                                        |
| C. 21849                          | Nick Papadopoulos, formerly a general dealer, of 92 Bishop Street, Turfontein, Johannesburg, and presently residing at 336 Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth                           | 15/6/48                                                                 | Tues., 7/8/51, 10 a.m., Witwatersrand Local                                                                                                     | Pursuant to Section 124 (3) of Act No. 24 of 1936, as amended.                                                                                       |
| C. 21625                          | Barend Jacobus Venter, an estate agent, of 9 Tenth Street, Maraisburg, and residing at Delarey Hotel, Delarey, Roodepoort                                                                   | 3/6/47                                                                  | Tues., 7/8/51, 10 a.m., Witwatersrand Local                                                                                                     | First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 27/3/48, and Section 124 (2) (b) of Act No. 24 of 1936, having been complied with. |
| 6468                              | Friedrich Johann Kockott, formerly a general dealer, carrying on business at Breidbach, District of Kingwilliamstown, and now a boarding-house keeper, of Kingwilliamstown                  | —                                                                       | Thur., 9/8/51, 10 a.m., Eastern Districts Local                                                                                                 | * See footnote.                                                                                                                                      |
| C. 8622                           | Daniel Johannes Jacobs, a pensioner, of 13 Bailleul Road, Delville, Germiston                                                                                                               | 4/1/23                                                                  | Thur., 9/8/51, 10 a.m., Transvaal Provincial                                                                                                    | Accounts confirmed on 29/8/23.                                                                                                                       |
| X. 6033                           | Maria Ammarenzia Koekemoer (born Moolman), a butcher, of Fouriesburg, Orange Free State, trading under the style of Die Fouriesburg Slaghuis                                                | 12/8/48                                                                 | Thur., 9/8/51, 10 a.m., Orange Free State Provincial                                                                                            | Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended. First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 29/5/50.                        |

\* Pursuant to Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926. The First and Final Liquidation and Distribution Account having been confirmed on 25/1/34, and for an order—

- (1) declaring Lot 15, Block B, situate in the British German Village in the Municipality of the Borough and Division of Kingwilliamstown, measuring 22-08 poles to vest in applicant;
- (2) authorising the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown, to pass transfer of the above property directly into applicant's name against payment of the purchase price and all expenses in terms of the Deed of Sale entered into between applicant and Clements Herman Berkholtz.

## NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

## NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

| Name.<br><i>Naam.</i>                                                                      | Occupation.<br><i>Beroep.</i>                                       | Residential Address.<br><i>Woonadres.</i>                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teunis Johannes Dubbeld.....                                                               | Gardener/ <i>Tuinier</i> .....                                      | 36 Twelfth Avenue/ <i>Twaalfdelaan</i> , Northmead, Benoni, Transvaal.                                                         |
| Henry Krystall (previously known as/ <i>voorheen bekend as</i> Henry Wagner)               | Accountant/ <i>Rekenmeester</i> .....                               | 3 Mount Rydal, Catherine Avenue/ <i>-laan</i> , Berea, Johannesburg, Transvaal.                                                |
| Rosa Harff (born/ <i>gebore</i> Kutnik)                                                    | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 75 Von Brandis Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.                                                               |
| Ada Maria Radice.....                                                                      | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 48 First Street/ <i>Eerstestraat</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.                                                  |
| Celeste Clementina Colia.....                                                              | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 48 First Street/ <i>Eerstestraat</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.                                                  |
| Svetozar Porobic.....                                                                      | Butcher/ <i>Slagter</i> .....                                       | 7 Simpton Road/ <i>-weg</i> , Hill Extension, Johannesburg, Transvaal.                                                         |
| Abraham Charles Fine.....                                                                  | Clerk/ <i>Klerk</i> .....                                           | 29 Tudhope Avenue/ <i>-laan</i> , Berea, Johannesburg, Transvaal.                                                              |
| Alexander Schinas.....                                                                     | Racehorse Owner and Trainer/ <i>Reisiesperd Eienaar en Afrigter</i> | Sable Street/ <i>-straat</i> , Rugby, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .                                          |
| Gertrud Elfriede Kahmann (born/ <i>gebore</i> Freiberg)                                    | Farmer/ <i>Boerin</i> .....                                         | Farm/ <i>Plaas</i> Morgenroth, District of/ <i>Distrik</i> Rehoboth, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .                |
| Harry Field (formerly/ <i>voorheen</i> Hirss Feldhuns)                                     | Dental Mechanic/ <i>Tandwerktuigkundige</i> .....                   | 129 Venice Road/ <i>-weg</i> , Durban, Natal.                                                                                  |
| Meyer Israel Ginsburg.....                                                                 | Apprentice Compositor/ <i>Vakleerling Hand-setter</i>               | 2 Maynard Street/ <i>-straat</i> , Gardens/ <i>Tuine</i> , Cape Town/ <i>Kaapstad</i> , Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> .  |
| Leizer Ginsburg.....                                                                       | Tailor/ <i>Snyer</i> .....                                          | 2 Maynard Street/ <i>-straat</i> , Gardens/ <i>Tuine</i> , Cape Town/ <i>Kaapstad</i> , Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> .  |
| Hans Erich Walter Schmidt....                                                              | Farmer/ <i>Boerin</i> .....                                         | "Dundee", P.O./Pk. Grootfontein, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .                                                    |
| Sister/ <i>Suster</i> Ehrengardis Schmitt                                                  | Teacher/ <i>Onderwyseres</i> .....                                  | Holy Cross Mission, Alexandra Township/ <i>Stadsgebied</i> , P.O./Pk. Bramley, Transvaal.                                      |
| Louis Price.....                                                                           | Clerk/ <i>Klerk</i> .....                                           | 23 Athenian Mansions, 64 Troye Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.                                               |
| Israel Glaser.....                                                                         | General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i> .....                     | 5 Pate Street/ <i>-straat</i> , Brenthurst, Brakpan, Transvaal.                                                                |
| Anna Rapke (known as/ <i>bekend as</i> Sister/ <i>Suster</i> Gaudentia)                    | Mission Sister/ <i>Missionaris</i> .....                            | Gibeon Roman Catholic Mission/ <i>Rooms Katolieke Sending</i> , South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .                     |
| Bina Vainik.....                                                                           | Hawker/ <i>Smous</i> .....                                          | 5 Tenth Avenue/ <i>Tiendelaan</i> , Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.                                              |
| Anne Aronowitz.....                                                                        | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 37 Lebanon Road/ <i>-weg</i> , Hill Extension, Johannesburg, Transvaal.                                                        |
| Israel Shakow.....                                                                         | Retired/ <i>Afgetree</i> .....                                      | 44-45 St. Mary's Buildings, Kerk Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.                                             |
| Jack Rom.....                                                                              | Doctor/ <i>Dokter</i> .....                                         | 10 Fourteenth Avenue/ <i>Veertiendelaan</i> , Mayfair, Johannesburg, Transvaal.                                                |
| Celia Bain.....                                                                            | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 19 Third Street/ <i>Derdestraat</i> , La Rochelle, Johannesburg, Transvaal.                                                    |
| Tobias Ozen.....                                                                           | Storeman/ <i>Pakhuis Helper</i> .....                               | 55 Webb Street/ <i>-straat</i> , Yeoville, Johannesburg, Transvaal.                                                            |
| Lily Grams.....                                                                            | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 47 Third Avenue/ <i>Derdelaan</i> , Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.                                              |
| Ida Nachomowitz (also known as/ <i>ook bekend as</i> Nach)                                 | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 11 Alexandra Street/ <i>-straat</i> , Berea, Johannesburg, Transvaal.                                                          |
| Rachel Rosanis (called/ <i>genoem</i> Nathan)                                              | Hairdresser Assistant/ <i>Haarkapster Assistent</i> ..              | 9 Margo Flats/ <i>Woonstelle</i> , Chelsea Avenue/ <i>-laan</i> , Gardens/ <i>Cape Town/Kaapstad</i> , Zandfontein, Transvaal. |
| Arie Wessels.....                                                                          | Pensioner/ <i>Pensionaris</i> .....                                 | 72 Rothsay Avenue/ <i>-laan</i> , Craighall Park, Johannesburg, Transvaal.                                                     |
| Helen Green (born/ <i>gebore</i> Bonner)                                                   | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 72 Rothsay Avenue/ <i>-laan</i> , Craighall Park, Johannesburg, Transvaal.                                                     |
| Percy Green.....                                                                           | Garage Proprietor/ <i>Garage Eienaar</i> .....                      | 72 Rothsay Avenue/ <i>-laan</i> , Craighall Park, Johannesburg, Transvaal.                                                     |
| Jacob Geffin (also known as/ <i>ook bekend as</i> Jankelis Gafinovicus)                    | General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i> .....                     | 7 Caleb Street/ <i>-straat</i> , Woodstock, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .                                    |
| Lena Geffin (born/ <i>gebore</i> Velkes, also known as/ <i>ook bekend as</i> Lane Vilkyte) | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | 7 Caleb Street/ <i>-straat</i> , Woodstock, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .                                    |
| Benjamin Lipshitz.....                                                                     | Minister of Religion/ <i>Predikant</i> .....                        | 16 Bedford Street/ <i>-straat</i> , Parow, Cape/ <i>Kaap</i> .                                                                 |
| Emmanuel Soytsidellis.....                                                                 | General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i> .....                     | 2 Rustenburg Road/ <i>-weg</i> , West/ <i>-Wes</i> Krugersdorp, Transvaal.                                                     |
| Harry Levin (also known as/ <i>ook bekend as</i> Shneeras Girshas Levinshteinas)           | Manufacturing Jeweller/ <i>Juwelier Fabrikant</i> ..                | 171 Buitenkant Street/ <i>-straat</i> , Cape Town/ <i>Kaapstad</i> , Cape/ <i>Kaap</i> .                                       |
| Sarah Gluck.....                                                                           | Housewife/ <i>Huisvrou</i> .....                                    | Nachtigal Street/ <i>-straat</i> , Windhoek, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .                                        |
| Christos Cocoris.....                                                                      | Shopkeeper/ <i>Winkelier</i> .....                                  | 64 Fortuna Street/ <i>-straat</i> , Mayfair West/ <i>-Wes</i> , District of/ <i>Distrik</i> Johannesburg, Transvaal.           |

Buy Union Loan Certificates  
Koop Unie-leningssertifikate



# Government Notices (continued).

| No.                                                                                                                                                             | PAGE |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| DEPARTMENT OF LABOUR (continued):                                                                                                                               |      |
| * 1529. Mechanical and Electrical Engineering Industry, East London: Engagement and Termination of Services of Minors                                           | 30   |
| * 1540. Factories, Machinery and Building Work Act: Correction Notice                                                                                           | 30   |
| * 1553. Railway Apprenticeship Committee—Proposed Designation and Withdrawal of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship                | 31   |
| * 1554. Prescription of Conditions of Apprenticeship—Motor Engineering Industry: Pietermaritzburg                                                               | 32   |
| * 1555. Building Industry, Port Elizabeth: Amending Agreement                                                                                                   | 33   |
| DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:                                                                                                                                   |      |
| * 1505. Town Council of Pinetown: Establishment of Mariannhill Location                                                                                         | 34   |
| * 1507. Cancellation of Exemption from the Pass Laws                                                                                                            | 35   |
| * 1508. Regulations for the Control of Land and for the Administration of Local Affairs in the District of Glen Grey                                            | 35   |
| * 1509. Levy of Stock Rates: United Transkeian Territories General Council                                                                                      | 35   |
| * 1520. Native Appeal Court (Central Division): Sessions                                                                                                        | 36   |
| * 1521. Native Divorce Court (Central Division): Sessions                                                                                                       | 36   |
| * 1558. Municipality of Viljoenskroon: Establishment of Native Location                                                                                         | 37   |
| DEPARTMENT OF MINES:                                                                                                                                            |      |
| * 1510. Proposed Proclamation of certain portions of the farms Goedgenoeg No. 62, Witkop No. 46 and Orkney No. 115, District of Klerksdorp, as a Public Digging | 37   |

## General Notices.

### MISCELLANEOUS:

|                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * 529. Hoops River Irrigation Board: Election                                                   | 38 |
| * 530. Vink River Irrigation Board: Election                                                    | 38 |
| * 531. Marthinusvlei Irrigation Board: Election                                                 | 38 |
| * 532. Nkweleni Irrigation Board: Election                                                      | 38 |
| * 533. Baynesdrift Irrigation Board: Election                                                   | 39 |
| * 534. Baynesdrift Irrigation Board: Election                                                   | 39 |
| * 535. Verkeerdevlei Irrigation Board: Election                                                 | 39 |
| * 536. Kingna Irrigation Board: Election                                                        | 39 |
| * 537. Marlow Irrigation Board: Election                                                        | 39 |
| * 538. Tarka Bridge Irrigation Board: Election                                                  | 40 |
| * 539. Daspoort Estates Irrigation Board: Election                                              | 40 |
| * 540. Waaihoek Irrigation Board: Election                                                      | 40 |
| * 541. Nooitgedacht Irrigation Board: Election                                                  | 40 |
| * 542. Doorn River Irrigation Board: Election                                                   | 41 |
| * 543. Dwariga Irrigation Board: Correction Notice                                              | 41 |
| * 544. Assizing of Weights and Measures: District of Johannesburg                               | 41 |
| * 545. Liquor Licensing Board, Zoutpansberg: Interim Meeting                                    | 42 |
| * 546. Expropriation of Land No. C. 3338                                                        | 42 |
| * 547. Expropriation of Land: C. J. Burger                                                      | 43 |
| * 548. Expropriation of Land: G. M. T. Burls                                                    | 43 |
| * 549. Arrear Licence Money: Claim situated on the farm Driefontein No. 1, District of Boksburg | 44 |
| * 550. Health Bulletin No. 24 of 1951                                                           | 44 |
| * 551. Formidable Epidemic Diseases in the Union                                                | 45 |
| * 552. McGregor Irrigation Board: Election                                                      | 45 |
| * 553. Friersdale Irrigation Board: Election                                                    | 45 |
| * 554. Klerksdorp Irrigation Board: Election                                                    | 45 |
| * 555. Mooi River River Board: Election                                                         | 46 |
| * 556. Assizing of Weights and Measures: Durban District                                        | 46 |
| * 557. Assizing of Weights and Measures: Pretoria District                                      | 47 |
| * 558. Liquor Licensing Board, District of Pietersburg: Interim Meeting                         | 48 |
| * 559. Sale of Goods, Customs, Luderitz                                                         | 48 |

# Goewermentskennisgewings (vervolg).

| No.                                                                                                                                                                  | BLADSY |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):                                                                                                                                    |        |
| * 1529. Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Oos-Londen: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges                                            | 30     |
| * 1540. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk: Verbeteringskennisgewing                                                                                              | 30     |
| * 1553. Vakleerlingskapkomitee vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë: Voorgenome Aanwysing en Intrekking van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervooraardes        | 31     |
| * 1554. Voorskrywing van Leervooraardes: Motoringenieursnywerheid, Pietermaritzburg                                                                                  | 32     |
| * 1555. Bounywerheid, Port Elizabeth: Wysigings-ooreenkoms                                                                                                           | 33     |
| DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:                                                                                                                                       |        |
| * 1505. Stadsraad van Pinetown: Stigting van Marionhill-lokasie                                                                                                      | 34     |
| * 1507. Intrekking van Vrystelling van die Paswette                                                                                                                  | 35     |
| * 1508. Regulasies vir die Beheer oor Grond en vir die Administrasie van Plaaslike Aangeleenthede in die Distrik Glen Grey                                           | 35     |
| * 1509. Heffing van Veebelasting: Verenigde Algemene Raad van die Transkeigebied                                                                                     | 35     |
| * 1520. Naturelle-appelhof (Sentrale Afdeling): Sittings                                                                                                             | 36     |
| * 1521. Naturelle-egskeidingshof (Sentrale Afdeling): Sittings                                                                                                       | 36     |
| * 1558. Munisipaliteit van Viljoenskroon: Stigting van Naturellelokasie                                                                                              | 37     |
| DEPARTEMENT VAN MYNWESE:                                                                                                                                             |        |
| * 1510. Voorgestelde Proklamering van sekere Gedeeltes van die Plase Goedgenoeg No. 62, Witkop No. 46 en Orkney No. 115, Distrik Klerksdorp, tot 'n Publieke Delwery | 37     |

## Algemene Kennisgewings.

### DIVERSE:

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * 529. Besproeiingsraad van Hoopsrivier: Verkiezing                                              | 38 |
| * 530. Besproeiingsraad van Vinkrivier: Verkiezing                                               | 38 |
| * 531. Besproeiingsraad van Marthinusvlei: Verkiezing                                            | 38 |
| * 532. Besproeiingsraad van Nkweleni: Verkiezing                                                 | 38 |
| * 533. Besproeiingsraad van Baynesdrift: Verkiezing                                              | 39 |
| * 534. Besproeiingsraad van Baynesdrift: Verkiezing                                              | 39 |
| * 535. Besproeiingsraad van Verkeerdevlei: Verkiezing                                            | 39 |
| * 536. Besproeiingsraad van Kingna: Verkiezing                                                   | 39 |
| * 537. Besproeiingsraad van Marlow: Verkiezing                                                   | 39 |
| * 538. Besproeiingsraad van Tarkabrug: Verkiezing                                                | 40 |
| * 539. Besproeiingsraad van Daspoort-Landgoed: Verkiezing                                        | 40 |
| * 540. Besproeiingsraad van Waaihoek: Verkiezing                                                 | 40 |
| * 541. Besproeiingsraad van Nooitgedacht: Verkiezing                                             | 40 |
| * 542. Besproeiingsraad van Doornrivier: Verkiezing                                              | 41 |
| * 543. Besproeiingsraad van Dwariga: Verbeteringskennisgewing                                    | 41 |
| * 544. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Johannesburg                                              | 41 |
| * 545. Dranklisensieraad, Distrik Zoutpansberg: Tussentydse Vergadering                          | 42 |
| * 546. Onteining van Grond No. C. 3338                                                           | 42 |
| * 547. Onteining van Grond: C. J. Burger                                                         | 43 |
| * 548. Onteining van Grond: G. M. T. Burls                                                       | 43 |
| * 549. Agterstallige Lisensiegelde: Klein geleë op die plaas Driefontein No. 1, Distrik Boksburg | 44 |
| * 550. Gesondheidsbulletin No. 24 van 1951                                                       | 44 |
| * 551. Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie                                                   | 45 |
| * 552. Besproeiingsraad van McGregor: Verkiezing                                                 | 45 |
| * 553. Besproeiingsraad van Friersdale: Verkiezing                                               | 45 |
| * 554. Besproeiingsraad van Klerksdorp: Verkiezing                                               | 45 |
| * 555. Rivierraad van Mooirivier: Verkiezing                                                     | 46 |
| * 556. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban                                                    | 46 |
| * 557. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Pretoria                                                  | 47 |
| * 558. Dranklisensieraad, Distrik Pietersburg: Tussentydse Vergadering                           | 48 |
| * 559. Veiling van Goedere, Doeane, Luderitz                                                     | 48 |

|                                                                                                                                  | PAGE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tenders ... ..                                                                                                                   | 48   |
| Vacancy in Commissioned Post of<br>Engineer Officer in the General Duties<br>Branch, Land Forces, S.A. Permanent<br>Force ... .. | 62   |
| Vacancies for Medical Officers ... ..                                                                                            | 62   |
| Vacancies for Architects and Quantity<br>Surveyors ... ..                                                                        | 63   |
| Vacant District Surgeoncies ... ..                                                                                               | 64   |
| PUBLIC SERVICE COMMISSION:                                                                                                       |      |
| Vacancies in the Public Service ... ..                                                                                           | 65   |
| Official Publications Issued during April,<br>1951 ... ..                                                                        | 67   |
| LEGAL ADVERTISEMENTS.                                                                                                            |      |
| Transvaal Province ... ..                                                                                                        | 69   |
| Cape of Good Hope Province ... ..                                                                                                | 94   |
| Natal Province ... ..                                                                                                            | 101  |
| Orange Free State Province ... ..                                                                                                | 104  |
| Estate Notices ... ..                                                                                                            | 106  |
| Naturalization Notices ... ..                                                                                                    | 136  |

|                                                                                                           | BLADSY |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Tenders ... ..                                                                                            | 48     |
| Vakature: Betrekking van Genie-offisier<br>by die Tak Algemene Diens, Landmag,<br>S.A. Staande Mag ... .. | 62     |
| Vakatures vir Mediese Beamptes ... ..                                                                     | 62     |
| Vakatures vir Argitekte en Hoeveelheids-<br>opnemers ... ..                                               | 64     |
| Vakante Poste vir Distriksgeneeshere ...                                                                  | 64     |
| STAATSDIENSKOMMISSIE:                                                                                     |        |
| Vakatures in die Staatsdiens ... ..                                                                       | 66     |
| Offisiële Publikasie uitgegee gedurende<br>April 1951 ... ..                                              | 67     |
| WETLIKE ADVERTENSIES.                                                                                     |        |
| Provinsie Transvaal ... ..                                                                                | 69     |
| Provinsie Kaap die Goeie Hoop ... ..                                                                      | 94     |
| Provinsie Natal ... ..                                                                                    | 101    |
| Provinsie Oranje-Vrystaat ... ..                                                                          | 104    |
| Boedelkennissgewings ... ..                                                                               | 106    |
| Naturalisasiekennissgewings ... ..                                                                        | 136    |



## “COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal  
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

**IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS**

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria



## „HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van  
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

**INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS**

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

# Buy Union Loan Certificates

# Koop Unie-leningssertifikate